

# Diario de Burgos



Viernes, 15 de Enero de 1993

Núm. 31.561 • 90 Ptas.

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891

MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA

## La aviación aliada logró destruir

### «la m...

#### Sobrevoló ayer el Sur de Irak, sin resistencia

#### Bagdad da un de 19 muertos y 15 heridos en ataque de cast...

□ La aviación nort...

El portaavion...

Los primeros da...

Tras el discurso...

## La Junta de los índ...

□ La Junta d...

La Junta se...

no estaba incluido el barbecho. Estima que debe incluirse para que esa técnica tradicional tenga derecho a compen...

hectáreas que deben dejarse en barbecho agronómico esta campaña en las 59 comarcas de la región.

PAGINA 19

#### Reparto de premios:

Los acertantes de primera categoría (los seis números correctos) se repartirán 584.318.122 pesetas.

X-rite ColorChecker® Color Rendition Chart



HOY EN

B

ación  
a oferta  
eo

nado el  
contra la  
bin»

ará al  
miento  
ertido

Barbero  
eclarar  
stigos

Parte  
de nieve

ALTO CAMPOO  
Uso turístico  
VALDEZCARAY  
10/20 en Primavera  
LUNADA  
Uso turístico  
PINEDA  
ado por falta de nieve

esentación de  
o ha reiterado  
ostrar a la ciu-  
ha recordado  
acer una valo-  
el proyecto con  
superior a la

PAGINA 7

Integro 7



## La aviación aliada logró destruir «la mitad de los objetivos»

**Sobrevoló ayer el Sur de Irak, sin resistencia**

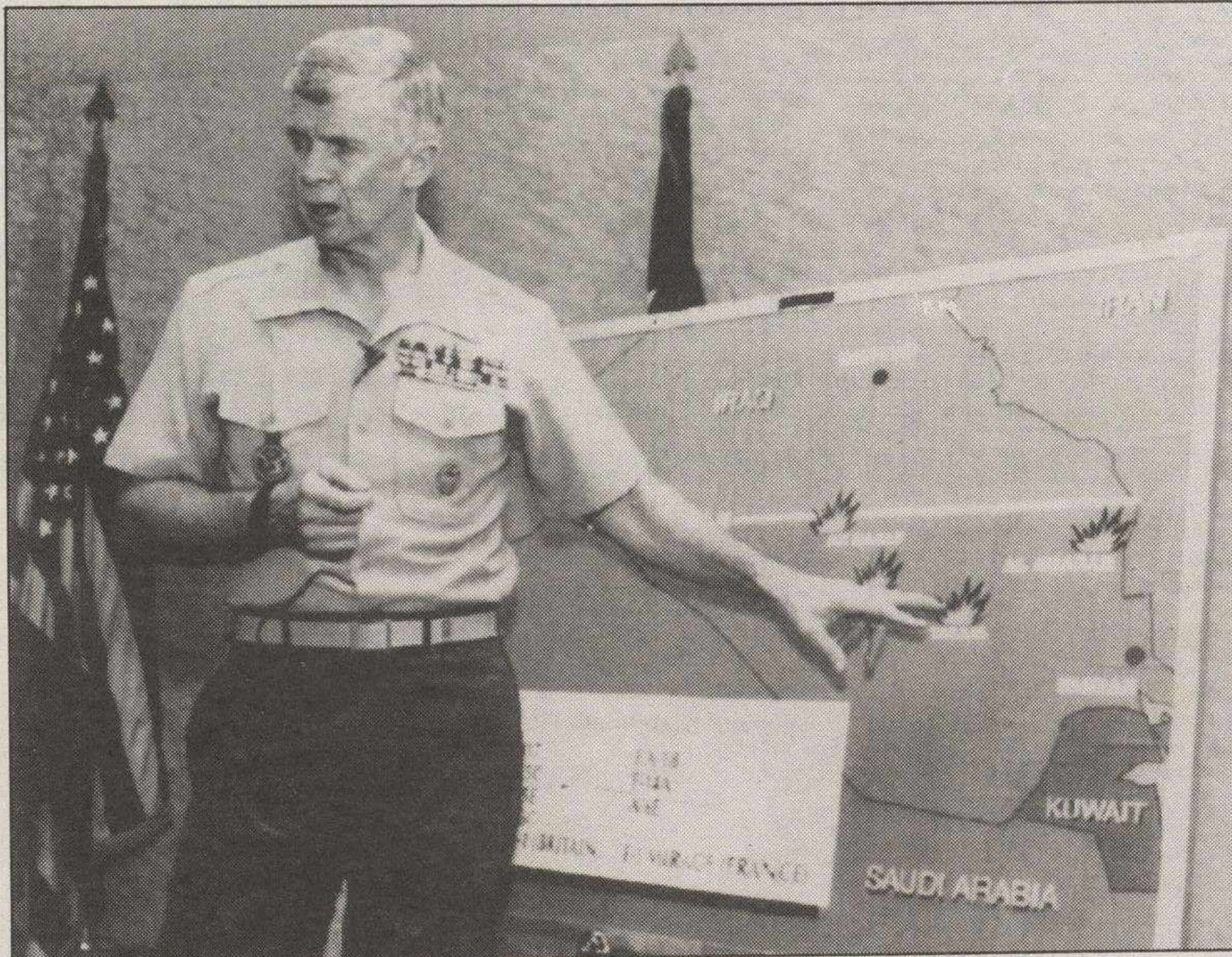
**Bagdad da un balance de 19 muertos y 15 heridos en el ataque de castigo**

□ La aviación norteamericana volvió ayer jueves a sobrevolar el Sur de Irak en misiones de reconocimiento sin encontrar ningún tipo de resistencia iraquí, a pesar de la amenaza del presidente Sadam Hussein.

El portaaviones «Kitty Hawk» se mantuvo a plena actividad con salidas y llegadas periódicas de aviones estadounidenses que fotografiaron las zonas bombardeadas el día anterior por el limitado ataque aéreo aliado.

Los primeros datos revelan que fueron destruidas la mitad de las baterías de misiles atacadas, mientras que las otras, aunque sin mostrar actividad alguna, sí pueden ser puestas en servicio. A pesar de ello, Bush ha dicho que la operación «ha sido un gran éxito».

Tras el discurso de la noche anterior de Hussein, se hizo público un comunicado del mando militar iraquí en el que declararon que 19 personas



El comandante jefe de la Central de Mando Militar explica los objetivos cumplidos.

murieron, incluyendo dos civiles y otras quince resultaron heridas. Dice que alcanzaron objetivos civiles y militares de las ciudades de Basora, Najaf, Zikar y Missan. Según INA «diecisiete mártires del ejército fueron muertos y otros ocho heridos». Reconoce que los equipos

militares fueron «ligeramente dañados». El ataque duró una hora y 56 minutos y «los agresores sólo pudieron cumplir una pequeña parte de sus sueños de enfermos», dice el comunicado.

El embajador de Bagdad prometió dar autorización a los vuelos de funcionarios de la

ONU que han de continuar su labor inspectora, según se dijo ayer en las Naciones Unidas.

EE.UU. asegura que atacará otra vez si no hay obediencia a la ONU y los países del mundo árabe, salvo Siria, se han pronunciado a favor de Irak.

PAGINAS 38 Y 40

## La Junta de Castilla y León recurre los índices de «barbecho blanco»

**La Consejería considera que no existen reglamentos que lo regulen**

□ La Junta de Castilla y León, a propuesta de la Consejería de Agricultura ha acordado recurrir la Orden de 29 de Diciembre del pasado año del Ministerio de Agricultura por la que se determinan los índices comarcales de barbecho para las tierras de cultivos herbáceos de secanos en Castilla y León, según informa ICAL.

La Junta se opuso a ese documento «desde el mismo momento» que tuvo conocimiento de él, porque perjudicaba claramente los intereses de los agricultores». García Monge considera que limita aún más las expectativas de futuro al tener efectos retroactivos, pues muchas siembras o labores ya estaban hechas.

El Consejo de la Comunidad Autónoma estima que el mal hay que buscarlo cuando el Ministerio de Agricultura buscó una regionalización productiva para Castilla y León, todavía no aprobada por Bruselas de dos millones y medio de hectáreas, donde no estaba incluido el barbecho.

Estima que debe incluirse para que esa técnica tradicional tenga derecho a compen-

saciones de la Comunidad Económica.

La Orden Ministerial prevé que el índice de barbecho de cada agricultor sea inferior en diez puntos al índice comarcal.

Esto supone que en Castilla y León se puede superar la superficie básica regional en torno a las 245.000 hectáreas, con la consiguiente penalización.

García Monge considera que el Ministerio de Agricultura todavía está a tiempo de rectificar esa cifra y situarla en 3.250.000 hectáreas donde se incluirían ya las 750.000 hectáreas que deben dejarse en barbecho agronómico esta campaña en las 59 comarcas de la región.

PAGINA 19



**5** La Diputación aprobó la oferta de empleo

**7** Desestimado el recurso contra la «Luis Labín»

**8** La Junta sancionará al Ayuntamiento por el vertido de lodos

**22** El juez Barbero cita a declarar a 19 testigos

**Parte de nieve**

ALTO CAMPOO	0	Uso turístico
VALDEZCARAY	1	10/20 m Primavera
LUNADA	0	Uso turístico
PINEDA	0	Cerrado por falta de nieve

\* Remontes en funcionamiento    Min. / Máx. Espesor    Tipo de nieve

## Nueve mil firmas contra el Auditorio Musical

□ Un total de nueve mil firmas se presentaron ayer en el registro del Ayuntamiento de Burgos en contra de la construcción del auditorio musical de La Quinta, presentadas por 24 colectivas.

El alcalde de la ciudad, señor Niño Aragón, no tenía todavía

noticia de la presentación de esos pliegos, pero ha reiterado su intención de mostrar a la ciudad la maqueta y ha recordado que es preciso hacer una valoración objetiva del proyecto con una repoblación superior a la tala.

PAGINA 7

**MUEBLES evelio**

General Yagüe, 32

**lotería primitiva**

12 - 21 - 35 - 40 - 41 - 47

Complementario 10

Reintegro 7

Reparto de premios:

Los acertantes de primera categoría (los seis números correctos) se repartirán 584.318.122 pesetas.

## FIRMA INVITADA

## Afán de notoriedad

**T**AL y como se suceden los acontecimientos socio-políticos en nuestra ciudad -que no son más que el fiel reflejo del país- pienso que estamos asistiendo a un desmedido deseo de protagonismo, tratando a toda costa de ocupar, casi a diario, los cotidianos espacios de los medios de comunicación social.

Hasta aquí nada que objetar. Las dudas nos surgen cuando en el ejercicio del derecho a la libertad de expresión, se pone en entredicho la autonomía decisoria y gestora del Municipio o se pasa a desconocer el superior interés de Burgos.

Por haber ejercido mi profesión en el País Vasco, se de como ante proyectos de interés municipal se allanaban dificultades y se arbitraban soluciones.

Sin embargo en nuestro propio entorno, parece suceder todo lo contrario. Basta con que el Ayuntamiento proponga un proyecto de interés para la ciudad, para que sea más o menos contestado, y en su caso surja el gremio de turno y diga que es el que más derecho urbanístico sabe.



JOSE M.ª  
MANERO

Ante esta disyuntiva deseo poner de manifiesto que la mutua recepción pública de sugerencias es positiva; que el urbanismo como materia pluridisciplinar no es monopolio de nadie y que en este contexto algunos grupos sociales han cogido el rábano por las hojas.

Y puesto que el futuro de Burgos a todos nos preocupa, no sería bueno que ante el anunciado proyecto de auditorio, precisamente, por pasarnos quedáramos descolgados de una legítima e inaplazable aspiración cultural de la ciudad.

## PERSONAS



**CAMILA PARKER** acaparó ayer las páginas de sociedad de los periódicos españoles que reprodujeron sus palabras con el príncipe Carlos, hasta ahora heredero de la corona inglesa. Camila, que en la actualidad se encuentra casada, parece ser el principal motivo de la ruptura de Carlos de Inglaterra con Diana Spencer. La conversación telefónica reproducida por los

medios de comunicación no merece más comentarios. ¿No creen?

**LUIS MARTINEZ CALCERRADA**, magistrado del Tribunal Supremo hace profundas reflexiones en un artículo que ha publicado ABC sobre la independencia de los jueces. Hay que destacar sus afirmaciones de que cuando se concitan motivaciones o móviles políticos será idéntica una sentencia dictada por un juez de «derechas» o por otro de «izquierdas». Dice que el poder no necesita realizar presiones concretas sobre la Justicia cuando de antemano puede arbitrar la designación y nombramiento de quienes tienen que actuar, que lo harán con aparente independencia, pero, eso sí, al unísono de las mismas convicciones de los designantes. Profundas y preocupantes estas reflexiones.

**FERNANDO MILIAN**, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Villarcayo se da como probable alcalde de la localidad, pero lo está pensando mucho pues tiene problemas

personales para aceptar el ofrecimiento del grupo popular, que intenta conseguir la mejor solución. Hasta el momento nada hay decidido en la capitalidad de la Merindad de Castilla la Vieja.

**SUSANA RUIZ LLORENTE** desapareció en la madrugada del pasado domingo en Madrid.



Ya hay dos chicas que se encuentran en paradero desconocido. El padre de Susana ha afirmado que las «malas compañías» han podido influir en la desaparición de su hija. Angel Ruiz, conserje del Instituto de Formación Profesional «Las Musas» de San Blas, relató que el pasado sábado autorizó a Susana a ir con sus amigas a un concierto a una discoteca cercana a su domicilio. Al ver que la menor no llamaba ni regresaba a su casa, Angel Ruiz telefoneó a un amigo de Susana que explicó que la niña se había despedido de sus amigas y había ido con un grupo de chicos y chicas a una casa abandonada situada en un descampado entre Coslada y Las Musas, donde hicieron una hoguera. El joven contó a su padre que sobre las tres de la madrugada Susana decidió andar sola cuatro kilómetros hasta su casa ya que sus amigos habían bebido y no podían conducir.

La misma noche, el padre acudió a denunciar los hechos a la comisaría de San Blas aunque los rastreos y gestiones realizadas hasta ahora no han aportado ningún dato sobre la desaparición de la muchacha.

## BURGOS DE AYER

## HACE 25 AÑOS

15 DE ENERO DE 1968

- En la Academia de la Policía Municipal, el Programa de Promoción Profesional Obrera inició un curso de tres meses de duración, para la preparación de quince policías como conductores mecánicos.

- En el vestíbulo del viejo Teatro expone su obra el pintor reinosano Mariano Ruiz Santamaría.

- El Salamanca goleó (5-1) a un Juventud caricaturizado

- La temperatura máxima de ayer fue 14,0 y la mínima de 1,6 bajo cero.

## HACE 50 AÑOS

15 DE ENERO DE 1943

- Anteayer dio a luz tres niños, dos varones y una hembra, Clementina Castrillo Santos, esposa de nuestro estimado amigo Lázaro García, hallándose la madre, como dos de las criaturas, en perfecto estado.

El tercero de los hijos (uno de los niños) no se logró que sobreviviera, no obstante los desvelos del doctor Maximiliano Gutiérrez y la profesora en partos Dolores Besuita, habiendo fallecido después de recibir las aguas bautismales.

El matrimonio cuenta en la actualidad con ocho hijos, cuatro varones y cuatro hembras.

- La temperatura máxima de ayer fue de 6,8 grados y la mínima de 4,2.

## HACE 75 AÑOS

15 DE ENERO DE 1918

- Hoy llegaron a Burgos muchos soldados licenciados del Ejército de Africa, saliendo para sus respectivos pueblos.

- Se ruega a los industriales que utilicen el gas como fuerza o como calefacción industrial, acudan mañana, a las doce de la mañana, a la Cámara de Comercio para tratar de asuntos que les interesan.

- La temperatura máxima de ayer fue de 11,6 grados y la mínima de 7,6.

## HACE 100 AÑOS

15 DE ENERO DE 1893

- Mañana se pondrán al público en las Casas Consistoriales las listas de los mozos del próximo reemplazo, los cuales se presentarán el domingo día 29 del actual en la sala de quintas, para que se efectúe la rectificación. Hasta la fecha, según nuestras noticias, son 271 los alistados en esta población.

## AGENDA

- Organizado por el Club Alpino Bungalés tendrá lugar una proyección de diapositivas que con el título «Expedición McKinley Alaska 92» se celebrará a las ocho y media de la tarde, en el salón teatro de la Caja de Ahorros Municipal en General Vigón. La entrada es libre.

- Manuel Fraga, presidente de la Xunta de Galicia, pronunciará una conferencia a partir de las ocho de la tarde sobre el Camino de Santiago. El acto tendrá lugar en el salón del Conservatorio de Música de las Bernardas y está organizado por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago.



**LA VARGA**  
Cenas especiales  
Viernes, Sábados y  
Almuerzos Domingos

1.º.- Fritos especiales: Delicias de jamón y queso, delicia de huevo, gambas Orly, calamares, croquetas, pimientos de Piquillo relleno de bacalao, sesos rebozados.

2.º.- Crema de espárragos.

3.º.- Parrillada de pescados y mariscos.

- Repostería de la Casa. Vinos de la Ribera del Duero. Copa de Cava.

**2.700 Ptas.**

Bodas - Comuniones

Bautizos.

Consulte precios.

Ctra. Madrid-Irún, Km. 232.

Telf. 20 16 40.

Fax: 26 21 72



CAMARA OFICIAL  
DE COMERCIO E INDUSTRIA  
DE BURGOS



## CHARLA-COLOQUIO SOBRE SUDAFRICA

INTERVIENEN

Sr. D. THEO VAN DER MERWE  
Consejero Económico de la  
Embajada de Sudáfrica en Madrid

Sr. D. ENRIQUE SANTOS PEREIRA  
Representante de Banesto  
en Sudáfrica

LUGAR DE CELEBRACION:

Salón de Actos de la CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA  
C/ San Carlos, 1 - 2º.

DIA: 19 de Enero a las 19 horas.

Se ruega confirmen asistencia: ☎ 20 18 44. Fax: 26 36 26.

## AYUNTAMIENTO DE COGOLLOS. -

Recibido en este Ayuntamiento el avance de Normas Subsidiarias municipales, a tenor de lo establecido en la vigente legislación, se expone al público por plazo de un mes para su examen y presentación, por escrito, de posibles sugerencias al mismo. Cogollos, a 11 de Diciembre de 1992. - El Alcalde, Oscar Ausín.

Confíe sus anuncios a  
**Diario  
de Burgos**

Periódico de mayor  
difusión en Burgos  
y Provincia

## RETINA



ALBERTO RODRIGO

**POBLADO GITANO.**— Veinticinco son las casas prefabricadas que componen el poblado gitano de Las Tejas junto a la carretera de Quintanadueñas. Tienen una superficie de 70 metros cuadrados repartidos en un salón, tres habitaciones y cuarto de baño. Sus futuros habitantes, a pesar de su natural alegría, muestran su preocupación por no disponer éstas de calefacción. El aparejador ha prometido estudiar diferentes opciones para corregir este problema. Los gitanos tienen sus razones para pedir que el autobús urbano llegue hasta el poblado; una petición, que no es posible de momento. Argumenta el Ayuntamiento que «todos ellos disponen de vehículos que utilizan a diario». Los niños sí tienen asegurado el transporte escolar, a cargo del Ministerio de Educación y Ciencia.

## QUISICOSAS

## MARTINILLOS

## Viviendas

□ Si se construyesen las trescientas viviendas de Las Fuentecillas para lo cual el alcalde ha ofrecido terrenos en la consejería de Fomento se daría un paso importante hacia la solución de una parte considerable del problema de los pisos. La oferta tiene interés y el Ayuntamiento ha de seguir insistiendo en ese sentido. Valentín Niño ya dijo que doblaría los planes que estaban previstos. Obras son amores.

## Cariño

□ Verdadero cariño es el que ha demostrado el vecindario de La Ventilla a Pedro Saiz Yangüela con su asistencia al acto fúnebre de la tarde del pasado miércoles. Es la muestra evidente de que había afecto y aprecio

en la ciudad a este gran empresario servidor de los intereses al servicio del desarrollo de Burgos. Crear empresas y trabajo es el detalle.

## Una pena

□ No hubo este año concierto musical de Reyes, una tradición que se había iniciado el pasado año, por la Sociedad Filarmónica en el Gran Teatro. Se presentó con esa sugerencia que no ha tenido continuidad. Nos gustaría que hubiese todos los años un gran concierto tradicional de música clásica que tuvieses cada vez más fuerza de vocación musical y de tradición en esta tierra.

## Belenes

□ El domingo se entregarán los premios del concur-

so de belenes. Será el primer contacto que tenga don Santiago como arzobispo de Burgos con este proyecto. Si la estadística le dirá mucho de cuanto significa esta labor, superará ese concepto el hecho de estar con los ganadores en el tradicional acto de entrega. Hay tradición belenista y la muestra es este concurso de cada año. Se han hecho verdaderas maravillas y se ha trabajado con mucha ilusión. Justo es el premio.

## Sequía

□ No tenemos problema grave de sequía, salvo en algunos pueblos donde los abastecimientos son deficientes o inexistentes, tanto en verano como en invierno. Pero ello ha de reforzar nuestra teoría de inquietud por la cuestión. Hay que ahorrar agua y no malgastarla, pues se trata de un

bien escaso. Después de todo, los embalses de la Cuenca del Duero están sólo al 38,5 por ciento en pleno Enero. ¿Qué será de seguir así en Mayo o en Junio?

## Inquietud

□ Hay preocupación en la ciudad por el asunto del Auditorio. El Ayuntamiento debe explicar las cosas, incluso, más allá de la maqueta que ha presentado el arquitecto. No todo se resuelve con hacerlo a través de la Prensa y de la Radio. Conviene el diálogo y el contacto directo con los colectivos. Incluso tiene que haber contraste de pareceres con quienes están ya decididamente en contra de ese asunto.

La ocasión y la oportunidad de hacer bien las cosas es única.

## JAVIER ABEL



## OROS

## JUAN RAMON ZARAGOZA

Médico  
«Debemos comer menos y andar una hora al día»

IVAN ZAMORANO  
Jugador del R. Madrid  
«En Atocha nos divertimos jugando»

## BASTOS

D. JUAN CARLOS DE BORBON  
Rey de España  
«Se dicen muchas tonterías sobre mi vida privada»

## EDITORIAL

# Un Parque nuevo y viejo de Burgos

**M**ERECE la pena que el Ayuntamiento acierte con la rehabilitación del Parque del Castillo. Sabemos que la Corporación no está regateando esfuerzos y que el responsable del proyecto, el edil señor Sagredo trabaja muy seriamente para que así sea.

Principalmente lo que importa es que se restaure la seguridad. Tan pronto como los burgaleses nos demos cuenta que hay seguridad, que se puede pasear tranquilamente con protección sin que le salgan al camino con navajas, le desplumen y le desvalijan el coche, se habrá dado el paso de gigante de recuperar este lugar hermoso, el mejor para contemplar una perspectiva de Burgos, y que, inexplicablemente en los últimos años, no se afrontó ante el deterioro progresivo de estos parajes que se habían convertido en eso, en lugar de expolio, agresión y bandidaje, aparte de nido de drogadictos.

Después urge la restauración física del lugar, y ese es el trabajo que está a punto de terminarse. Recuperar paseos, fuentes y rincones hermosos que tiene el Castillo y el Cerro de San Miguel es uno de los empeños importantes. Quienes en otros tiempos subimos con frecuencia a este lugar, recuperamos algo muy nuestro que habíamos perdido; aquellos que por su juventud antes no lo hicieron, descubrirán el gran encanto de todos estos parajes, quienes nos visiten podrán contemplar Burgos desde la panorámica de estas alturas, sin el grave riesgo de que cuando se quieran dar cuenta hayan sido asaltados o robados. El Castillo fue motivo de queja, denuncia y lamento en Europa. No nos proporcionó buen cartel, pues muchos turistas, incluso alguno escribió a nuestras páginas con la protesta. Si en un tiempo fue escenario de la brutal agresión en el asedio francés a la ciudad con la destrucción de la fortaleza, después ha sido siendo lugar de violencia lamentable.

No obstante, el futuro parece ser mejor, con el restaurante, el mirador, la restauración general y la devolución de seguridad para Burgos. La ciudad estará satisfecha de este proyecto que un gran reloj de Sol con motivos históricos de Burgos nos acercará a lo que fue el paso del tiempo.

## Diario de Burgos

Fundado en 1891  
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.  
Presidente: Pedro García Romera  
Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez  
Director: Vicente Ruiz de Mencia  
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez  
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez  
Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS  
Redactores Jefes:  
Antonio José Mencia y Juan José Calleja.  
Jefes de Sección:  
Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso

Redacción:  
Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Pedro Sarraiz, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González y Juan Carlos Moreno.  
Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González  
Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.  
Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García  
Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 51 061 1. Fax: 51 061 0. Publicidad ☎ 51 01 45.  
Delegación en Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331 681. Fax: 331 694.  
Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34, 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Aptdo. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

# Cartelera

## GRAN TEATRO

A las 5,30 - 8 y 10,45 noche.

### ESTRENO



James Caan Nicolas Cage Sarah Jessica Parker

## LUNA DE MIEL PARA TRES

Un combinado perfecto de diversión y ternura.

Todos los públicos.

## CORDON 1

CINES DE ESTRENO. 28 27 27.

ATENCIÓN HORARIO:  
6,30, 8,30 Y 10,45.

8.ª SEMANA. ¡ÉXITO TOTAL!

La historia de amor  
más hermosa jamás contada.

WALT DISNEY PICTURES  
presenta

## La Bella y la Bestia

GANADORA de 2 OSCAR:  
MEJOR CANCIÓN ORIGINAL  
MEJOR MÚSICA ORIGINAL  
(PARA TODOS LOS PÚBLICOS)

## CORDON 2

DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,30, 8 y 10,45  
ESTRENO-FICCIÓN



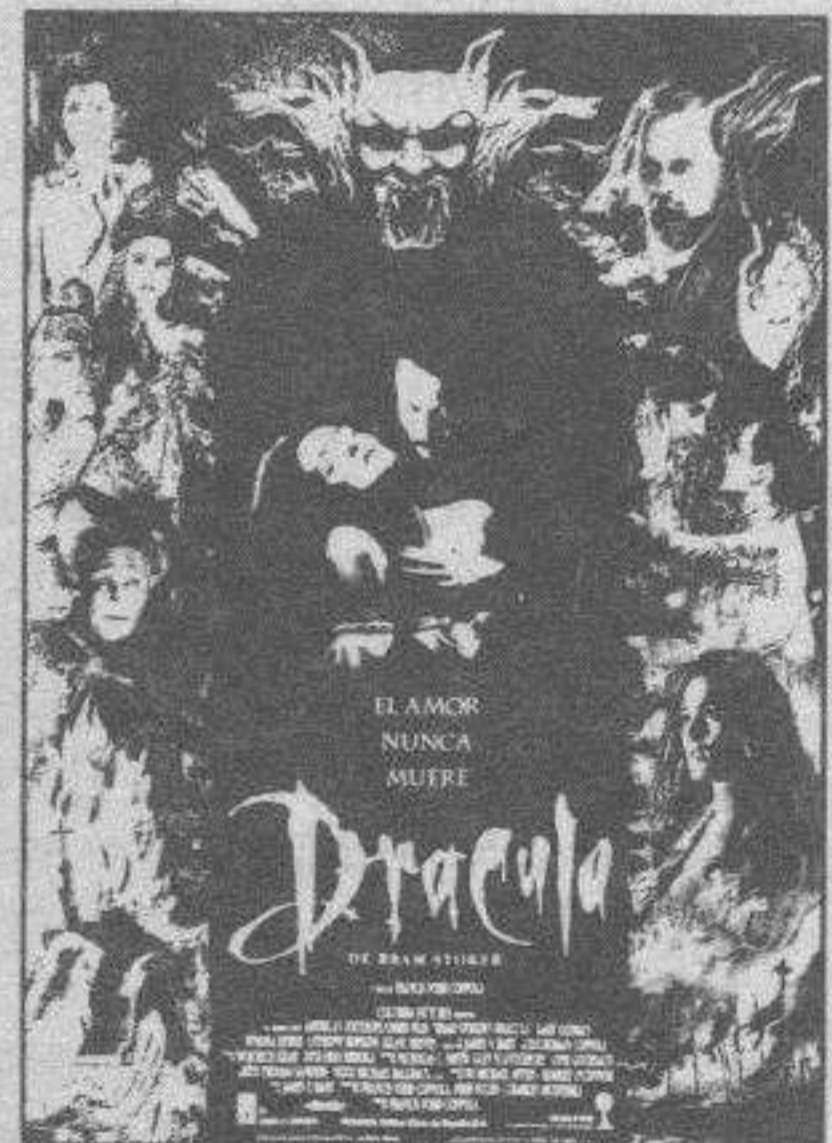
Asesinato. Escándalo. Crimen.  
¿Fue así fuera el tema?  
"El Gran Beronzi"  
nunca tomaba partido,  
solo tomaba fotos.

## EL OJO PÚBLICO

## VAN GOGH

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71  
VEN, ELIGE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE

5,15 - 8,00 - 10,30



No recomendada menores 18.

5,15 - 8,10 - 10,30



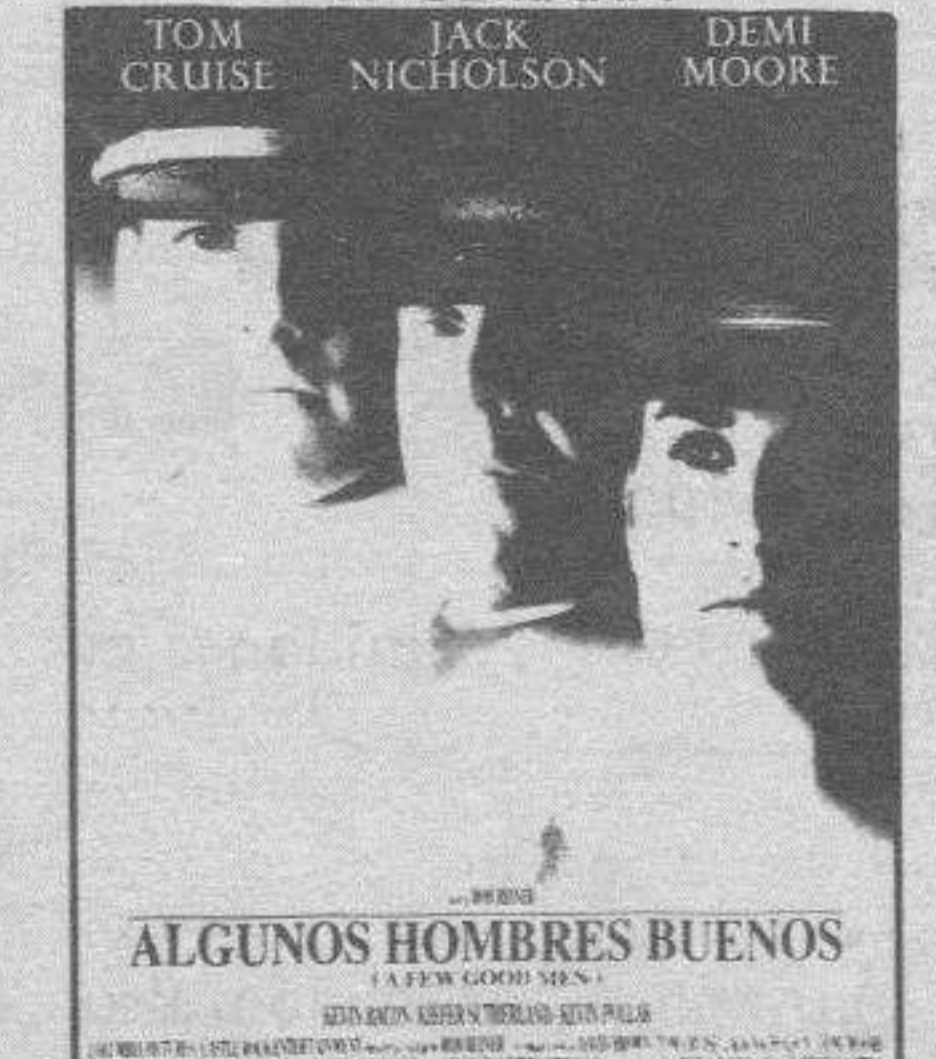
No Rec. menores de 13 años.

5,30 - 8,00 - 10,45  
16.ª SEMANA!



No Recomen. menores 13 años.

5,15 - 8,00 - 10,30  
6.ª SEMANA



No recomendada menores 13.

5,30 - 8,10 - 10,45

DeMente, DePravado,  
DeGenerado, DePalma



No Rec. menores 18.

5,30 - 8,10.

¡ULTIMOS DIAS!

«SOLO EN CASA 2»  
Perdido en Nueva York, de Kris  
Columbus, con MACAULAY CUL-  
KIN.

APTA PARA TODOS

10,45

¡ULTIMOS DIAS!  
«EL ULTIMO  
MOHICANO»  
De NICHALE MANN, con DANIEL  
DAY LEWIS, MADELEINE STONE.

No recomendada menores 13.

## FARMACIAS

**SERVICIO DE GUARDIA.** - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Paloma Ramírez Alonso, Vitoria, 20; Tomás, Federico García Lorca, 17; Pascual, Madrid, 29.

**SERVICIO DE URGENCIA.** - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Paloma Ramírez Alonso, Vitoria, 20.

## REGISTRO CIVIL

**NACIMIENTOS.** - Eugenio Alfonso Cestero y Díaz, Alba Casas y Ausín, Marta Bartolomé y Rad.

**DEFUNCIONES.** - Francisco Bisbal y Casas, de Barcelona, 63 años; María Nieves González y Castilla, de Guadilla de Villamar, 80 años; Pedro Cambero y Camisón, de Zarza de Granadilla (Cáceres), 62 años.

## TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafría.

**Barómetro.** - Presión atmosférica, 695,6 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente:** Máxima de 11 grados a las 15,40 horas de la tarde. Mínima, 2,7, a las 9,10 de la mañana.

**Viento:** Calma

**Humedad:** 84 por ciento.

## EFEMERIDES

1526.- Parte de La Coruña una expedición marítima al mando de Diego García, al que se atribuye el descubrimiento del río de la Plata.

1622.- Bautizado en París Jean Baptiste Poquelin, dramaturgo francés conocido por el seudónimo de Molière.

1724.- Por abdicación de Felipe V, sube al trono su hijo Luis I, que reinó muy poco tiempo.

1759.- Inauguración del Museo Británico, en Londres.

1790.- División territorial francesa en la que se sustituyen las provincias por departamentos y se subdividen éstos en distritos, cantones y municipios.

1798.- Goya empieza a pintar los frescos de la iglesia madrileña de San Antonio de la Florida.

1810.- José Bonaparte, al frente de un Ejército de 80.000 hombres, llega a Sierra Morena, iniciando la ocupación de casi toda Andalucía.

1834.- Francisco Martínez de la Rosa es nombrado presidente del Gobierno por la reina regente.

1913.- Primera transmisión telefónica sin hilos entre Nueva York y Berlín.

1919.- Asesinados Rosa Luxemburgo y Karl Liebknecht.

fundadores del PC alemán y principales dirigentes de la insurrección espartaquista en Berlín.

1941.- Alfonso XIII abdica en Roma de sus derechos al trono en su hijo el Príncipe don Juan.

1976.- Excomulgado el obispo Clemente Domínguez, fundador de la orden de las Carmelitas de la Santa Paz y precursor de las peregrinaciones al Pinar de Troya (Sevilla).

1980.- El Senado español aprueba la Ley de Referéndum.

## NACIMIENTOS

1896.- Víctor de la Serna, escritor chileno afincado en España.

1906.- Aristóteles Onassis, armador griego.

1914.- Alberto Ullastres, ex ministro español de Comercio.

1918.- Gamal Abdel Nasser, presidente de Egipto (1954-1970).

1926.- María Schell, actriz austriaca de origen suizo.

## DEFUNCIONES

1597.- Juan de Herrera, arquitecto español, autor de los planos del monasterio e iglesia de San Lorenzo de El Escorial.

## HOY

15

Ss. Pablo, Mauro, Macario, Cosme, Cosme, Benito, Conrado, Arsenio, Eligio, Isidoro. Misa de Feria.

## Salas de arte

□ **SALA ARLANZON.** - (De la Caja de Ahorros Municipal): Exposición de pintura de Chema Varona. Hasta el 15 de Enero. Horario de visita: Laborables de 12 a 2 y de 5 a 9.

□ **PLAZA ESPAÑA, 3.** - MIGUEL ANGEL GOMEZ, Paisajes burgaleses. Oleos. Del 15 al 29 de enero. Horas visita: Laborables, 7,30 a 9. Sábados, 7 a 9. Festivos, 12 a 2.

## Salas de fiestas

□ **ABRAXAS.** - Calera, 10. ☎ 268625.

□ **COTTON.** - C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.

□ **DUETTO.** - Sanjurjo, s/n. ☎ 202834.

□ **ARMSTRONG.** - C/ Clunia, 13. ☎ 227266.

□ **JARDIN.** - Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.

□ **PENTAGONO.** - Conde Jordana, 2. ☎ 202834.

□ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.

## Varios

□ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

**FUNERARIA  
SAN JOSE  
SERVICIO PERMANENTE  
CAPILLAS VELATORIAS**  
Avda. del Cid, 83.  
Teléfonos: 209452 - 222907

CUPON PRO-CIEGOS

28.272

Nº PREMIADO

MUEBLES  
evelio

# Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos, San Pedro de Cardena, 34. - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños).** **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico, teniendo preferencia los suscriptores.



Rubén Arnáiz Merino,  
cumple 4 años y estudia  
en Liceo Castilla.

Es una gentileza de:  
**MERY**  
PASTELERIAS

**DEGUSTE LOS CESTILLOS  
DE SAN JULIAN**

BURGOS: C/ San Julián, 5. ☎ 26 22 64. PALACIOS DE LA SIERRA. ☎ 39 32 27.

Un obsequio con su  
tarta de cumpleaños

## DIPUTACION

# Aprobada la oferta de empleo, con el voto en contra de IU y la abstención del PSOE

**Orden Vigara calificó la propuesta de empleo de «generosa»**

**El grupo socialista dijo que contempla situaciones irregulares**

BELEN DELGADO  
BURGOS

□ El pleno de la Diputación Provincial aprobó ayer, con la abstención del PSOE y el voto en contra de IU, la oferta pública de empleo para 1993, que supondrá la creación de 64 puestos de trabajo, de los que 19 corresponden a funcionarios y 45 a contratados laborales.

El grupo socialista, que calificó dicha oferta de «insuficiente», justificó su abstención por tratarse de una propuesta en la que se «consagran algunas irregularidades del año anterior». Gerardo Triana, portavoz del PSOE en la Diputación, responsabilizó al presidente de la Corporación, Vicente Orden Vigara, de las carencias contempladas en la misma, y que «emborronan una oferta en la que los presidentes de algunas comisiones han hecho un gran esfuerzo para que se incluyesen necesidades apremiantes».

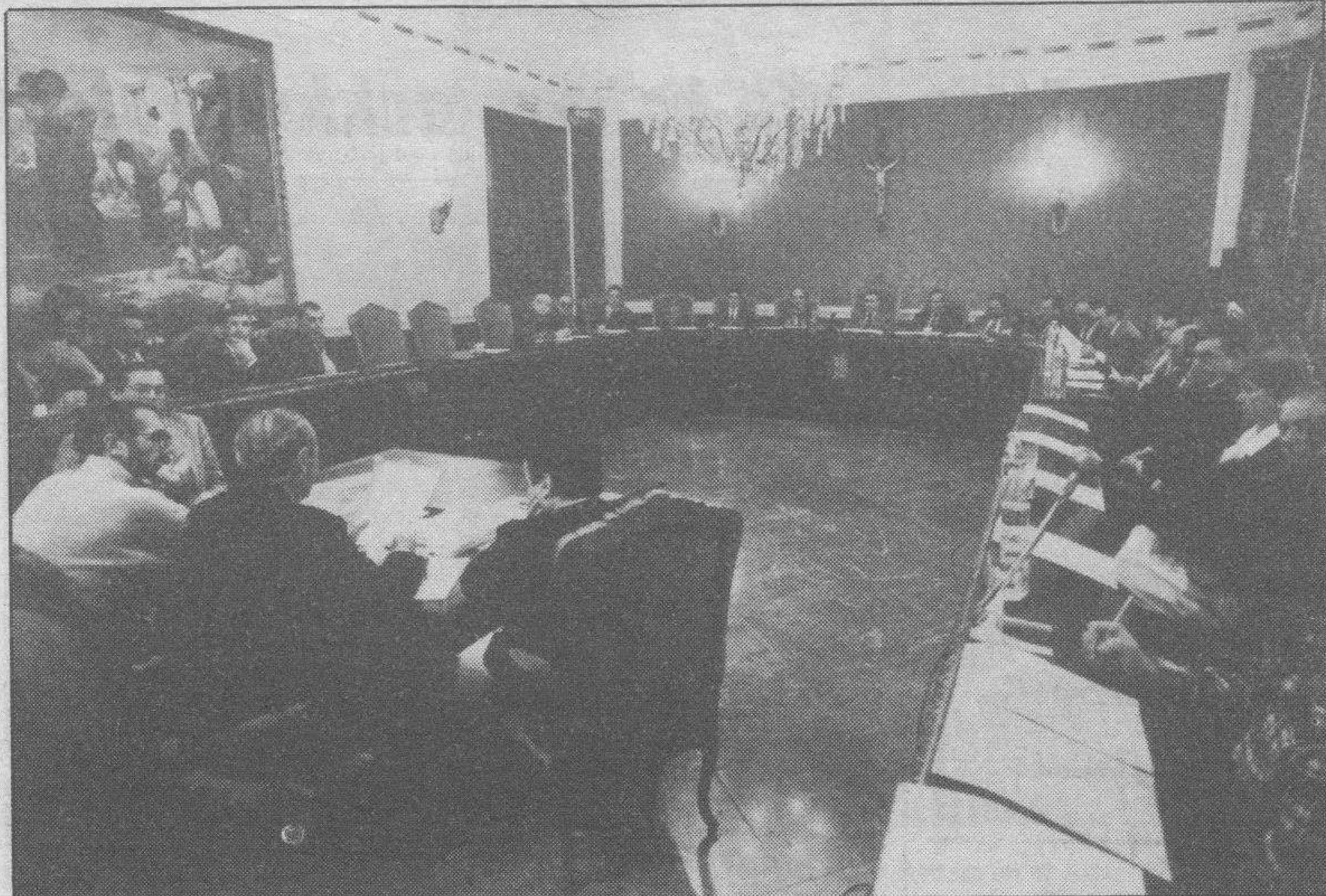
Orden Vigara calificó la oferta de empleo de «generosa dentro de las limitaciones presupuestarias» y destinada a cubrir las necesidades más urgentes de la administración provincial, tanto asistenciales como administrativas.

El presidente de la Comisión de Personal, Romualdo Pino, declaró que dicha propuesta laboral es la más amplia que el equipo de Gobierno provincial ha realizado en los últimos cinco años. «Es la mejor que puede hacer en estos momentos la Diputación, aunque sabemos que no la mejor que hay», añadió.

Por su parte, el diputado de Izquierda Unida, José Moral, justificó su voto contrario por tratarse de una oferta reducida en la práctica, ya que algunos de los puestos que se ofertan son promociones entre funcionarios y en otros casos jubilaciones cubiertas por este procedimiento.

Moral afirmó que la propuesta del PP es deficitaria y señaló que «estructuralmente la Diputación acumula un déficit de funcionarios».

El corporativo de IU, que tildeó la política laboral del equipo de Gobierno de «oscura y poco definida», criticó el procedimiento seguido para presentar la oferta de empleo a los representantes de los trabajadores, ya que «se han incumplido los plazos fijados». Romualdo Pino



LORENZO MATIAS

La oferta pública de empleo para 1993 supondrá la creación de 64 puestos de trabajo.

contestó que el equipo de Gobierno informó a la Junta de Personal en los plazos acordados.

El grupo socialista puso de manifiesto que en la oferta de empleo elaborada por el Partido Popular en la Diputación se ha renunciado a potenciar determinados servicios básicos, como las dos oficinas de asesoramiento a municipios o las brigadas de obras y vías. Tanto PSOE como IU aludieron constantemente, a lo largo del debate plenario, a las carencias que afectan a esta última sección.

«Las carreteras de titularidad provincial están perdiendo calidad porque no se cubren las necesidades más urgentes», matizó José Moral.

A este respecto, Romualdo

Pino señaló que el grupo popular está a la espera de las conclusiones de un informe elaborado por la Comisión que se creó para que estudiase el estado de la sección de obras municipales. «Esperamos que se nos dé una solución desde la misma, para saber en qué condiciones debe realizarse la reestructuración de la brigada de obras y vías», apuntó.

Por otra parte, el portavoz del grupo socialista criticó el hecho de que la propuesta de empleo pública no recoja la contratación de un nuevo asesor jurídico para la Diputación, en sustitución de Enrique Ulloa, que se jubiló no hace mucho tiempo.

«Creemos que la fórmula de arrendamiento de servicios no

es la más adecuada, ya que la Corporación requiere constantemente de un abogado», declaró. Gerardo Triana acusó a Ulloa de «seguir recibiendo a los alcaldes del PP en la Diputación», extremo que fue negado por el presidente de la Corporación.

Vicente Orden Vigara garantizó a los diputados socialistas que el anterior asesor jurídico únicamente «concluye temas iniciados en la época en la que desempeñaba su trabajo para la Diputación».

El pleno de la Corporación Provincial aprobó por unanimidad el informe de los estatutos de la mancomunidad de municipios «Páramos y Valles», y el nombramiento de diversas Comisiones Gestoras.

## Todos los pueblos de la provincia tendrán servicio telefónico antes de tres años

□ BURGOS/B.D.-En el plazo de tres años, todos los pueblos de la provincia burgalesa podrán contar con un servicio telefónico, gracias a la implantación de un sistema de telefonía móvil que salvará las zonas de sombra actuales.

La Comisión de Fomento de la Corporación Provincial dio ayer el visto bueno al protocolo del convenio que firmarán en breve Telefónica, la Junta de Castilla y la Diputación de Burgos, acuerdo que prevé dotar de teléfono a todos los municipios de la provincia.

Dicho convenio supondrá una inversión próxima a los 2.100 millones de pesetas, de los que 630 serán sufragados por la Junta y 65 por la Diputación burgalesa. Fuentes consultadas señalaron que Telefónica ha logrado reducir

en más de mil millones el montante total del proyecto, ya que «el sistema de comunicaciones móviles abarata el costo».

El protocolo estudiado por la Comisión de Fomento contempla la instalación de 5.774 líneas telefónicas, de las que 1.100 entrarán en funcionamiento a lo largo de 1993, otras 1.100 en el 94 y 3.574 líneas en 1995.

### ADELANTAR EL SERVICIO

En palabras del presidente de dicha Comisión, Luis Domingo González, las instituciones implicadas intentarán que durante este año y a lo largo de 1994 instalen mayor número de líneas que las que se han programado.

La Diputación de Burgos asignará 40 millones de pesetas

en 1994 y 25 millones en 1995, mientras que la Junta participará con 202 millones durante este año, 162 en el 94 y 167 millones en 1995.

Para la Corporación Provincial, este sistema de telefonía, para el que habrá que construir repetidores en diferentes puntos, representa la solución para los cientos de pueblos que aún no tienen acceso al servicio telefónico, que son la mayoría de los que no llegan a los 50 habitantes.

«En el convenio no sólo se contempla la instalación del servicio en municipios que tienen entre 50 y 100 habitantes, sino en aquellos que cuentan con menos de 10 vecinos», explicó Luis Domingo González.

En Burgos existen unos 65 localidades que carecen de servicio telefónico.

## Sin garantías de seguridad, no se admitirán reclusos

□ BURGOS/B.D.-El presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, manifestó ayer que si la Administración del Estado no garantiza la seguridad de los profesionales que trabajan en el «Divino Valles» no «permitirán la hospitalización de reclusos procedentes del centro penitenciario».

Ante los graves problemas surgidos recientemente con algunos presos ingresados en la planta séptima del Hospital, la Corporación Provincial pretende normalizar una situación irregular, no sólo en el aspecto económico sino en lo concerniente a medidas de seguridad.

Orden Vigara, que declaró que «los funcionarios del «Divino Valles» se juegan a diario la vida», se mostró dispuesto a colaborar con Instituciones Penitenciarias «si se solucionan los actuales problemas y se regulariza la situación».

Por otra parte, la Comisión de Gobierno de la Diputación informó ayer favorablemente sobre el expediente tramitado para el concierto de la prestación de los servicios de resonancia magnética y densitometría ósea en el «Divino Valles».

En fechas próximas, los pacientes del citado centro podrán usar los nuevos servicios de electromedicina que prestará durante dos años una entidad privada en régimen de concierto con la Diputación, según informó Miguel Ángel Ortiz de Valdivielso, presidente de la Comisión de Sanidad.

Las condiciones mínimas pasan por el pago de un canon anual mínimo de un millón de pesetas, y una participación del cuatro por ciento en el importe de las tarifas facturadas.

Estos nuevos servicios médicos, a juicio de Ortiz de Valdivielso, supondrán un importante beneficio para los ciudadanos porque son sistemas de diagnóstico muy sofisticados, que requieren inversiones muy importantes y que actualmente en Burgos no se están prestando.

La resonancia magnética, que se utiliza en patología neurológica, neuroquirúrgica, de discos vertebrales o en el diagnóstico de benignidad o malignidad de la patología mamaria, aporta información hasta ahora inaccesible para otros métodos.

Por otro lado, la Comisión de Gobierno acordó abonar al Ayuntamiento de Soncillo 1.625.000 pesetas como subvención a la obra realizada en el acuartelamiento de la Guardia Civil, así como incrementar en 600.000 pesetas la cantidad destinada a la IV Muestra de Bailes Provinciales, y en 200.000 pesetas la destinada a la IV Muestra de Danzantes y Danzadores.

## ■ BREVES

**La memoria del «Yagüe», premio «Avedis Donabedian»**

□ **BURGOS.**—La Fundación catalana «Avedis Donabedian» ha concedido a la memoria del Hospital «General Yagüe» correspondiente a 1991 el primer premio en esta especialidad, según informó ayer el Gobierno Civil.

**Puri Santamarta, distinguida por la Mesa de Burgos**

□ **BURGOS.**—La Casa Regional-Mesa de Burgos en Madrid ha acordado por unanimidad el nombramiento de la atleta burgalesa Purificación Santamarta presidenta de honor de esta entidad.

Con esta distinción se quiere destacar la ejemplaridad y las virtudes así como el prestigio y orgullo que sus éxitos deportivos en las pasadas Paraolimpiadas de Barcelona han significado para Burgos.

**Entrega de los premios del Certamen de Videos**

□ **BURGOS.**—El sábado, a las doce y media, en el salón de actos de la CAM-Plaza de Santo Domingo se entregarán los premios del Primer Certamen Municipal de Videos.

Eduardo Bañuelos Pérez y Lorenzo Sáez, recibirán el primer premio por su trabajo «Imágenes para un bolero». El segundo correspondió a Alfonso González Sancho y Francisco Peñacoba Domingo y el tercero, Fernando Diez Melgosa.

**Curso de Musicoterapia organizado por ECOL**

□ **BURGOS.**—El sábado y domingo se celebrará un curso de musicoterapia organizado por el equipo de Comunicación y Lenguaje (ECOL). El curso será impartido por Salomé Díaz Rodríguez, se celebrará en el Centro de Profesores.

**El sábado, andadura Jacobea de APTA**

□ **BURGOS.**—La Asociación de Profesores «Tomás de Aquino» llevará a cabo el sábado la cuarta «andadura jacobea» del presente curso. Partirán a las diez de la mañana del Hospital del Rey y siguiendo el Camino de Santiago hasta Hornillos.

**«VIVAR DEL CID DEBE SER UN FOCO DE CULTURA Y PEREGRINACION»**

Autor de decenas de artículos en publicaciones nacionales y extranjeras, investigador apasionado y riguroso, memoria viva del Cantar de Mio Cid, este profesor burgalés confía en que Burgos rehabilite la figura de Rodrigo Díaz de Vivar antes de que se cumpla un nuevo centenario de su muerte.

**TIMOTEO RIAÑO****«Per Abat pudo haber nacido en Gumiel de Izán»**

**«El 90% del Cantar de Mio Cid es fundamentalmente novelesco»**

**«El Cid legó una lección inolvidable: no debemos tomar la justicia por nuestra mano»**

JUANJO SAIZ  
VIVAR DEL CID

**E**STE profesor de Lengua y Literatura, nacido en Villadiago en 1925 y residente en Vivar del Cid, está considerado hoy uno de los mayores expertos en el Cantar de Mio Cid; el documento de la épica española más antiguo que se conserva y al que lleva dedicados más de 20 años de rigurosa e intensa labor investigadora.

En la conferencia que pronunciará esta misma tarde —20,00 horas, salón de la Caja Municipal/Sto. Domingo de Guzmán—, Timoteo Riaño revelará, entre otros aspectos, que este Cantar fue escrito por Per Abat en 1207 y que la única copia que se conserva —el original se perdió— data del año 1235.

Otro dato no menos interesante y novedoso, fruto de su incansable trabajo de consulta y recopilación en archivos catedralicios y parroquiales de toda España, recoge la posibilidad de que el canónigo de Burgo de Osma, Per Abat, hubiera nacido en la localidad burgalesa de Gumiel de Izán y fuera contemporáneo de Santo Domingo de Silos.

**—¿Cómo definiría usted a Rodrigo Díaz de Vivar?**

—El Cid fue un ser fuera de lo normal, de inteligencia sutil y práctica, estrategia genial, esforzadísimo militar, político sagaz, astuto y prudente a la vez; de temperamento inconti-



LORENZO MATIAS

Timoteo Riaño junto a la estatua de Rodrigo Díaz de Vivar.

nente ante los retos de la vida, vengador implacable de sus enemigos y generoso con los que le caían en gracia; ambicioso y de arrolladora personalidad... Parece que no acarició o no tuvo tiempo de acariciar los grandes ideales de la Reconquista y de la Cruzada, acaso porque tuvo que dedicar todas sus energías en resolver los acuciantes e inaplazables problemas de cada día y conquistar y asegurar un territorio donde vivir... Como dijo Ben Bassan, «El Cid fue un milagro de los grandes milagros del Señor».

**—¿Cuándo nació en usted esta pasión por la figura de El**

**Cid?**

—Hace ya 20 años, tras encontrar en el archivo de Osma uno de los primeros documentos escritos en lengua castellana (fechado en 1154) y otro texto de 1220 en el que se cita a Per Abat. A partir de su lectura, yo me replanteé todas las teorías aportadas por Menéndez Pidal sobre el Cantar.

**—¿A qué fuentes ha recurrido durante su investigación?**

—Dada la escasa fiabilidad de la bibliografía existente, decidí comenzar mi trabajo desde cero, ignorando incluso las publicaciones de Menéndez Pidal. Por ello, he consultado

los archivos de la catedral de Osma, monasterio de El Escorial, Biblioteca Nacional, Biblioteca Provincial de Madrid, catedral de Burgos, monasterio de Las Huelgas, Santo Domingo de Silos... y algunas de las numerosas obras publicadas hasta hoy.

**—¿Qué supuso el Cantar de Mio Cid para la épica española y cuáles son sus valores más destacados?**

—El Cantar —que es fundamentalmente novelesco en más de un 90 por ciento— es el gran pórtico de la literatura medieval española, comparable, y superior en ocasiones, al Cantar de Roldán por su mayor realismo y humanidad. En cuanto a sus valores, yo señalaría el tratamiento dado a los distintos personajes, cuyos sentimientos los podemos hacer nuestros. Debemos entender el Cantar en el contexto en el que se desarrollaron las gestas de El Cid; un desterrado que luchaba a vida o muerte. En este sentido, El Cid nos legó una lección que no debemos olvidar: nunca debemos tomar la justicia por nuestra mano.

**—¿Qué interés puede tener El Cid para nuestra sociedad?**

—En mi opinión, sigue siendo un modelo de comportamiento para la sociedad actual porque El Cid supo admitir los condicionamientos sociales. Creía en Dios, pero también en la fuerza de la voluntad del hombre; confiaba en la justicia y la respetaba; creía en el honor de las personas y siempre se mantuvo dentro de la legalidad.

**—¿Cree que los burgaleses le valoran hoy en su justa medida?**

—No le valoran en absoluto ya que, si así fuera, instituciones y ciudadanos convertirían a Vivar del Cid en un foco de cultura y peregrinación mundial.

**—¿Qué acciones sugiere Timoteo Riaño para lograr su rehabilitación?**

—Primero, que la Junta apruebe definitivamente la declaración de Vivar del Cid como «Sitio Histórico», ya que esto reportaría subvenciones por parte de la Comunidad Europea, y que las instituciones y organismos burgaleses tomen el proyecto con cariño y, entre todos, le devolvamos a El Cid la gloria que se merece.

Todos  
los  
jueves  
desde  
el 21

**Gaudeamus**  
SUPLEMENTO UNIVERSITARIO

**UNIVERSITARIO, si quieres comprar o vender algo, compartir piso, o tienes algo que anunciar, rellena este cupón para el nuevo suplemento Gaudeamus**

Para publicar tus anuncios en esta sección durante una semana debes enviar el cupón adjunto, acompañado de una fotocopia de tu carnet de estudiante, a la siguiente dirección:

Suplemento Gaudeamus  
Diario de Burgos.  
C/ San Pedro de Cardeña  
nº 34, 09002 Burgos.

**TEXTO:**

## Desestimado el recurso contra la adjudicación a la «Luis Labín»

□ BURGOS/I.P.-La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Valladolid ha desestimado en todos sus términos la demanda que la cooperativa de viviendas, «Cuatro Olmos» interpuso contra la adjudicación de una parcela por la Junta a la cooperativa «Luis Labín» en el Polígono Gamonal-Río Vena.

La sala de Valladolid ha hecho pública esta sentencia un mes y medio después de que el Tribunal Supremo estimara el recurso de la «Luis Labín» contra la resolución del Tribunal Superior de Castilla y León que en 1990 suspendió la orden de adjudicación de dicha parcela a la cooperativa, como consecuencia de la demanda presentada por la «Cuatro Olmos».

A raíz de dicha sentencia, la Junta de Castilla y León ordenó la paralización de las obras, que nunca llegó a hacerse efectiva, pero que estuvo rodeada de polémica.

Tras una serie de recursos presentados por la cooperativa «Luis Labín», ésta acudió al Supremo, quien en sentencia del pasado 16 de noviembre fallaba a favor de la cooperativa basándose en la indefensión de que había sido objeto al no haber sido reemplazada en el proceso seguido contra la adjudicación.

En la misma sentencia, la Sala de Valladolid, estima el recurso de la Cooperativa RUGUAL contra la adjudicación de otra parcela en el mismo polígono a la Cooperativa Espolonia.

## La coordinadora contra el auditorio en La Quinta entrega 9.307 firmas

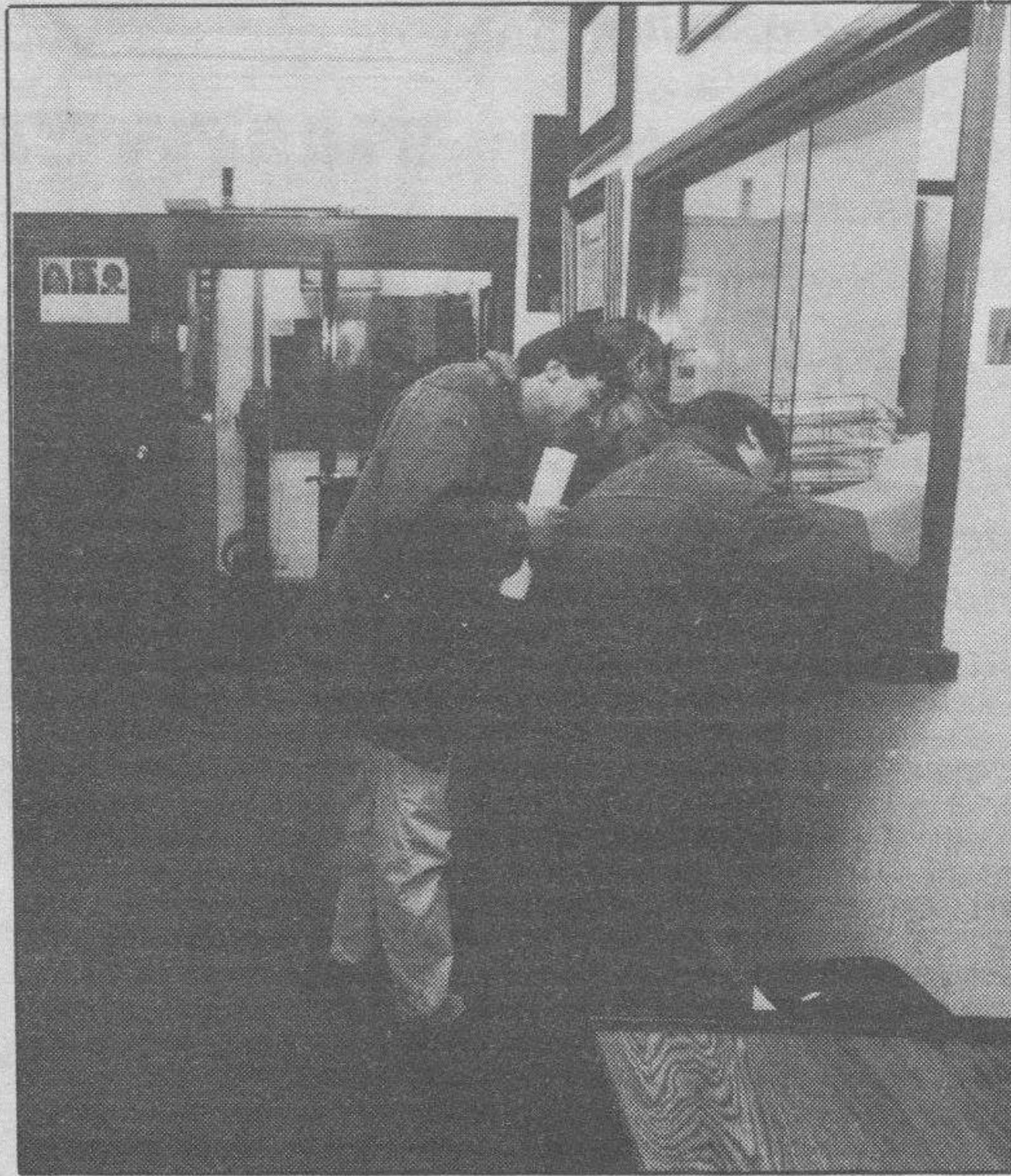
□ BURGOS/I.P.-Un total de 9.307 firmas avalan el documento elaborado por 24 colectivos contra la construcción del auditorio en el Paseo de La Quinta y que ayer se presentó en el registro municipal.

Este sería el segundo paso dado por estas asociaciones que antes de las fiestas navideñas presentaron ya en el mismo registro un manifiesto contra la decisión municipal.

Bernardo Martínez, miembros de AEDENAT, manifestó que el próximo martes se mantendrá una asamblea para analizar la posible respuesta de las autoridades municipales a las firmas entregadas ayer. Martínez no está en absoluto confiado en que el alcalde se muestre sensibilizado ante lo suscrito por más de 9.000 burgaleses, aunque señaló que «tampoco han perdido las esperanzas y que la presentación de las firmas no es una mera actuación de cara a la galería, sino una forma de presionar sobre el grupo mayoritario». De persistir éste en la construcción en La Quinta, los colectivos firmantes no descartan iniciar otras acciones como manifestación e, incluso, acudir a la vía judicial.

El miembro de AEDENAT reconoció que se podían haber conseguido muchas más firmas, pero justificó la entrega ayer mismo «porque lo que se pretende es llevar a cabo una acción inmediata para contrarrestar las fechas que el Ayuntamiento tiene programadas y que acabarán con la aprobación definitiva del proyecto».

En su escrito, las asociaciones exigen al Ayuntamiento que, «con las mejoras imprescindibles, conserve intacto el paseo de La Quinta con el mismo res-



LORENZO MATIAS

Momento en que se entregan las firmas en el registro.

peto que los burgaleses hemos sentido, desde siempre, por uno de los más bellos parques que, por su céntrica situación, es el pulmón y relevante seña de identidad de nuestro Burgos».

En cuanto a la afirmación de Carvajal respecto a que el proyecto contempla que La Quinta cuente una vez finalizado el auditorio con 110 árboles más que los que tiene actualmente, los miembros de las asociaciones firmantes replican manifestando que las palabras

de Carvajal no quieren decir otra cosa que «de no hacerse ningún tipo de construcción se podrán plantar muchísimos más árboles que los que el arquitecto dice en su proyecto».

Entre las 24 asociaciones están los partidos IU, PSOE y Liberación, la Federación de Asociaciones de Vecinos, el Centro Ignaciano de Espiritualidad y CC.OO, UGT y CGT. En su visita a Burgos, el portavoz adjunto de IU, Antonio Romero apoyó a la coordinadora.

## El alcalde se entrevistó con directivos de Prointec

□ BURGOS/I.P.-El alcalde y el presidente de la Comisión de Obras, Javier Quintanilla, mantuvieron ayer una entrevista con directivos de la empresa «Prointec S.A.», que la semana pasada manifestaron, en un escrito, su disposición a renunciar a la redacción del PGOU y PECH ante la politización que se ha hecho del tema.

Tras los recursos presentados por los partidos de la oposición y el propio abogado del Estado contra la adjudicación directa de ambos planes, las autoridades municipales pidieron una serie de informes jurídicos.

Dichos informes ratifican que la adjudicación directa a Prointec se ajusta a la legalidad que marca el texto refundido de la nueva Ley del Suelo y así se lo hizo saber Niño a los técnicos de Prointec que, según el alcalde, están dispuestos a asumir la decisión que adopte el equipo de Gobierno.

El alcalde manifestó que los informes se verían en la Comisión de Gobierno que será quien decida. Sólo en caso de que se revoque la adjudicación del PGOU a Prointec, se llevaría el tema a Comisión de Urbanismo y posteriormente a Pleno.

Niño criticó la postura que el PSOE ha mantenido en Burgos con esta adjudicación y señaló que es contradictoria con la mantenida en ciudades como Zamora y Salamanca, donde también se ha adjudicado de forma directa y los socialistas no han recurrido.

### FUNDACION DOCENTE «CIES»

Centro de Investigaciones Educativas  
y  
Sociológicas

Esta Fundación impartirá, cofinanciados por la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta de Castilla y León y el Fondo Social Europeo, los siguientes cursos:

### «DIRECCION HOTELERA» y «HOSTELERIA»

- Fecha de comienzo: 02.02.93
- Fecha de terminación: 13.03.93
- Lugar de impartición: Hotel «FERNAN GONZALEZ». C/. Calera, 17 - Burgos.
- Destinatarios: Personas mayores de 25 años con estudios mínimos de F.P.2 o Bachillerato que lleven al menos 12 meses, de forma ininterrumpida, como desempleadas.
- Fecha de inscripción: Hasta el 22.01.93.
- Lugar de inscripción: Recepción del Hotel.
- Forma de inscripción: Cumplimiento de solicitud, a la que se acompañará documentación complementaria.

INFORMACION ADICIONAL. - Las pruebas de selección se celebrarán el día 28.01.93, a las 10 horas, en el Hotel Fernán González, debiendo presentarse todos los solicitantes sin más aviso.



## ASOCIACION BELENISTA BURGALESA

OBRA SOCIAL DE LA



# CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

Entrega de premios de los Concursos:

- \* Escaparates. (En colaboración con la Cámara Oficial de Comercio)
- \* Portales de Belén
- \* Tarjetas de Felicitación Navideña
- \* Carteles
- \* Temas decorativos de Navidad
- \* Redacción

El acto de entrega de premios de estos Concursos, tendrá lugar mañana, sábado, día 16, a las 11 horas, en el salón de actos de la Caja de Ahorros del Círculo Católico, Plaza España, 3.



# La Junta podría sancionar al Ayuntamiento por los lodos

□ BURGOS/G.B.-El expediente abierto por la Junta al Ayuntamiento por la gestión de unas partidas de lodos realizada hace meses ha dado como resultado una propuesta de sanción, que fue remitida a principios del pasado mes de diciembre al consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, que será quien decida si se aplica o no la sanción, según confirmó ayer el delegado territorial, Galo Barahona.

Barahona no precisó la cuantía de la sanción económica, aunque indicó que excede sus competencias en materia sancionadora.

Tampoco precisó si la sanción ha sido ya firmada por el consejero, y añadió que Jambrina podría reducir la cantidad de la sanción, sobreeser el expe-

**La propuesta ha sido remitida al consejero Jambrina, que será quien resuelva finalmente**

diente o incluso aumentarla.

«Se ha apreciado una infracción, y por eso se propone una sanción por parte del instructor», indicó.

Según Barahona, a principios de verano, en torno a los meses de mayo y junio, empezaron a detectarse algunos días contenidos altos en cromo que caracterizaban los lodos como tóxicos.

El Servicio Territorial de Medio Ambiente inició la inves-

tigación de los hechos, sobre los que se presentaron varias denuncias, entre otras una Tierra Comunera, «y por el propio conocimiento público de que los lodos, en un momento determinado, son caracterizados como tóxicos». La investigación se ha desarrollado entre los pasados meses de octubre y noviembre.

## USO NO ADECUADO

En opinión de Barahona, la Ley y el Reglamento de Residuos Tóxicos y Peligrosos exige que estos lodos sean gestionados de una forma determinada. Lo que se denunciaba es que el Ayuntamiento podría haber dado a esos residuos tóxicos y peligrosos un uso no adecuado, al verterlos en Arroyal.



JESUS J. MATIAS

Galo Barahona.

Tras la investigación, indicó Barahona, se ha comprobado que en aquellas épocas en las que los lodos dieron tóxicos, no fueron depositados adecuadamente, como prevé la legislación», aunque insistió que sólo en algún caso las muestras diarias presentaban toxicidad.



JESUS J. MATIAS

Cristino Díez.

En su opinión, a pesar de que la actuación del Ayuntamiento no fue del todo correcta, «tampoco hay por qué alarmar a la población, ya que los lotes no fueron vertidos directamente en Arroyal y por lo tanto no tiene un efecto «ecológicamente dañino».

## ATENUANTE

Barahona considera un «atenuante» en favor del Ayuntamiento el hecho de que los lodos fueran tratados con cal y tierra vegetal, antes de ser vertidos en Arroyal, con lo cual la concentración de metales se reduce. Para el delegado territorial, aunque este tratamiento no es el «estrictamente adecuado» para un residuo tóxico, puede garantizarse que no existe riesgo para la salud de las personas.

En este proceso, indicó Barahona, el Ayuntamiento ha tenido posibilidades de alegar lo que considere oportuno durante la investigación, y una vez conocida la propuesta de sanción.

A juicio de Galo Barahona, el Ayuntamiento debería haber puesto en manos de un gestor autorizado esos lodos tóxicos, para que los llevase a plantas de tratamiento, como lo hacen varias empresas privadas con sus residuos.

## «UN CASTIGO»

Por su parte, el presidente del Servicio de Aguas, Cristino Díez, afirmó que la Delegación Territorial ha triplicado la sanción que se había aplicado en un principio «como si fuera una especie de castigo por habérselo echado en cara».

Díez criticó la resolución del expediente y afirmó que la Junta debería sancionarse a sí misma por los vertidos de aceites usados «porque no están haciendo nada en este asunto, y esa es su responsabilidad».

El responsable de Aguas negó que pueda hablarse de toxicidad en los vertidos de esos meses, «ya que sólo durante días puntuales presentaron exceso de metales».

Cristino Díez criticó también el hecho de que la Junta de Castilla y León no haya hecho público que los lodos de la depuradora no han presentado toxicidad alguna desde el pasado mes de septiembre.

Asimismo, Díez precisó que están estudiándose diferentes opciones para ubicar el futuro depósito de seguridad, y que no se ha descartado la posibilidad de emplazarlo en Villaciencia.

Por el contrario, sí ha sido descartado uno de los lugares que se habían barajado, en un páramo cercano a la depuradora, debido a la cercanía del gasoducto, según Díez.

## Concurso de fotografías antiguas «Diario de Burgos»

### BASES

- Diario de Burgos convoca un Concurso de Fotografías antiguas con el fin de exaltar la propia Historia de la capital y provincia y recoger en sus páginas documentos inéditos, curiosos o de interés testimonial de la última centuria.
- Podrán participar todas las personas que posean fotografías de interés histórico o anecdótico que sean anteriores a 1950, a excepción de los profesionales acreditados en Burgos y su provincia.
- Serán enviadas a la dirección de Diario de Burgos, identificando la fotografía con el nombre de la calle, plaza, monumento o documento elegido para el concurso. Diario de Burgos llevará a cabo una primera selección en aras de mantener un nivel mínimo de calidad e interés para posteriormente ser publicadas en nuestras páginas.
- Diario de Burgos podrá publicar estos trabajos con posterioridad al concurso con expresión del propietario de la fotografía, cuyo original quedará siempre en poder del remitente. Para ello, se devolverán los originales que se remitan con todos los datos de identidad, y una vez que se hayan publicado.
- El plazo de recepción de fotografías se abre el 1.º de Enero y se cerrará el 31 de Marzo inclusive. Durante ese tiempo y hasta Junio, fecha en que se emitirá el fallo correspondiente, Diario de Burgos dispondrá la publicación de esas fotografías que optan a los diferentes premios.
- Los premios serán: a) Para la modalidad de Historia y testimonios burgaleses: Un primero de 100.000, segundo de 50.000 y dos terceros de 25.000 pesetas. b) Para paisajes y costumbres o similares se establecen cuatro premios: Primero de 100.000, segundo de 50.000 y dos terceros de 25.000 pesetas.
- Un jurado designado por el periódico y profesionales del sector examinará todos los originales publicados y a juicio de la calidad, el valor documental e histórico por su antigüedad, emitirá el fallo correspondiente.

Colaboran con DB en esta iniciativa cultural, las firmas:

- Studio-43
- Foto Lupi
- Villafranca
- Fede



# «La Constitución debe entrar dentro de los cuarteles», según IU

□ **BURGOS/M.B.**—El portavoz de Izquierda Unida ante la Comisión de Defensa del Congreso de los Diputados, Antonio Romero, ha pronosticado «que en los próximos tres años saltará por los aires el actual modelo español de Fuerzas Armadas», ya que el aumento de la objeción de conciencia y el crecimiento cero de la población harán que escaseen los soldados de reemplazo.

Según Romero, que estuvo ayer en Burgos para presentar la campaña del «Estatuto del Soldado», el modelo de Fuerzas Armadas español, basado en el servicio militar obligatorio «es un fracaso, un error», y aseguró que mientras en Europa hay un gran debate abierto hacia una profesionalización que va del modelo mixto al ejército profesional puro, en España, el 73% de los componentes son militares de reemplazo y sólo el 27% son profesionales.

En nuestro país, según las cifras dadas por Antonio Rome-

ro, «sólo en el año 92 se han producido 34.000 nuevos casos, y hay 4.000 insumisos, lo que significa que la juventud está a favor del ejército profesional».

En este mismo sentido se manifiesta IU, para quien es mejor «un ejército profesional, reducido, no ofensivo, en la línea del resto de Europa». Además, consideran la necesidad de desmilitarizar la economía, reducir los gastos militares y eliminar los ejércitos masivos.

Otro de los temas de debate importante para este portavoz de IU es que «los derechos de los soldados se pisotean en el interior de los cuarteles», dice Romero, quien afirma que «la Constitución debe entrar dentro de los cuarteles: Los soldados deben tener derecho a la asociación, a elegir representantes, tener sindicatos, etc».

Una Conferencia en la Facultad de Derecho en la que habló de estos problemas que IU considera quedarían resueltos, en la mayor parte de los casos, con



JESUS J. MATIAS

Romero dio una conferencia en la Facultad de Derecho, donde presentó el Estatuto del soldado.

el Estatuto que este grupo ha presentado en las Cortes.

### PROBLEMATICA INTERNACIONAL

Respecto a los conflictos que actualmente ocupan la atención internacional —Irak, Yugoslavia, Israel, Sahara...—, el portavoz de IU ante la Comisión de Defensa

del Congreso mostró su preocupación ante «las dos barras de medir que tiene la ONU, que no se ocupa lo mismo de los deportados en Tierra de nadie y no da ultimátum a Israel». Confirmó su petición de que comparezcan los ministros de Exteriores y de Defensa para que informen de la situación

producida en Irak y en Bosnia, y sobre todo «del papel que España va a jugar en su nueva situación como miembro del Consejo de Seguridad de la ONU». IU ha denunciado el bombardeo a Irak, «que se ha hecho al margen de las resoluciones de la ONU, por iniciativa de EEUU».

## SUCESOS

### Roban 36.000 pesetas en metálico en el Ayuntamiento de Roa

□ **BURGOS.**—Personas desconocidas han sustraído 36.000 pesetas en metálico de una oficina del Ayuntamiento de Roa de Duero. Los autores forzaron la ventana para acceder al edificio. Los daños se han valorado en 50.000 pesetas.

### Detenidos

□ **BURGOS.**—Funcionarios adscritos a la Brigada de Policía Judicial han detenido a J.M.S.M., de 17 años de edad, y tres antecedentes, como presunto autor de un intento de robo, perpetrado en un domicilio de la Barriada Juan XXIII.

También ha sido detenido una persona de 48 años que era buscada por un Juzgado de San Vicente de la Barquera.

### Atracan a dos jóvenes

□ **BURGOS.**—Tres individuos abordaron a dos jóvenes cuando se dirigían a su domicilio de la Avenida del Cid. Tras amenazarlos con una navaja, les arrebataron una sortija y pulsera de oro, valoradas en unas 40.000 pesetas.

### Hurto en un almacén

□ **BURGOS.**—Una estufa, un radio-cassette, y otros efectos, valorados en unas 100.000 pesetas, han sido robados de un almacén de material de construcción, sito en la carretera local Burgos-Poza de la Sal, próxima a la localidad del Barrio de Villimar. Los daños causados se han estimado en 200.000 pesetas.

Su Centro de MODA, CALIDAD y PRECIO

PELETERIA



**Belcla**

BURGOS

**TODA LA PIEL EN 300 OFERTAS**  
**Rebajamos espectacularmente los precios, pero no la calidad.**

- ◆ Cazadora Napa-Novak.....15.500 Ptas.
- ◆ Chaquetones Napa-Pékari Sra.....19.900 Ptas.
- ◆ Cazadoras combinadas.....19.900 Ptas.
- ◆ Abrigos colas Visón (corazones)...99.500 Ptas.
- ◆ Abrigo retal Zorro.....33.250 Ptas.

**¡ Fabulosos precios en chaquetones y abrigos de Nutria !**

**Y, LA MEJOR OFERTA DE BELCLA :**  
**ABRIGOS DE LOMOS DE VISON,**  
**2 METROS VUELO, DESDE**  
**245.000 PTAS.**

**¡ Interesantes Descuentos del 20 al 50 % en TODOS LOS DEMAS ARTICULOS !**


PELETERIA



**Abierto domingos y festivos 11,30 a 14 horas.**

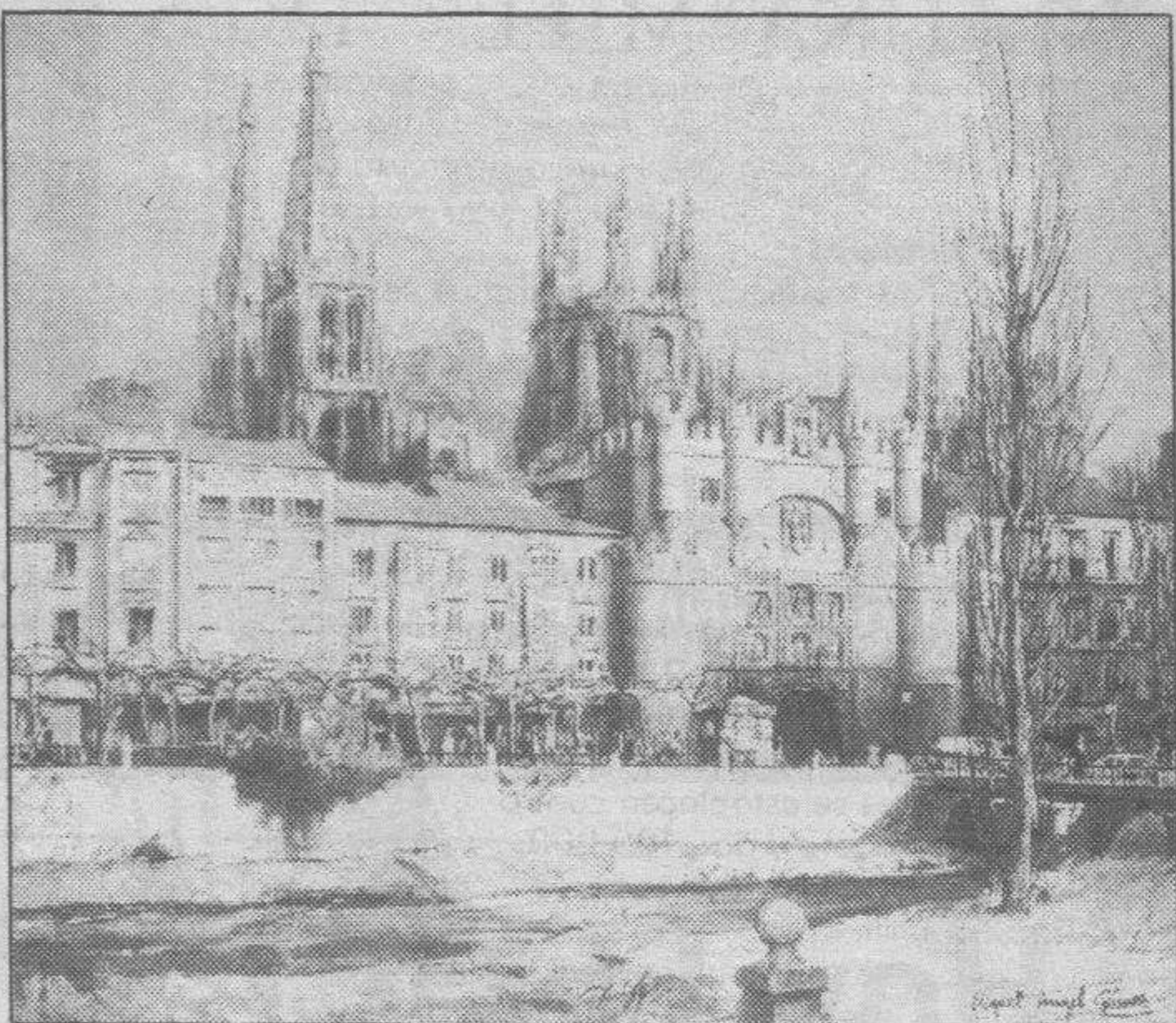
Ctra. Quintanadueñas, s/n. Tlf. 260530 (Ctra. Cementerio)  
 C/. Almirante Bonifaz, 8. Tlf. 205693 - BURGOS

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia **Anúnciate en tu Diario**



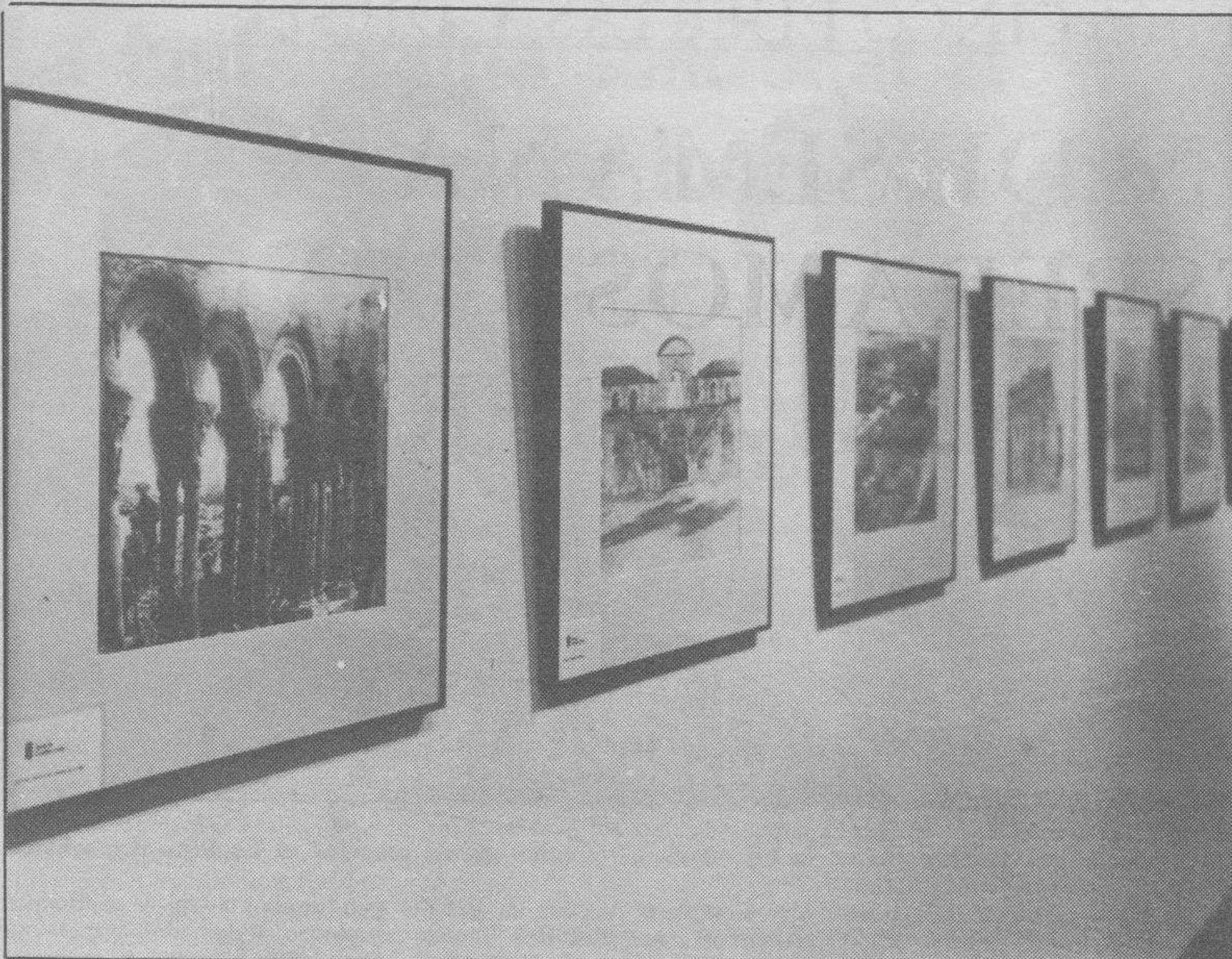
**SALA DE EXPOSICIONES**  
**PLAZA ESPAÑA (3)**  
 CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO  
 (Oficina Central)

**MIGUEL ANGEL GOMEZ**  
**Paisajes Burgaleses**



Horas de visita: Laborables: 7,30-9 - Sábados: 7-9  
 Festivos: 12-2

**HOY, INAUGURACION**



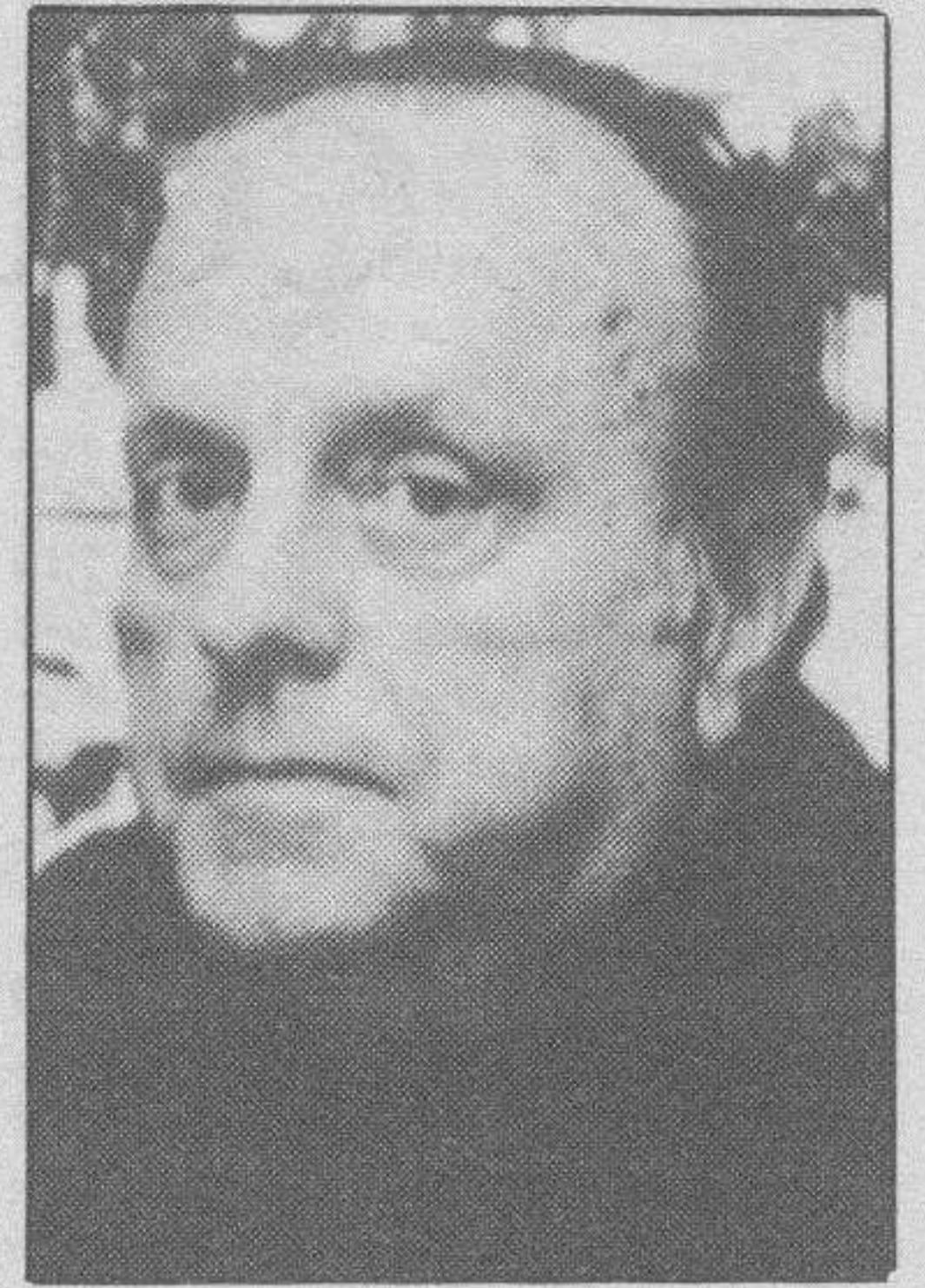
JESUS J. MATIAS

**SALAMANCA, EN LA RETINA DE VENANCIO GOMBAU.**—Con la asistencia del delegado territorial de la Junta, Galo Barahona, se inauguraba ayer en la Casa de Cultura (plaza San Juan) la muestra fotográfica del autor salmantino Venancio Gombau. Esta selección de imágenes, pertenecientes a una colección de más de 5.000 negativos originales, recoge una excepcional panorámica documental de la vida salmantina durante las tres primeras décadas del siglo XX. La muestra, que ha sido organizada por la Consejería de Cultura de la Junta, procede de los archivos de la recién creada Filmoteca de Castilla y León y podrá ser visitada hasta el próximo día 28.

## Manuel Fraga Iribarne disertará hoy sobre el Camino de Santiago

□ **BURGOS.**—Manuel Fraga Iribarne, presidente de la Junta de Galicia, pronunciará hoy una conferencia que, bajo el título «Ayer y hoy del Camino de Santiago, precursor de la unidad de Europa», ha sido organizada por la Asociación «Amigos del Camino de Santiago de Burgos» y cuya celebración, prevista para las 20,00 horas, tendrá como marco el Conservatorio de Música de Las Bernardas.

A esta interesante conferencia asistirá también el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, el presidente de las Cortes Regionales, Manuel Estella, consejeros y autoridades locales y provinciales. Previamente, Manuel Fraga mantendrá una reunión, en la sede de la Cámara de Comercio e Industria, con el Consejo de Gobierno de la Fundación para el Desarrollo Provincial de Burgos. En este encuentro se abordará el plan de actividades programado por la Junta de Galicia durante el Año Jacobeo'93, tema en el que la Fundación pretende



ARCHIVO/DB

Manuel Fraga Iribarne.

introducirse inmediatamente. A continuación, este ilustre conferenciante oficiará su tradicional quemada en el transcurso de una cena, abierta al público, que será servida en el hotel «Fernán González».

## Rafael Frühbeck de Burgos, propuesto al Premio de las Artes de Castilla y León

□ **BURGOS/A.J.M.**—El músico y director de orquesta burgalés, Rafael Frühbeck de Burgos, ha sido propuesto para el Premio de las Artes de Castilla y León en su edición de este año.

La iniciativa para la concesión de este Premio ha corrido a cargo de la Institución Fernán González de la que Frühbeck es miembro honorario y donde recientemente ha ingresado su hermano Carlos.

La documentación fue presentada ayer por los miembros de la Institución en la Junta de

**La iniciativa es de la Institución Fernán González que ha presentado la documentación**

Castilla y León. Asimismo, se han sumado a esta iniciativa la Diputación, El Ayuntamiento y la Sociedad Filarmónica. Y se espera que pronto apoyen esta iniciativa otros organismos.

Frühbeck nació en Burgos el 15 de septiembre de 1933, ha dirigido diversas orquestas por todo el mundo y en la actualidad es el titular de la Sinfónica de Viena.

Hasta ahora se ha otorgado el Premio de las Artes de Castilla y León en ocho ocasiones, el último de ellos concedido al fotógrafo salmantino José Núñez, asimismo obtuvieron la distinción regional dos burgaleses, ambos pintores, en 1990, Luis Sáez, y en 1987, José Vela Zanetti.

## La Guardería «Río Vena» recibirá 8,7 millones

□ **BURGOS.**— El Ministerio de Asuntos Sociales ha aprobado la aportación de 8.647.764 pesetas para la creación de los servicios de atención a los niños de 0 a 3 años en la Escuela Infantil de la Guardería Río Vena en Burgos. Esta ayuda se engloba dentro de los 48.5 millones de pesetas que destina el Ministerio de Asuntos Sociales para financiar programas de

desarrollo de los servicios de atención a la primera infancia en Castilla y León.

Las partidas del Ministerio están recogidas en la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1992, mediante el convenio firmado el pasado día 21 de diciembre entre el mencionado Ministerio y la Junta.

El montante económico aportado por el Ministerio de

Asuntos Sociales también servirá para financiar la creación de un centro de educación infantil en Bembibre (León) y la puesta en marcha de servicios de atención a los niños de cero a tres años en las escuelas infantiles de «Veo-Veo» de Laguna de Duero (Valladolid), «Sierra y Pambley» de Villablino (León).

También financiará otros proyectos de la región.

**GRAN TEATRO**  
**¡¡HOY!!** A las 5,30, 8 y 10,45 ESTRENAMOS

“Fue a Las Vegas a casarse y perdió a su novia en una partida”

James Caan Nicolas Cage Sarah Jessica Parker

**LUNA DE MIEL PARA TRES**

CASTLE ROCK ENTERTAINMENT en asociación con NEW LINE CINEMA presenta una producción LOBELL/BERGMAN una película ANDREW BERGMAN JAMES CAAN-NICOLAS CAGE-SARAH JESSICA PARKER “LUNA DE MIEL PARA TRES” PAT MORITA Música DAVID NEWMAN Vestuario JULIE WEISS Edición BARRY MALKIN Diseño de Producción WILLIAM A. ELLIOT Director de Fotografía WILLIAM A. FRAKER, A.S.C. Productor Ejecutivo NEIL MACHLIS Productor MIKE LOBELL Guionista y Director ANDREW BERGMAN

UN COMBINADO PERFECTO DE DIVERSION Y TERNURA. UNA PELICULA CONCEBIDA PARA ENTRETENER POR ENCIMA DE TODO PARA TODOS LOS PUBLICOS

# Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, en su deseo de hacer cada día un periódico que sea de todos los burgaleses publica una sección titulada **Hoy FELICITAMOS a...**, destinada principalmente a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviárnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Anote el número de suscriptor en caso de serlo. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro de Cardena, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre **(Sección Hoy FELICITAMOS a...)**.

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico teniendo prioridad los suscriptores. No se devuelven fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUScriptor en caso de serlo .....

Apellidos .....

Fecha de nacimiento ..... Localidad .....

Colegio .....

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

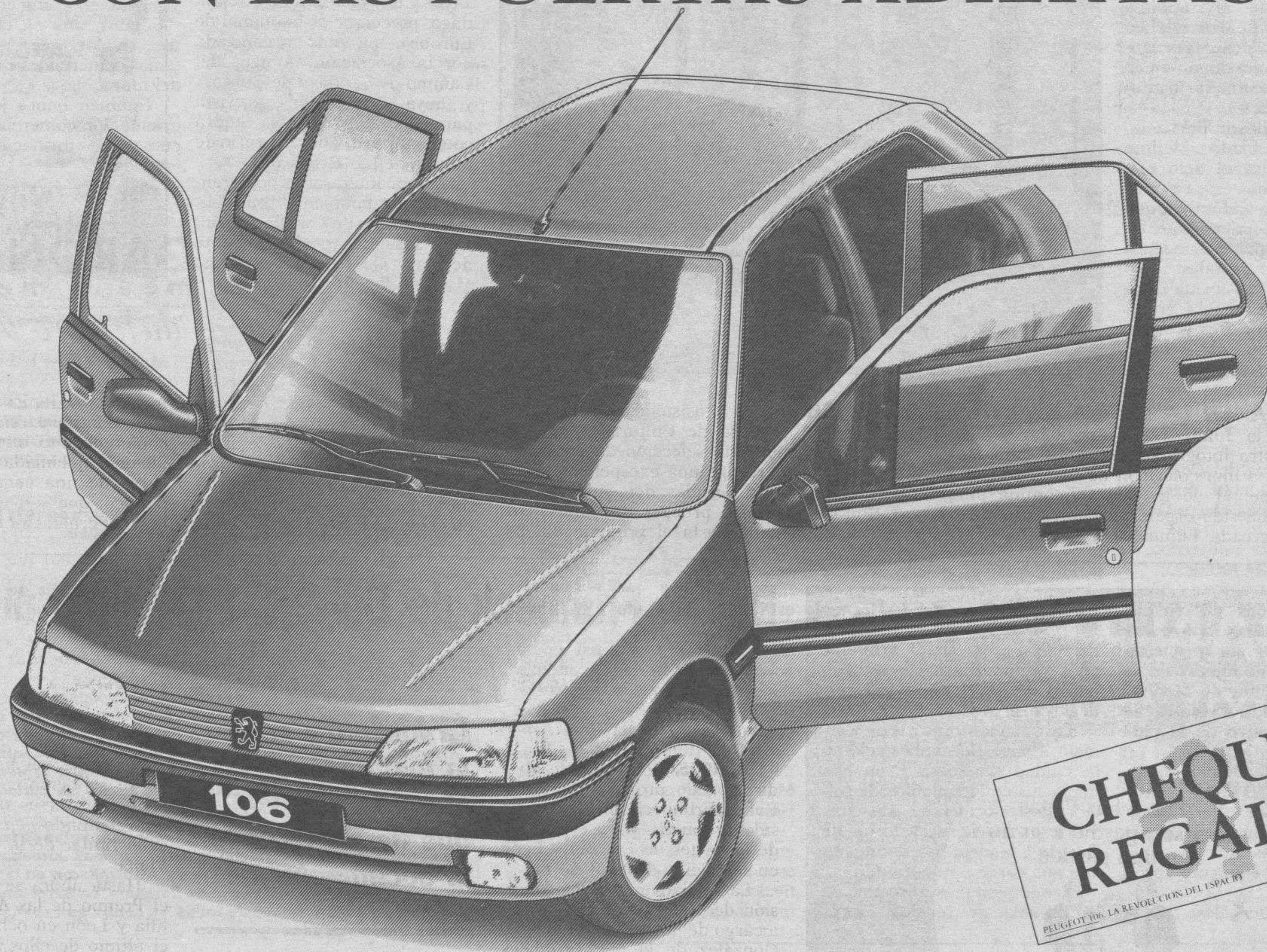
Nombre .....

Domicilio .....Teléfono .....

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I. y NUMERO SUScriptor EN CASO DE SERLO

NUEVOS PEUGEOT 106 CINCO PUERTAS Y DIESEL.

# ESTE FIN DE SEMANA LE ESPERAMOS CON LAS PUERTAS ABIERTAS.



Este fin de semana, tiene que venir a un concesionario Peugeot a ver los nuevos Peugeot 106 cinco puertas y diesel. Porque este fin de semana, y sólo éste, le daremos un enorme cheque regalo, y así, su Peugeot 106 le saldrá a un precio regalado. Le esperamos el sábado todo el día y el domingo hasta las 14,00 horas. Y, además, sólo por venir le daremos una gran sorpresa. Este fin de semana, el Peugeot 106 es un regalo.

**AVILA**

MOSA  
Ctra. Madrid, 111  
Tel.: 22 05 00

AVILA

**BURGOS**

TALLERES PEDRO  
Ctra. Madrid-Irún, km 247  
Tel.: 22 45 28  
Avda. de la Constitución, 16  
Tel.: 23 07 09

BURGOS

**FALFA**

Ctra. Madrid-Irún, km 155  
Tel.: 50 12 11

ARANDA DE DUERO

**LEON**

ESLAUTO  
Avda. Madrid, 107  
Tel.: 20 14 11  
Ramiro Valbuena, 16  
Tel.: 22 67 00

LEON

**AUTOMOVILES LATORRE**

Ctra. Madrid, 1  
Tel.: 64 13 34

LA BAÑEZA

**PROCOSA**

Montearenas, s/n (Apdo. 45)  
Tel.: 41 34 17  
Pza. República Argentina, 2  
Tel.: 41 09 80  
Avda. Valdés, 12  
Tel.: 41 09 80

PONFERRADA

**PALENCIA**

AUTO REPUESTOS PALENCIA  
Avda. Madrid, 2  
Tel.: 72 14 00  
Becerro de Bengoa, 30  
Tel.: 72 33 34

PALENCIA

**AUTO REPUESTOS PALENCIA**

Avda. de Santander, 20  
Tel.: 12 28 71

AGUILAR DE CAMPOO

**SALAMANCA**

MOSA  
Ctra. Madrid, km 207,7-Sta. Marta  
Tel.: 21 22 09  
San Pablo, 5 y 11  
Tel.: 26 51 19

SALAMANCA

**SEGOVIA**

MOSA  
Avda. San Rafael, 64  
Tel.: 42 14 33  
Conde de Sepúlveda, 7  
Tel.: 42 46 81

SEGOVIA

**SORIA**

JOSE ANGEL HORTELANO SAINZ  
Eduardo Saavedra, s/n  
Tel.: 22 17 98  
Avda. de Navarra, 3  
Tel.: 22 62 55

SORIA

**VALLADOLID**

DISAUTO  
Ctra. Adanero-Gijón, km 194,700  
Tel.: 37 43 44

ZARATAN

**San Isidro, 26**

Tel.: 20 55 22  
Avda. Santa Clara, 1  
Tel.: 26 49 91  
Hiper-Avda. del Estadio, s/n  
Tel.: 47 00 16

VALLADOLID

**MOSA**

Avda. Madrid, 187  
Tel.: 23 47 95  
Pza. Rinconada, 3  
Tel.: 33 11 34  
Hípica, 1  
Tel.: 23 71 67

VALLADOLID

**ZAMORA**

SATE  
Ctra. Tordesillas, km 63  
Tel.: 52 07 58  
Avda. Víctor Gallego, 6  
Tel.: 52 17 54

ZAMORA



## ■ MEDINA DE POMAR

# Carmelo Alonso Bernaola ingresará en la Academia de San Fernando

EMILIO GONZALEZ TERAN  
MEDINA DE POMAR

□ El compositor musical Carmelo Alonso Bernaola entrará a formar parte el próximo domingo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. El acto tendrá lugar en la sede de la mencionada institución, calle Alcalá 13.

Carmelo Alonso Bernaola, músico muy vinculado a Medina de Pomar, abrirá el acto con su discurso de ingreso, titulado «Sobre el género sinfónico», que será respondido en nombre de la Corporación por el Académico Luis de Pablo Costales.

Con este acto se formalizará el ingreso de Bernaola en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, que contará también con un pequeño concierto en el que se interpretarán dos obras de Carmelo A. Bernaola, Tapiés Pieza y Música para la Academia, interpretadas por los miembros del Conjunto Instrumental de la Escuela Superior de Música «Jesús Guridi» de Vitoria.

## EXTENSA CARRERA MUSICAL

Carmelo Alonso Bernaola nació en Ochandiano (Vizcaya) en 1929 y tuvo sus primeras experiencias como músico en la localidad burgalesa de Medina de Pomar, donde ha sido nombrado hijo adoptivo de la ciudad.

En Medina de Pomar nacieron las inquietudes creativo-musicales del maestro Bernaola y en la Banda de música de Medina de Pomar fue donde ganó sus primeros dineros como profesional músico. En la mencionada localidad burgalesa trans-



JESUS MATIAS

El músico Carmelo A. Bernaola está muy vinculado a Medina.

currieron los siete primeros años de un músico extraordinario, desde el año 1939 que llegaron a Medina hasta 1946.

La vocación musical de Carmelo Alonso Bernaola nació en la ciudad medinense y en ella inicia sus conocimientos de solfeo. Posteriormente, tras formarse en los Conservatorios de Burgos y Madrid ha continuado con una carrera fulgurante.

Actualmente es director de la Escuela de Música «Jesús

Guridi» de Vitoria, así como académico de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (de la que tomará posesión el domingo) y de la Real Academia de Bellas Artes de Granada, así como profesor de Música Cinematográfica de la Universidad de Valladolid.

Como compositor ha conseguido que sus obras se hayan escuchado en infinidad de Festivales Internacionales y centros musicales.

## Lonja de Lerma

Fecha de celebración: 13 - I - 1993

### COTIZACIONES AL CIERRE

#### CEREALES

Trigo (Tipo III) .....	25,50	Pts.-Kg.
Cebada dos carreras .....	24,40	Pts.-Kg.
Cebada seis carreras .....	24,30	Pts.-Kg.

#### PORCINO CEBADO

Selecto .....	141	Pts.-Kg. vivo
Normal .....	136	Pts.-Kg. vivo
Graso .....	131	Pts.-Kg. vivo
Cerdas desvieje .....	85-95	Pts.-Kg. vivo

#### CEREALES

Lechón tipo Lerma .....	4.350	Ptas. Unidad
-------------------------	-------	--------------

#### GANADO VACUNO

Terneras carne blanca .....	700	Ptas. Kg. canal
Terneras carne rosada .....	535	Ptas. Kg. canal
Añojos extra .....	495	Ptas. Kg. canal
Añojos primera .....	460	Ptas. Kg. canal
Añojos corriente .....	390	Ptas. Kg. canal
Vacas extra .....	355	Ptas. Kg. canal
Vacas primera .....	285	Ptas. Kg. canal
Vacas segunda .....	235	Ptas. Kg. canal
Vacas industria .....	210	Ptas. Kg. canal

#### COMENTARIO

- En cereales, mercado firme en cebada.
- En porcino cebado, mercado con cierta demanda motivado por exportaciones.
- En lechones, sigue el mercado firme.
- En vacuno, mercado equilibrado a los precios de tablilla.

## La ACEMP debate hoy los presupuestos para este año

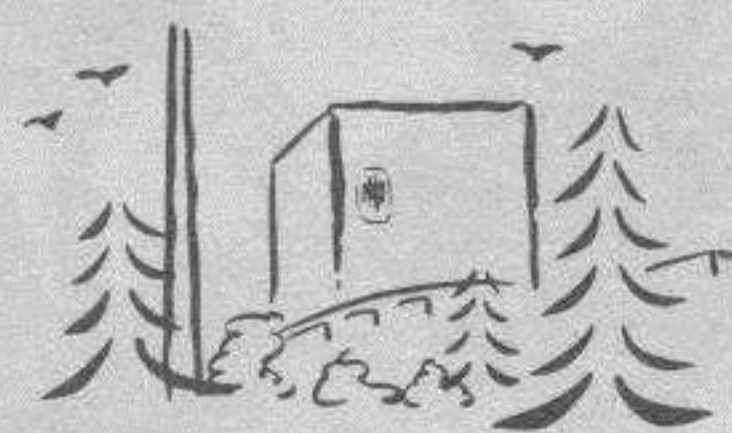
□ MEDINA/E.G.T.- La directiva de la Asociación de Comerciantes y Empresarios de Medina de Pomar (ACEMP) celebra esta tarde la primera sesión de trabajo del presente año con dos puntos en el orden del día.

Carlos Pereda, presidente de la ACEMP, ha convocado a su equipo directivo a las 20,30 horas en la antesala de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos para tratar sobre el presupuesto económico y la previsión de actividades para el 93.

Aunque los importes de las

distintas partidas económicas no se conocerán hasta que no sean debatidas por la directiva, sí que se han dado a conocer las actividades. Entre los actos culturales destacan siete conferencias coloquios, una cada mes y medio, así como cuatro mesas redondas, una en cada trimestre, en las que se debatirán temas comerciales e industriales del municipio.

También habrá jornadas de orientación comercial, así como cursos de formación y otras actividades.



**GAROÑA**  
mes a mes  
diciembre 92

La producción de la Central de Santa María de Garoña durante el pasado mes de Diciembre fue de 343,555 millones de Kwh. y la energía generada desde el comienzo del CICLO-17 de operación (1-VI-92) hasta el 31/XII/92 ha sido 2.221,379 millones de Kwh.

Desde que comenzó su actividad en marzo de 1971 la instalación ha producido 58.487,869 millones de Kwh.

La producción de la Central de Santa María de Garoña durante el pasado mes de diciembre representó un factor de carga del 99,86 y un factor de operación del 100 %.

### Noticias

Durante los días 3 y 4 de diciembre responsables de Protección Contra-Incendios de todas las centrales nucleares españolas se reunieron en Santa María de Garoña para intercambiar información y experiencia operativa, dentro de los asuntos de su competencia. Estas reuniones se celebran periódicamente dentro del marco de los contactos entre todas las instalaciones nucleares españolas.

El pasado día 15 de diciembre representantes de la Central de Santa María de Garoña participaron en unas Jornadas sobre Fondo Radiactivo Ambiental que se desarrollaron en la Asociación de Ingenieros Industriales de Cataluña, en Barcelona. A ella asistieron representantes de todas las centrales españolas y de varias Universidades.

Nuclenor presentó una ponencia sobre "Actuación de la Central Nuclear de Santa María de Garoña, en el Control del Fondo Radiactivo Ambiental".

El subdirector del departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Energía Atómica Rusa, Sr. Vitali Nasonov y el Jefe de Ingeniería de la Central Nuclear Rusa de Balakowo, Sr. Boris Samoilov, visitaron el pasado día 15 las instalaciones de la Central Nuclear de Santa María de Garoña donde fueron informados detalladamente de su funcionamiento. En su recorrido mostraron un especial interés por conocer el funcionamiento del Centro de Información de la Central.

El día 22 de Diciembre se programó una bajada de potencia de la Central, hasta el 75 % para la realización de pruebas ordinarias de las válvulas de Turbina y vapor principal. Finalizadas las pruebas se volvió a subir al 100 % de producción de la planta.

### Medio Ambiente

Durante el mes de Diciembre los efluentes líquidos y gaseosos emitidos por el funcionamiento de la Central han sido inferiores al 1 % de la tasa anual establecida por la legislación vigente. Por tal motivo cabe afirmar que el impacto medioambiental de la Central de Santa María de Garoña en su zona de influencia no ha sido significativo.

### Personal

En el transcurso del mes de diciembre trabajaron en las instalaciones de la Central de Santa María de Garoña un total de 567 personas, de ellas 307 pertenecían a Nuclenor y 260 fueron de 30 empresas de contrata, radicadas en su mayoría en la zona de influencia de la Central.

### Otros Datos

Durante el mes de diciembre visitaron el Centro de Información de la Central de Santa María de Garoña 20 grupos con un total aproximado de 1.100 personas.

Si está interesado en conocer este Centro, póngase en contacto con la Sección de Relaciones Exteriores. Tel. (947) 34 94 00.



Central nuclear de  
Santa María de Garoña  
nuclenor

(BURGOS)

## El Instituto Municipal de la Historia deja desierto el premio de rehabilitación

**El IMH considera que no hay ningún proyecto finalizado de restauración en el casco viejo**

**La Cofradía de San Antón Abad galardonada con el «Teodoro Sáez»**

F. TRESPADERNE  
MIRANDA DE EBRO

□ El Instituto Municipal de la Historia viene otorgando los premios «Raimundo Porres» y «Teodoro Sáez», desde hace nueve y siete años respectivamente. El primero de los premios ha sido declarado desierto, en la edición del año 92, y el segundo se ha concedido a la Cofradía San Antón Abad.

Con el galardón «Raimundo Porres», se premian los trabajos de rehabilitación realizados en el casco antiguo de la ciudad y con el «Teodoro Porres», a las personas, colectivos e instituciones que se han distinguido por su dedicación y esfuerzo en favor de la difusión de la historia, el arte y las tradiciones mirandesas.

Carlos Díez Javíz, del Instituto Municipal de la Historia, en relación al premio «Raimundo Porres», ha manifestado que, «ha sido declarado desierto ya que en el año 92, aunque se ha continuado rehabilitando, no se ha terminado ningún proyecto completamente y por lo tanto no se puede premiar algo que está sin acabar».

En ese sentido cabe indicar



TRUCHUELO

El «Raimundo Porres», desierto, ya que nadie se destacó en la rehabilitación del casco antiguo.

que algunas de las instituciones y personas premiadas, en ediciones anteriores, han continuado con las rehabilitaciones, pero el IMH pretende no repetir en los premiados.

Donde no hubo ningún problema, ya que se barajaron muchos candidatos, fue a la hora de decidir el «Teodoro Sáez», que se otorgará a la Cofradía San Antón Abad, «por su afán en mantener una tradición tan ancestral, data del siglo XV, como querida por todos los mirandeses y por ser uno de los candidatos permanentes al galardón».

La Cofradía de San Antón Abad cuenta en la actualidad con 150 miembros, que en su mayor parte son residentes en Miranda, aunque también hay personas de pueblos cercanos

de la provincia y de Alava. La entrada de nuevos cofrades, se realiza en función de las bajas que se producen en la misma.

La continuidad de ambos premios, para Carlos Díez Javíz, está asegurada «en Miranda hay gente e instituciones que se preocupan por la historia y por nuestras tradiciones. Por otra parte cuidar el patrimonio supone una concienciación muy fuerte de la gente, aunque Miranda tampoco es una ciudad muy monumental y parece que la gente se preocupa menos».

### FIESTAS DE SAN ANTON

Las fiestas en honor de San Antón Abad se desarrollarán, en la ermita de la Nave durante el fin de semana, organi-

zadas por la Cofradía del Santo. Mañana, a las seis de la tarde, se celebrará una misa de difuntos y a continuación una merienda de cofrades.

Para la jornada del domingo está previsto que, a las once y media de la mañana, se realice la bendición de animales y carruajes, dando a continuación las clásicas nueve vueltas. La misa mayor se celebrará a las doce del mediodía, para proceder posteriormente al reparto de los bollos de San Antón, entre todos los asistentes. Por la tarde, a las cinco y media, se rezará el Santo Rosario y la Salve.

El acto de proclamación y entrega de galardones se celebrará, el día 30 a las 13.00 horas, en el salón de plenos del Ayuntamiento.

### BREVES

#### Exposición sobre la historia de Portugal y sus descubrimientos

□ **MIRANDA.**— En la sala de exposiciones de la Casa Municipal de Cultura se inaugura hoy, a las siete de la tarde, una exposición sobre nuestro país vecino, que tiene como título «Historia de Portugal y sus descubrimientos». La muestra, que será inaugurada por el cónsul de la embajada portuguesa en España, se ha realizado pensando en la colonia de portugueses que se encuentran en la ciudad y también como una forma de acercar su cultura a los mirandeses. La exposición, que se compone de 30 grabados, estará abierta al público hasta el próximo día 28 y podrá ser visitada en el horario habitual.

#### Curso de metafísica

□ **MIRANDA.**— Con una conferencia comienza hoy un curso de metafísica, que se prolongará a lo largo de todo el fin de semana, y que tiene como título «El encuentro de su silencio». El curso está organizado por el Gimnasio Judo Club Mirandés y contará con la presencia de Aura Kupper, estudiante de la luz comprometida en extender este trabajo por Europa. La conferencia de hoy se iniciará a las 20.30 horas, en los salones de la Caja de Ahorros Municipal. Las personas interesadas, en participar en el curso, pueden dirigirse, para más información, al teléfono 32 08 37.

#### XVI Torneo Agrupación Mirandesa de Fútbol Sala

□ **MIRANDA.**— Las distintas competiciones, organizadas por la Agrupación Mirandesa de Fútbol Sala, se reanudarán mañana con los encuentros correspondientes a la jornada 15, en la categoría absoluta en sus dos grupos, y a la 14 en la categoría de veteranos. Los partidos darán comienzo a las tres de la tarde y se prolongarán hasta las nueve de la noche, en el polideportivo municipal de Anduva.

## La Asociación de Investigación y Centro Tecnológico presentó sus estatutos en el Gobierno Civil

F. TRESPADERNE  
MIRANDA DE EBRO

□ Los estatutos, de la Asociación de Investigación y Centro Tecnológico de Miranda, se encuentran en el Gobierno Civil para su aprobación y posterior legalización de la Asociación de Investigación.

El retraso, en la presentación de los estatutos, ha venido motivado, por la falta de algunas firmas de socios. Junto a los estatutos se han presentado las firmas correspondientes a los 43 socios fundacionales y el acta de la Asamblea Fundacional, que se celebró el día 16 de noviembre de 1992. A la espera de la aprobación definitiva de los estatutos el Consejo Rector, que preside el alcalde Julián Simón Romanillos, continúa

manteniendo reuniones de cara a la puesta en marcha del Centro Tecnológico.

Una vez comprado el terreno sobre el que se asentará, el siguiente paso es la entrega del proyecto de obra visado, que será presentado por la Federación de Asociaciones Empresariales (FAE), en un plazo máximo de cuatro meses a contar desde la puesta a disposición del terreno, es decir aproximadamente en el mes de marzo.

En la próxima reunión del Consejo Rector, prevista para este mes, FAE presentará ya un esbozo del proyecto que está bastante avanzado. Igualmente, en esa reunión para la que todavía no hay fecha, se presentará el reglamento, que casi está totalmente redactado por el equipo de trabajo encargado.

## La Peña Mirandesa de Ajedrez no pudo mantener su ventaja ante el Buztinzuri

### Los locales perdieron con los alaveses por los mismos puntos que en la jornada de ida

□ **MIRANDA.**— La Peña Mirandesa de Ajedrez logró un empate global, en el doble enfrentamiento con el equipo vitoriano de Buztinzuri. En el primer encuentro disputado en Miranda el marcador reflejó un 9.5 a 5.5 puntos, favorable a los mirandeses y que se repitió, a favor de los alaveses, en el encuentro de vuelta.

La Peña Mirandesa se encontró con muchas dificultades en Vitoria, para mantener la ventaja lograda en la ida, como el excesivo número de componentes por equipos, quince en esta ocasión, el nivel de juego muy justo en la zona baja y por último que enfrente tuvo a un conjunto de excelentes jugadores.

Todas las partidas se disputaron a un ritmo de juego de una hora y cincuenta minutos, por jugador a finish. En las partidas disputadas por la zona

baja del equipo, los mirandeses perdieron en los seis tableros, logrando el primer punto Martín, de forma clara.

### GANARON EL PRIMER TABLERO

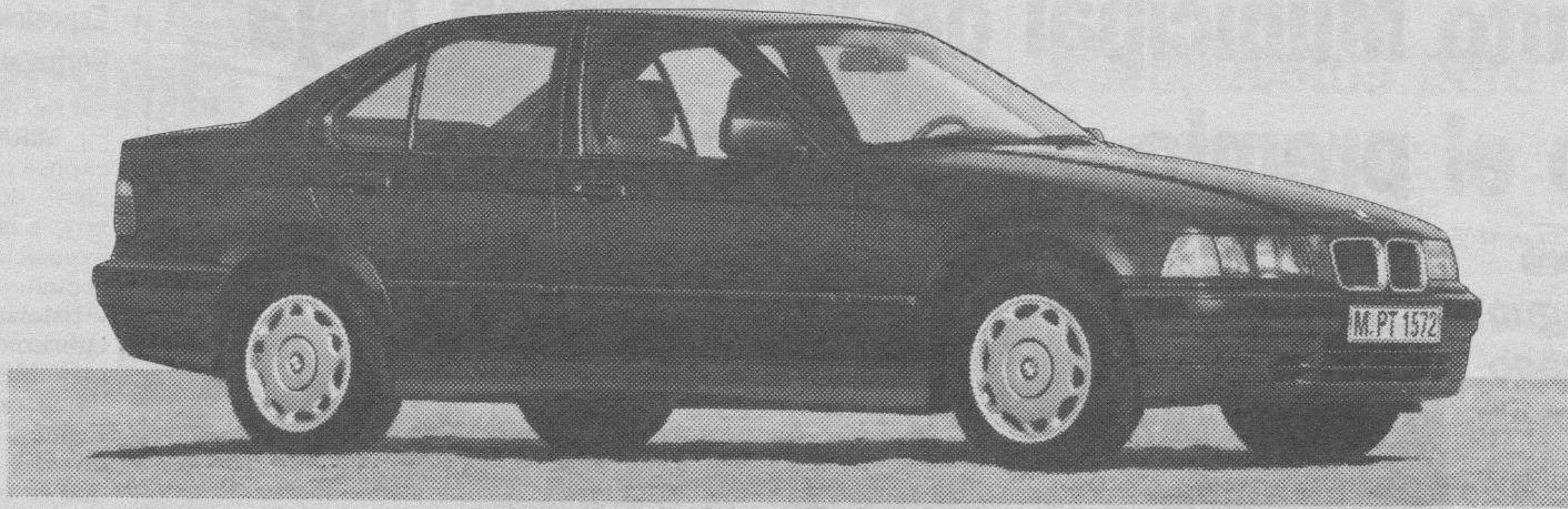
El segundo punto, para la Peña Mirandesa, lo logró Daniel Fernández de Pinedo y los otros dos, Jorge Da Silva y Alfredo García. En el primer tablero Juan José Nieto, en una partida bonita y de mucha igualdad, aprovechó un fallo de su rival para alzarse con la victoria y

adjudicar a su equipo el quinto punto.

La zona baja del equipo mirandés estuvo formada por Sergio, Mónica, Luis, Angel, y Manuel, con quince años de media. El resto del equipo lo formaron Martín, Eduardo, Vallejo, Daniel Fernández, José García, Fernando Cuadros, Jorge Da Silva, Alfredo García y Juan José Nieto.

La confrontación, entre la Peña Mirandesa de Ajedrez y el Buztinzuri, resultó muy igualada, como demuestra el marcador final, y sirvió para revivir épocas doradas de dos aficiones hermanadas, destacando el buen juego realizado y el comportamiento deportivo de los dos equipos.

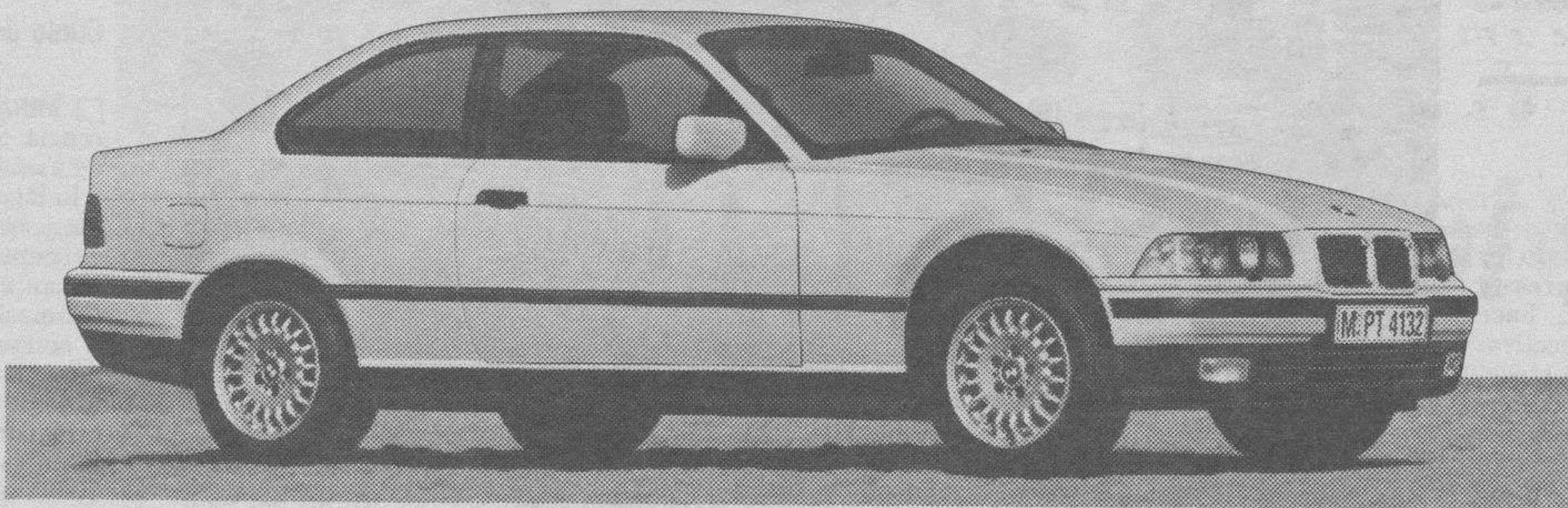
La organización, tanto en las partidas disputadas en Miranda como en las jugadas en Vitoria, fue perfecta.



### LAS BERLINAS DE LA SERIE 3

Las Berlinas cuatro puertas: Cinco modelos. Gasolina y turbodiesel. Desde 102 CV hasta 192 CV.

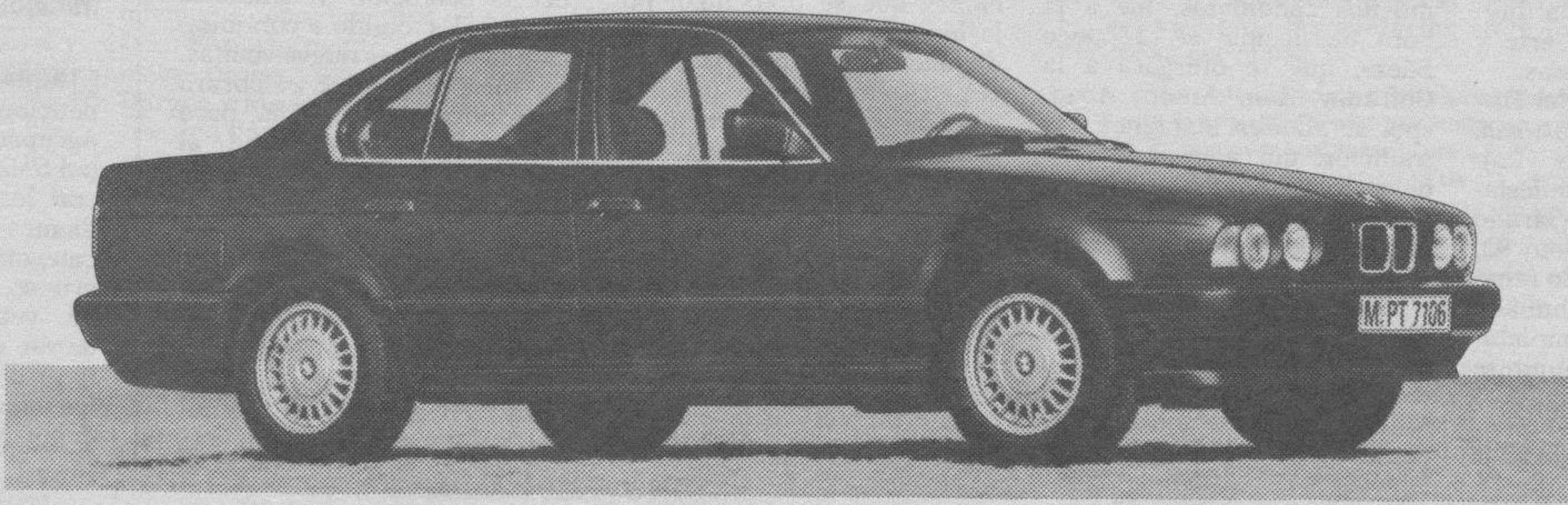
Desde 2.758.000 pta. para el 316i.



### LOS COUPE DE LA SERIE 3

Los Coupé: Cuatro modelos. Entre 140 CV y 286 CV.

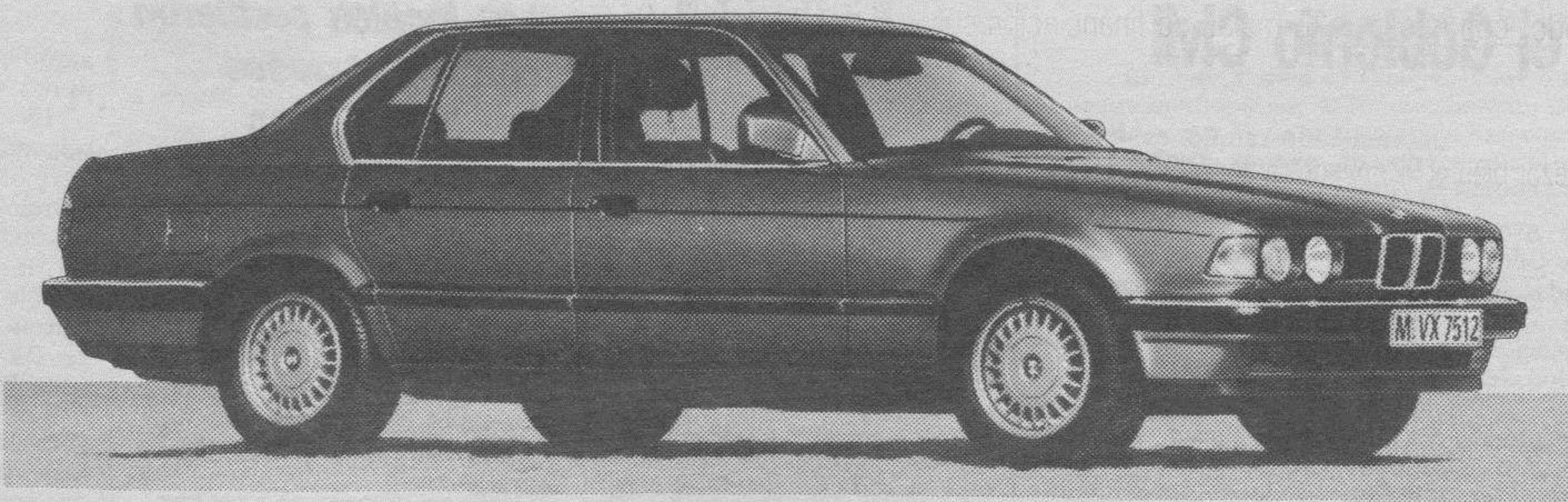
Desde 3.546.000 pta. para el 318is.



### LOS SERIE 5

Trece modelos. Nuevos motores y más equipamiento. Motores de 4, 6 y 8 cilindros. De 4 y 5 puertas. De gasolina o turbodiesel. Entre 113 CV. y 340 CV.

Desde 3.682.000 pta. para el 518i.



### LOS SERIE 7

Cuatro modelos de 6, 8 y 12 cilindros. Desde 188 CV. hasta 300 CV. Versiones extralargas.

Desde 6.234.000 pta. para el 730i. (6 Cil.).

(Todos los precios incluyen transporte, IVA y el nuevo impuesto de matriculación.)

# BMW refleja la definitiva desaparición de los aranceles en los precios del 93.

Tras la reciente y definitiva desaparición de los impuestos arancelarios con los que

la bávara ha aprovechado para favorecer a sus clientes con mejores condiciones a la hora de adquirir un BMW en 1993.

Si esperaba hasta encontrar las mejores condiciones para entrar en BMW, éste es el momento. Aprovechando la definitiva desaparición de los aranceles, en BMW hemos preparado para usted condiciones inmejorables. Y empiezan por reflejarse en la nueva gama de precios.

**El Equipamiento del 93.** En toda la gama del 93 encontrará reflejado el esfuerzo realizado año tras año por BMW, por ofrecer el mayor equipamiento posible en el precio de cada modelo.

**BMW Finance & Leasing.** Para que su decisión sea aún más sencilla, hemos creado, con nuestras fórmulas de financiación, soluciones flexibles y muy distintas.

**Finance  
BMW  
Leasing**

**Seguridad Integral BMW.** Y si el esfuerzo en equipamiento es grande, en seguridad es insuperable.

Prevención: Incluye sistemas antibloqueo de frenos, o de antideslizamiento en aceleración y deceleración, regulación electrónica de la suspensión o servodirección electrónica.

Protección: Incluye desde zonas de deformación programada hasta habitáculo de alta rigidez o airbag.

La Protección de Terceros, la educación vial y la coordinación de los transportes terrestres, públicos y privados, de pasajeros, así como la seguridad de las carreteras, son también parte del amplio concepto de Seguridad Integral BMW.

Ahora, si desea empezar bien el 93, puede llamar al **900 10 20 30**, Servicio Telefónico BMW, donde recibirá aún más información. O, si lo prefiere, visite cualquiera de las Concesiones de nuestra Red, donde podrá probar el modelo que desee.





## ■ BREVES

**Reunión de la comisión pro-hospital nuevo**

□ **ARANDA.-** La comisión que reivindica la construcción de un hospital comarcal nuevo reanuda hoy viernes las reuniones interrumpidas por las fiestas navideñas, con el objeto de retomar de nuevo las gestiones que se estaban llevando a cabo y estudiar nuevas actuaciones. La comisión tiene ya elaboradas las cartas que se enviarán al ministro de Sanidad y al Defensor del Pueblo.

**Curso de la UGT**

□ **ARANDA.-** El sindicato UGT ha organizado un curso subvencionado por la Junta de Castilla y León y el Fondo Social Europeo sobre el repujado del cuero. Consta de 200 horas y se impartirá en Aranda de lunes a viernes durante el próximo mes de febrero. Está destinado a las personas sin empleo y para inscripciones y recogida de solicitudes se deben dirigir antes del día 29 de enero a la sede de la Unión Comarcal de UGT o a la Escuela I.F.E.S. en la calle Vitoria de Burgos.

**Exposición de fotografía**

□ **ARANDA.-** Hoy se inaugura en el centro cultural «Casa de las Bolas» una exposición de fotografía basada en los trabajos que se han presentado al Primer Concurso «Ribera del Duero». También se procederá a la entrega de los premios, en un acto que comenzará a las 19,30.

**Varios robos**

□ **ARANDA.-** En el apartado de sucesos destacan dos denuncias de robos realizadas en la Comisaría de Policía, en un caso de dos perros valorados en 150.000 pesetas que han sido sustraídos de una finca en el término conocido como «Hoyo del muerto», y por otra parte de 6.000 pesetas de una oficina situada en la Plaza Claret.



FLORENTINO LARA

Fernando Escudero, concejal arandino promotor del grupo de interés económico europeo.

## Fernando Escudero: «El grupo de interés económico es viable»

**El concejal arandino replica las informaciones difundidas por el Ayuntamiento de Zamora**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

□ El concejal del Ayuntamiento arandino por el PSOE, Fernando Escudero, promotor de un proyecto de agrupación europea de intereses económicos para los municipios españoles y portugueses que comparten la ribera del Duero ha contestado las informaciones surgidas ayer en Zamora, cuyo Ayuntamiento descartaba la posibilidad de llevar a cabo la citada formación.

Los técnicos municipales zamoranos consideran que hay que buscar otra forma jurídica y proponen una mancomunidad. Sin embargo, Fernando Escudero cree que el Ayuntamiento de Zamora no tiene la información sufi-

ciente sobre el tema, pues no estuvo en dos de las reuniones que se han celebrado.

El concejal arandino explica que la firma del protocolo de la agrupación es únicamente un principio de intenciones, y después de la misma deberán reunirse las partes jurídicas de España y Portugal para elaborar la forma en la cual se debe entrar en la Agrupación Europea de Inte-

reses Económicas.

«Puede constituir una AEIE cualquier persona física o jurídica, privada o pública, con sede en la Comunidad Económica Europea», asegura Escudero, quien se basa en unos informes realizados por una firma de auditores-consultores sobre las leyes de la CEE.

Además confirma que se puede llevar a cabo sin problemas la firma del protocolo. La fecha señalada es el día 12 de febrero en Valladolid.

«Procuraremos ponernos en contacto con el Ayuntamiento de Zamora antes o después de la firma del protocolo», ha comentado el concejal, que insiste en que la forma jurídica que se decida después deberá ir acompañada al final de las siglas AEIE.

## Leche Pascual y Ahoemo firman hoy un convenio de colaboración

□ **ARANDA/A.L.-** Responsables de la empresa Leche Pascual, S.A. y de la Asociación Hispana de Osteoporosis y Enfermedades Metabólicas Oseas, (AHOEMO), firmarán hoy a las 12 del mediodía un convenio de colaboración para que se pongan en marcha acciones de comunicación y divulgación sobre la enfermedad de la osteoporosis, dirigidas a la población en general.

El acto tendrá lugar en la factoría arandina. También se presentará la convocatoria de un premio para galardonar al mejor trabajo de comunicación que se elabore sobre la osteoporosis durante 1993.

Después de la firma del convenio se visitará la fábrica de leche.

## El Ayuntamiento editará una guía de los artistas locales

□ **ARANDA/A.L.-** El Ayuntamiento de Aranda editará una guía para dar a conocer a los distintos artistas locales. Así se acordó en una reunión que mantuvo en la tarde del miércoles la concejala de Cultura, María José Martínez, con los diferentes colectivos culturales y artísticos de la ciudad.

Grupos de teatro, pintores, músicos, ceramistas y otros deberán ahora aportar al Ayuntamiento los datos sobre sus actividades, costo de las actuaciones y obras, etc, para que éste pueda elaborar la publicación con la cual se pretende dar a conocer la oferta artística de la ciudad.

La propuesta de la guía será debatida y aprobada hoy si procede durante la reunión que celebrará la comisión informativa de Cultura.

## La Casa de Juventud arandina centralizará la información juvenil de toda la provincia

□ **ARANDA/A.L.-** La Casa de la Juventud de Aranda se convertirá, a raíz de una resolución de la Junta de Castilla y León publicada en el Boletín Oficial de la región el pasado 8 de enero, en un Centro de Información Juvenil, el único con el que contará la provincia.

La Casa de Juventud arandina solicitó a la Junta la reconversión en un centro de información porque disponía de gran parte de la infraestructura que se exigía y pretendía mejorar e incrementar los servicios de información que actualmente se dan.

Según la concejala de Juventud del Ayuntamiento de Aranda, Pilar García, la diferencia entre un punto y un centro de información es que los primeros no necesitan tantos medios ni

personal, y tienen un horario menos amplio que los centros de información, donde se exige la presencia de tres personas, un titulado, un técnico y un auxiliar, atender al público durante ocho horas, y disponer de una cierta infraestructura.

La petición ha sido atendida por la Junta. Ahora ésta aumentará las subvenciones que conceda e instalará nuevo equipamiento, como un videotex desde el cual el centro juvenil arandino se suministrará de información. Esta se ofertará después a todos los puntos de la red.

La concejala, Pilar García, se muestra muy satisfecha del nuevo futuro de la Casa de la Juventud, pues destaca que sólo han sido aprobados tres centros de información en toda la región.



FLORENTINO LARA

La Casa de Juventud arandina ofrece información variada a los jóvenes durante todo el año.

## CONSEJO DE GOBIERNO

# La Junta asume «de facto» las 32 nuevas competencias delegadas

□ VALLADOLID/ICAL.-La Junta de Castilla y León se considera ya titular de las 32 competencias delegadas a las comunidades autónomas por la ley que recogió los acuerdos del Pacto Autonómico y defiende la legitimidad para ejercerlas sin esperar a que una ley orgánica reforme el Estatuto de Autonomía.

Esta es la postura expuesta por el consejero de Presidencia en la reunión que los representantes autonómicos mantuvieron en el Ministerio para las Administraciones Públicas, según manifestó el consejero-portavoz de la Junta, José Manuel Fernández, al término de la reunión del Consejo de Gobierno celebrado ayer.

En el informe que el titular de Presidencia, César Huidobro, presentó a sus compañeros de Gobierno se asegura que la Junta tiene la titularidad y el ejercicio de estas competencias desde el día siguiente a la promulgación de la citada ley.

Según el portavoz de la Junta la fórmula de la delegación permite a la Junta, por vía excepcional, disfrutar de las competencias delegadas antes de que se produzca la reforma del Estatuto de Autonomía -que requiere una ley orgánica- para incorporar las competencias ahora delegadas.

## LAS PRIMERAS, EN VERANO

El primer paquete de competencias podría estar listo para el verano, dijo el portavoz.

José Manuel Fernández señaló, asimismo, que las competencias delegadas de carácter «nominativo» y sin contenidos económicos -como las de denominaciones de origen o de servicios de estadística- pueden ser ejercidas ya por la comunidad autónoma sin que se requiera la aprobación de una orden o

## Huidobro dice que no se esperará a la reforma del actual Estatuto de Autonomía

decreto para ello.

Por el contrario, en el caso de competencias que lleven consigo la cesión de contenidos material, personales o económicos -como son las de Educación Servicios Sociales- se establece un calendario y para negociar su traspaso.

Para la cesión de estas competencias se acordó crear unas comisiones sectoriales con miembros de la Administración y de la Junta, que se encargarán de efectuar los estudios necesarios para determinar las condiciones de la delegación.

Huidobro propuso en la reunión con técnicos del Ministerio para las Administraciones Públicas que en las actuaciones que el Gobierno emprenda en las

materias incluidas en esta lista se consulte previamente a la Junta, para no restar eficacia a las inversiones, y que no se paralicen los proyectos en marcha y los créditos comprometidos.

## PLAN INDUSTRIAL

Además del informe presentado por el titular de Presidencia sobre el traspaso de competencias, el Consejo de Gobierno acordó presentar recurso contra la orden del Ministerio de Agricultura que regula los índices comarcales para tierras de cultivo destinadas al barbecho «blanco» y conoció el informe del consejero de Economía sobre las bases del plan de dinamización industrial que hace hincapié en la consecución de una política industrial consensuada entre las diferentes administraciones y entre el sector patronal y los diferentes sindicatos, estableciéndose un nuevo marco de relaciones laborales e industriales.

El consejero-portavoz desta-



Un sector de negociación será el de las competencias educativas. DB

có el optimismo con que se recibe este plan en la Junta y dijo que se pretende buscar un consenso con todas las fuerzas polí-

ticas y sociales de la región para sacar adelante el proyecto, que incluye políticas horizontales y sectoriales para garantizar la paz social y la libre competencia.

El plan establece un nuevo marco de las relaciones laborales e industriales en la región y prevé la creación de una agencia regional de desarrollo y la compensación por la explotación de los recursos energéticos con destino a otras comunidades autónomas.

## CULTURA

En el apartado cultural el Consejo dio el visto bueno a un decreto por el que se declara bien de interés cultural la iglesia de la Transfiguración de la localidad de Traspeña (Palencia). El nuevo monumento cultural es un edificio de estilo gótico, con portada del último cuarto del siglo XV.

## Ampliación de capital para «Gesturcal»

□ VALLADOLID/ICAL.-En el marco estricto del orden del día, el Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León aprobó ampliar el capital de la sociedad de gestión urbanística GESTURCAL en 1.977 millones de pesetas, mediante la suscripción de cerca de 4.000 acciones de 500.000 pesetas, que se cubrirán por la aportación de terrenos públicos del polígono urbanístico de Eras de Renueva, en León.

El acuerdo de ampliación del capital de GESTURCAL

no incluye cautela alguna sobre el destino final de estas parcelas, por lo que se deja la puerta abierta para que esta sociedad pague con suelo urbano los gastos de urbanización del polígono, adjudicados a un consorcio de empresas constructoras de León.

## FORMULA DE PAGO

Esta fórmula de pago mediante suelo urbano supone la privatización de una parte importante del polígono público de Eras de Renueva

integrados en el proyecto de compensación propiedad de la Comunidad castellano-leonesa.

La Sociedad de Gestión Urbanística de Castilla y León (GESTURCAL) fue creada por la Junta de Castilla y León.

Esta sociedad está dedicada a la gestión y ejecución del planeamiento urbanístico para promocionar y obtener suelo edificable, mediante la redacción de instrumentos de planeamiento y la acción urbanizadora y edificadora de los mismos.



El Gobierno regional quiere relanzar las artesanías alimentarias. DB

## El Gobierno regional inicia una campaña para relanzar la artesanía alimentaria autóctona

□ VALLADOLID/EFE.-El Gobierno regional apostará durante los próximos años por un relanzamiento de las industrias agrarias de Castilla y León, potenciando la calidad de los productos autóctonos, su salida al mercado exterior, y relanzando las fábricas de artesanías alimentarias.

Quesos, derivados cárnicos especiales, conservas vegetales, productos apícolas, bollería o pastelería, entre otros, serán los alimentos tradicionales de Castilla y León que la Junta intentará recuperar, según consta en el documento elaborado por la Consejería de Economía «Bases del Pacto Industrial de Castilla y León».

Las Estaciones Enológica, Lactológica, Tecnológica de la Carne y el Laboratorio Agrario Regional serán los encargados de potenciar la calidad de estos productos autóctonos, con el fin, principalmente, de fomentar

la exportación al resto de España y al extranjero.

Uno de los puntos de mira del documento industrial presentado por el consejero de Economía, Fernando Bécker, a sindicatos y patronal para que realicen un estudio, consiste en apoyar económicamente a las empresas artesanales de la Comunidad para la renovación de sus tecnologías y formación de los técnicos.

También se elaborará un logotipo identificativo de «Alimento tradicional de Castilla y León», con el fin de que lleven el nombre de la región por todos los países del mundo.

A la espera de asumir las plenas competencias en la materia, el Gobierno regional, según las mismas fuentes, intensificará la política de promoción, asesoramiento y apoyo técnico a los consejos reguladores de Denominaciones de Origen.

Ediciones de catálogos,

publicidad y presencia en ferias nacionales y extranjeras, así como la gestión de los fondos europeos para la industrialización agraria de la Comunidad autónoma, son otras de las actuaciones previstas por el Gobierno regional para los próximos cuatro años.

Asimismo, la Consejería de Economía apuesta también por una política turística, recuperando rutas históricas como el Camino de Santiago, Tierras del Duero o la Ruta de la Plata, además de parques naturales o museos, todo ello basado en la recuperación del medio ambiente.

El fomento de actividades culturales y deportivas como la pesca y caza, la mejora de las Oficinas de Información Turística y las infraestructuras hoteleras, son algunos de los proyectos del Gobierno autónomo para recuperar la atracción turística de Castilla y León.

## Condenado a 17 años por abusar sexualmente de su hija

□ **SORIA/ICAL.**—El Tribunal Supremo ha confirmado la pena de 17 años de cárcel para el vecino de Almazán (Soria) Calixto Puente por abusar sexualmente de su hija menor de 15 años, ratificando así la sentencia de la Audiencia Provincial de Soria, que suma las condenas de 8 y 9 años por dos delitos continuados de abusos deshonestos y estupro en su hija.

Los hechos del caso se remiten al 28 de noviembre de 1990.

La hija de Calixto Puente vio la película «Amelia, mi hija, mi amor» en Televisión Española, que contaba la historia de una niña que sufría abusos sexuales por parte de su padre.

Inmediatamente, confesó a su madre los abusos del padre, lo que provocó la inmediata denuncia de la madre en el Juzgado de Primera Instancia de Almazán, en Soria, el 7 de diciembre de 1990.

### RELACIONES COMPLETAS

La sentencia, ahora confirmada por el Supremo, considera probada que Calixto Puente mantuvo relaciones sexuales con su hija, primero con tocamientos desde que la niña tenía 8 años, y con unas relaciones completas con penetración años después.

Las relaciones carnales se mantuvieron hasta el momento de la denuncia.

El Tribunal Supremo ha rechazado los argumentos del recurso de casación, presentado por el abogado del acusado, Pablo Luis Velilla.

Uno de ellos era la denegación de la diligencia de prueba pericial del psiquiatra en la persona del adolescente. También se consideraba que se había infringido el derecho de presunción de inocencia, al basarse el Tribunal sólo en las declaraciones de la menor, y que no se había estimado que el acusado tenía una reducción del 50 por ciento en su capacidad para inhibirse sus impulsos sexuales.

## El Príncipe Felipe presidirá las jornadas sobre la Ruta Jacobea

□ **VALLADOLID/ICAL.**—El Príncipe Felipe de Borbón presidirá el próximo 5 de febrero el encuentro que reunirá en la localidad navarra de Roncesvalles a los presidentes de las ocho comunidades autónomas españolas por las que discurre el Camino de Santiago, que junto con el Gobierno central forman parte del Consejo Jacobeo.

Este organismo, creado en mayo del 92, tiene la misión de coordinar las actuaciones para recuperar y promover las distintas rutas jacobeanas que discurren por el norte de España y está integrado por Castilla y León, Galicia, Navarra, Rioja, Aragón, Euskadi, Cantabria y Asturias.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, ha confirmado su presencia en el encuentro. Su Gobierno ha preparado un programa de actuaciones -culturales y de infraestructuras- presupuestado en quinientos millones de pesetas.

El seminario de Roncesvalles, bajo el título «Los caminos de Santiago, caminos de Europa», será uno de los primeros

### Lucas asistirá en Roncesvalles (Navarra) a un encuentro inter-autonómico

actos culturales programados con motivo del Año Santo y participarán en él responsables autonómicos y periodistas europeos especializados en cultura, que recibirán información sobre las diferentes ópticas de la ruta.

El Príncipe Felipe, tras la clausura, recorrerá a pie un kilómetro del Camino.

El titular de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, señaló que además de las inversiones directas, que superarán los quinientos millones de pesetas, diversos departamentos del Gobierno regional darán carácter preferente a las actuaciones junto al Camino durante el ejercicio presupuestario del 93.

En coordinación con las otras comunidades autónomas, la Consejería de Fomento iniciará en las próximas semanas



S.A.R. el Príncipe Felipe

DB

la reconstrucción de sendas de tierra compactada en aquellas zonas donde la ruta jacobea se despega de la actual red de carreteras. Esta actuación tendrá especial incidencia en la provincia de Burgos.

## Los trabajadores de Fasa-Renault aprueban por unanimidad la plataforma sindical

### El convenio recoge una subida salarial del 7 por ciento para 1993 y otras mejoras sociales

□ **VALLADOLID/ICAL.**— Los sindicatos de FASA-Renault aprobaron ayer por unanimidad la plataforma sindical para la negociación colectiva del 93 que recoge una subida salarial del IPC previsto más dos puntos por encima del índice de precios al consumo. Este porcentaje se aplicaría sobre la masa salarial global y se repartiría de forma lineal entre todos los trabajadores.

La plataforma del convenio, que los sindicatos fijan con una vigencia de un año, plantea que el incremento que se pacte se aplique a todos los conceptos salariales y que se mantenga una cláusula de revisión salarial para garantizar los desequilibrios por encima del IPC.

Los sindicatos piden también una paga lineal de beneficios en

torno a las 40.000 pesetas, la reducción de dos jornadas para el 93 y el control y eliminación de las horas extraordinarias.

### ELEMENTO PSICOLOGICO

Los representantes sindicales han destacado el alto grado de consenso -el 100 por ciento- conseguido en la negociación de la plataforma, algo que según el representante de la CGT en la comisión negociadora, Juan

José Arriero, se puede convertir en «un elemento psicológico que predisponga a la empresa en la negociación».

Otro punto defendido por la CGT que aparece en el convenio es que en caso de despido improcedente, el trabajador pueda optar por su reincorporación al trabajo.

Los sindicatos consideran que el 5% de la masa salarial sea para formación de los trabajadores y fijar la duración mínima de los contratos eventuales en seis meses. Asimismo, se reclaman diversas mejoras sociales y de salud laboral.

La comisión negociadora está formada por cinco representantes de UGT, cuatro de CC.OO, dos de CGT y uno de la Confederación de Cuadros, así como por cuatro asesores.

### BREVES

#### Compensaciones por el desvío de agua a Madrid

□ **VALLADOLID/ICAL.**—El consejero-portavoz de la Junta, el abulense José Manuel Fernández, aseguró ayer que el Gobierno regional no descarta pedir contraprestaciones económicas a la Confederación del Tajo a cambio de trasvasar una parte del caudal del río Alberche procedente del embalse de El Burguillo para reforzar el abastecimiento de Madrid capital.

Fernández señaló que la proyectada construcción de una conducción de dos metros de diámetro en un trayecto de sesenta kilómetros para desviar las aguas del embalse de El Burguillo, en Avila, al embalse de Valmayor, en la Comunidad de Madrid, puede afectar al desarrollo turístico de la zona que se basa en la explotación del embalse para deportes acuáticos y como zona de recreo.

El trasvase hacia Madrid de las aguas del Alberche se realizará con la oposición de los municipios de la zona, que dependen en gran medida de los recursos turísticos generados por el embalse.

#### Perdidas 2.232 horas en las huelgas de noviembre

□ **MADRID/EFE.**—Castilla y León perdió 2.232 horas de trabajo el pasado mes de noviembre en las cuatro huelgas registradas, que afectaron a 131 trabajadores, según los últimos datos de conflictividad laboral facilitados por la CEOE.

Asturias y Cataluña, con 20 huelgas cada una, y Andalucía, con 17, fueron las comunidades autónomas donde se registraron mayor número de huelgas en noviembre.

En ese mes, se perdieron en todo el país 11.790.914 horas, un 125,2 por ciento más que en noviembre del 91, y se contabilizaron un total de 136 huelgas, con 1.361.097 trabajadores implicados. Con respecto al número de horas perdidas, destaca, además de Asturias, la provincia de Valencia, con 205.824, seguida de Vizcaya -49.344-, Guipúzcoa -43.496- y Madrid -38.920 horas-.

Sorteo 3-2 **ESTE SABADO** 16/1/93

# 321

MILLONES

La mayor alegría de tu vida

**BOTE**

lotería  primitiva

Jueves y Sábados

# La Junta recurre la orden del MAPA sobre índices regionales de «barbecho blanco»

□ VALLADOLID/ICAL.-El Consejo de Gobierno de la Junta aprobó ayer la decisión del titular de Agricultura, Isaías García Monge, de recurrir la Orden de 29 de diciembre de 1992 del Ministerio de Agricultura, por la que se determinan los índices comarcales de barbecho para las tierras de cultivos herbáceos de secano en Castilla y León.

García Monge recuerda que la Junta se opuso a este documento «desde el mismo momento en que tuvimos conocimiento de él, porque perjudicaba claramente los intereses de nuestros agricultores y limitaba sus expectativas de futuro», al tener efectos retroactivos (muchas siembras o labores ya estaban hechas).

Para el consejero, el mal hay que buscarlo antes, cuando el MAPA determinó una regionalización productiva para Castilla y León -todavía no aprobada por Bruselas- de 2,5 millones de hectáreas, donde no estaba incluido el barbecho. La Junta considera que debe incluirse, para que esta técnica tradicional tenga derecho a compensaciones de la CE.

La Orden ministerial prevé también como aceptable que el índice de barbecho de cada agricultor sea inferior en diez puntos al índice comarcal. Esto supone que en Castilla y León se puede superar la superficie

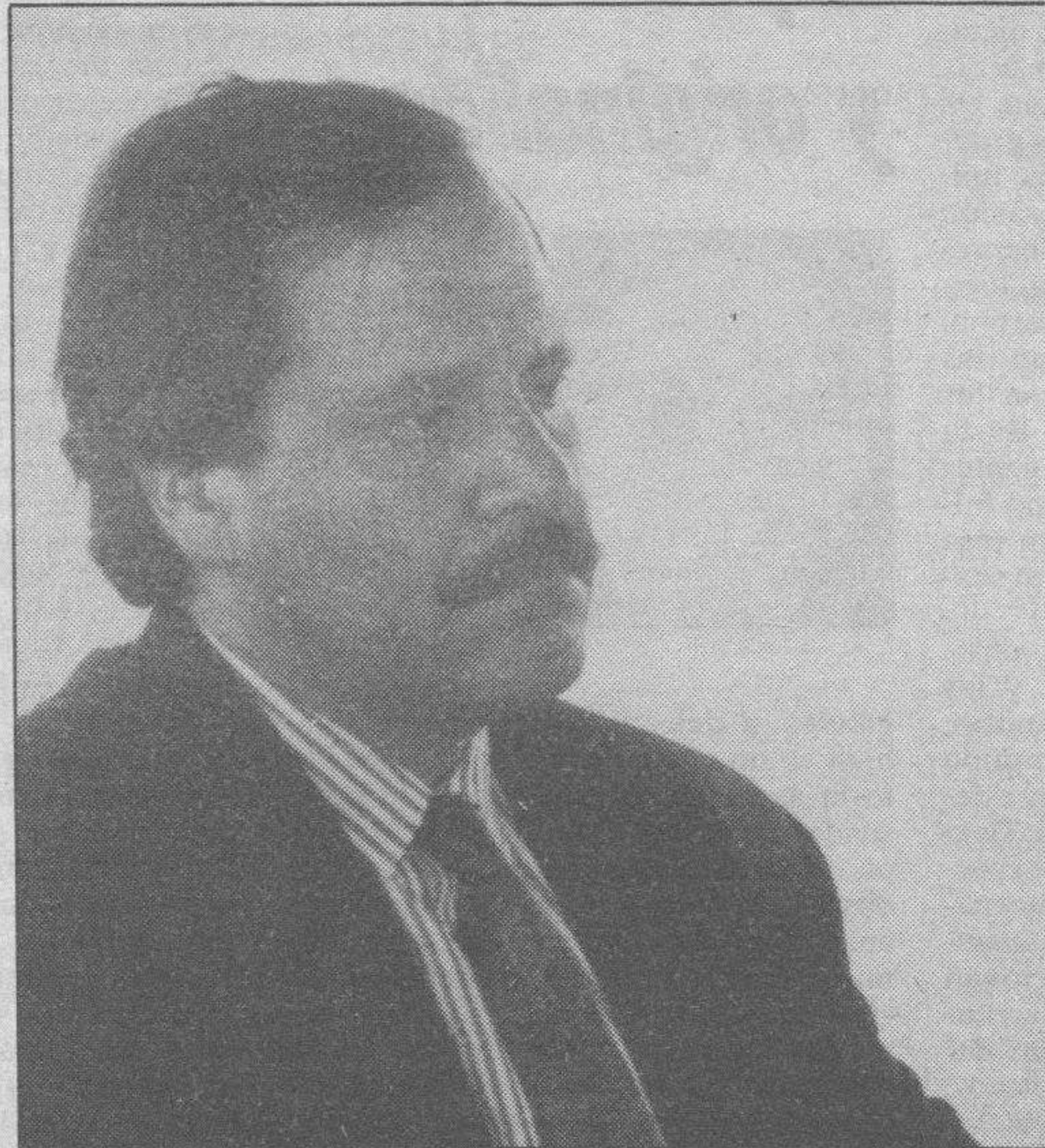
**La Consejería estima que en la CE no existen reglamentos que obliguen a regularlo**

básica regional en torno a las 245.000 hectáreas, con la consiguiente penalización.

La Consejería de Agricultura estima que no existen reglamentos comunitarios que obliguen a los Estados miembros a la regulación del barbecho. La retirada de tierras de cultivo se basa en una práctica tradicional y de mejora agraria, y por tanto «es criticable que ahora se intente hacer obligatorio, sin ninguna compensación e ignorando que los medios de explotación actuales han evolucionado notablemente».

García Monge considera que el MAPA todavía está a tiempo de rectificar esa cifra y situarla en 3.250.000 hectáreas para Castilla y León, donde se incluyen las 750.000 que al parecer deben dejarse en barbecho agronómico esta campaña en las 59 comarcas de la región, de forma que el agricultor pueda mover sus cultivos herbáceos según le convenga, aparte del 15 por ciento recogido en la PAC.

El MAPA insiste en que pare-



L. MATIAS

Isaías García Monge, consejero de Agricultura de la Junta

ce necesario regular la práctica del barbecho blanco a efectos de ordenar los pagos compensatorios por hectárea, de modo que se evite que algunos agricultores abandonen la práctica del barbecho tradicional en la comarca donde radique la

explotación con la única finalidad de incrementar la superficie subvencionable, hecho que además podría distorsionar el modo de producción y conducir a la superación de la respectiva superficie básica regional, con las consiguientes sanciones.

**Unos 10.000 millones de pesetas en pérdidas**

□ VALLADOLID/ICAL.-Las Organizaciones Profesionales Agrarias coinciden en que esta medida se ha tomado para evitar una mayor expansión del cultivo de girasol, que en la pasada campaña creció un 50 por ciento, a la vez que critican que en algunas regiones donde no se practica el barbecho blanco el daño será mínimo, mientras que en otras como Castilla y León las pérdidas podrían superar los 10.000 millones de pesetas.

Por su parte, la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores estima que esta decisión del Gobierno influirá también de forma negativa en la incorporación de jóvenes, porque nadie se hace cargo de una explotación agraria donde haya que dejar el 50 por ciento sin contraprestación económica, y en los programas de reforestación, ya que «prima las tierras de cultivo sobre las improductivas, y por tanto las tierras de barbecho tendrían que acogerse a las líneas más bajas de subvención».

# LIQUIDACION

## TOTAL

de todas las existencias de ORIENT PALACE en su establecimiento de VALLADOLID, por cierre definitivo.

Una oportunidad sin precedentes para todo el mundo

### ALFOMBRAS PERSAS

Turcas - Afganas - Rusas - Pakistaníes - Chinas - Indias

con el **50%** de descuento

Visite esta drástica LIQUIDACION en los salones del HOTEL CONDESTABLE C/. Vitoria, 8. Telf. 26 71 25

MAÑANA, SABADO Y EL DOMINGO de 11 a 21 h. ininterrumpidamente

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia **Anúnciate en tu Diario**

# Empieza el año a lo grande.



## SEAT TOLEDO

Empieza el año con un SEAT TOLEDO. Porque ahora la Red de Concesionarios SEAT te da

**250.000** PTAS. MAS POR TU COCHE USADO al comprar un SEAT TOLEDO

Y con motivo del 25 Aniversario de FISEAT puedes financiarlo DESDE

**19.900** PTAS./MES EL PRIMER AÑO

Entrada 314.000 Ptas. 14 cuotas/año. Empieza el año a lo grande.

Infórmese en: **B-AUTO.** Ctra. Madrid, 10.

CRONICA  
DE LO QUE PASA**Expectación  
y originalidad**EMILIO  
ROMERO

ES difícil alejarse de la noticia capital, como es la réplica europea y norteamericana a ese gran provocador, dictador y totalitario -y sin pedir excusas a Cristina Almeida- que es Sadam Hussein. La política y los grandes intereses son cada día más universales, y ahí tenemos la Organización de las Naciones Unidas como expresión de esa universalidad. España, lógicamente, estará otra vez con Europa, con los Estados Unidos y con las Naciones Unidas, y ya no juegan los viejos idealismos del pasado. Bush, Major y Mitterrand, que son gentes diferentes en las ideas, se pusieron fulminantemente de acuerdo para esa reacción contra una nueva provocación.

Es verdad también que hay otras cosas que no se digieren bien, y los grandes países y las Naciones Unidas, tienen que ser sensibles. Pero el mundo se está fabricando de manera muy diferente a como estaba en el pasado. Dejo -sin embargo- esta cuestión a los expertos en información y política internacional, y voy a referirme a otros asuntos de gran interés, y que se relacionan con nuestro país. Uno es el de la reunión de la Comisión Permanente del Episcopado, en orden a los relevos, y a lo que tienen que decir en los tiempos actuales. Se va a producir, próximamente, un cambio en la cúpula de la Iglesia, y después aparece la exigencia en algunos Obispos de denunciar lo que pasa en nuestro país y que afecta a lo social y a lo moral de manera principal.

La Iglesia no puede estar silenciosa ante el panorama que tenemos delante. Los medios de información son fértiles para contarnos a diario sucesos ori-

ginales y deleznales. Estamos también en un año electoral, y se ha abierto la aspereza, la denuncia y la agresividad, que puede durar mucho tiempo si el presidente del Gobierno es obstinado convocando las elecciones en el mes de Octubre. Algún Obispo no ha ejercido alguna prudencia obligada, o no ha ejercido de manera sabia sus inclinaciones en el terreno de la política, y ha estallado su pólvora. El pronunciamiento de la Iglesia es obligado, y su Doctrina respecto a los hechos y los acontecimientos tiene que ponerse al descubierto. Estamos delante de un nuevo Catecismo, la Iglesia española es plural en sus reuniones respecto a unas cosas u otras, y los creyentes, y los agnósticos tienen la expectación.

Y después, como gran originalidad, ha aparecido en el diario «ABC» algo colosal del ministro de Sanidad, José

Antonio Griñán. No tenía referencias personales de este ministro, y tras la frase suya que voy a reproducir, le voy a dar una nota muy alta. Es esta: «Si nos diéramos cuenta de que dormir lo necesario, templar los nervios, hablar siempre sosegadamente, no insultar demasiado, hacer algo de deporte, llevar una dieta equilibrada, no fumar y hacer el amor con más frecuencia son hábitos saludables, conseguiríamos que el ciudadano español tuviera más salud».

Esto es extraordinario, pero es utópico. Es difícil dormir lo necesario, por las responsabilidades de cada cual; templar los nervios es imposible en nuestro país, fuimos siempre un pueblo excitante; hablar siempre sosegadamente lo hacían los escépticos y los filósofos de vez en cuando, pero muchas veces se exaltaron; no insultar demasiado es impropio de los españoles, somos riquísimos en el insulto, y además tenemos variedades colosales para insultar; hacer algo de deporte, son inclinaciones minoritarias, que en ocasiones tienen énfasis y en otras cursilería; llevar una dieta equilibrada, cuando tenemos una de las cocinas más famosas del Universo es imposible; no fumar es ahora un especie de cruzada, y el otro día Mercedes Milá realizaría un coloquio de gran importancia, aunque el riesgo pulmonar se sabe y muchas veces se posterga; y hacer el amor con más frecuencia, es un idealismo sublime del ministro José Antonio Griñán, porque tiene un papel principal la imaginación, los años, la fantasía suelta, y el ejercicio de la infidelidad. En cualquier caso es bueno que los ministros, obligados a ser realistas, se iluminen de vez en cuando con las utopías.

**La pertinaz  
improvisación**PEDRO  
ALTARES

EL tema del medio ambiente y el aprovechamiento de los recursos naturales no ha sido un tema que los políticos hayan considerado de interés para sus propuestas de trabajo. Más allá de someras y generales llamadas a su conservación en los programas de los partidos, es difícil rastrear en los discursos de los líderes una seria preocupación por los problemas que se derivan tanto de la permanente degradación de nuestro medio, desertización y temporales sequías incluidos, como de los retos de futuro que plantea la conservación de la Naturaleza.

Ahí están, por ejemplo, los discursos del presidente del Gobierno sobre «el estado de la Nación» en los que a lo largo de una década apenas ha habido menciones a esas cuestiones. O la actitud de la oposición en los que en sus programas alternativos no queda apenas sitio para las mismas. Por ejemplo, si el PSOE no ha considerado necesaria la creación de un ministerio del Medio Ambiente, que coordinase las distintas funciones hoy distribuidas por distintos departamentos ministeriales (Obras Públicas, Agricultura, Interior, etc.), tampoco que se sepa el Partido Popular lo contempla en esta hora preelectoral de articulación de un «gobierno en la sombra».

Al contrario que en otros países europeos, España no ha tenido un «movimiento verde» que sirviese de acicate y de estímulo a los partidos mayoritarios. Si como muestra basta un botón, ahí está el debate, el primero de esta índole que contemplaba el Parlamento, celebrado hace escasamente un mes sobre los problemas del medio ambiente, y que sólo contó con la presencia de cuarenta diputados.

Todo un síntoma de desafección y desinterés por un tema, no obstante, trascendental. Ahora la sequía que asola a medio país, con consecuencias que pueden llegar a ser funestas tanto desde el punto de vista económico como medioambiental, está obligando al gobierno socialista a poner en marcha con toda urgencia un plan que hace mucho tiempo debería haber sido planificado. Entre otras cosas para corregir los profundos desequilibrios hidráulicos de un país que en su mitad se ahoga y en la otra mitad muere de sed. Es verdad que está el Plan Hidrológico Nacional.

Pero éste llevará muchos años e inversiones enormes. Hace tiempo que debería haber sido abordado. Pero, como recordaba un medio de comunicación, aquí lo único pertinaz no es la sequía sino la improvisación. Y así nos va.

DESPUES de la Guerra del Golfo y de la tragedia todavía viva de la ex-Yugoslavia, el mundo es ahora testigo de un nuevo escenario dantesco: Somalia.

Nada ilustra mejor el carácter brutal e inhumano de nuestra ufana civilización que las imágenes lacerantes que los medios de información audiovisuales nos transmiten todos los días sobre la agonía de un pueblo desgarrado por el hambre, el bandidismo y la guerra civil.

Una cosa está clara: el intento de poner fin al holocausto somalí a través de la misión humanitaria de las Naciones Unidas, llega demasiado tarde y pone de relieve, una vez más, la incapacidad del mundo occidental para afrontar, rápida y eficazmente, los conflictos y catástrofes que continuamente surgen a lo largo y ancho del Planeta.

Pero tampoco cabe olvidar que Somalia es el producto de la Europa colonialista del pasado, concretamente de Inglaterra, Italia y Francia. La penetración británica fue iniciada en 1884 por la East India Company y culminó en el establecimiento de la Somalia Británica como Protectorado inglés. Francia se asentó en el Golfo de Adén en 1864 y convirtió en Protectorado la parte más pequeña del territorio somalí, que en parte cedió a Italia en 1935 y que durante la II Guerra Mundial utilizó como enclave estratégico.

Italia invadió el país en 1889 y lo retuvo hasta 1941. Pero por encargo de la ONU siguió administrándolo en calidad de fideicomiso desde abril de 1950 a junio de 1960.

Somalia obtuvo su independencia en 1960, pero el lastre económico dejado por las potencias colonialistas y las luchas ideológicas y tribales impidieron un desarrollo fecundo de la joven nación. Somalia es, desde hace tiempo, uno de los países más pobres del mundo y una de las víctimas de la dualización socio-económica surgida en

**Somalia,  
esa  
vergüenza**

HELENO SAÑA

las últimas décadas entre el Primer y Tercer y Cuarto Mundos. En 1988 la renta per cápita era de 170 dólares, y el producto social bruto de 970 millones de dólares.

Pero por las mismas fechas su deuda exterior había ascendido a 2.288 millones de dólares. Cuando se tiene en cuenta, que sus exportaciones (principalmente ganadería) fueron en el mismo año de 94 millones de dólares, se podrá colegir en qué estado de pauperización y deterioro social y económico se hallaba el país.

La angustiada situación del pueblo somalí no es, pues, nada reciente, y por ello constituye una vergüenza imperdonable que el mundo occidental haya tenido abandonado este pueblo y no haya acudido a tiempo en su ayuda. El mundo occidental tiene que enviar ahora tropas de pacificación y de socorro a Somalia porque antes le negó los medios asistenciales y subsistenciales que el país necesitaba para no sucumbir a la indigencia más patética.

Los Estados Unidos de América, por ejemplo, que aportan el contingente más importante de tropas, son el país que proporcionalmente menos ayuda presta a los países del Tercer y Cuarto Mundos. Es, también, el país que más armas vende a los países pobres. Francia, otro de los grandes exportadores de armas al Tercer Mundo, tiene, ade-

más, el mal gusto de enviar a sus legionarios a un continente que recuerda con horror la sangre dejada por el colonialismo galo en África.

Somalia es el símbolo del abandono de los países tercermundistas por parte de los países ricos del Norte, que después de haber esquilado durante siglos a sus antiguas colonias, las dejan ahora fríamente tiradas en la cuneta.

África no está hoy en condiciones de nutrir a sus 650 millones de habitantes y es el continente con la mayor concentración de PMD (países menos desarrollados).

Mientras durante la década del ochenta la curva demográfica creció a un ritmo de más del 3 por ciento anual, el Producto Nacional Bruto sufrió un retroceso superior al 30 por ciento, a la vez que las medidas de reajustes estructural preconizadas por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial provocaban un desastre social sin precedentes desde la época colonial.

El estado de inanición crónica en que se hallan Somalia y otros pueblos africanos confirma las sombrías teorías de malthus sobre la incapacidad de la humanidad para alimentar a todos los moradores de la Tierra, pero no porque el pastor y economista inglés tuviera razón, sino porque el continente negro ha sido objeto sistemático del saqueo y el vandalismo de los países colonialistas, que además de haber subyugado militarmente a los pueblos africanos, les impusieron un sistema económico y productivo que necesariamente tenía que conducir a su ruina.

Y cuando se levantan voces humanas que acusan a los países ricos de egoísmo y dureza de corazón, se oyen respuestas cínicas como la que dio la señora Thatcher en la última cumbre de la CE a la que asistió como primera ministra: «¡No podemos alimentar a todo el mundo!». Y esto lo dijo la jefa gubernamental del país del mundo que más colonias hatenido y que más partido ha sacado de ellas.

## 1993, el auditorio en el horizonte

EL COMITE EJECUTIVO DEL PREC

**P**ASADO un tiempo desde que fue fallado el concurso de anteproyectos para el futuro auditorio municipal, y habiéndose manifestado sobre su conveniencia y ubicación los diversos partidos políticos y grupos ciudadanos, el Partido Regionalista Castellano, PREC, quiere sumarse a aquéllos que han apoyado su realización pero también han manifestado su oposición a la construcción de referido auditorio en los terrenos del Paseo de la Quinta.

Y lo hace en primer lugar porque está de acuerdo con la opinión del Colegio de Arquitectos que se sintetiza en la poca idoneidad del lugar elegido, insuficiente a todas luces en cuanto a su capacidad superficial para albergar la instalación sin menoscabar seriamente la integridad de nuestro entrañable Paseo de la Quinta, ya que de la observación cuidadosa del plano de situación del Anteproyecto, aún ya reducido de su primer planteamiento, se deduce que habría de desaparecer un alto porcentaje de la masa arbórea que media entre el puente de Gasset y el acceso a la Autovía, lo cual constituye un grave despropósito.

Y en segundo lugar porque la legalidad urbanística de la operación está en entredicho como ha advertido el aludido Colegio profesional, que ha amenazado con la interposición de denuncia en los Juzgados con lo que se advina tristemente otro motivo de enfrentamiento y crispación al que no debemos dar lugar en aras de la serena convivencia. Sería lamentable para la ciudad que este proyecto, en vez de ser un aglutinante ciudadano, fuese causa de división y enrarecimiento entre los burgaleses.

El Partido que gobierna la ciudad

con ajustada mayoría, no debiera hacer uso de su apretada ventaja en las urnas para imponer una decisión a la que ya se ha enfrentado una gran parte de la población, la más crítica y activa, lo cual no quiere decir que sea la única. En un asunto semejante, el grupo que domina la Corporación Municipal debiera de buscar el consenso de los ciudadanos, que sin duda celebrarían con júbilo la construcción de ese Auditorio en otro lugar más apropiado.

Y en tercer lugar, este Partido Regionalista Castellano, PREC, se pregunta por qué no se han aportado las razones para que ese lugar no sea el solar del antiguo cuartel de Caballería, espacio más que adecuado para el Auditorio y otras dotaciones necesarias para un Burgos moderno.

Resulta que tenemos el mejor solar de la ciudad infrautilizado y nos andamos preocupando de destrozarnos la Quinta para meter con calzador un edificio que rompería la armonía del Paseo, Paseo que debe ser regenerado con especies arbóreas autóctonas.

Mucho nos tememos que esta situación dé paso a graves sospechas de intereses ocultos. Andamos dando vueltas en torno al solar de más interés urbanístico, el de Caballería, pero no nos decidimos a utilizarlo. Decimos que nos hace falta un Auditorio, un nuevo Ayuntamiento, un Palacio de Congresos y Exposiciones, y se están decidiendo las más extrañas ubicaciones, y se sigue ignorando la existencia de este magnífico solar, al cual el avance del Plan

Especial del Casco Histórico de Burgos ha encontrado el «mejor uso posible»: la construcción de viviendas. Apetitoso pastel lucrativo que desvanece un aprovechamiento más racional, lógico y social.

Y es en este punto donde queremos manifestar nuestra postura tajante. El solar de Caballería es el lugar más apropiado para ubicar un equipamiento urbano de gran envergadura, llámese Auditorio o como se quiera llamar. Constituye ese solar un legado del Ejército al pueblo burgalés y es una herencia que merece y debe ser disfrutada por todos.

Su precio de venta fue simbólico y bien gestionado por la Corporación que en ello intervino, y el Ejército cedió ante el servicio que se podía hacer a la ciudad.

Se nos dirá que puede ser un buen recurso para las arcas municipales, pero alegaremos que ningún burgalés tiene derecho, aunque pueda pagarlo, a privarnos de nuestra herencia colectiva. El solar de Caballería sencillamente no está en venta porque le necesitamos.

Mas no piensen nuestros amigos burgaleses que esta es una opinión unilateral sin fundamento. Con motivo del Concurso de Proyectos para el aprovechamiento del solar de Caballería que en su día organizó el referido Colegio de Arquitectos de Burgos, el Jurado compuesto por eminentes profesores y catedráticos de arquitectura de diversas escuelas de toda España, con ninguna

vinculación de intereses en la ciudad, se manifestaban en idéntico sentido. Veamos una muestra de sus opiniones:

«Resolver el lugar con un asentamiento corriente de viviendas, como al parecer es la idea actual del Municipio, supone renunciar a extender el magnífico centro de la ciudad a esta zona... Sería perder una magnífica oportunidad de estructuración de la ciudad en relación con su actual escala, que difícilmente se repetiría. No aprovecharla supondría una gravísima responsabilidad tanto con la realidad actual como el futuro de la urbe castellana». (Antón Capitel, catedrático de la E.T.S. de Arquitectura de Valladolid).

O bien la de Ramón Casanelles de la E.T.S. de Arquitectura de Barcelona: «Las casi dos hectáreas y media que ocupa la plaza de Caballería ofrecen una oportunidad única para incorporar tamaño suelo urbano en el centro de la bella ciudad de Burgos... Las condiciones físicas de la plaza de Caballería, las condiciones objetivas como las necesidades de infraestructura terciaria y equipamientos y el hecho de que el suelo ya pertenezca al Municipio, es decir al ciudadano, multiplica sus posibilidades».

Y por último, la de Ramón Garitano de la E.T.S. de Arquitectura de Pamplona: «Ninguna ciudad culta, con memoria y visión de futuro, puede permitirse el lujo de perder una oportunidad como esta en un solar extraordinario. Lo demás son simplemente negocios».

Aclarada nuestra postura, nos sentimos satisfechos de participarla al pueblo burgalés, al que pedimos reflexión y cordura para que sepa discernir lo que le conviene en este oscuro entramado.

### ■ Otra vez Melgar

□ Desde que el siglo pasado Melgar fue despejado de la capitalidad del partido judicial en aras de una pretendida centralidad de Castrojeriz, se ha sucedido un rosario de osadas injusticias para con este pueblo paciente, sufrido y trabajador, que tantas figuras ha dado a España.

Ahí van las últimas. Si lo de la tan traída y llevada Autovía León-Burgos es un descaro y una aberración que supone negarle a Melgar el beneficio de ser un punto natural en la línea recta que une León y Burgos y, que sólo ha conducido a rizar el rizo, lo último es la gota que colma el vaso.

Según las noticias aparecidas en el diario de su digna dirección, el día 13 de noviembre de 1992, el secretario de Estado de Educación, Alvaro Marchesi Ullastres, que había realizado una visita a Burgos para inaugurar el sexto Instituto de Bachillerato en la capital, anunció que el próximo año 93 se pondrían en marcha varios institutos en la provincia, entre ellos uno que denomina Melgar-Villadiego.

Cuando leí la noticia, mi primera reacción fue de perplejidad. ¿Qué significaba esa expresión?

El paso de los días me sacaría de dudas. Aproximadamente un mes más tarde, el senador burgalés del PP Alberto Galerón, a una pregunta realizada al Ministerio de Educación y Ciencia sobre el particular, recibió la siguiente respuesta: «...la construcción de un Centro de Secundaria y Bachillerato en

## CARTAS AL DIARIO

*Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.*

Villadiego permitirá atender al alumnado de los centros actuales y al de toda la comarca de influencia, entre la que se encuentra Melgar.

Alberto Galerón preguntó sobre la decisión del MEC en cuanto a la ampliación de las Unidades de Bachillerato (BUP) en Melgar.

El Ministerio señala que en la localidad de Melgar de Fernamental no hay ningún centro de Bachillerato, por lo que no se puede decidir ampliar nada. Asimismo, indica el ministro, que en Villadiego hay un centro de Bachillerato y una Sección de Formación Profesional y que con la ampliación, probablemente en 1993, se atenderá a toda la comarca» (DB, 12-12-92). Hasta aquí la información, que nos va aclarando algo; lo que empezó siendo una esperanza, se ha convertido en un engaño.

No tengo nada en contra de Villadiego, lo que sí que creo que tengo son poderosísimas razones que avalan un firme

anhelo de Melgar, perseguido durante largo tiempo con afán, y más aún por no haber tenido nunca un centro de esta categoría que tan necesario ha sido entre la población melgareña y comarcal que se extiende incluso fuera de nuestras fronteras provinciales. Pero por lo visto, alguien quiere que Melgar se quede sin Instituto, a pesar de su larga historia de intentos fallidos, cuajados de lucha, sacrificios y lo que es más importante, los datos de una realidad social, económica y demográfica que confirman su necesidad.

Melgar ocupa un lugar central entre ambos antiguos partidos judiciales de Villadiego y Castrojeriz, además de contar con influencia en todos los órdenes sobre una amplia zona del Este de la hermana provincia de Palencia, cuyos límites están

a escasos kilómetros de Melgar. Este dato hace suponer un importante flujo de alumnado de esa provincia hacia el hipotético centro de Melgar, así como recoger de forma ventajosa el potencial de alumnos de ambos ex-partidos judiciales, debido a su equidistancia. En cuanto a la densidad de población, ya de por sí baja en todas estas zonas, lo es más aún en el municipio de Villadiego que en el de Melgar; y si nos atenemos a la población absoluta, el núcleo de Melgar tiene casi el doble de población que el de Villadiego.

Todo esto viene a decir que el Instituto de Villadiego va a contar con un importante número de alumnos de Melgar y sus cercanías.

Aquí se expresan sus dos bazas más importantes, fácilmente comprobables que dicen mucho a favor de la postura de Melgar.

Cuando se hace un proyecto de esta categoría hay que tener presente como una de sus condiciones más importantes que va a ser utilizado en un alto porcentaje de ocupación, cosa que seguramente el instituto en Villadiego no va a tener, entre otras cosas porque este pueblo tiene una ubicación geográfica marginal y en medio de un espacio comarcal altamente despojado.

Y como colofón, la visita del presidente del Senado, el socialista Sr. Laborda a Villadiego, en una torpe actitud claramente electoralista, felicitándoles por tal logro. Otras personas, vicios antiguos.

Un hecho así no merece sino una contundente respuesta por parte de las autoridades y pueblo de Melgar que tienen de su parte argumentos irrefutables.

E.P. Melgarese

### CHUMY CHUMEZ



# Ibarra continúa su polémica con los renovadores sobre el papel de González

**Juan Manuel Eguiagaray, niega «mecanismos de carácter caudillista» en el PSOE**

□ MADRID/EFE.-El presidente de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, y dirigentes del sector renovador del PSOE, prosiguieron ayer la polémica sobre las sensibilidades internas en esta formación y el papel que desempeña Felipe González.

Todo ello, a pesar de que en la reunión de la ejecutiva federal del miércoles González pidiera unidad ante las elecciones generales y el aplazamiento de las discrepancias hasta la celebración del XXXIII Congreso Federal.

En tono más comedido que el utilizado el pasado martes en Madrid, Ibarra consideró que los renovadores del PSOE hacen mal en «apoderarse» de la figura de Felipe González ya que pertenece a todo el partido y no sólo a un sector.

En este contexto, Ibarra precisó que reivindica la figura de Felipe González «con mayor derecho, si cabe, porque somos mayoría», en alusión a la sensibilidad guerrista que él representa.

Uno de los miembros más destacados del sector renovador, el exministro del Interior y de Transportes, José Barriónuevo, rechazó la existencia de luchas internas dentro del PSOE y añadió que es muy con-



Rodríguez Ibarra y Felipe González en una foto de archivo de 1991.

veniente que se acentúen los aspectos de cohesión «que son los más importantes» en el partido. Barriónuevo subrayó que «hay que procurar que las tomas de posición y los debates internos (en el PSOE) se hagan de forma respetuosa», y agregó que cuando se acerca un tiempo electoral «es normal que se acentúen los llamamientos a la coordinación».

En esta polémica terció el ministro de Administraciones Públicas y miembro de la ejecutiva, Juan Manuel Eguiaga-

rary, quien negó «mecanismos de carácter caudillista» en su partido y destacó que quien menos aboga por ello es Felipe González. En declaraciones a RNE, Eguiagaray manifestó que «no es bueno dar lugar a polémicas, y menos en términos arrojados entre unos y otros sectores del PSOE. Aquí estamos todos bastante convencidos de que tenemos un excelente secretario general y presidente del Gobierno».

Desde las filas del PP, su secretario general, Francisco

Alvárez Cascos, afirmó que la ejecutiva celebrada el miércoles demuestra que en el PSOE hay dos sectores enfrentados como consecuencia de sus problemas internos.

«En lugar de descalificar al PP sería más constructivo que se dedicaran (los socialistas) a constatar los problemas que hay en España y, en los meses que le quedan, a tratar de resolverlos y no en trasladar la responsabilidad a quien no la tiene que es la oposición», añadió el número dos del PP.

## Durán Comunica a Pujol que UDC «está al límite de la templanza»

□ BARCELONA/EFE.-El presidente del Comité de Gobierno de UDC, Josep Antoni Durán i Lleida, ha enviado una carta a Jordi Pujol en la que asegura que la dirección del su partido ha llegado «al límite de la templanza» por aparecer reiteradamente como responsable de los problemas internos de CDC.

En la carta, Durán i Lleida propone un orden del día para la reunión del comité de enlace de CiU prevista para el próximo martes, en el que no contempla discutir la propuesta de declaración conjunta aprobada en el último Consell Nacional de CDC, que aboga por limitar la actividad de UDC al margen de la coalición.

«Estoy muy preocupado por la dinámica que se ha iniciado con la crisis de CDC y la constante comunicación y filtración sobre ésta, y más particularmente todavía sobre el desvío de la intención de la misma hacia UDC, como si fuésemos el único problema de CDC», afirma Durán en la carta.

## El Gobierno de EE.UU. podría dar marcha atrás en la venta de tecnología espacial a España

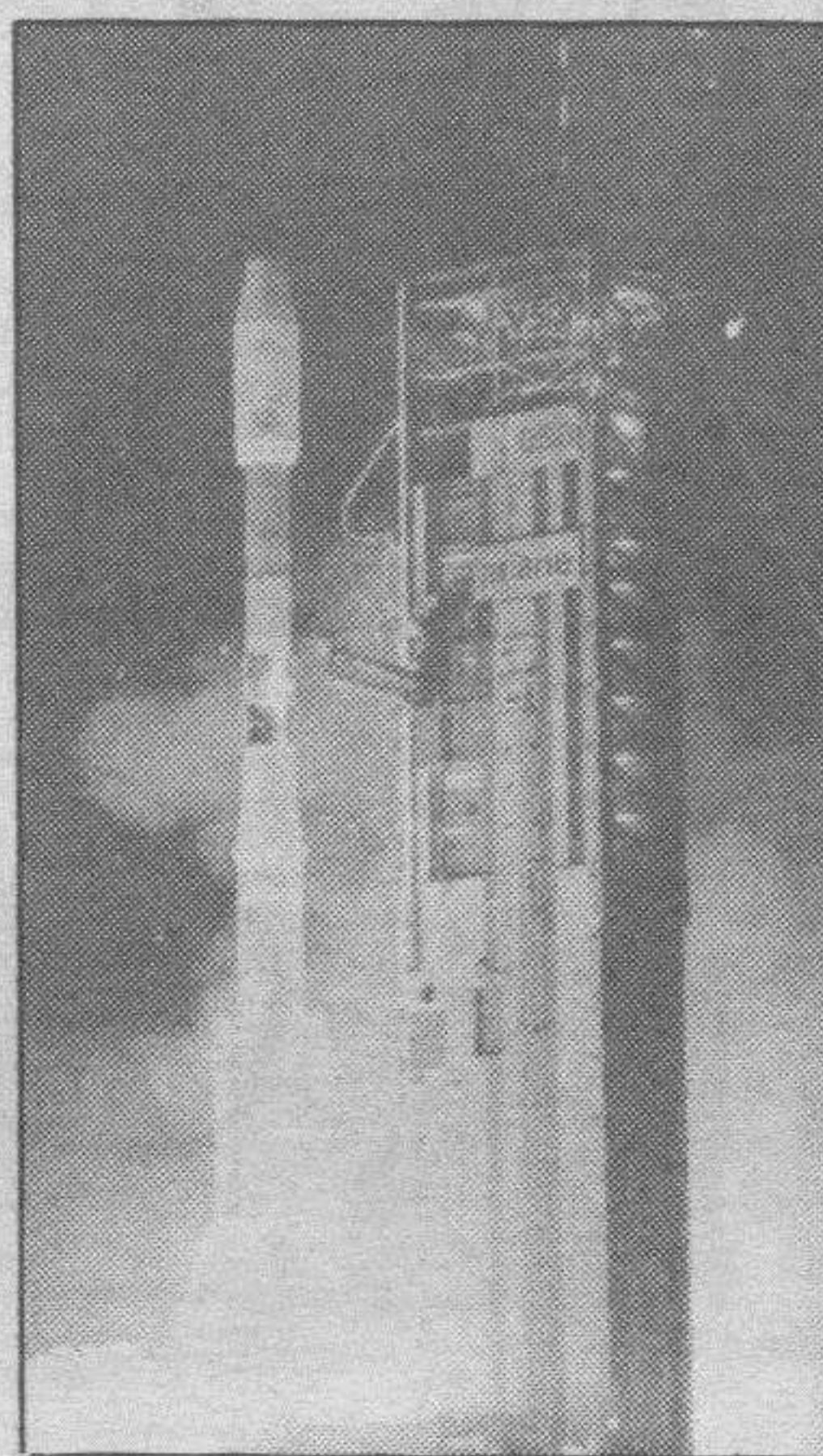
□ WASHINGTON/EFE.- Varias compañías estadounidenses, que obtuvieron distintas aprobaciones en diciembre para vender tecnología de cohetes lanzadores de satélites a España, Italia y Australia, temen que el Gobierno de EE.UU. pueda dar marcha atrás.

Según el último número del semanario estadounidense «Space News», los representantes de esas firmas creen incluso que sería demasiado tarde el visto bueno del presidente George Bush a la aprobación antes de que finalice su mandato, el próximo día 20.

Muchas de las licencias de exportación de ese tipo de tecnología tardan más de un año en ser aprobadas por problemas burocráticos, con lo que se recortan y se pueden perder los contratos, señala el periódico.

### REPAROS DE DEFENSA

El Departamento de Estado norteamericano garantizó el pasado mes de diciembre 15 licencias de exportaciones para atender a tres proyectos distintos de cohetes lanzadores, pero Defensa, al parecer, ha puesto reparos alegando la proliferación de misiles.



Lanzamiento del Hispasat.

Algunos funcionarios estadounidenses temen, señala «Space News», que la tecnología civil de lanzadores vendida al exterior pueda ser empleada con fines militares, mientras que otros rechazan esa idea como exagerada, dados los estrechos controles de Estados Unidos en

el mundo de la tecnología.

Una de esas empresas, cuyo nombre no revela el semanario, tiene previsto asesorar a España en el proyecto «Capricornio», de unos 30 millones de dólares, por el que el Instituto Nacional de Tecnología Aeroespacial (INTA), del Ministerio de Defensa español, construirá un pequeño cohete de lanzamiento de satélites.

### COHETE PARA LANZAR SATELITES

El programa «Capricornio», cohete lanzador alimentado con combustible sólido y líquido y capaz de colocar en órbita terrestre satélites de un centenar de kilos, sufre algunos problemas económicos debido al corto presupuesto del Ministerio de Defensa, señala el semanario.

Ante los temores de algunos funcionarios norteamericanos de Defensa sobre el posible uso militar de la tecnología exportada, «Space News» alude a unas declaraciones del español Ricardo Dorado, director del programa «Capricornio», quien el año pasado dijo que el único propósito del cohete es colocar en órbita pequeños satélites.

## El instructor del «caso Filesa» cita a declarar a 19 personas

□ MADRID/AGENCIAS.-El magistrado del Tribunal Supremo Marino Barbero Santos, instructor del «caso Filesa», tomará declaración a 19 testigos para tratar de averiguar si los informes que justifican los cuantiosos ingresos de las empresas Filesa, Malesa y Time Export realmente existieron o son una «tapadera» para ocultar la verdadera procedencia de los fondos. En una providencia dictada ayer, el instructor accede a la solicitud formulada por el fiscal Antonio Salinas de interrogar a los responsables de la mayoría de las empresas que no han podido facilitar estos informes presuntamente elaborados por las empresas de Luis Oliveró, entre las que se encuentran los Bancos BBV y Central Hispanoamericano y las empresas públicas Cepsa e Iberia. Las personas citadas a declarar son el Director del área jurídica del Banco Central Hispanoamericano, cuyo nombre no figura en la providencia; el Secretario General del BBV Luis Segimón Escobedo; el jefe de la asesoría jurídica de CEPESA, Luis Sancho Martínez Pardo y el que fue consejero delegado de CEPESA en julio de 1989, cuyo nombre tampoco figura en la resolución.

Además se cita a declarar a un representante de ENASA (ahora IVECO-Pegaso), Juan Molina Vives; al vicepresidente ejecutivo y consejero delegado de ABB, Xabier De Irala Estévez; a Claude Torchar, cuyo cargo no figura en el escrito; al director general de saneamiento urbano de FOCSA (ahora FFC), José Luis de la Torre Sánchez; el que fuera representante legal de Gas Natural S.D.G. en mayo de 1987, cuyo nombre tampoco figura; el gerente de COMUNSA, Josep M. Passola Vila; el Secretario General de CEAM, Juan Ortega Galán. También deberán comparecer el representante legal de KIDIUAP «S.A.», Juan Rovira Vilar; el administrador de Lisol S.A., Emilio Vilas Ribot; el consejero delegado de COUDAL S.A., José María Angles Carrera y a Miguel Angel Olaya Mercado, cuyo cargo tampoco figura en la providencia. Igualmente se cita a declarar a otras tres personas cuyo domicilio no se conoce. Se trata de Esteban Borrell Barco, Carlos Pons Ballar y Narciso Andreu, este último expresidente de Iberia.

Estos tres últimos figuran en el sumario de Filesa como altos directivos de empresas que se fundaron y que después fueron cambiando de nombre a medida que entraban nuevos socios. Por otro lado el Juzgado de lo Social número 1 de Barcelona, ha aplazado hasta el día 27 la repetición del juicio por la demanda laboral presentada por el ex contable de Filesa, Van Schouwen.

# BAJA LA MIRADA HASTA EL PRECIO Y SONRIE.



Porque sólo un coche como el Nuevo Renault 21 Driver es capaz de darte tanto por tan poco.

95 CV. Catalizador. Cristales tintados. Elevalunas eléctricos delanteros. Radiocassette. Cinturones de seguridad delanteros regulables en altura. Y aire acondicionado y dirección asistida en opción.

Por tan sólo **1.770.000 pts.**

**NUEVO**

## RENAULT 21 DRIVER

ELINTAS



# TU VIVO RETRATO

**RENAULT**  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS

Precio con promoción, transporte y todos los impuestos incluidos en Península y Baleares hasta el 31 de Enero para vehículos en stock. No compatible con otras promociones. Para más información llamar al 900 100 500.

Más de 2.000 instalaciones Renault a tu servicio. Tu Renault con Renault Financiación. Renault recomienda lubricantes **elf**



# Acusan al Gobierno de despreciar las prospecciones acuíferas subterráneas

**La Asociación Española del Agua denuncia el fracaso de la política gubernamental**

□ MADRID/EFE.- La Asociación Española del Agua, que agrupa cien empresas nacionales relacionadas con el sector, declaró ayer que la política del Gobierno en esta materia había fracasado, y que contra la sequía es necesario el uso conjunto de aguas superficiales y recursos acuíferos subterráneos.

José María Galvez-Cañero, presidente de esta Asociación intersectorial, criticó al Gobierno la falta de una política preventiva y el haber centrado su atención, durante los últimos 8 años, en elaborar el Plan Hidrológico Nacional sin prestar atención a los problemas de agua que sufre el país y despreciando las prospecciones acuíferas, que podrían solventar la falta de agua que sufre España.

El abandono del Instituto Tecnológico Geominero de España, encargado de los planes de investigación de recursos acuíferos subterráneos, es otro de los puntos sobre los que quiere incidir la Asociación Española del Agua, que culpó al Gobierno de no seguir las recomendaciones de las Naciones Unidas que piden la intensificación de los sondeos geológicos. «Contra la sequía no se lucha con presas, sino con aguas subterráneas», añadió Galvez-Cañero, quien sustentó su afirmación explicando que Dinamarca e Italia se abastecen en un 93 por ciento con estos recursos, Holanda en un 74 por ciento, Alemania y Bélgica en un 71 por ciento y Francia en un 50 por ciento.

José María Galvez-Cañero declaró que existe una «corrupción monstruosa» en el terreno



EFE

Vicente Albero insistió en que España tiene agua suficiente.

de las Obras Públicas, que atribuye a grupos de presión guiados por un espíritu corporativista y ligados a empresas constructoras.

«No es cierto que en España el agua sea un recurso escaso», añadió Galvez-Cañero, quien afirmó que el país cuenta con 114.000 hectómetros públicos de los que sólo se aprovechan 45.000, mientras el resto está sin explotar.

«Madrid se asienta sobre un acuífero subterráneo de 6.000 kilómetros cuadrados, equivalente al total de agua que contienen los embalses de toda España», señaló Galvez-Cañero, quien pidió al presidente de la Comunidad de Madrid, Joaquín Leguina, la reorganización del Canal de Isabel II y la creación de un Instituto Técnico multidisciplinar.

Por otro lado el secretario de Estado para Políticas de

Agua y Medio Ambiente, Vicente Albero, recalzó que «España tiene agua suficiente -3.000 metros cúbicos por habitante y año frente a los 2.500 de la CE-, aunque es cara de manejar, de llevarla al lugar adecuado».

El secretario de Estado señaló que sólo se han detectado cambios en la calidad del agua que abastece a Toledo, en la que hay un incremento de sulfatos, que son naturales y no crean problemas, y que están autorizados dentro de los límites establecidos para casos de excepción. Respecto al Guadalquivir, Albero indicó que en esta cuenca «hay mucha agua para beber y muy poca para regar, y si la que hay no sirve para salvar las cosechas, se daría una buena solución al consumo humano».

Sobre el canon de utilización del agua, el secretario de Estado dijo que ésta tendrá «mayor incidencia en zonas de trasva-

ses, pero llegará a zonas donde están esperando el agua para la agricultura».

Entretanto las restricciones de agua que en la actualidad afectan a quince municipios de la bahía gaditana, la capital y la comarca de Jerez se aumentarán en dos horas más a partir del próximo lunes.

En Sevilla la Arcidiócesis ha optado por sacar en rogativa a la imagen de la Virgen de los Reyes, su patrona, el próximo sábado.

Un miembro del Cabildo comentó que desde hace varias semanas han sido numerosas las llamadas recibidas tanto en el Palacio Arzobispal como en el Cabildo e incluso en los domicilios particulares de algunos de sus miembros de feligreses que pedían insistentemente la salida en rogativa de la imagen «recordándonos que la otra vez su respuesta fue casi inmediata».

## España no tuvo información precisa del ataque a Irak

□ MADRID/EFE.- Los Grupos Parlamentarios de Izquierda Unida, CDS y Mixto pidieron ayer la convocatoria urgente de la Diputación Permanente del Congreso para que acuerde citar al Gobierno en el presente mes de enero con el objeto de que informe del ataque aliado a Irak y de la situación en Bosnia.

Por su parte el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, afirmó ayer, en París, que la incursión aérea sobre el Sur de Irak lanzada por Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia era una «acción legítima» para restablecer la legalidad internacional.

Solana, que participó en la capital francesa en una reunión de ministros de Asuntos Exteriores de la CE para analizar la crisis de los Balcanes, señaló que el ataque no había constituido una «sorpresa» para España. «El ataque es una consecuencia de la violación sistemática por parte de Irak de las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, en especial la 618 que se refiere a las condiciones de alto el fuego». Calificó la incursión de «limitada» y «selectiva» y subrayó que, si bien España no tuvo informaciones precisas sobre el «momento exacto» del ataque, sí había estado en contacto permanente con otros cuatro países miembros del Consejo de Seguridad de la ONU, Estados Unidos, Rusia, Gran Bretaña y Francia. También declaró que durante la reunión del miércoles que los ministros de Exteriores de Francia y Gran Bretaña (países participantes en el ataque aéreo junto con Estados Unidos), no habían proporcionado a sus colegas comunitarios mayores precisiones sobre la acción ni sobre hipotéticas incursiones futuras.

## Afirman que el plante de abogados de ETA debe resolverse por vía judicial

**Desde hace seis meses, los letrados se niegan a ejercitar la defensa**

□ MADRID/EFE.- El problema planteado por los abogados de los procesados de la banda terrorista ETA, que se niegan a ejercitar la defensa, debe resolverse por vía judicial, en el caso de que el Tribunal competente considere que se cumplen todas las garantías de defensa y que por tanto no existe indefensión, según jueces, fiscales y abogados consultados. Desde hace seis meses, los letrados que habitualmente representan a miembros de ETA se niegan a ejercitar la defensa por considerar que no pueden prepararla debido a los impedimentos impuestos por Instituciones Penitenciarias. Ante esta postura, la Audiencia Nacional decidió que los presos fueran trasladados a prisiones cercanas a Madrid un

mes antes de la fecha fijada para el juicio, y que en el caso de que los abogados siguieran negándose a la defensa, se designaran de oficio. A pesar de esta decisión, los letrados consideran que siguen sin existir las garantías necesarias para ejercitar una defensa justa y por ello se han negado a defender a los procesados en los tres juicios convocados en la presente semana. La última vista suspendida fue ayer en la que se debía juzgar

al jefe del comando itinerante de ETA, Henri Parot, para el que el fiscal pide en sus conclusiones provisionales dos mil años de cárcel por su participación en el atentado perpetrado en 1987 contra la casa cuartel de Zaragoza, en el que fallecieron once personas. Luis Rodríguez Ramos, responsable del turno de oficio en el Colegio de Abogados de Madrid, declaró que el problema se plantea cuando los procesados no renuncian a los designados libremente por ellos y rechazan a los de oficio. «En aplicación de los derechos vigentes, no se puede imponer un abogado ya que se iría contra los derechos humanos que contemplan la libre designación de abogados y se conculcaría este derecho», declaró.

## El PP promete ayudas económicas a los matrimonios con tres o más hijos

□ MADRID/COLPISA.- El Partido Popular promete eliminar el Ministerio de Justicia e incentivar con ayudas económicas a los matrimonios con tres o más hijos si llega al poder. Estas son algunas de las propuestas que contempla la ponencia política del XI congreso del PP.

Desde hace año y medio las bases del PP están preparando lo que será la propuesta electoral y, previamente, la ponencia política de su XI congreso ordinario. La desaparición del Ministerio de Justicia, incentivos económicos a las familias para favorecer la procreación o la propuesta de Administración única son algunas de las iniciativas del PP que han pasado a integrar la ponencia que marcará las líneas políticas y estratégicas del partido en los próxi-

mos años y que será debatida por 2.800 compromisarios.

Entre las medidas que se contemplan para incentivar la natalidad figuran ayudas económicas directas a partir del tercer hijo y mayores desgravaciones fiscales por hijos en el IRPF.

La desaparición del Ministerio de Justicia se enmarca en su defensa de la reorganización administrativa del Gobierno para reducir el número de carteras del Gabinete y propiciar la austeridad en el sector público. La disolución del Ministerio traería como consecuencia mayor poder para el CGPJ y el reparto de sus funciones entre la cartera de Interior y otra de nueva creación de Relaciones Institucionales que absorbería también el departamento de Relaciones con las Cortes.

# ESTAR al día

Suplemento de ocio

15 de Enero de 1993

Núm. 36

Diario de Burgos



## Diseño interior

Recuperación de un portal del siglo XIX

## Cómic

Novedades del año 93

## Viajes

Ciudades europeas, Florencia

LORENZO MATIAS



Abrigo visón.....290.000 Pts.  
Moutón.....89.900 Pts.  
Visión derivados.....78.000 Pts.  
Novac.....56.000 Pts.  
Pantalones, nobuck, etc.



Fundada  
1942

# INDUPIISA

FABRICA DE PELETERIA

Real del Capiscol, 22. Tlf. 22 03 00  
Abierto sábados tarde y domingos por la mañana.

## BURGOS

# Nada más barato que la vida

**Las provincias de Salta y Jujuy, las más castigadas por el bacilo que apareció en 1992**

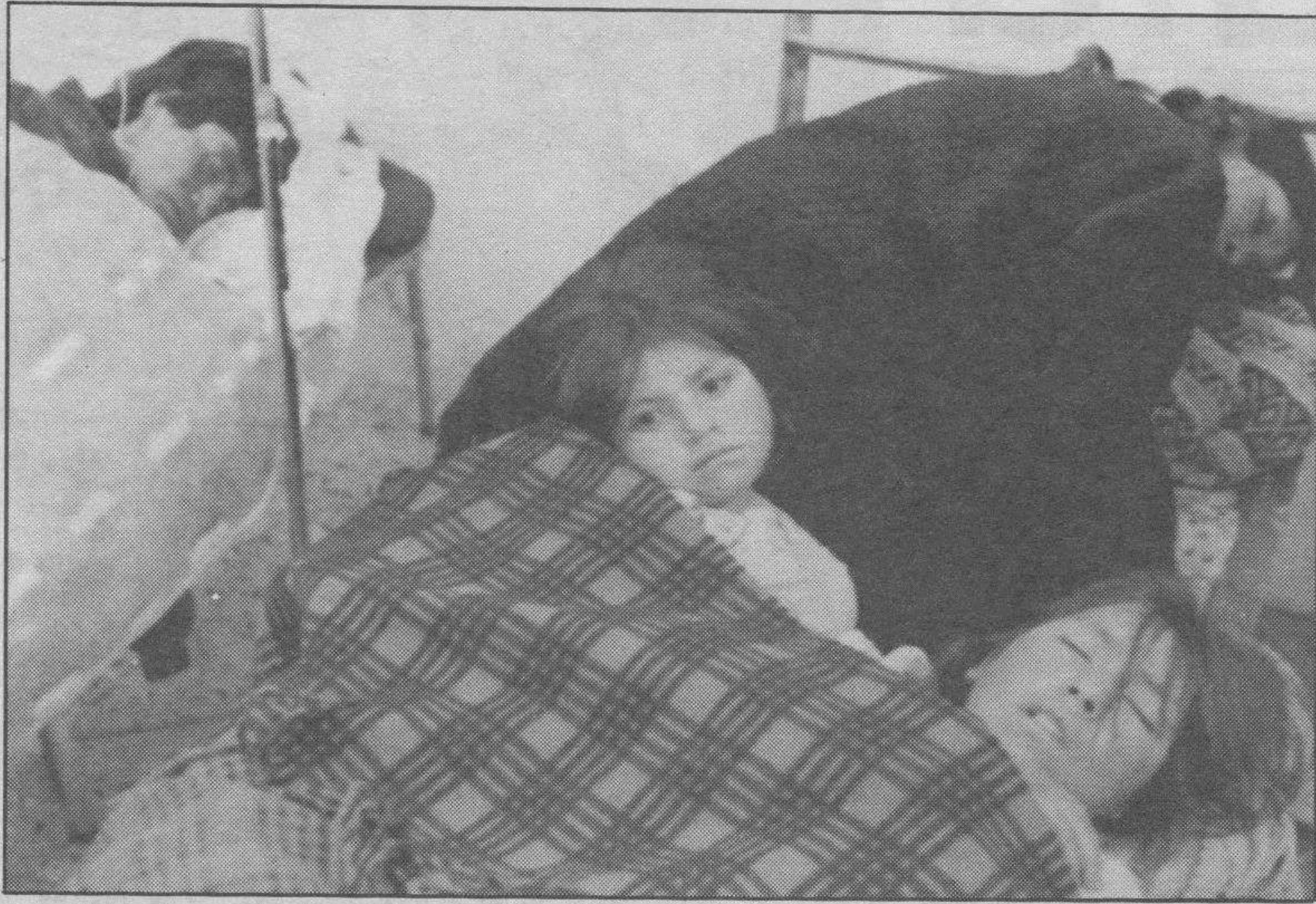
ENRIQUE ESCANDE

Las condiciones infrahumanas en que viven millares de trabajadores rurales en el Norte argentino provocaron que el rebrote del cólera superara en las dos primeras semanas del año todas las previsiones.

Los llamados «peones golondrina», que trabajan diez o doce horas diarias por unas pocas monedas y no tienen acceso al agua potable, sufren las consecuencias del desamparo y la falta de condiciones mínimas de higiene en lugares olvidados por el resto de la sociedad.

El ministro de Salud y Acción Social, Julio César Aráoz, dijo en Jujuy que el rebrote del cólera ha afectado fundamentalmente a los pasos fronterizos y «especialmente a los trabajadores rurales». Aráoz definió la situación como «grave» después de haber recorrido la zona rural «finca por finca», donde las temperaturas superan los 45 grados y la falta de agua potable es total.

El ministro recordó que a los hacendados les quedan 48 horas para cumplir el convenio por el cual deben asegurar a los trabajadores el derecho a tener



El cólera se ha extendido desde Perú y Bolivia. Niños hospitalizados en Lima.

EFE

agua potabilizada, letrinas y «las condiciones mínimas que necesitan los seres humanos, no importa que sean argentinos o bolivianos».

Reconoció que «en esa zona trabajan hasta diez horas por día, en condiciones infrahumanas propias de hace 400 años» y estimó que «viven cinco o seis personas en pequeños habitáculos hechos con ramas, no saben cuánto cobran y no tienen agua potable».

El ministro argentino descartó

el cierre de la frontera con Bolivia, imposible de aplicar en la práctica, aunque sostuvo que se van a profundizar las tareas de saneamiento.

Aráoz estimó necesario «garantizar el derecho que tiene la población sana de no ser infectada por el sector enfermo» al aclarar que se trata de «buscar un equilibrio entre los derechos de unos y de otros».

«Eso es lo que estamos tratando de reflejar en las normas internacionales y en nuestro

accionar solidario», expresó Aráoz después de reunirse en la frontera con su colega boliviano, Carlos Dabdoub.

Recordó que, como medida de urgencia, se prohibió a la población argentina la realización de viajes de compras al Norte del país porque, dijo, «venían por un televisor barato y se llevaban de premio el cólera».

Los ministros de Argentina y Bolivia firmaron un acuerdo de cooperación para la prevención del cólera en la zona.

## Dormir sin pastillas, el sueño ideal de todos los insomnes

Los insomnes prefieren el tratamiento psicológico a los fármacos.

Es, cierto, toman pastillas para dormir pero preferirían poder contar con algún tipo de terapia psicológica para conciliar el sueño sin tener que recurrir a fármacos. Este deseo de los insomnes esclavos de la píldora lo revela un reciente estudio realizado por un equipo de investigadores norteamericanos.

En el estudio se examinaron las actitudes de 71 voluntarios hacia un plan de cambio de conducta en comparación con la administración de drogas como manera de aliviar el insomnio. Treinta y nueve de los participantes, con una edad promedio de 66 años, sufrían de insomnio severo, mientras que el resto eran cónyuges suyos o amigos cercanos que no presentaban problemas para dormir.

### TRATAMIENTO

Los investigadores describieron dos enfoques para tratar el insomnio y pidieron a los voluntarios que los calificaran. El primero era un programa psicológico con el propósito de modi-

ficar los hábitos de sueño y el segundo se basaba en la ingestión de una pastilla para dormir.

Aunque los participantes opinaron que el tratamiento de modificación de conducta y las píldoras para dormir serían igualmente efectivos en el tratamiento a corto plazo para vencer el insomnio, el 75 por 100 de los sujetos manifestó la creencia de que la terapia sin drogas tendría mejores resultados a largo plazo.

Además, el 80 por 100 de los participantes opinó que las pastillas para dormir seguramente causarían efectos secundarios adversos, como disminución de la capacidad para permanecer alerta o cambios bruscos de humor, que podrían afectarlos durante el día. Frente a estos, sólo el 30 por 100 dijo que el tratamiento de modificación de hábitos de sueño causaría efectos secundarios.

### MUJERES Y HOMBRES

El psicólogo Charles Morin señaló que estos hallazgos eran sorprendentes porque son las personas mayores el segmento de la población que consume la mayor parte de los sedantes



EFE

Lo ideal es poder conciliar el sueño sin utilizar fármacos.

prescritos actualmente.

El hecho de que las mujeres de la investigación mostraran igual recelo hacia las píldoras que los hombres también resultó inesperado ya que, de acuerdo con el experto, las mujeres consumen más pastillas para dormir que los hombres.

Aunque el único objetivo del estudio era determinar si los cambios de conducta pueden ser realmente efectivos para tratar el insomnio, la disposición que manifestaron los participantes hacia el tratamiento psicológico puede resultar de utilidad para futuras investigaciones.



## La visión simultánea y el equilibrio óptimo

J.JSAIZ/M.B.

CONOCIDA la premisa de que es necesario que el óptico optometrista examine la visión con los dos ojos abiertos, conociendo en todo momento la percepción visual de cada uno de ellos, es necesario que la prescripción de lentes de contacto o gafas logre un equilibrio o igualdad de los ojos viéndolo a la vez.

El equilibrio óptimo de la visión simultánea consiste en ver casi igual por los dos ojos, aunque con un predominio o diferencia a favor del ojo del lado preferente de la manipulación manual, o mano con la que se come, se escribe y se manipula.

### PREDOMINIO VISUAL

Saber el predominio visual en visión simultánea es totalmente necesario para mejorar el rendimiento del ser humano y también evitar accidentes.

Por ejemplo, un niño está cogiendo apuntes en una clase y utiliza la mano derecha para escribir y, teniendo los dos ojos abiertos, el predominio visual lo tiene en el ojo izquierdo. Conclusión: la contralateralidad ojo-mano, esto es, escribir con la mano derecha y ver la pizarra y el profesor con el ojo izquierdo, origina una dificultad de funciones cerebrales y un exceso de consumo energético cuyo resultado es la disminución de la concentración y rendimiento del escolar.

Casos similares se dan en actividades laborales, deportivas, en la conducción... y siempre que se opere con las manos.

En el próximo artículo hablaremos de cómo, a veces, el óptico optometrista enseña métodos para un control en casa de la visión simultánea.

### ESTUDIANTE MIOPE

## USA LENTES RELAJANTES

Creadas para:

- FRENAR LA MIOPIA
- MEJORAR LA CONCENTRACION

En BURGOS OPTICA

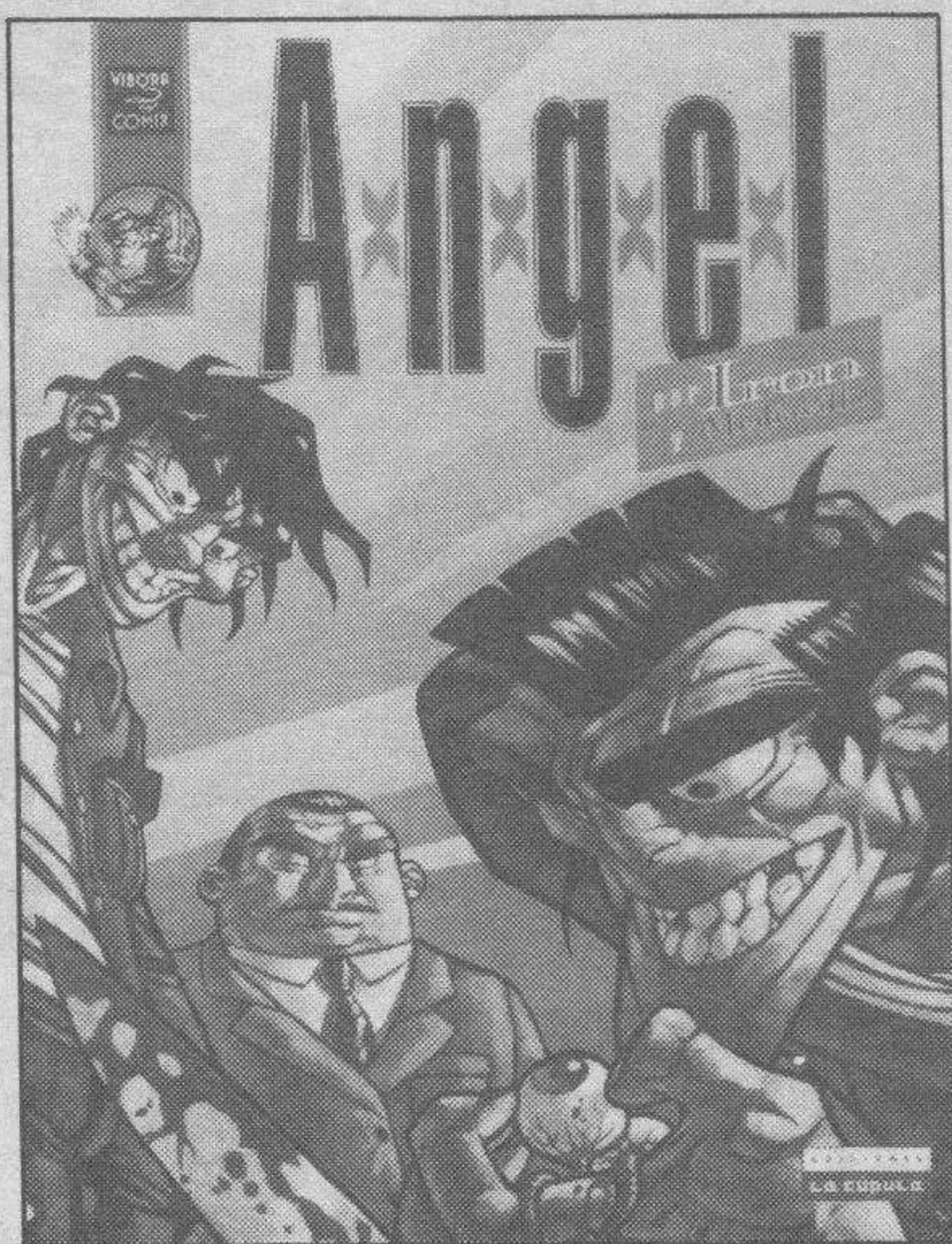
**IZAMIL**  
LAIN CALVO, 28.

Las novedades editoriales presentadas estos primeros días del 93, junto con el bloque lanzado a fin de año, hacen recobrar la confianza en el género historietil, tambaleante por la escasez de productos o al menos de editoriales dispuestas a mantener el nivel de ofertas de antaño. 1992 se despidió con una serie de álbumes muy a tener en cuenta y algún otro también ha llegado a los quioscos burgaleses en estos primeros días; no sólo han sido los previsibles productos navideños, sino también historietas bien hechas, capaces de lucir por méritos propios. Tales son los casos de «Angel» o «Los Primos del Parque», además del relanzamiento de Comix Internacional, la recopilación de «El Manolo y La Irene» y comic-books atípicos como «The Psycho»



RAFA SAIZ

Fuerza para el 93



El álbum que recoge las andanzas de Angel es un auténtico manual de supervivencia a costa de la eliminación. Nuestro paisano Juanito Mediavilla, tras su abandono de las andanzas de Makoki y del Niñato, desvariando con lúdicos pensamientos de su autorretrato, y recordando sus andanzas infantiles por los colegios de la localidad, ha revivido sus inicios con temas ultra-violentos, con el refuerzo de los telediarios vistos hasta ahora. Recrea un mangui hijo de poli, con una especial habilidad para cargarse lo que sea, sin reconocer colegas ni viejas. No se corta un pelo, y además le sale bien.

Y otro punto muy a tener en cuenta es la exquisita preparación del dibujo, no esperada en este tipo de guiones, y que lleva

Angel, un elemento de cuidado

al recreo extenuante de detalles de un lavabo, una redada o una habitación. Juegos de encuadres, repentinos alardes de iluminaciones, primerísimos planos, son varias de las características que Iron nos ha plasmado.

Este virtuoso del dibujo, Carlos Hierro, traducido como Iron, es un debutante en la confección de historietas largas, aunque ya había hecho sus pinitos con guiones de Onliyú. Ahora arremete con una historieta que demuestra sus posibilidades gráficas,

digna herencia de sus ancestros, profesionales de la caricatura y la pintura. El resultado es un trepidante álbum, en un bien cuidado blanco y negro, necesario para nostálgicos de «La Naranja Mecánica» y recomendable para los gustosos del simple cómic de acción, que además lleva aparejado una impecable realización de las figuras. La edición corre a cargo de La Cúpula, por supuesto, al igual que la historia ha sido fragmentada en los distintos Víbora a partir de hace un par de años. El álbum cuesta 850 y de verdad que se pagan bien.

La historieta ha salido del prolífico coco del paisano Juanito Mediavilla

Otra de las cosas que se les da bien a los colaboradores de El Víbora es versionar cuentos clásicos. Tras los de Nazario y Damián, le ha llegado el turno a Jaime Martín y Jordi. Este par de artistas-gamberros atacan con Los Primos del Parque, personajes que les han dado popularidad y plasman la realidad del extrarradio de la gran ciudad. En esta ocasión el dibujo se desenfada y redondea, dando vida a los alucicuentos en los que los protagonistas son nuestra basca que más casca.

Lo titulan «Los cuentos de los Primos del Parque», es en blanco y negro, como el resto de sus hazañas y de su vida, y merece la pena, si conoces lo previo. Por cier-

Nuevos cuentos

to, que en el último álbum (inda comentable en estas pías líneas) de Bea y Beatriz, salen persiguiendo a las heroínas. Otras 850 pelás, naturalmente.

**SANTA CLAUS, UN PELIGRO NAVIDENO**

Haciendo una isla en la edición habitual de comics preciosistas que acostumbra Norma, tenemos una historieta negra, con versión negra de Santa Claus, pero cambiando una letra y todo el significado. Es un sencillo cuaderno que salió en diciembre y cuya mejor virtud es la tensión mantenida hasta el final. No es brillante, pero sí distinto y aventurado. En cualquier caso, 50 duros.



EL COMIX, DE NUEVO

Una de las mejores revistas que se hayan hecho sobre cómic, el Comix Internacional, tuvo una historia de 70 números. La editaba Toutain y reunía el lujo de dibujantes e impresión a que las otras no llegaban. Tiempos chungos obligaron a su fin, y ahora, tras el cerrojazo de toda la editorial, Ediciones Zinco la relanza, con prácticamente la misma plantilla, Toutain incluido. Giménez, Ortiz, Segura, Ratera, F. de Felipe y Oscar Aibar son firmas nacionales conocidas en este primer número que nos evoca los últimos números de Tótem y Zona 84.

Y por supuesto, el buque insignia de la casa: Corben. Merecen algo más que nuestra confianza.

EL MANOLO Y LA IRENE, IMPARABLES

Eternos amantes, persiguiéndose por publicaciones propias y ajenas, Manolo e Irene han logrado que sus antiguos lectores tengamos sus años.

Supervivientes de tiempos de represión, más interna que externa, coetáneos de las pelis de Pajares, Agatha Lis y Estesó, se acabaron casando, y como símbolo de los años, separándose.

En cualquier caso, previsibles e impresentables. Los eternos dibujos de Manel con el desprecio hacia las líneas rectas y el humor como único fin.

Historietas de dos páginas conocidas por su fragmentación en los Jueves, que es lógicamente quien edita esta recopilación. 375 pelás recomendables de gestar; si ya tiene tienes las previas, con mucho más sabor.



CAPRICHOS VISUALES

La reticencia por los comic-book, historietas americanas de superhéroes, creo que está razonablemente erradicada por las buenas maneras que adquieren algunas obras. De vez en cuando se edita de esta forma un capricho, y ahora tenemos a «The Psycho» como claro exponente. Una maravilla de acuarela, unos juegos de color impactantes y un guiño imaginativo. Los autores, desconocidos para casi todos los simples aficionados, pero con un resultado maravilloso. De verdad. Lo edita Zinco, son tres libros en formato Prestige, y ya hay dos en la calle. Muy distinto gráficamente, pero también auténtico capricho, las aventuras de Kaos y Lobezno en «Meltdown». Cuatro cuadernillos completaron la historia, dibujada por los más conocidos Simonson. De Planeta-Agostini.





El edificio en que está ubicado la actual sede del Colegio Oficial de Abogados ha sido objeto de una acertada rehabilitación; destaca el portal decimonónico, en cuya restauración han participado diversas empresas de diseño. Se ha hecho respetando totalmente las líneas originales

J. ENRIQUE OVEJERO

□ Para los inquilinos del edificio de la calle Benito Gutiérrez número 1, el comienzo del nuevo año ha traído consigo la recuperación del portal del inmueble.

Las riadas sufridas en Burgos, el descenso de indigentes, la guerra civil española, el mal trato por parte de estudiantes, las pintadas clásicas de adolescentes y el inevitable paso de los años, han sido determinantes para el deterioro que había sufrido el portal de este edificio que data de 1883.

Con la llegada de don Fernando Gómez Iborra, actual presidente de la comunidad de vecinos, y la sede del Colegio Oficial de Abogados, la recuperación ha sido posible.

«Arreglar la escalera, instalar el ascensor y recuperar el portal fue lo primero que me propuse cuando fui nombrado presidente de la comunidad» nos aseguró Gómez Iborra. La sensibilidad de este hombre, no se nota sólo en su profesión, pintor artístico, sino también en el deseo de recuperar los elementos más nobles que con él cohabitan.

El edificio, que aparece, por ejemplo, en el libro «Burgos en el siglo XIX», de Lena Saladina Iglesias, es considerado como uno de los más representativos de la arquitectura civil de Burgos en el siglo XIX.

## Recuperación de un portal del siglo XIX

El portal, que mantiene un estilo neoclásico algo recargado, se convirtió con el paso de los años en un recuerdo lamentable de una época rica para la ciudad. El artesanado llegó a quedar reducido a poco más de la mitad de lo que en un principio fue y la práctica totalidad de los relieves habían casi desaparecido.

La comunidad de propietarios decidió restaurarlo en la medida de lo posible y por medio de dos empresas de la ciudad ha logrado recuperar el aspecto que el portal tenía hace ya 110 años.

La ebanistería de Fernando Marín, así como el equipo de pintores y restauradores de Dionisio Espinosa —este último en la parte más artística del encargo— han logrado tras dos meses de trabajo una decoración «apabullante», como afirma Fernando Gómez.

### EL PROCESO DE RECUPERACION

Un primer camino muy labo-

rioso fue el poder definir los colores que existían originalmente, a los cuales se llegó por medio del análisis realizado por Martín Pineda, utilizando líquidos de restauración y contrastándolos con los colores que se empleaban en este tipo de edificios a finales del siglo XIX.

El trabajo posterior se trataba de recuperar todas las cornisas y escayolas posibles que habían sido dañadas considerablemente con el paso de los años. «Había muchas que estaban completamente deterioradas y que han sido necesario moldearlas de nuevo casi en su totalidad», comentó Dionisio Espinosa.

El cuidado en la limpieza de todo el conjunto así como la imposibilidad de encontrar algunos elementos que se



L. MATIAS

y el empleo de blanco España, han dado al conjunto un aspecto acorde con el conjunto arquitectónico del edificio.

Uno de los elementos más significativos es la correcta utilización de marmolinas o imitación de mármoles que en algunos casos es realmente espectacular.

El esmerado trabajo que se ha realizado para lograr la reproducción exacta de grecas en alguna de las zonas claves ha sido posible gracias a la utilización de la aerografía que ha logrado revivir algunos de los aspectos decorativos que habían desaparecido por completo.

A pesar de la implantación de algunos elementos más contemporáneos y de los que no gozaba en un principio el edificio, como es el ascensor, se ha logrado a base de los elementos ornamentales un correcto equilibrio que les integran perfectamente.

El esmero y la dedicación de todos los profesionales que han participado en dicha obra, y en particular la afición por este tipo de trabajos de Roberto Espinosa, quien se ha encargado de gran parte de los elementos más delicados, han dado sin duda alguna la satisfacción a los propietarios, el entusiasmo de muchos burgaleses por esta recuperación, y espero que la sana envidia de otras comunidades de vecinos, con el fin de que sigan el mismo camino.

habían perdido para siempre, han obligado a convertir esta restauración en una obra artesana en la que el cuidado y la preocupación por mantener la fidelidad de la obra original, se ha convertido el motivo principal del trabajo.

La pintura que ha sido el capítulo más importante de toda

la recuperación del portal, se ha realizado a voluntad de la comunidad de propietarios principalmente con pinturas acrílicas o plásticas, dado que hoy en día su mantenimiento es

mucho más aconsejable que en cuanto al cuidado que el óleo nos exige, material empleado en el origen.

Asimismo la utilización de estucos, con el fin de endurecer algunos materiales, y el uso de aceites, pátinas al estilo antiguo

**Recuperadas todas las cornisas y las escayolas posibles de la antigua entrada**

# Precios especiales sobre existencias

Por tiempo limitado.



**SUPERMERCADO DEL MUEBLE**

Calle Madrid, 41 - Tlf. 20 91 57 - BURGOS

CIUDADES DE EUROPA

# Florenxia, donde se convive con el arte

L.L. ARAICO

□ Florenxia es sin duda una de las ciudades más bellas de Italia. Su historia ha cultivado una gran belleza que se refleja en sus calles, en sus gentes, y que partió de una sociedad que hoy conocemos gracias a los escritos de Boccaccio, Dante o Maquiavelo. Se trata del Renacimiento Italiano.

El Renacimiento afloró en todas las ciudades de Italia, extendiéndose por toda Europa, pero es en Florenxia donde se crea el núcleo de este gran movimiento cultural y social que invadió todas las artes. Con el paso del tiempo, la ciudad no sólo ha sabido guardar todos los atractivos de su rico pasado, sino que además conserva su encanto, mostrándose práctica-

mente intacta en un mundo de belleza y armonía.

Quien vaya a Florenxia y, uno a uno, visite monumentos, galerías, palacios e iglesias, o quien, presuroso, observe los monumentos más conocidos, siempre guardará en el recuerdo las imágenes más hermosas de la ciudad del lirio.

**COMO ORIENTARSE**

Todo lo que hay que ver en Florenxia se agrupa en un pequeño perímetro. Se trata de una ciudad de tamaño medio, por lo que su conocimiento debe realizarse a pie. Andando es como descubriremos todos sus rincones, no sólo los obligados, sino también los cotidianos, los de la gente común.

Es aconsejable equiparse de

una guía que nos informe de los diversos recorridos. De esta manera, y según el tiempo de que dispongamos, elegiremos las rutas que más nos interesen, pues un conocimiento interno de la ciudad requeriría una estancia más prolongada.

Por esta razón proporcionate únicamente los datos más importantes y necesarios, eliminando largas listas de datos históricos y artísticos.

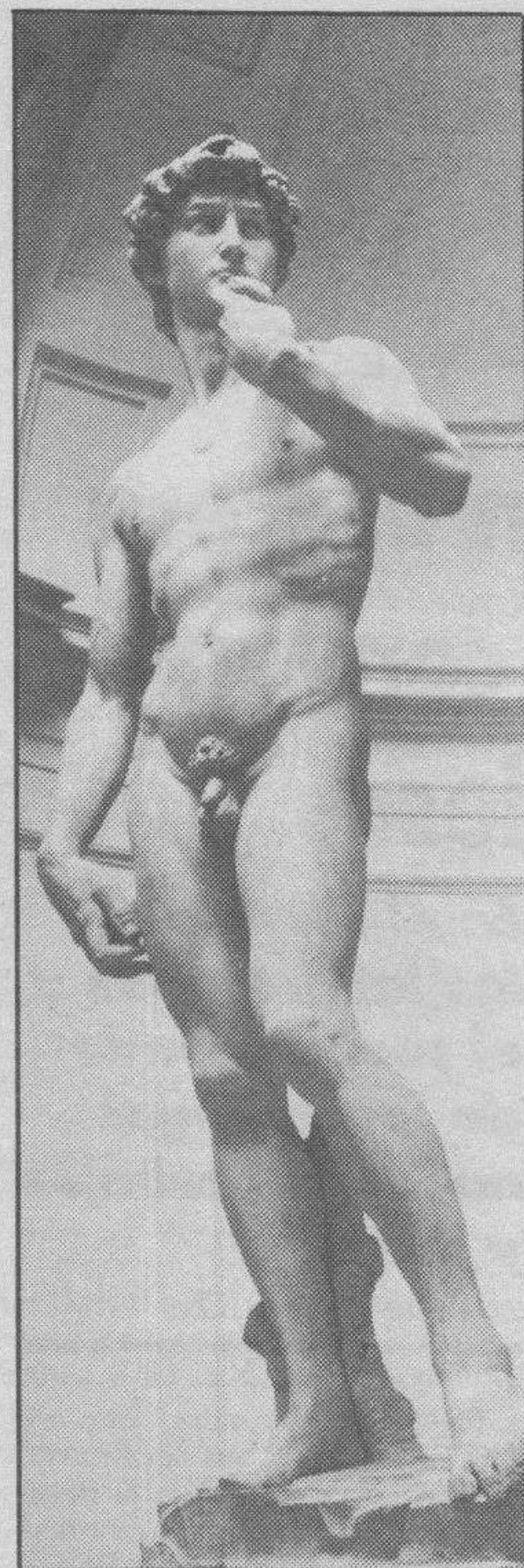
**LO QUE NO DEBES PERDERTE**

El Duomo o Catedral de Santa María de las Flores se alza majestuosamente mermando cualquier otra construcción de la ciudad. La obra que se inició en 1296 fue proyectada por Arnolfo di Cambio bajo formas gótico-toscanas. A su muerte la obra fue continuada por Giotto quien elevó el hermoso campanario de 82 metros de altura.

Lo más destacado de esta catedral, la tercera más grande del mundo por tamaño, es su famosa cúpula. Realizada por Brunelleschi, sobresale de la concepción completa de la catedral. Su construcción fue una obra verdaderamente atrevida por haber sido levantada sin armazón fija. El interior es de cruz latina con tres naves divididas por grandes pilares. Fundamentalmente marcada por su estilo gótico, la maciza catedral logra mantener una medida y una clasicidad que Florenxia heredó directamente de Roma.

**BATISTERIO**

Fue la antigua catedral de la villa. Su estilo es románico con mármoles polícromos. Destacan sus tres puertas de bronce. En su fachada oriental se encuentra la obra maestra de Lorenzo Ghiberti, llamada la «puerta del paraíso». Está formada por diez cuarterones de bronce dorado con escenas del Antiguo Testamento en perfectos relieves. Su importancia radica en que la perspectiva renacentista queda ya reflejada



L. L. ARAICO  
Es obligado detenerse a admirar el David, de Miguel Angel.

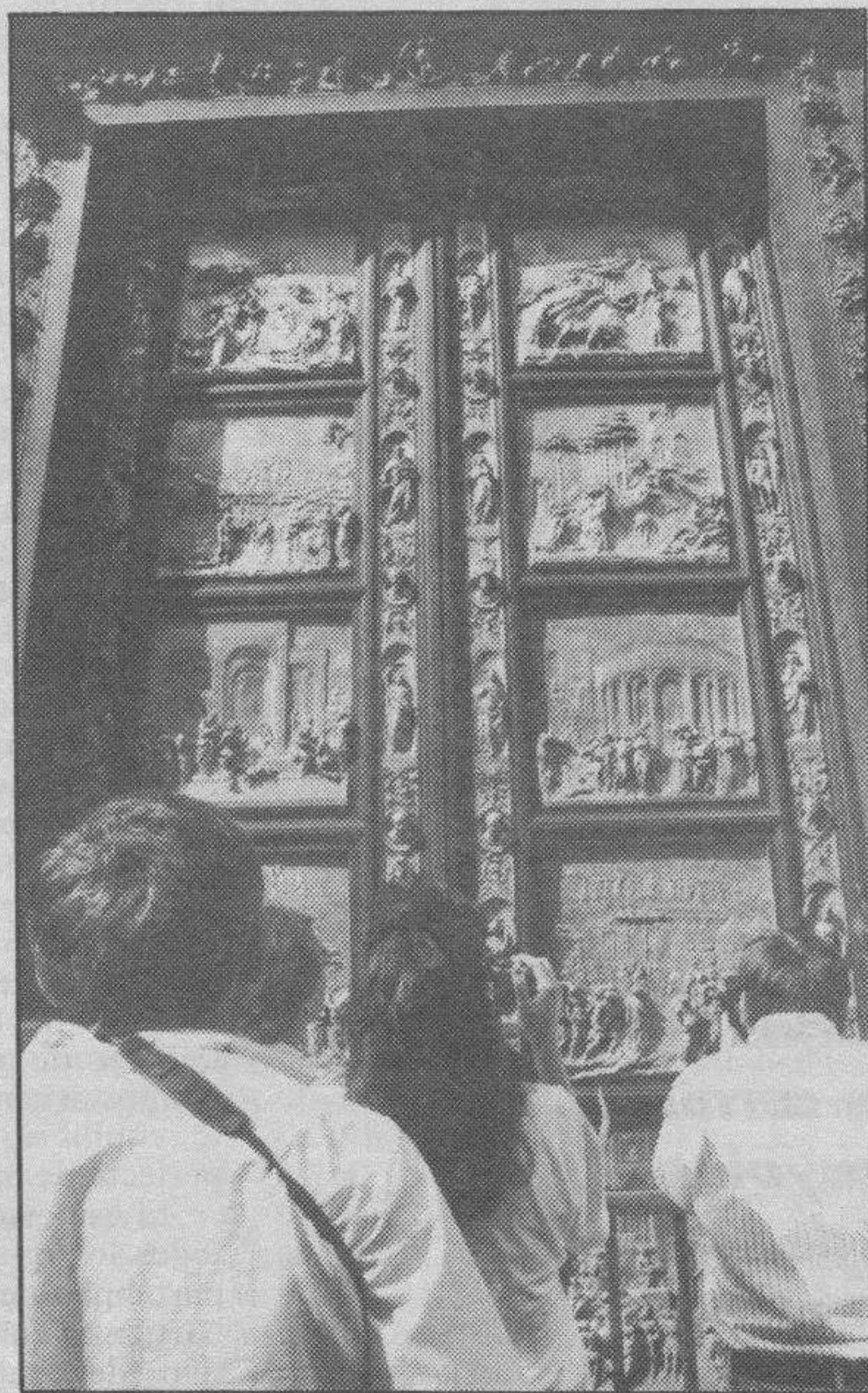
en cada escena, abandonando el sentido lineal del gótico.

**PLAZA DE LA SEÑORÍA**

Entre las abundantes plazas destaca la de la Señoría, donde se conjuntan insignes obras de arte, el Palacio Viejo con su atrevida torre de 94 m. de altura y que fue el centro político de la ciudad, el pórtico de la Señoría y la Galería de los Uffizi.

**GALERIA DE LA ACADEMIA**

Reúne diversas obras pictóricas de la escuela Florentina, pero su importancia primordial es que alberga algunas de las esculturas más famosas de Miguel Angel. Al conjunto de las cuatro inacabadas se suma una de las obras maestras de Miguel Angel, el David. Con sus cuatro metros de altura, su fuerza expresiva, mirada absorta, cuerpo ágil e impetuoso sorprende al visitante, que puede permanecer horas observándolo.



L.L. ARAICO

Turistas ante la puerta del Paraíso, en el batisterio. Los diez cuadros en bronce son obra cumbre de Ghiberti, que siguió el modelo de Pisano con algunas variantes para ganar espacio en las escenas

Guía económica

□ Italia es un país caro, no obstante representa el turismo la entrada de una gran cantidad de divisas para el Gobierno italiano.

Para viajar existen muchas formas, dependiendo de la economía personal. Viajar no tiene por qué suponer desembolsar grandes cantidades de dinero, aunque ello se traducirá en un recorte de comodidades que no tienen porque mermar nuestro viaje. Te proporcionamos una serie de direcciones que harán más económica tu estancia.

Albergue Archibusieri: Vicolo Marzio, 1. Teléfono (055) 282480. Ten cuidado se encuentra entre callejuelas y puedes desorientarte. Toma como referencia el puente viejo. El ambiente es agradable.

Albergue Firenze: Piazza Donati, 4. Teléfono (055) 214203. Trato correcto. Camping Olivades: Vía Michelangelo, 80. Goza de una situación privilegiada para ser un camping. Duchas calientes gratis. Caro.

**Si nos queda tiempo...**

Otros lugares de interés son el museo de la Catedral, el Puente Viejo o la Basílica de San Lorenzo de estilo románico y cuyo interior es fiel reflejo de lo que es un templo paleocristiano, con tres naves, transepto y techo artesonado. Existen igualmente un gran número de palacios entre los que destaca el Pitti, reflejo de la grandiosidad de los palacios renacentistas.

**Sabías que...**

Si subes al campanario de la Catedral tendrás que ascender 400 escaleras. La vista de la ciudad compensará tu esfuerzo.

La puerta del Paraíso fue denominada así por Miguel Angel al quedar admirado por su hechura y originalidad.

En 1966 una inundación del río Arno dañó seriamente una parte del patrimonio artístico y documental de la ciudad.

Desde 1988 está prohibida la circulación por el centro de la ciudad desde las 8 hasta las 18,30.

## VIAJE CON NOSOTROS GRATIS A STO. DOMINGO

Diario de Burgos y Viajes Barceló, sortean un viaje para dos personas a Sto. Domingo una semana, avión y estancia en hotel.

FECHA SORTEO: 3 FEB 93

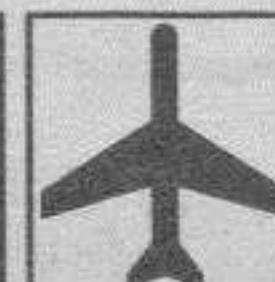
PARA PARTICIPAR: RELLENAR, RECORTAR Y ENVIAR ESTE CUPON A:

Diario de Burgos "Estar al día"  
C/ San Pedro Cardeña, 34 - BURGOS

Nombre .....  
Apellidos .....  
Dirección .....  
Teléfono .....  
D.N.I. ....

Los participantes podrán enviar tantos cupones como lo deseen. Este viaje tendrá que ser disfrutado antes del 28 de Febrero de 1993.

Para vivir intensamente un momento tropical...



SANTO DOMINGO  
Caribe Auténtico

UNA SEMANA

DOS SEMANAS

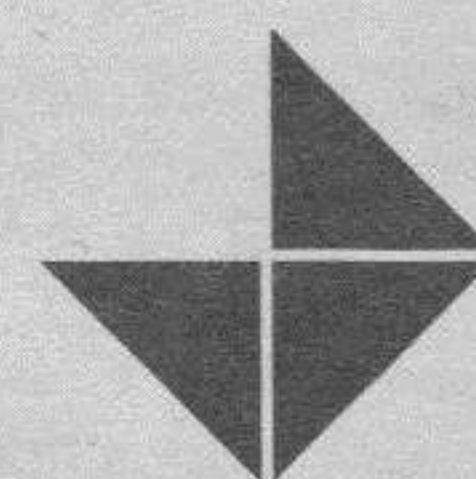
82.100

92.000

INCLUIAMOS: Avión ida y regreso. Traslados y estancia en hotel de primera categoría.

... Y TAMBIEN: Thailandia: 83.500; Cancún: 92.000; Brasil: 66.800. UNA SEMANA EN HOTELES DE PRIMERA CATEGORIA, TRASLADOS Y AVION IDA Y VUELTA.

INFORMACION Y RESERVAS



Viajes Barceló

C/ Eduardo Mnez. del Campo, 2  
(Paseo de la Isla)  
Tel.: (947) 26 51 25  
09003 BURGOS

Existe una larga tradición licorera surgida en los monasterios. Frailes conoedores de la botánica y monjes encariñados con la herboristería descubrieron complicadas y misteriosas fórmulas y destilaciones

## La tradición licorera de algunos conventos burgaleses

FUJMA

□ La fama de los licores es tal que se da el caso de haber salido al mercado productos con nombres monacales, sin intervención alguna por parte de la comunidad religiosa, como si la nominación del convento constituyera por sí una garantía.

Tal es el caso de la instalación, a finales del siglo pasado, entre las ruinas del monasterio de Fresdelval, donde se instaló una fábrica de cerveza de no muy larga vida pero sí de una alta calidad y agradable sabor. Siguiendo la tradición belga —el país con mayor riqueza en variedades de cerveza— y a su frente aquellas con denominación monacal por ser la más apreciada aquella cerveza burgalesa, se llamaba simplemente «Fresdelval». En los años treinta, junto a las ruinas de ese cenobio se fabricaba «Licor del Monasterio de Fresdelval», de aroma y sabor insuperable —decía el reclamo publicitario— que añadía podía pedirse en el Círculo de la Unión, Salón de Recreo, Café Candela, Granja Tudanca, Bar Numancia, Bar Juanjo, Bar Iturriaga y Bar Arriaga, en definitiva en lo mejorcito de la época.

### EL LICOR DE SILOS

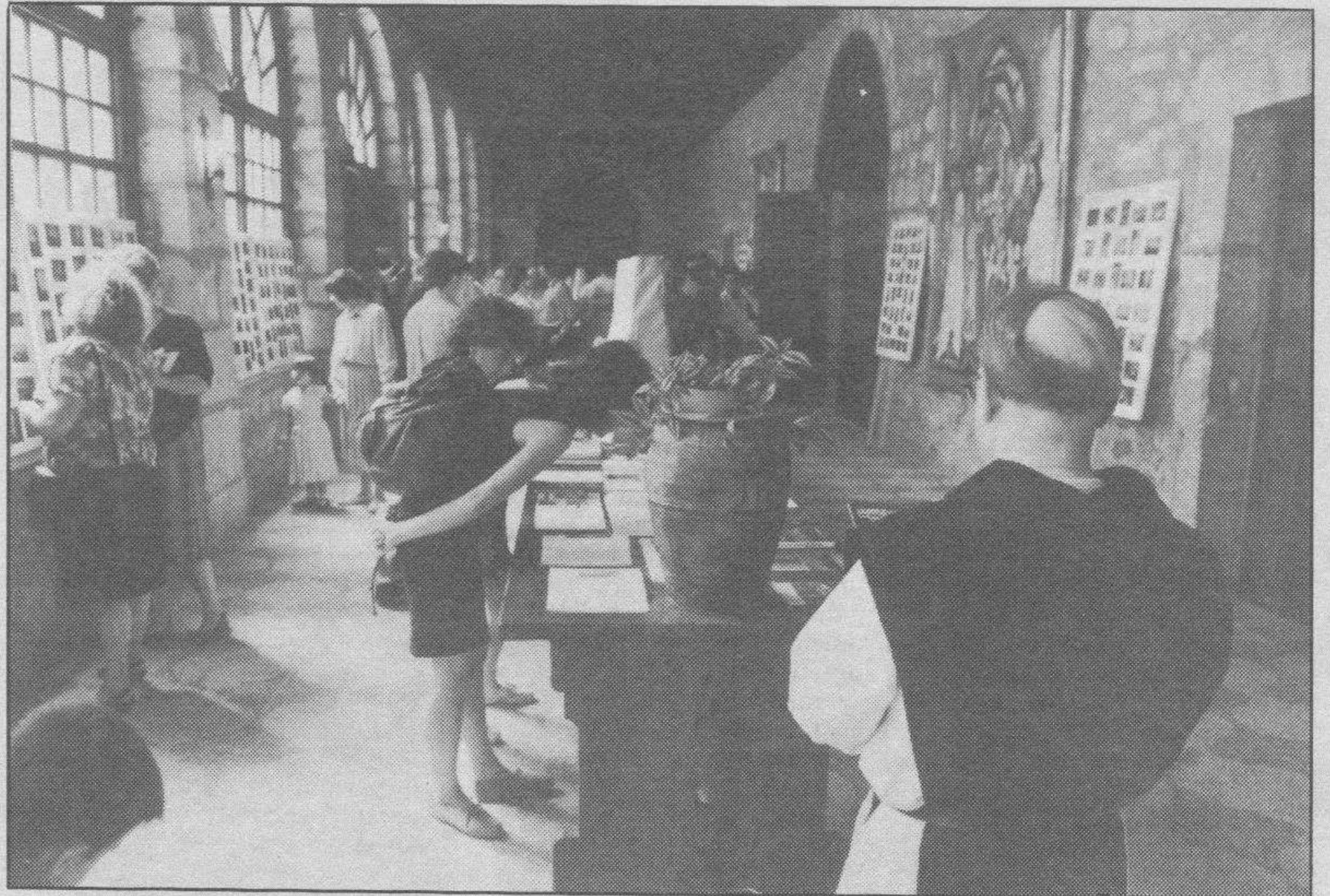
Hace ya más de un siglo un licor con fórmula benedictina se fabricaba en Silos. Trajo la fór-

### En el silencio de los laboratorios y el sueño plácido de las bodegas nacieron brebajes y licores

mula, desde Francia, uno de aquellos monjes que levantaron el convento después de la desamortización. En la primera fase la elaboración se prolongó durante la primera década del siglo actual. Un mensaje publicitario aparecido en la Prensa local el 8 de febrero de 1909, decía: «El licor» 'Montserrat' sustituye con ventaja al 'Benedictino' de Silos que ya no se fabrica. Gusto exquisito, componentes digestivos, aroma delicado. Un litro 7,50 pesetas. Medio litro 4 pesetas».

Años después recuperaba su antigua fama y es frecuente encontrar en referencias de visitas de ilustres personalidades, el obsequio de la Comunidad con una copita de tan digestivo licor, como cuando allí estuvo el general Barrea o la emperatriz Zita, allá en 1927, exenta por privilegio para almorzar en el refectorio,

«Cerrando con una copa de «benedictino» el magnífico almuerzo, como sabe hacerlo el hermano Rosendo», decía el



A.AYALA-DB/ARCHIVO

Exposición celebrada en agosto de 1991 en el monasterio de San Pedro de Cardeña.

cronista del viaje. Hoy en día, si bien en pequeñísimas dosis, aún se fabrica ese licor cuya fórmula secreta trajera hace algo más de un siglo un monje de Solesnes.

### LA BEBIDA DE LA CARTUJA

También en la Cartuja de Miraflores hubo un indeterminado período de tiempo en que se elaboraba una variante de «Chartreuss», si bien en cortísimas porciones y más bien destinado a obsequio de visitantes, aunque en 1883 hubo un proyecto por

parte de la iniciativa privada, para montar una factoría dotada de todas clases de adelantos. Otra noticia aparecida en el semanario «El Papa Moscas» de aquel año lo atestigua: «Contra lo que se había dicho, respecto a instalarse en nuestra Cartuja de Miraflores la fábrica del licor famoso, asegura la prensa de

Tarragona que ya han emprendido allí los trabajos de instalación».

### EL «TIZONA» DE CARDEÑA SE HACIA EN ARANDA

También ahora se cumple un siglo de la primera noticia que tenemos sobre la factoría licorera en San Pedro de Cardeña.

Nos gusta ratificar nuestras opiniones con aportación documental. Recurrimos pues a esa inagotable fuente de los periódicos de la época. «Debemos hacer especial mención y por cierto muy

marcada, de los finísimos licores fabricados en su casa de San Pedro de Cardeña por los señores Heredia Hermanos, que a las puertas de Burgos, como quien dice, han logrado fabricar dos riquísimas marcas «Jimena» y «Rodrigo». Son excelentes, tan codiciadas que aventajan con mucho a cuantos licores se pue-

den presentar».

Pero el nombre de «Tizona» es el que ha dado fama licorera a ese monasterio. La marca, en sus dos vertientes dulce y seco, continúa hoy en día en candelero. Pero su iniciación tuvo lugar en Aranda. Anuncio visto en 1896: «El licor 'Tizona', fabricado según fórmula del Reverendo Padre Abad Fray Esteban, de San Pedro de Cardeña, se fabrica en Aranda de Duero en la factoría propiedad de Lucio Giménez y Bonifacio de la Puente». Por cierto, ese mismo año la empresa se gastaba nada menos que 4.000 pesetas —el sueldo anual del cargo más alto de la administración provincial— en un lujoso estuche para encerrar una sola botella que fue entregada al Rey. El 4 de marzo de 1897 la fábrica quedó destruida por un incendio. Las pérdidas se cifraron en cinco mil duros y ante ese revés, cesó en su actividad pocos años más tarde. Posiblemente con esa misma fórmula de Fray Esteban, la comunidad cisterciense creó no hace demasiados años la empresa elaboradora y distribuidora de estos productos que tanta estima gozan ahora.

### Por exigencias de la demanda se aplicó más tarde un proceso de industrialización

## La cesta de la compra

LUIS SAN VALENTIN

□ Amigas, amigos todos: Aunque sea a grandes rasgos, quisiera informarles de algunos de los acontecimientos relacionados con las pasadas celebraciones. En lo que a las golosinas se refiere debo reconocer que, desde mi más tierna infancia, por tales fechas, fui un destacado consumidor de guirlache, bien entendido cómo, por aquél entonces, la gama de los turronecillos se limitaba al duro de Alicante; al blando de Jijona; al de Cádiz y el guirlache.

Pues bien; resulta que, sin pretenderlo, este año he tenido ocasión de volver a recrearme en la trituración y saboreo de unas tabletas de este último, magistralmente elaboradas por mi amigo Félix en el obrador de su pertenencia, alusión que hago con el mayor afecto.

### DE UNA MATANZA

De otra parte, los pasados días 26 y 27, en las posesiones que mis estimados amigos «Maru» y José Ramón tienen

en Pedrosa de Muñó, tuve el placer de acompañarles en la fiesta —nunca mejor dicho— que se llevó a cabo con motivo del sacrificio y transformación de un par de gorrinos, guarros, gochos, marranos, cochinos o puercos, ya que con esa amplia gama de nominaciones se les conoce, intervenciones que tuvieron lugar en las citadas fechas por este orden, bajo la acertada dirección de nuestros también amigos Marcelino y Nati. En la primera se ocuparon del degüello, extracción de vis-

ceras, elaboración de morcillas así como del oreo de las canales, mientras que en la segunda se llevó a cabo el despiece y la confección del resto de los embutidos, todo ello rodeado de un ambiente festivo que imprimió al conjunto un grato y singular aspecto. Recordando su sin par carácter —en mi caso hacía años que no se producía un hecho semejante— el ya indicado día 26, por mis queridos amigos Lidia y Augusto, en la localidad de Estépar, fui obsequiado —presten

### La matanza en el ambiente rural consituye toda una fiesta

### Pollo de corral, de esos que corretean en libertad y comen de todo

atención— con un pollo de verdad, es decir, de esos que corretean en libertad e ingieren cuanto en ese su habitual picoteo encuentran a su alcance, ejemplar que extraordinariamente guisado, constituye una delicia para el paladar más exigente.

Por último, y ya termino, al día siguiente, invitados por nuestros hijos, con carácter más íntimo y en compañía de las familias Pardo y Llanos, atendidos por Mary Luz, compartimos «mesa y mantel» en el calificado restaurante «Los Claveles», de cuyos fogones, con verdadero acierto, se ocupa mi amiga Soledad, donde disfrutamos en el paladeo de los correspondientes entrantes; de las nunca bien ponderadas alubias rojas con tropiezos y de los variados postres, todo ello sobradamente humedecido con unas botellas de «co-sechero».

Pero ya está bien de gozosos sucedidos, ¿no les parece? Pasemos entonces a ocuparnos de la receta en cuestión, la cual les describiremos como sigue:

### SOPA DE ALMENDRAS (para 4 personas)

Ingredientes.— 1 litro de leche entera; 150 gramos de almendras peladas y crudas; 100 gramos de azúcar; 1 cáscara de limón y un «toque de canela en polvo».

Elaboración. Se machacan las almendras hasta conseguir una pasta homogénea. A continuación se incorpora un poco de leche, añadiendo el resto sin dejar de mover acompañado de la cáscara del limón, debiendo cocer todo ello a fuego lento unos 20 minutos, moviéndolo de vez en cuando. Por último se retira del fuego y se pasa a la sopera para servir, espolvoreando la canela en superficie. Si se desea, se acompaña de dados de pan frito. Se sirve muy caliente. Espero que les guste, tanto la sencillez como sus resultados.

# Madrid, capital europea de la Cultura

ANDRES GALARON CALVO

□ A últimos de enero del pasado año estrenaba Madrid la capitalidad europea de la Cultura; la Orquesta y Coros Nacionales, dirigidos por Víctor Pablo Pérez, interpretaba en el Auditorio Nacional de Música el preludeo Madrid' 92, de Cristóbal Halffter.

Comenzaba así «Madrid capital europea de la Cultura 1992», con muestras que abarcaban todos los campos de la cultura: conciertos, óperas, danzas, zarzuelas, cine, teatro, exposiciones y un largo etcétera.

Sumándose a esta celebración, se puso en circulación la segunda serie filatélica dedicada a Madrid' 92, que, como el año anterior, constaba de cuatro sellos que reproducen otros tantos monumentos de la ciudad, elegidos por el Consorcio de la Capitalidad.

Cada uno de los cuatro valores que componen esta emisión lleva un sobretasa de 5 pesetas, en aplicación de la Ley 21/1988 de 25 de mayo sobre beneficios fiscales, en que se marcan las líneas de actuación para la aplicación de sobretasas.

**Museo Municipal.** Instalado en el antiguo hospicio de Madrid, en la calle de Fuencarral. El edificio, obra de Pedro de Ribera, es uno de los más significativos ejemplares del estilo barroco. El grupo escultórico de la portada representa a San Fernando y fue realizado por Juan Ron.

Se inauguró en 1795, como hospicio. Años después, al ser éste trasladado, se demolió gran parte de la construcción abriéndose unos jardines en su solar. Se ha conservado la crujía principal que, desde 1992, alberga las colecciones de prehistoria e historia de Madrid.

**Museo Nacional del Prado.** Comenzó su construcción el año 1775 por Juan de Villanueva, para gabinete o galería de historia natural, Academia de Ciencias, de acuerdo con la mentalidad ilustrada de Carlos III. Fue abierto por primera vez como Real Museo



## Serie museos: Municipal, el Prado, Centro Reina Sofía y Teatro Real

de Pintura y Escultura en 1819, instalándose en él cuadros de las colecciones de palacio. En 1869 perdió su condición de real y pasó a llamarse Museo del Prado. Tres años más tarde se fundieron sus fondos con los del Museo de la Trinidad.

Este museo es una de las más importantes pinacotecas del mundo y guarda la más completa colección de pintura española, así como un gran número de obras de la escuela flamenca e italiana, entre otras.

**Museo nacional centro de Arte Reina Sofía.** Se encuentra ubicado en la calle Santa Isabel y su sede es el del antiguo Hospital Clínico de San Carlos. El plano original se debe al arquitecto José Hermosilla y Sandoval, por encargo de Fernando VI (siglo XVIII). Continuó y amplió este primer diseño Francisco Sabatini, pero quedó inacabado y sufrió nuevas ampliaciones posteriormente.

Las obras de acondicionamiento para su actual función como museo de arte contemporáneo se han efectuado a partir de 1987, bajo la direc-

ción del arquitecto Antonio Fernández Alba. Su inauguración tuvo lugar el día 31 de octubre de 1990.

Alberga los últimos movimientos pictóricos, con exponentes de las tendencias contemporáneas y posteriores al cubismo, hasta nuestros días; su interés se centra fundamentalmente en el arte español y los movimientos internacionales vinculados a él.

**Teatro Real de Madrid.** Situado entre las plazas de Oriente y de Isabel II. Se inauguró el edificio en 1850, tras un largo proceso de construcción que comienza en 1817 con el derribo del antiguo Teatro de los Caños del Peral. Su primer arquitecto fue Antonio López Aguado, quien a su muerte fue sustituido por Teodoro Moreno.

Durante su primera etapa se representaron en él, óperas de Verdi, Wagner, Donizetti, etc., y fue escenario de los ballets rusos de Diaghilev, ya en este siglo. En 1925 se procede a su restauración, permaneciendo cerrado hasta 1966 en que abrió sus puertas como sala de conciertos, encontrándose en la actualidad en remodelación.

Los diseños de esta serie puesta en circulación el día 24 de noviembre pasado son obra del pintor Sigrifido Martín Begué, natural de Madrid (1959), capital donde reside. La emisión por efecto es de dos millones y medio de unidades con un valor facial de 17 + 5 pesetas por motivo.

# Nueva colección de estudios Fundación Cánovas del Castillo

□ Una nueva colección de volúmenes dedicados al estudio de asuntos políticos y culturales de actualidad, denominada «Veintiuno» y publicada por la Fundación Cánovas del Castillo, llega ahora hasta los lectores bajo la dirección de Jesús Trillo-Figueroa.

Con el objetivo de fomentar el conocimiento para forjar una nueva opinión pública, la nueva colección ofrece en su primera entrega cuatro títulos relativos a diferentes aspectos de ámbito internacional, dos de ellos a cargo de sendos colectivos de analistas.

«El Fundamentalismo Islámico», primer texto de esta nueva colección, muestra las líneas de desarrollo del integrismo musulmán en diferentes países árabes, a partir de las ponencias presentadas en un seminario sobre «El Islam y la Política» realizado junto a la Fundación

Hanns Seidel en 1990, con la participación de José María Aznar, Carlos Robles Piquer, Bernd M. Weischer, Thomas Koszowski, Mounisif Chenoufi y Rainer Glasgow.

El segundo libro de la colección, «Europa: un orden jurídico para un fin político», analiza las posibilidades de convergencia política y económica en la nueva Europa, a través de las observaciones de José María Gil-Robles, Marcelino Oreja, Antonio Truyol Serra, José María de la Torre, Enrique Arnaldo y Miguel Arias Cañete, entre otros.

Por último, «Reconquista del Descubrimiento», obra póstuma del erudito rumano Vintila Horia, reivindica la obra y el significado universal de España en América, mientras «Nuevos Tiempos» (que abarca desde la caída del Muro de Berlín hasta Maastricht), debido a Lorenzo Bernaldo de Quirós y Enrique de Diego, se ocupa de mostrar los principales perfiles de la actual conformación europea,

en los aspectos político, económicos y social.

## NOVELA EN EUROPA

El I Encuentro Internacional sobre la Novela en Europa, organizado por la revista literaria «El Urogallo» y el Centro Cultural Conde Duque, comenzará sus sesiones en Madrid el próximo día 19, con el fin de estudiar las últimas tendencias de la novelística europea.

Concebido como un foro de debate literario para delimitar las distintas formas de creación novelística en la Europa actual, este encuentro reunirá en Madrid hasta el día 23 de enero a una veintena de los principales autores del momento, en torno a la idea de «construir un sistema de valores para la conciencia narrativa del nuevo siglo».

Entre otros asuntos, el encuentro se ocupará del nuevo lenguaje de la marginalidad a partir de los grandes movimientos de desintegración y emigración, la ficción en el post-post-modernismo, la relación

entre el escritor y su ciudad, y la descomposición de las formas clásicas y su incidencia en el arte y la crítica.

Participarán en los debates de este encuentro el ruso Vladimir Makanin, el holandés Cees Nootboom, el suizo Paul Nizon, el italiano Claudio Magris, el portugués José Saramago, el húngaro Peter Esterházy, el danés Claus Clausen, el polaco Kazimierz Brandys, el austriaco Josef Haslinger y el sueco Torgny Lindgren.

La presencia española en este primer Encuentro Internacional sobre la Novela en Europa estará protagonizada por los novelistas Manuel Vázquez Montalbán, Javier Marías, Luis Mateo Díez, Rafael Argullol, José María Merino, Jesús Pardo, José Luis Sampedro, Robert Saladrigas, Alejandro Gándara y Javier García Sánchez.

## El próximo martes comienza en Madrid el I Encuentro de la Novela en Europa

# Premios Villa de Benasque de narrativa, poesía y ensayo

□ El Ayuntamiento de Benasque ha convocado los premios de Narrativa, Poesía e Investigación, cuyo plazo de presentación finaliza el 28 de febrero próximo.

El de poesía se otorgará a un libro o colección de poemas de forma, metro y temas libres, en lengua castellana. Los trabajos habrán de ser originales e inéditos, con una extensión no inferior a 500 versos, mecanografiados a doble espacio; se enviarán tres ejemplares tamaño folio, con lema; en sobre

aparte y cerrado se harán constar nombre y domicilio del autor, haciendo constar en el exterior el lema.

Al premio de narrativa podrán concurrir autores no premiados antes (el mismo requisito se exige en el premio de poesía), con originales inéditos de una extensión entre diez y veinte folios que se enviarán por triplicado con el sistema de lema, como en poesía.

El primer premio de cada modalidad está dotado con 150.000 pesetas, pudiendo con-

cederse un accésit de 25.000.

La modalidad de Investigación, dotada con un primer premio de 175.000 pesetas, se otorgará a alguna de las investigaciones sobre estos aspectos del valle de Benasque: historia y arte, etnología y sociología, lengua, arte, geografía y geología, botánica, zoología, excursionismo y ecología. Los interesados deben enviar un proyecto de investigación, de 6 a 10 páginas de extensión, al Ayuntamiento de Benasque (Huesca), Casa de Cultura, antes del 28 de febrero.

9.ª CONVOCATORIA  
PREMIO  
VILLA DE BENASQUE

Narrativa  
BENASQUE  
(Huesca)



Con el bautizo de un avión Airbus 320 que lleva el nombre de Joan Miró ha dado comienzo la celebración del centenario del nacimiento del pintor catalán. Su hija Dolors inauguró el aparato junto al presidente de Iberia en el aeropuerto del Prat. El A-320 "Joan Miró" efectuó ayer mismo su primer vuelo entre Barcelona y París

## Despegue del «año Joan Miró»

MIGUEL LORENCI

□ El año Miró inició su despegue. Iberia se ha sumado al cúmulo de eventos que a lo largo de 1993 recordarán el primer centenario del universal artista catalán Joan Miró.

Un flamante aparato de Iberia, un Airbus 320, último de los 22 adquiridos por la compañía de bandera española, fue bautizado con el nombre del pintor. Su hija Dolors flanqueada por dos de los nietos del artista, inauguró ayer el ingenio en el aeropuerto de Barcelona, en un acto que contó también con la presencia del presidente de Iberia, Miguel Aguiló.

Este era el primero de los muchos actos que patrocina la compañía aérea española en este «año Miró». Iberia se responsabilizará del traslado de las obras del genial artista catalán para las muestras que se celebrarán a lo largo de este año en Madrid, Barcelona y Palma de Mallorca. Una de las más destacables será la muestra que inaugura el próximo martes el Centro Nacional de Arte Reina Sofía, una exposición en torno a la obsesiva temática mironiana de las constelaciones y para la que se han reunido no menos de un centenar de obras. La inauguración contará con la presencia de la reina Sofía.

### EXPOSICION, EN ABRIL

La Ciudad Condal acogerá una exposición antológica de Miró que se abrirá el próximo 20 de abril -fecha en la que se cumplen los cien años exactos del nacimiento del pintor- y que se mantendrá hasta el 30 de agosto. Esta muestra incluirá 200 pinturas realizadas entre 1915 y finales de los años setenta, abarcando por tanto las fecundas y disímiles etapas creativas del universal pintor.

La exposición de la Ciudad Condal incluirá también una minuciosa selección de los dibujos y bocetos preparatorios de muchos de los cuadros, así como anotaciones del artista en relación con su obra. La muestra se presentará en la funda-

ción Joan Miró, ocupando una superficie de 2.500 metros cuadrados.

Esta antológica incluye la colección donada por el artista a la fundación que lleva su nombre y que se conforma, de una parte, con las pinturas y con la colección de dibujos y anotaciones que puede considerarse como única en el mundo. Esta cesión está integrada por más de 5.000 piezas y es un inigualable resumen de todo el proceso de reflexión que precede al acto creativo del artista, rompiendo así el mito de la espontaneidad de Miró.

Además de estas obras, la Fundación Miró ha establecido acuerdos de colaboración con el Museo de Arte Moderno de Nueva York para tomar en préstamo obras de Miró expuestas

en aquel museo, además de otros museos y coleccionistas privados, como el Museo de Arte de Filadelfia, la Tate Gallery de Londres, el centro Georges Pompidou de París, la Albright-Knox Art Gallery de Buffalo, el Museo de Arte Moderno de Estocolmo y la familia Miró.

### El martes se abre una exposición en el centro Reina Sofía y en abril una antológica

Dos años antes de morir logró cumplir una de sus aspiraciones, que no era otra que cruzar el océano Atlántico a bordo del mítico «Concorde». Como dijo en la ceremonia del bautizo Miguel Aguiló, presidente de

### LE GUSTABAN LOS AVIONES

Miró nació antes de la eclosión de la aeronáutica, pero acabó sus días confesándose como un gran amante de estos ingenios voladores.



ALBERT OLIVE/EFE

Dolors Miró y el presidente de Iberia (der.) bautizaron el avión.

Iberia, «al propio Miró le hubiera divertido la idea de ver su nombre en el fuselaje de un avión».

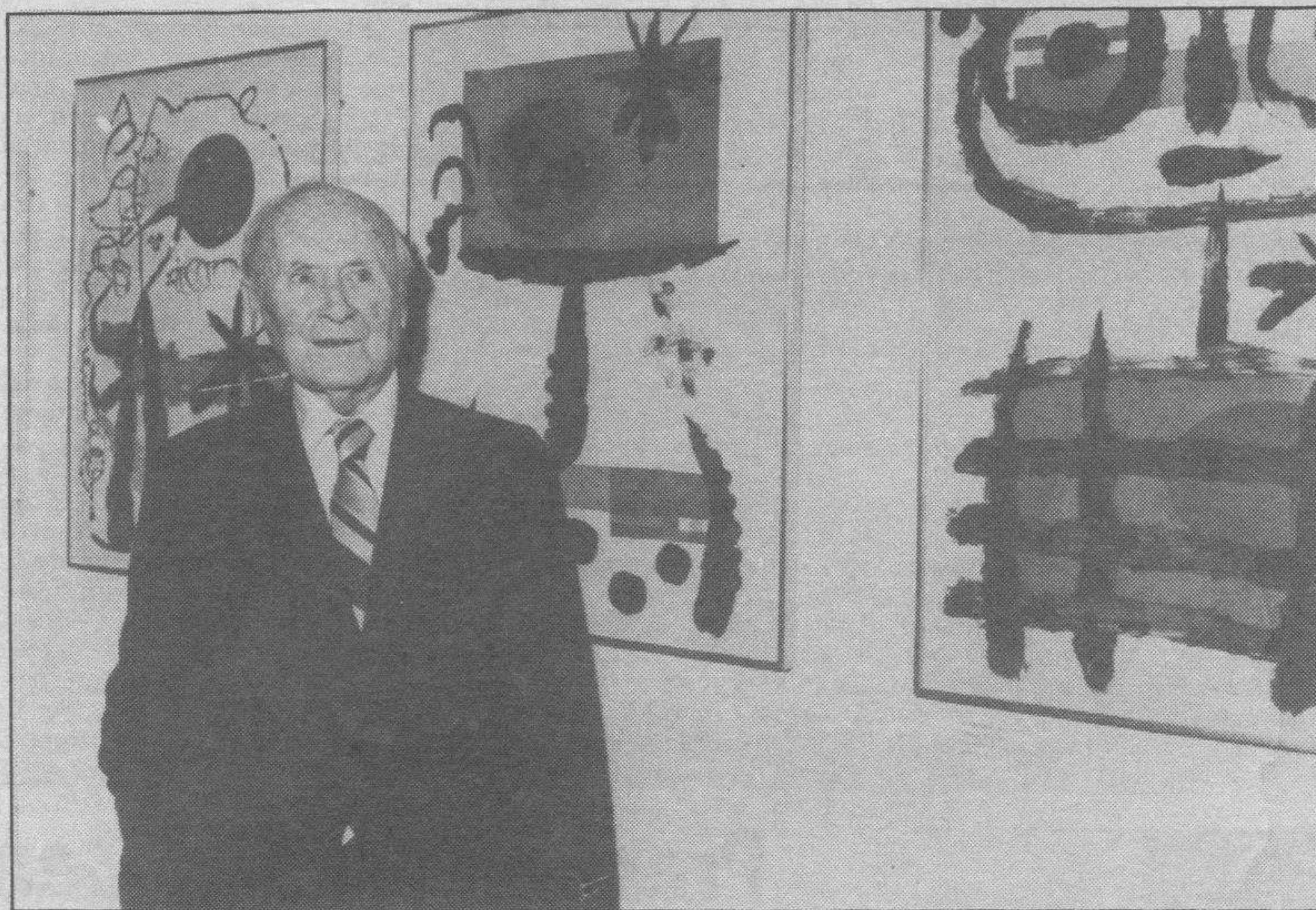
Este amor por los ingenios aeronáuticos fue heredado por su hija Dolors, madrina del último «Airbus» recibido por Iberia y bautizado con el nombre de su padre. A Dolors, que se con-

fiesa incapaz de vencer el terror al automóvil, no le causa mayor contrariedad subir a un avión. «Me relaja volar», declara con absoluta tranquilidad, sin la menor muestra de inquietud. Como su padre, ha cruzado el Atlántico a bordo del «Concorde», y espera además que alguno de sus frecuentes viajes a París se relice en el A-320 que lleva el nombre de su padre y por ella apadrinado.

### UN AIRBUS CON SU NOMBRE

El A-320 «Joan Miró» no recibió el bautizo de champán con el que se acostumbra a regar a los barcos. Dolors Miró, acompañada de los dos hijos de su segundo matrimonio, se limitó este jueves en las pistas del Prat a descender una leve cortina sobre el nombre de su padre y a visitar después la ultrasofisticada cabina de este aparato, con un valor próximo a los 4.000 millones de pesetas.

Este avión pasará el nombre del Joan Miró por Europa. Su primer servicio le llevó, ayer mismo, de Barcelona a París. Iberia ha roto además con este bautizo una tradición, ya que los 21 A-320 incorporados a su flota a lo largo de los dos últimos años han sido todos ellos bautizados con nombres de parques nacionales. Es además, el último de la serie «Airbus» recibido por Iberia, que a lo largo del 93 se dotará de Boeing 757.



EFE/ARCHIVO

Joan Miró, en la última etapa de su creación artística, ante los cuadros de una de sus exposiciones.

**Cervecería VIKINGO**



**DISFRUTA**  
y descubre las  
sugerencias de  
nuestra cocina  
Calzadas, N.º 5

**DON PEPE**

**ESPECTACULOS**

El fabuloso cantante:

**MARCO**

Colaboración:  
Fernando Dorado

Siendo tu cumpleaños te obsequiamos  
con un regalo. Bajos «El Plantío».

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

*Cachivache*

AMBIENTE A TODOS LOS NIVELES

**ALVAR GARCIA, S/N  
BURGOS**



**Cafetería IRIS**

Todos los días del año  
espectáculos

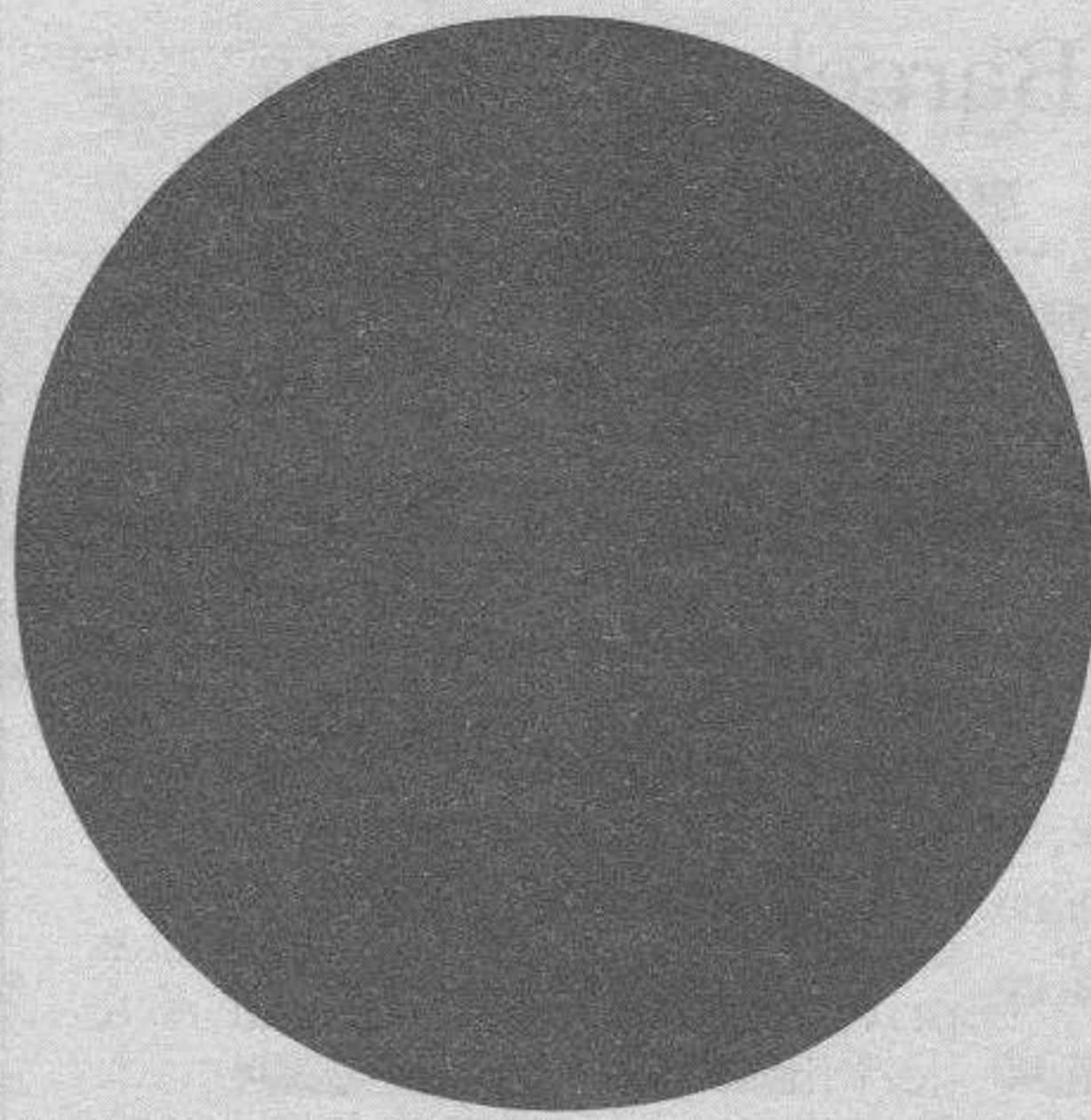
A PARTIR DE HOY VIERNES:

**DIANA MARIA**  
FABULOSA CANTANTE

Avda. Reyes Católicos, n.º 26  
Teléfono 23 35 03

FIESTA • ESCORT • ORION • SIERRA • SCORPIO

• COURIER • TRANSIT • FIESTA • ESCORT • ORION • SIERRA • SCORPIO



# ¡Busca tu punto!

Ahora, la Red de Concesionarios Ford, te ofrece 7.990 unidades seleccionadas de su stock, con punto rojo. Ven y busca tu punto, porque todos los coches identificados con él llevan ofertas excepcionales. Están en todos los modelos de la gama de turismos y vehículos comerciales Ford.

¡No tardes o te lo pierdes!

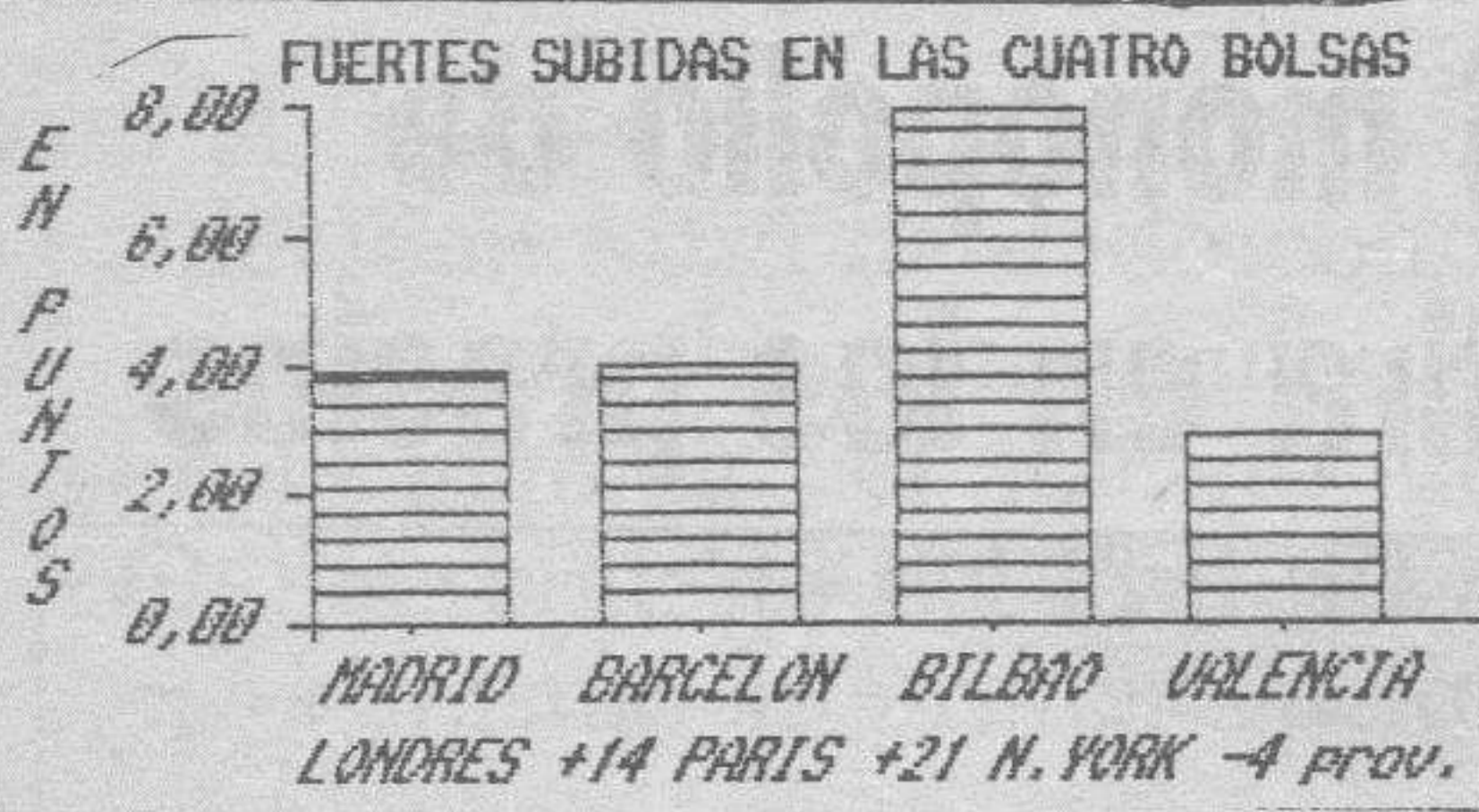
**7.990 Unidades.**



**Red de Concesionarios Ford.**

Busca tu punto en el punto rojo

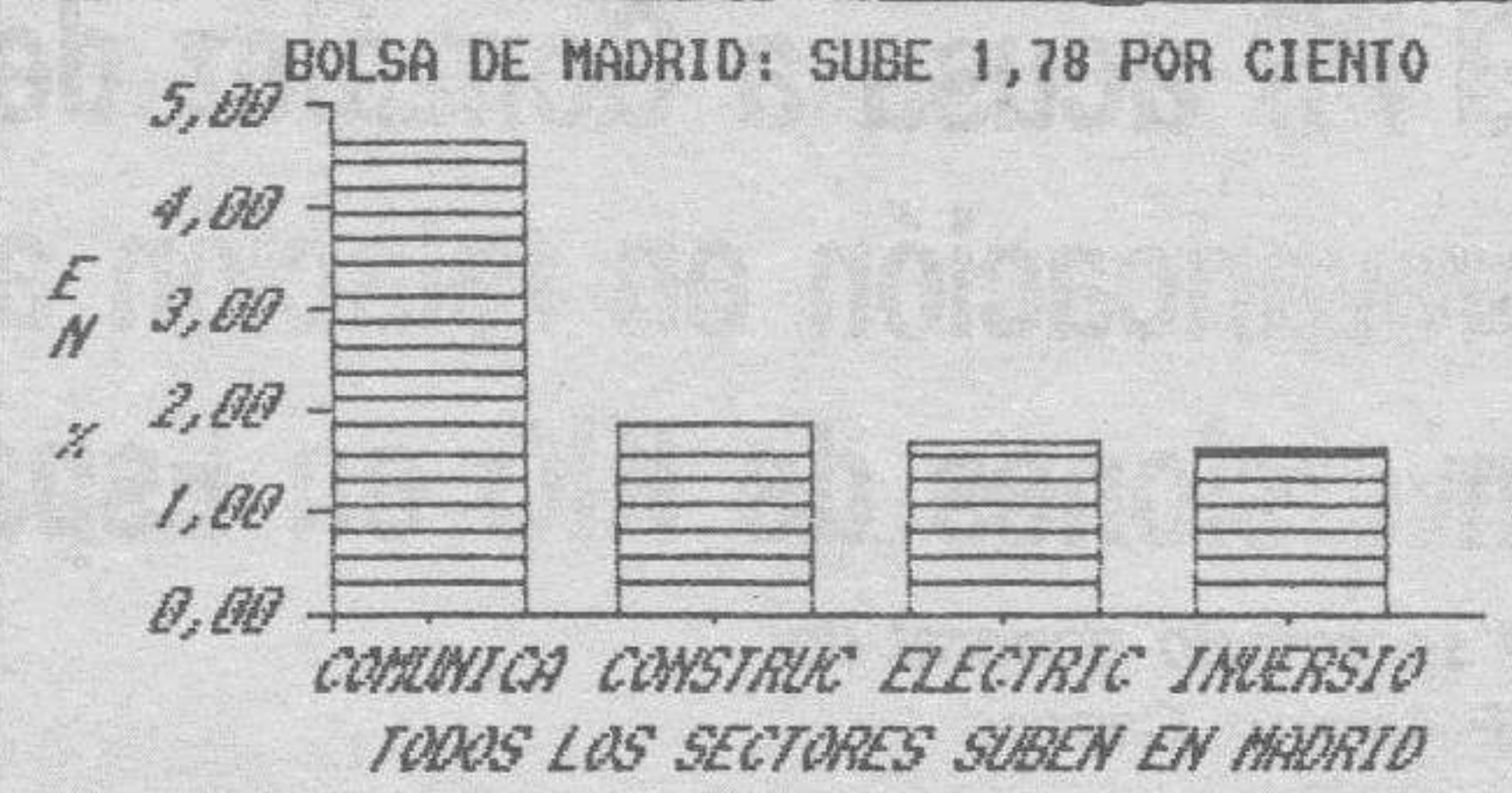
MERCADOS ESPAÑOLES



# BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE  
JUEVES, 14 DE ENERO DE 1993

SECTORES QUE MAS VARIAN



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA

## CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			FECSA	672,00	+ 9,00	SNIACE	40,00	=	ASTURIANA ZINC	1.825,00	- 25,00
ANDALUCIA	9.290,00	+ 90,00	GAS Y ELEC.	3.890,00	+ 20,00	TAFISA	590,00	+ 1,00	AZKOYEN	2.360,00	+ 30,00
ATLANTICO	2.650,00	+ 45,00	HIDRUÑA	274,00	+ 9,00	UNIPAPEL	2.760,00	+ 140,00	AUXILIAR FF.CC.	3.500,00	+ 45,00
BANESTO	1.895,00	=	IBERDROLA I	718,00	+ 18,00	<b>CONSTRUCCION</b>			CITROËN	3.400,00	12 Ene.
BANKINTER	6.020,00	+ 110,00	IBERDROLA II	582,00	+ 8,00	AGROMAN	537,00	+ 1,00	DURO FELGUERA	850,00	+ 20,00
B.B.V.	2.550,00	+ 110,00	SEVILLANA	407,00	+ 8,00	ASLAND	1.195,00	+ 65,00	ESPAÑOLA ZINC	555,00	+ 30,00
CASTILLA	34.800,00	+ 150,00	U.FENOSA	439,00	+ 13,00	BAMI	178,00	+ 5,00	RADIOTRONICA	770,00	- 9,00
CENTRAL-HIPANO.	2.865,00	+ 20,00	<b>ALIMENTACION</b>			CRISTALERIA	3.500,00	+ 50,00	NICOLAS CORREA	550,00	+ 50,00
C.BALEAR	2.900,00	- 70,00	AZUCARERA	2.580,00	- 25,00	CUBIERTAS	3.820,00	+ 30,00	NISSAN MOTOR	237,00	- 2,00
EXTERIOR	3.710,00	+ 10,00	CAMPOFRIO	4.950,00	- 150,00	DRAGADOS	1.275,00	+ 35,00	NUEVA MONTAÑA	120,00	=
FOMENTO	1.845,00	+ 5,00	EDRO-AGRICOLAS	1.385,00	- 75,00	FILO	1.050,00	- 25,00	TUBACEK	88,00	+ 3,00
GUIPUZCOANO	4.975,00	+ 10,00	EL AGUILA	720,00	+ 20,00	FINANCIERA Y MIN.	1.150,00	13 Ene.	TUDOR	442,00	=
HERRERO	3.050,00	+ 50,00	KOIKE	4.100,00	+ 10,00	FOCSA	7.690,00	+ 20,00	ZARDOYA	8.670,00	+ 70,00
PASTOR	4.050,00	+ 100,00	TABACALERA	4.315,00	+ 115,00	HISALBA	817,00	- 18,00	<b>INVERSION</b>		
POPULAR	11.910,00	+ 10,00	UNIASA	1.230,00	+ 40,00	HUARTE	754,00	+ 23,00	C.F.ALBA	3.670,00	=
SANTANDER	4.510,00	+ 50,00	VISCOFAN	1.145,00	- 15,00	METROVACESA	3.065,00	+ 25,00	COFIR	370,00	+ 36,00
VALENCIA	1.020,00	=	<b>QUIMICAS</b>			SOTOGRADE	210,00	+ 27,00	GENERAL INV.	927,00	- 3,00
ZARAGOZANO	1.500,00	- 25,00	CARBUROS	3.760,00	+ 110,00	URALITA	615,00	+ 28,00	<b>COMUNICACION</b>		
<b>ELECTRICIDAD</b>			CEPSA	2.585,00	+ 70,00	URBIS	470,00	+ 6,00	ACESA	1.230,00	+ 50,00
AGUAS BARNA.	3.025,00	+ 100,00	ENERGIAS A.	760,00	+ 20,00	VALDERRIVAS	6.700,00	+ 50,00	AUMAR	1.340,00	+ 15,00
CANTABRICO	2.020,00	+ 20,00	ERCROS	93,00	+ 3,00	VALENCIANA C.	9.000,00	30 Dic.	TELEFONICA	1.245,00	+ 65,00
CATALANA GAS	6.080,00	+ 250,00	FOFORNERA	995,00	=	VALLEHERMOSO	1.275,00	+ 20,00	<b>COMERCIO</b>		
E.R.ZARAGOZA	1.310,00	+ 15,00	PAPELERA	122,00	+ 3,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			FINANZAUTO	745,00	12 Ene.
E.VIESGO	1.290,00	+ 5,00	PETROMED	4.200,00	13 Ene.	ACERINOX	6.370,00	+ 50,00	MAPPRE	3.800,00	+ 200,00
ENDESA	3.905,00	+ 15,00	REPSOL	2.860,00	- 10,00	ALTOS HORNOS	32,00	+ 2,00	PROSEGUR	1.760,00	+ 10,00
ENHER	1.250,00	+ 50,00	SARRIO	338,00	+ 14,00	AMPER	176,00	- 4,00	UNION Y FENIX	2.450,00	+ 70,00

MADRID

IBEX-35: 2.460,62 + 50,67

INDICE GENERAL: 223,98 + 3,92

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>ALIMENTACION</b>			<b>CONSTRUCCION</b>			<b>M.A.ARASTI. INVERBOLSA</b>		
B.N.P.	100,00	12 Ene.	AVIDESA	200,00	28 Dic.	ASLAND CAT.	215,00	11 Ene.	MERCAPITAL	184,00	13 Ene.
C.LYONNAIS E.	735,00	=	BOD. Y BEB.	200,00	11 Ene.	C. NOROESTE	730,00	6 Nov.	NORVASA	820,00	=
S.BANQUEROS	520,00	7 Ene.	ELOSUA	784,00	8 Ene.	COSMOS	610,00	11 Ene.	SAGEI INV	168,00	4 Ene.
<b>QUIMICAS</b>			PASCUAL	33,00	13 Ene.	ENCINAR	560,00	16 Dic.	UNION EUROPEA	305,00	13 Ene.
KANGUROS	705,00	26 Nov.	PEBSA	16,00	23 Dic.	LEMONA	500,00	29 Oct.	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
NICAS	31,50	8 Ene.	PESCANOVA	225,00	11 Dic.	PORTLAND	930,00	+ 50,00	ACENOR	25,00	13 Ag.
P.NAVARRA	24,00	- 1,50	SAN MIGUEL	900,00	31 Dic.	REZOLA	834,00	15 Oct.	CESELSA	204,00	13 Ene.
<b>VARIOS</b>			U.CERVECERA	97,20	28 Dic.	ROCALLA	116,00	12 Ene.	COBRA	190,00	13 Ene.
CAMPSA	997,00	+ 92,00	<b>COMUNICACION</b>			<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			ELECINOR	335,00	+ 30,00
ERPO	18,40	5 Ene.	ANTENA 3	565,00	28 Dic.	BANSALIBER	1.160,00	- 10,00	FASA	275,00	+ 5,00
HERCULES	1.185,00	1 Jul.	IBERPISTAS	164,00	13 Ene.	CARTINBAO	396,00	+ 6,40	PONFERRADA	42,00	31 Dic.

\*Max.= Máximo; Mín.= Mínimo; Div.= Dividendo; P.= Papel; Ampl.= Ampliación; Mc.= Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

171,16 + 4,12

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
ESP GAS B	P.460,00	8 Ene.
ESP GAS C	255,00	8 Ene.
EL TURIA	108,00	8 Ene.
PASCUAL	40,00	25 Nov.
CLEOP	575,00	13 Ene.
AGISA	95,00	8 Ene.
BARCELONESA	150,00	13 Nov.
HIERROS L.	50,00	7 Ene.
FLETAM. S/A	190,00	5 Ene.
MAS GRUPO 86	6,00	18 Sept.
REUNION 86	50,00	12 Nov.
U. GRUPO 86	8,00	11 Sept.
FOR. CISNEROS D.	145,00	13 Ene.
INTRA	3,25	+ 0,75
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Marz.
SAPLAYA	300,00	=
INV. VALENCIA	202,00	23 Dic.

BILBAO

329,67 + 7,88

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANKOA	P.268,00	21 Oct.
B.N.P.	93,00	11 Ene.
AURORA POLAR	700,00	13 Oct.
BILBAO	230,00	=
MONTAÑESA	D.3,00	=
FIGRANVISA	389,30	11 Ene.
INTRA	3,50	+ 0,25
BOD.BILBAINAS	730,00	7 Ene.
GARAVILLA	300,00	=
ACENOR	10,00	22 Dic.
AFORASA	88,00	8 Ene.
C.CERRAJERA	40,00	=
FAES	835,00	- 5,00
NICAS	D.19,00	- 1,00
VALCA	28,00	13 Ene.
LEMONA	501,00	28 Dic.
BILBAINA	6,00	20 My.

VALENCIA

169,54 + 2,88

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	275,00	+ 1,00
ATO	400,00	30 Nov.
DAMM	412,00	=
PEBSA	16,00	23 Dic.
A.CATALUÑA	250,00	20 My.
ROCALLA	310,00	10 Nov.
FASA	345,00	6 Nov.
INDO	310,00	31 Dic.
JUMBERCA	15,00	22 Dic.
DOMENECH	260,00	21 Feb.
INVES	240,00	31 Dic.
LISIN	232,00	9 Oct.
TABACOS FIL.	320,00	29 Dic.
MOULINEX	580,00	4 Jun.
GRAN TIBIDABO	84,00	13 Ene.
TIPEL	120,00	10 Nov.
SABA	895,00	30 Marz.

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL 11/01 AL 17/01	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	114,18	118,46
1 DOLAR USA (PEQUEÑO)	113,04	118,46
1 MARCO ALEMAN	69,33	71,93
1 FRANCO FRANCES	20,38	21,14
1 LIBRA ESTERLINA	174,35	180,89
100 LIRAS ITALIANAS	7,41	7,79
100 FRANCO BELGAS	337,01	349,65
1 FLORIN HOLANDES	61,68	63,99
1 CORONA DANESA	17,91	18,58
100 ESCUDOS PORTUGUESES	77,13	80,02
100 DRACMAS GRIEGOS	51,92	53,87
1 DOLAR CANADIENSE	89,03	92,37
1 FRANCO SUIZO	75,89	78,74
100 YENES JAPONESES	91,02	94,43
1 CORONA SUECA	15,32	15,89
1 CORONA NORUEGA	14,21	14,82
100 CHELINES AUSTRIACOS	985,24	1.022,19

## El PP acusa a González de prevaricación en relación a las inversiones de KIO en España

**El secretario general del PP Alvarez Cascos aseguró que su partido no descarta presentar una querrela criminal contra el presidente del Gobierno**

□ **MADRID/COLPISA.**— El Partido Popular no descarta la presentación de una querrela criminal contra Felipe González por un presunto delito de prevaricación derivado de la omisión por parte del Consejo de Ministros para autorizar las inversiones de KIO en España. Además, el PP, estima que el Gobierno ha cometido otro delito de desviación de poder tipificado en la Ley de Procedimiento Administrativo por conceder un trato de privilegio «a un clan directamente vinculado con intereses personales del Gobierno». Estas acusaciones fueron vertidas por el secretario general del PP, Francisco Alvarez Cascos, en el acto de presentación de una serie de medidas parlamentarias que su partido ha emprendido con el fin de recabar del Gobierno toda la información disponible sobre el caso KIO. Alvarez Cascos señaló que toda la documentación solicitada será utilizada por el PP para emprender las acciones legales que estime convenientes, como las anteriormente citadas, y consideró la conveniencia de crear en el parlamento una comisión de investigación que depure las posibles responsabilidades del Gobierno, según solicitó el PP en noviembre. Será en el mes de febrero cuando el Congreso vote a favor o en contra de la creación de esta comisión (que deberá contar con los votos positivos del PSOE) aunque, según advirtió Alvarez Cascos, en caso de que no prospere esta iniciativa, será el propio PP el que por su cuenta realice las investigaciones y posteriores acciones legales per-

tinientes. La amplia documentación requerida al Gobierno consta de seis grandes apartados relativos a documentos sobre verificaciones y autorizaciones preceptivas para las inversiones extranjeras en España, uso de fondos y ayudas públicas y tareas de inspección llevadas a cabo por la Comisión Nacional del Mercado de Valores, todo ello en relación con las actividades de KIO en España. Asimismo solicita documentos relativos a las relaciones del Gobierno español con los responsables del gobierno kuwaití y con los responsables de KIO y aquellos derivados de actuaciones singulares del Gobierno en sectores de «especial importancia» como defensa y fertilizantes y, por último, «datos generales aún desconocidos sobre relación definitiva y real de las empresas vinculadas a KIO junto con las cifras reales de entradas y salidas de capital». Por el momento, Alvarez Cascos manifestó que existen serios indicios sobre la omisión del Consejo de Ministros para autorizar ayudas y subvenciones derivadas de inversiones extranjeras en España, en este caso procedentes de KIO, lo que de confirmarse implica un delito de desviación de poder y prevaricación, con Felipe González como principal culpable. Según precisó Alvarez Cascos no existe relación alguna sobre los criterios del PP y los utilizados en su defensa por el antiguo representante de KIO en España, Javier De la Rosa, sobre cuya actuación no quiso hacer ninguna valoración «por tratarse de un gestor privado». Por último, el PP estima que sólo en subvenciones públicas, el entramado de empresas de KIO en España obtuvo una cantidad que asciende a los 80.000 millones de pesetas, procedentes de los ministerios de Economía, Industria, Trabajo y del INI.

## La supresión del monopolio de Campsa no incidirá en los precios

**Las variaciones estarán siempre por debajo de los máximos que fija Industria**

□ **MADRID/EFE.**— El presidente de la antigua Campsa, hoy Compañía Logística de Hidrocarburos (CLH), José Luis Díaz Fernández dijo ayer que a partir del próximo día 19 es posible que haya «algunas diferencias de precios en los hidrocarburos, que serán mínimas», según la apreciación de las compañías.

Estas variaciones entre los precios que fijarán las distintas compañías tendrán que ser siempre por debajo de los máximos, por lo que las oscilaciones serán mayores en el momento en que se supriman estos: «a partir de ahora la mayor competencia estará centrada en la oferta de servicios al usuario, aunque espero que las tarifas medias sean inferiores a las de 1992», dijo Díaz Fernández.

A partir de ayer quedó suprimido oficialmente el antiguo monopolio de petróleo Campsa, que pasará a denominarse CLH y la liberalización total del sector petrolero, de forma que los precios de las gasolinas y gasóleos serán fijados por las compañías que operan en España. En este sentido, precisó Díaz Fernández que los precios para la venta al público tendrán pequeñas variaciones respecto a los marcados hasta ahora por Campsa. Anunció que los beneficios de la antigua Campsa correspondientes a 1992 estarán en torno a los 50.000 millones de pesetas, antes de impuestos, y no descartó la posibilidad de que



J. MATIAS/DB

**Campsa es ahora Compañía Logística de Hidrocarburos.**

una parte del capital del Estado en CLH sea privatizado, «ya que en estos momentos no existe limitación para que el Estado sea minoritario en una empresa estatal».

Según su presidente, las previsiones señalan que la nueva compañía CLH obtenga en 1993 unos beneficios que se situarán en torno a la mitad de los obtenidos por Campsa en 1992, con unas inversiones en este año cercanas a los 15.000 millones de pesetas y unas previsiones de inversión para los próximos años de unos 10.000 millones por año.

En la actualidad CLH tiene como accionista mayoritario a Repsol, con un 65 por ciento, seguido de Cepsa con un 25 y de BP-Oil España con un 9 por ciento y el resto se encuentra distribuido entre pequeños accionistas.

Respecto a la demanda de carburantes, dijo Díaz Fernández que frente a unas tasas de crecimiento sostenido desde 1985 hasta ahora del 6 al 7 por ciento, el pasado año la demanda se ha situado en el 3,6 por ciento en gasolinas, con un descenso del 2,5 en gasóleos.

## Más de la mitad de la inversión extranjera en España ha retornado ya al exterior

□ **BARCELONA/EFE.**— El 52,3 por ciento del total de inversiones extranjeras efectuadas en España entre 1985 y 1991, que ascendieron a unos 4 billones de pesetas, ha retornado durante el mencionado periodo a sus países de origen u otros puntos del exterior a través de desinversiones o distribución de rentas.

Esta es una de las conclusiones recogidas en un informe sobre la internacionalización de la economía española y, en concreto de la catalana, elaborado por la catedrática de la Universidad de Barcelona Elena Giráldez por encargo del Ayuntamiento de la Ciudad Condal y del consorcio de la Zona Franca, a partir de datos del Registro de Caja del Banco de España.

La catedrática de Economía y autora del estudio, Elena Giráldez, explicó que éste porcentaje se eleva al 76,1 por cien-

**La inversión española en el exterior representa el 25% de la inversión extranjera**

to si, además de las desinversiones y rentas —entendiendo este último concepto como retribución de intereses y dividendos a las empresas matrices—, se incluyen los pagos por tecnología realizados mayoritariamente por las multinacionales ubicadas en España.

Indicó que la mayoría de multinacionales establecidas en España gastan importantes cantidades en la adquisición de tecnología a sus empresas matrices, lo que, bajo la denominación de asistencia técnica, «supone -opinó- encubrir salidas al

exterior de beneficios cuando lo lógico sería que cediesen gratuitamente la tecnología a sus filiales».

Elena Giráldez subrayó que estas cifras reflejan que las multinacionales que invierten en España mantienen el control de la propiedad de sus empresas a pesar de «repatriar parte de sus inversiones» con un escaso control de la Administración.

El informe del CEP destaca la escasa «agresividad» de la economía española para invertir en el exterior, lo que le está haciendo perder cuota de mercado mundial al no poder compensar el importante volumen de inversión extranjera existente en España. La catedrática de la Universidad de Barcelona indicó que la inversión española en el exterior representa el 25 por ciento de «la inversión extranjera directa que estamos recibiendo».

**INSALUD**

**HOSPITAL  
«GENERAL YAGÜE»**

**CONCURSO PUBLICO NÚM. 9/92**

Objeto del Concurso: Adquisición de **BOL-  
SAS DE SANGRE.**  
Importe: **15.657.600 pesetas.**

**CONCURSO PUBLICO NÚM. 10/92**

Objeto del Concurso: Adquisición de **MATERIAL DE CURAS.**  
Importe: **49.869.500 pesetas.**

Las consultas y entrega de la correspondiente documentación, así como la presentación de proposiciones, se efectuará en los lugares y plazos que en el B.O.E. se especifican. El importe de este anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

**PUBLICADO EN EL B.O.E. núm. 11 de  
13-1-93.**

# Un total de 54 muertos en el naufragio de un transbordador polaco en Rugen

**El origen del siniestro está en el mal tiempo y en el corrimiento de la carga**

□ RUGEN (RFA)/EFE.-El naufragio del transbordador de pasajeros polaco «Jan Heweliusz», que zozobró ayer ante las costas de la isla alemana de Rugen (Mar Báltico), arroja un total de 54 muertos y nueve supervivientes.

Según informó ayer tarde el Ministerio del Interior del Estado federado de Mecklenburgo-Antepomerania, el barco, con 61 personas a bordo, se enfrentó en el momento del accidente con vientos de más de 160 kilómetros por hora y olas de 5 metros de altura.

Las verdaderas causas del accidente se desconocen hasta el momento, pero los expertos suponen que el barco, cargado con 39 camiones y 10 vagones de ferrocarril, zozobró debido a que estos últimos se desprendieron de sus raíles, y con la agitación de la fuerte marea fueron de babor a estribor y volcaron la nave.

La mayoría de los pasajeros del transbordador, que hacía regularmente la travesía entre Polonia y el Sur de Suecia, eran camioneros polacos, además de los 29 componentes de la tripulación, dos alemanes y varios europeos, según la misma fuente.

Equipos de salvamento polacos, alemanes y daneses continúan las labores de rescate de los desaparecidos, aunque existen pocas probabilidades de hallar supervivientes,



FOTO TOMADA EN 1982/AP

El ferry ya era tristemente famoso al haber sufrido en los últimos años tres accidentes.

ya que la temperatura de las aguas es cercana a los cero grados.

Los expertos informaron igualmente de que una persona sólo tiene probabilidades de sobrevivir en aguas tan heladas alrededor de unos 40 minutos.

Este mismo transbordador ya es tristemente famoso debido a que en los últimos años sufrió tres accidentes a causa también de su carga, al quedar una vez de costado, otra medio hundido y la última al chocar contra el muelle donde iba a amarrar.

La inclinación que adoptó el navío, según informaron las autoridades marinas alema-

nas, impidió que pudieran ser usados los botes salvavidas.

Las malas condiciones de la mar están dificultando gravemente los servicios de socorro compuestos por naves especiales y helicópteros.

Varios submarinistas estudian la posibilidad de acceder al interior del buque siniestrado, en cuyo interior podrían encontrarse algunos pasajeros, según informaron los sobrevivientes, mediante sopletes para abrir un acceso en la quilla. Expertos polacos y suecos han manifestado fuertes críticas contra la empresa del buque por permitir salir al transbordador desde la localidad polaca de Swinoujscie

hacia Ystad (Suecia), a pesar de las malas condiciones climatológicas que causaron la suspensión del tráfico marítimo en esa zona.

Los servicios de salvamento suspendieron a última hora de ayer tarde las labores de rescate debido a que, según informó un portavoz de la marina alemana, «no vemos ya ninguna posibilidad de encontrar supervivientes».

La primera ministra polaca, Hanna Suchocka, aseguró ayer que se investigarán a fondo las circunstancias de la trágica catástrofe. Esta será dirigida por el viceprimer ministro Pawel Laczkowski.

## Relaciona a «El boca» con el acompañante de Ana Jerez

□ HUELVA/EFE.-Una amiga de la familia de la niña onubense Ana María Jerez, violada y asesinada en febrero de 1991, aseguró ayer ante el tribunal, que José F.C., alias «El boca», único procesado por los hechos, se parece «bastante» al hombre que vio acompañando a la menor la tarde de su desaparición.

En la tercera sesión de este juicio, que se celebra en la Audiencia de Huelva, la testigo declaró que esa tarde vio a Ana María en la calle Roque Barcia del barrio onubense de Isla Chica, donde vivían la pequeña y José F.C., cuando ésta iba acompañada de un hombre que se parecía «bastante» al acusado, a quien reconoció por tener señales de granos en su cara y por su manera de andar.

Según su testimonio, se cruzó con la niña en la misma acera de la calle, tras lo cual la menor miró a sus hijos, se rió, saludó y siguió su camino sin pararse, lo cual le extrañó.

En este encuentro, agregó, el acompañante de Ana levantó su cabeza y volvió su cara hacia otro lugar, por lo que no pudo ver si tenía bigote, como asegura el acusado que llevaba en esa época.

A petición del fiscal, esta testigo se acercó al acusado para identificarlo, tras lo cual dijo que, aunque «ahora está más arreglado», se parece «bastante» a la persona con la que iba Ana.

Según el relato de esta testigo, el hombre a quien vio con la pequeña vestía un pantalón tejan y una cazadora negra o azul oscuro, parecida a una chaqueta de un chándal o a una gabardina.

Destacó la coincidencia en la forma de andar de este hombre con la que observó en el acusado cuando éste fue conducido por la policía a la Audiencia onubense para que declarase tras ser detenido cuando apareció, 69 días después, el cadáver de la niña.

En su comparecencia ante la policía, tras ver una fotografía, la mujer identificó en un primer momento como sospechoso al cuñado del acusado, el padre de Raquel, la amiga que Ana fue a buscar a casa de sus abuelos el día de su desaparición, pero desechó esta idea al observar su forma de andar, explicó.

La testigo aseguró que este encuentro se produjo entre las 17:20 y las 17:25 horas, ya que al llegar a la casa de su hermana alguien dijo que eran las cinco y media. Esta declaración contrasta con la de otros cuatro testigos, los jóvenes que formaban el equipo de fútbol que José F.C. se había ofrecido a entrenar, quienes coincidieron el miércoles en afirmar que, cuando le esperaban esa tarde, hablaron con el acusado tras salir éste de un bar a las cinco y media, solo y borracho.

Uno de ellos aseguró que fue a esa hora porque, al consultar su reloj, comprobó que José F.C. llegaba una hora tarde a su cita.

En esta tercera jornada del juicio, en la que finalmente no comparecieron ni la madre de José F.C. ni su sobrina Raquel, también declararon dos de sus hermanos, su padre y su cuñado.

## Cuatro muertos al entrar en erupción el volcán Galeras, en Pasto (Colombia)

□ PASTO (COLOMBIA)/EFE.-Al menos cuatro personas murieron ayer jueves al entrar en erupción el volcán Galeras, en el Suroeste de Colombia, cuando casualmente un grupo de científicos estudiaba el cráter principal de la montaña andina.

La súbita erupción ocurrió a las 13.43 hora local (17.43 GMT) mientras los geólogos tomaban muestras en el cráter principal, situado a 600 kilómetros al Suroeste de Santafé de Bogotá.

Los científicos, entre ellos varios extranjeros, llegaron el lunes pasado a Pasto, capital de Nariño y a 27 kilómetros del Galeras, para asistir a un congreso de vulcanología.

En el momento de la explosión examinaban el cráter principal de la cima andina más de cien personas, entre científicos, periodistas y acompañantes.

El Galeras, cuya altura máxima es de 4.276 metros, es uno de los catorce volcanes activos del cinturón del Pacífico colombiano.



ROBERT PRATTA/REUTER

**EXPLOSIONA UN TREN CARGADO CON HIDROCARBUROS.**- Al menos cinco personas resultaron heridas ayer y numerosas viviendas fueron pasto de las llamas al descarrilar y explotar posteriormente un tren cargado de hidrocarburos en la localidad francesa de Voultz (Sureste del país), informaron fuentes policiales. El accidente ocurrió poco después de la medianoche (23.00 GMT del miércoles) cuando varios de los vagones del tren descarrilaron por causas desconocidas y fueron a estrellarse contra unas viviendas, en medio de fuertes explosiones. Las autoridades temían nuevas explosiones, dada la naturaleza de la carga.

# Empieza el año a lo grande.



## S E A T T O L E D O

Empieza el año con un SEAT TOLEDO. Porque ahora la Red de Concesionarios SEAT te da

**250.000 PTAS.**  
MAS POR TU COCHE USADO  
al comprar un SEAT TOLEDO.

Y con motivo del 25 Aniversario de FISEAT puedes financiarlo **DESDE**

**19.900 PTAS./ MES**  
**EL PRIMER AÑO.**

Entrada 314.000 Ptas. 14 cuotas/año.  
Empieza el año a lo grande.

Oferta FISEAT. TOLEDO CL 1.6i CAT. P.V.P. 1.666.000 Ptas. Entrada 314.000 Ptas. Financiación a 48 meses. 3 años restantes 39.967 Ptas. (14 cuotas/año). T.A.E. 18,9%. Oferta válida hasta 31. 1. 93 para Península y Baleares.

RED DE CONCESIONARIOS

**SEAT**

TAPSA/WW/Avr

R.B.E. 771/92

## EL GOLPE DE EE.UU. Y SUS ALIADOS A IRAK



FATIH SARIBAS/REUTER

Miembros de la tripulación del portaaviones «Kitty Hawk», reponiendo de bombas a los aviones.

## George Bush: «Esperemos que Saddam haya recibido el mensaje»

**Los aviones atacantes sólo alcanzaron en su incursión la mitad de los objetivos**

□ WASHINGTON/UPI.- El presidente George Bush calificó ayer, jueves, de «gran éxito» el ataque aéreo aliado contra varios misiles ubicados en el Sur de Irak, a pesar de que los más de cien aviones que participaron en la incursión sólo acertaron a la mitad de las instalaciones iraquíes atacadas.

Bush, que mostró cierto enojo ante las preguntas de los periodistas sobre los resultados de la operación, dijo que «los cielos son hoy un poco más seguros para nuestras tripulaciones aéreas, nuestros pilotos, nuestros hombres de la fuerza aérea, y esperamos que Saddam Hussein haya recibido el mensaje» y que «ahora acatará las resoluciones de la ONU».

El presidente afirmó que el ataque se había dirigido contra una amplia variedad de equipo defensivo que amenazaba a las aviones de vigilancia de EE.UU. «y esa amenaza se ha reducido notablemente».

«Eso es lo importante, como sabe cualquiera que esté familiarizado con las operaciones militares», agregó. «Estoy muy orgulloso de ellos», dijo refiriéndose a los pilotos.

Bush hizo estas declaraciones en la Oficina Oval antes de una reunión con familiares de las víctimas de un avión coreano derribado en el espacio aéreo soviético en 1983.

A la pregunta de si estaba preocupado por el hecho de que en el ataque realizado por 110 aviones aliados contra ocho instalaciones de misiles sólo se hubiera acertado la mitad de los objetivos, Bush afirmó: «Creo que la misión fue un gran éxito».

Bush dijo que era demasiado pronto para determinar si Saddam había «recibido el mensaje», pero añadió, «así lo espero y así lo creo. Lo que nuestros pilotos hicieron ciertamente fue enviarle ese mensaje bien alto y claro. Lo hicieron con gran

valor».

Tras el ataque, Saddam compareció ante las cámaras de televisión para decirle a su país que «los criminales han vuelto, con su odio y su maldad» y prometió «derrotar a los agresores».

En relación con esas declaraciones, Bush dijo que el líder iraquí «no es lo que uno llama

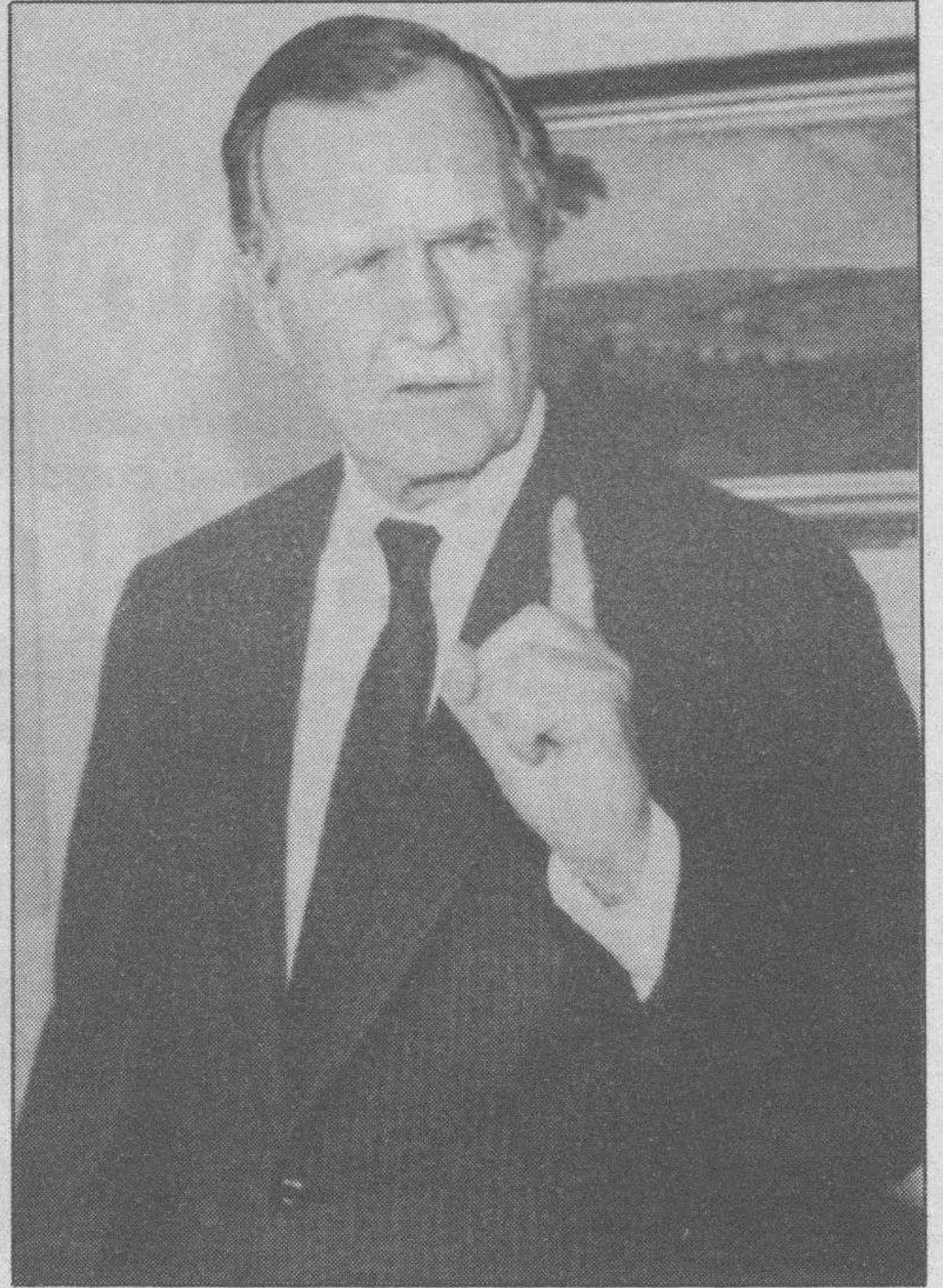
maría un tipo humilde».

Otros altos funcionarios afirmaron también que la operación había sido un éxito.

En el Pentágono, el portavoz Pete Williams dijo: «Creo que es justo decir que no se alcanzaron todos los blancos, pero el tema es que eso nunca ha sido nuestra medida del éxito».

Williams señaló que la red de defensa aérea de Irak «está ahora seriamente deteriorada; partes importantes de ella no funcionan».

«Quiero subrayar que desde nuestro punto de vista la operación fue un éxito», dijo el portavoz, que añadió que una de las instalaciones de misiles tierra-aire «ha sido destruida,



GARY CAMERON/REUTER

Antes de dejar la Presidencia, Bush ordenó atacar a Saddam.

dos han quedado sin operatividad y dispersas» y otra sigue operativa.

El asesor de Seguridad Nacional, Brent Scowcroft, en declaraciones a la televisión ABC, afirmó que «lo que estamos intentando hacer no es usar la fuerza por usar la fuerza, sino para influir en el comportamiento de Saddam y esperamos haber logrado esto», aunque añadió, «todavía está por ver».

Ciento diez aviones norteamericanos, británicos y franceses atacaron durante una hora y 56 minutos cuatro instalaciones de misiles móviles tierra-aire SA-3 y cuatro bunkers de defensa aérea ubicados en la «zona de exclusión aérea» del

Sur de Irak.

El secretario de prensa de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, declaró a los periodistas que la intención nunca había sido infligir a Irak daños graves, sino dejarle claro a Saddam que su «desafío» no sería tolerado.

«Creemos que la misión tuvo éxito en el sentido de nuestra capacidad para llevarla a cabo sin perder aviones ni pilotos», dijo.

El portavoz consideró «irrelevante» el hecho de que sólo resultaran dañadas la mitad de las instalaciones que eran blanco del ataque y dijo que «en los aspectos diplomático y político, envía a Saddam un fuerte mensaje de que tenemos la voluntad y la capacidad política» de infligir más daños si fuera necesario.

Según informes iraquíes, en el ataque murieron 19 personas, entre ellos, dos civiles y resultaron heridas otras quince.

Desde la base aérea MacDill en Florida, el general Joseph Hoar, presidente del mando central de EE.UU., afirmó que los aviones aliados sólo se habían encontrado con «escaso fuego antiaéreo» y que ninguno de los aviones fue alcanzado.

El presidente electo, Bill Clinton, en una entrevista con The New York Times, afirmó que no descartaba la posibilidad de relanzar la guerra terrestre contra Irak si fuera necesario para obligarle a acatar las condiciones del alto al fuego, pero también dio a entender que estaba dispuesto a extenderle a Saddam una rama de olivo.

Clinton dijo que no estaba «obsesionado» con Saddam, una referencia clara a la preocupación de Bush con el dirigente iraquí. Pero a estas palabras, Fitzwater respondió diciendo que «nosotros tampoco estamos obsesionados con él» y afirmó que Clinton había respaldado claramente las acciones.

## Bagdad activa sus sistemas de misiles

□ BAGDAD/EFE.- Irak ha activado de nuevo sus sistemas de baterías de misiles tierra-aire en el sur del país, informó ayer, jueves, la agencia de noticias INA.

«Los sistemas de misiles antiaéreos en el Sur de Irak fueron desconectados antes de la agresión del miércoles y estaban apagados los radares y equipos para detectar objetivos aéreos e iluminarlos», dijo a INA un portavoz militar.

Según la agencia iraquí, el objetivo de esta medida era «no dar un pretexto para la agresión».

«Ahora los radares pueden detectar cualquier actividad hostil», dijo el mismo portavoz que no se identificó.

### VUELOS DE RECONOCIMIENTO

La aviación estadounidense volvió ayer, jueves, a sobrevolar el Sur de Irak en misio-

nes de reconocimiento sin encontrar ningún tipo de resistencia iraquí, a pesar de las amenazas del presidente Saddam Hussein.

El portaaviones «Kitty Hawk» se mantuvo a plena actividad con salidas y llegadas periódicas de aviones estadounidenses que fotografiaron las zonas bombardeadas el día anterior por el limitado ataque aéreo aliado.

Los primeros datos recogidos por los aviones de reconocimiento y los satélites espía demuestran que fueron destruidas la mitad de las baterías de misiles atacadas, mientras que las otras, aunque sin mostrar actividad alguna, sí pueden ser puestas en servicio.

Tanto el Pentágono como la Casa Blanca insistieron en que la operación podría reanudarse en cualquier momento y lanzarse nuevos ataques aéreos, sin previo aviso, si

Irak incumple las resoluciones de la ONU.

El ambiente captado por las cadenas de televisión estadounidenses en el portaaviones «Kitty Hawk» es de gran actividad y de satisfacción por considerar que el ataque se llevó a cabo sin ningún tipo de respuesta.

Uno de los pilotos insistió en que «esto no se ha terminado todavía. Debemos seguir vigilando y en alerta».

Otro de los oficiales del «Kitty Hawk» indicó que «debemos estar preparados y listos para responder cualquier tipo de represalia de Saddam Hussein».

Estos comentarios coinciden con algunos de los análisis de expertos estadounidenses que consideran que el verdadero conflicto entre los aliados e Irak está todavía por llegar. «Mientras exista Saddam, Irak será un problema estratégico», afirman.

## Kohl ofrece a Aznar una vicepresidencia del PPE

□ MADRID/AGENCIAS.-El canciller alemán Helmut Kohl ha ofrecido a Aznar la vicepresidencia del Partido Popular Europeo, durante su reciente visita a Alemania, donde también obtuvo la promesa de los cristianodemócratas germanos de que le apoyarán activamente en la próxima campaña electoral.

El jefe de la oposición dedicó también su viaje a reunirse con representantes de la Fundación Konrad Adenauer y con el secretario general de la Unión Cristianodemócrata (CDU), Peter Hintze.

Asimismo, mantuvo una entrevista con el presidente de la CDU y canciller federal, Helmut Kohl. Fue una conversación «entre amigos, larga e intensa», aseguró Aznar al término en una conferencia de prensa en la cancillería, y de la que salió «extraordinariamente satisfecho» por la «amplia identidad de criterios», y convencido de que la cooperación será aún más estrecha y positiva si hay «un cambio en España que se traduzca en una responsabilidad de gobierno del PP».

El líder político español volvió a subrayar el cambio de trato y tono entre su visita de hace menos de un año, dedicada ante todo a encarrilar las relaciones con la CDU, y la actual, volcada más en «cuestiones políticas de fondo» e influenciada posiblemente también, como señaló, por sondeos en España que le hacen aparecer como posible futuro jefe en la Moncloa.

Según el presidente del PP, él y Kohl abordaron en su reunión a solas la situación general en Europa, con los diversos aspectos de su integración, la situación política general en Alemania y en España, así como cuestiones económicas y las relaciones entre la CDU y su partido.

Los conservadores españoles y los cristianodemócratas de Kohl entran ahora en el segundo año de relaciones regulares, y Aznar subrayó que éstas se desarrollan ya con «plenitud» y a un «nivel óptimo», lo que se traduce también en una más intensa cooperación en el Parlamento y el Partido Popular europeos.

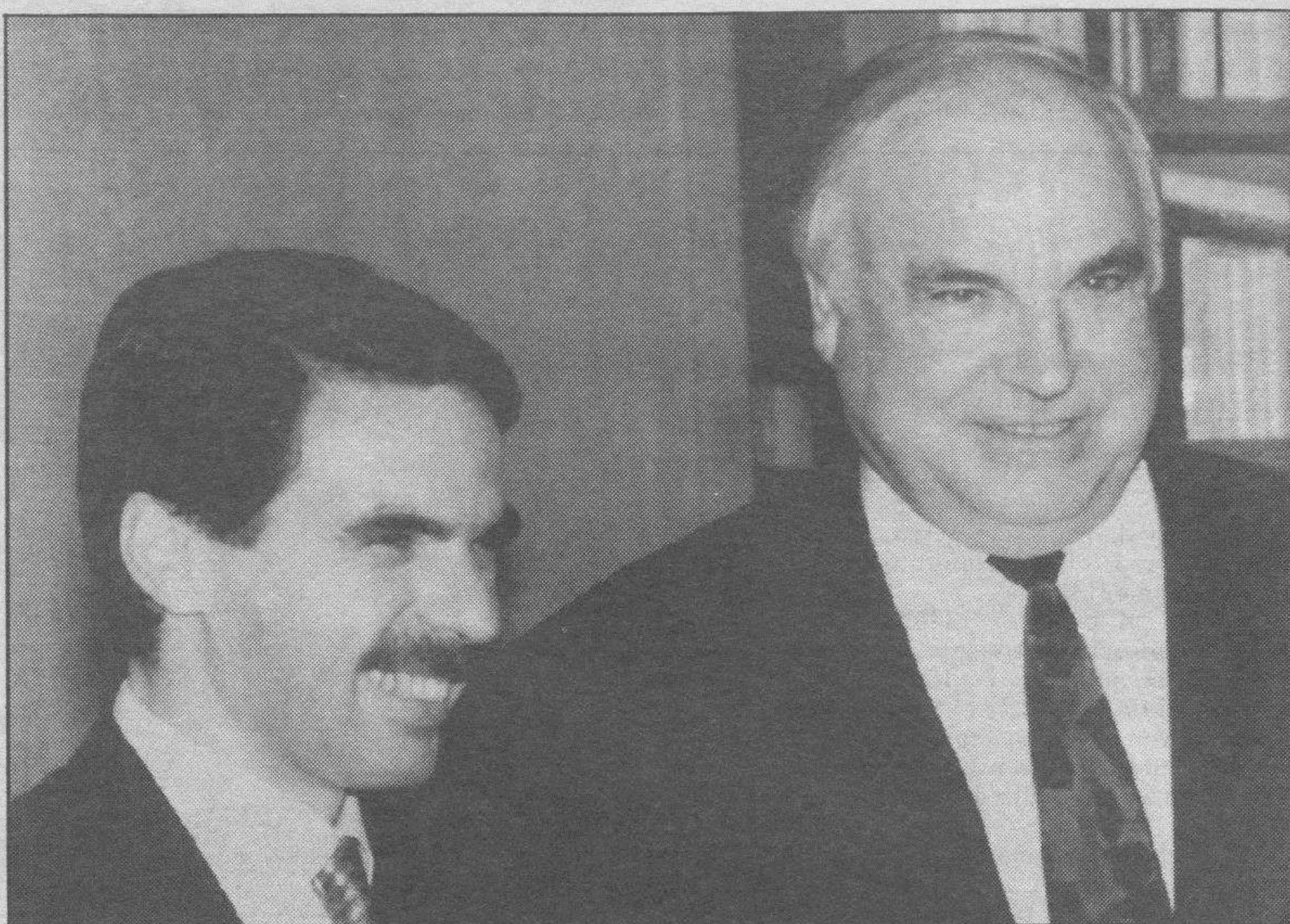
El presidente del PP señaló en este contexto que la CDU desea que el PP asuma una mayor actividad en el Partido Popular europeo, en el que Aznar, con el respaldo de los germanos, podría asumir próximamente una vicepresidencia.

Los cristianodemócratas aprovecharon las conversaciones con su visitante de España para prometerle un apoyo activo en la próxima campaña electoral del PP, en la que intervendrán personalmente, según anunció Aznar, al menos el secretario general, Hintze, y el ex secretario general y actual ministro de Defensa, Volker Ruhe, con el que se reunió el líder conservador español el martes al comienzo de su visita.

Hintze visitará España al frente de una delegación de la CDU, y a finales de febrero lo hará el primer ministro de

**El presidente del Partido Popular valoró la conversación con el líder alemán como «entre amigos, larga e intensa»**

Baviera, Max Streibl, que viajará a Madrid, Castilla-León y Galicia. Otro posible visitante a España es el presidente cristianodemócrata y ministro de Hacienda, Theo Waigel.



Aznar junto a Kohl durante su reciente visita a Alemania.

AP

CITROËN C-25 D

**AHORRESE**  
**300.000 PTAS.**

Una oferta única, muy especial. Durante este mes, ahórrase 300.000 ptas. al comprar su nuevo Citroën C-25 D. Sin condiciones: 300.000 ptas. de descuento en cualquier versión de la amplia gama Citroën C-25 D. Aproveche esta extraordinaria oportunidad.

Los furgones Citroën C-25 D equipan motores diesel y turbodiesel de 2.500 cc; modernos, robustos, potentes, que desarrollan hasta 97 CV, con un

consumo y mantenimiento mínimos. Con la posibilidad de llevar 1.775 Kg y un volumen de 10,2 m<sup>3</sup> en versiones de carga o transporte de personas. Equipados con sistema de frenos con servomando de asistencia por depresión, frenos de disco ventilados y muelles helicoidales con amortiguadores telescópicos delanteros..., y dirección asistida según versiones. Y, además, durante este mes, 300.000 ptas. menos.



**CITROËN**

**RED DE CONCESIONARIOS**

**CITROËN C-25 D. EL NEGOCIO MAS RENTABLE**



# Irak afirma que sus antiaéreos obligaron a retirarse a 2 aviones

□ **BAGDAD/EFE.** La defensa antiaérea iraquí obligó ayer, jueves, a dos aviones aliados que volaban por el Norte del país, en la zona de exclusión aérea, a retirarse del lugar, informó la televisión de Bagdad.

Según un portavoz militar iraquí citado por la emisora, el incidente se produjo a las 12.30 hora local (09.30 GMT) cuando «dos aviones enemigos volaban a baja altura sobre la región de Qhazr, en la provincia de Nínive».

La televisión añadió que «nuestras defensas antiaéreas se interpusieron y les obligaron a huir» de la zona, aunque no da a entender que se llegaron a efectuar disparos.

El área donde ocurrió el incidente se encuentra al Norte del paralelo 36, donde Estados Unidos y sus aliados han establecido una zona de exclusión aérea para proteger a la población kurda de posibles ataques del régimen de Sadam Hussein.

El presidente iraquí anunció anoche en la alocución televisada tras el ataque de la aviación aliada que sus fuerzas derribarían a todo avión enemigo que se encontraran a su paso, amenaza que por el momento no se ha cumplido.

## AUTORIZACION IRAQUÍ

La comisión especial de la ONU, encargada de localizar y desmantelar los arsenales ira-

## Bagdad autoriza los vuelos de la misión de la ONU, encargada de localizar arsenales

quies de destrucción masiva podrá reanudar hoy viernes sus vuelos a Irak, dijeron esta tarde fuentes diplomáticas iraquíes.

Pero un portavoz de la comisión dijo que todavía no se había recibido la respuesta iraquí al plan de vuelos.

Los vuelos de la ONU y las incursiones iraquíes en territorio kuwaití centraron una reunión del embajador iraquí ante la ONU, Nizar Hamdun, con los representantes de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y Rusia ayer tarde en la ONU.

Las diferencias sobre los vuelos «se resolvieron», se prevé que el plan de vuelos sea aprobado y que los primeros empiecen hoy viernes, dijeron fuentes iraquíes tras la sesión.

Hamdun también informó a los cuatro de que cesarán las incursiones iraquíes en la parte kuwaití de la zona desmilitarizada, para recoger distintos equipos propiedad de Irak, hasta que se llegue a un acuerdo con los observadores de la ONU (UNIKOM), agregaron las fuentes.

La prohibición que Irak



FALEH KHAIBER/REUTER

Mural confeccionado por la propaganda del régimen del presidente iraquí, Sadam Hussein.

decretó a los vuelos de la ONU hace una semana, en medio de la crisis con EE.UU. y sus aliados sobre los misiles en el Sur de Irak, y las incursiones en territorio kuwaití agravaron la tensión en los últimos días.

## SOLDADOS USA A KUWAIT

Unos 350 soldados de la Primera División Mecanizada del Ejército de EE.UU. salieron ayer, jueves, de su base de Fuerte Hood (Texas) con destino a Kuwait, informó un portavoz militar.

Estos soldados forman parte de los alrededor de 1.000 militares de esta división que Estados Unidos decidió enviar al emirato para hacer frente a

cualquier nueva amenaza iraquí.

Los soldados partieron a bordo de un Boeing 747 y se reunirán en Kuwait con los 300 miembros de las fuerzas especiales estadounidenses que se hallan en la región para realizar ejercicios militares en esta nación del Golfo Pérsico, dijo el portavoz Dan Dumproff.

Asimismo, señaló que un segundo avión, con unos 400 soldados a bordo, partirá en las próximas horas de la base texana y, antes de finales de la semana, serán enviados otros 250 militares.

El teniente general Pete Taylor, comandante del Fuerte Hood, dijo que los soldados «van (a Kuwait) para ejercicios

de entrenamiento».

«Si tienen que combatir, lo harán. Pero, actualmente, van a entrenarse», subrayó Taylor.

El envío de los soldados fue anunciado el miércoles por el portavoz de la Casa Blanca, Marlin Fitzwater, después de la operación militar llevada a cabo por la aviación aliada.

## REACCIONES

El mundo ha reaccionado de muy diferentes formas ante el ataque de los occidentales contra Irak: mientras que China lo lamentaba y Cuba lo condenaba, el mundo árabe lo recibía con disgusto, Europa, Austria y Canadá lo aplaudían y América Latina declaraba su respaldo.

## El portaaviones británico «Ark Royal», navega escoltado rumbo al Adriático

□ **LONDRES/EFE.** El portaaviones británico «Ark Royal» zarpó en la tarde de ayer, jueves, del puerto de Portsmouth con destino al Mar Adriático, poco después de que el ministro de Defensa, Malcolm Rifkind, confirmara en la Cámara de los Comunes el envío de refuerzos a Bosnia-Herzegovina.

Fuentes del Ministerio de Defensa informaron de que el «Ark Royal», que desplaza 20.000 toneladas, recibirá aviones de despegue vertical «Harrier» y helicópteros de la clase «Sea King» durante su navegación por el Canal de la Mancha.

El «Ark Royal», con una dotación superior a los 1.100 hombres, estará acompañado en su misión por las fragatas «Coventry» y «Brilliant» y por otros tres buques de apoyo logístico, uno de los cuales, el «Argus», zarpó este mediodía de Portsmouth.

Dichas fragatas cuentan con misiles de corto alcance, cuya eficacia fue probada en el conflicto de las islas Malvinas, que enfrentó a Argentina y al Reino Unido en el Atlántico Sur en 1982.

Malcolm Rifkind afirmó que el Reino Unido refuerza

## El consejero del presidente yugoslavo, rechaza el ultimátum de Bruselas

su presencia en Bosnia para garantizar la seguridad de las tropas británicas ya desplazadas a esa ex-república federada yugoslava y con el fin de que sea posible organizar la retirada de las mismas, en caso de que fuese necesario.

En su intervención en la Cámara de los Comunes, Rifkind enfatizó que las tropas británicas se encuentran en Bosnia en misiones humanitarias.

## RECHAZAN EL ULTIMATUM

El primer ministro británico, John Major, afirmó en la misma sesión parlamentaria que en las negociaciones celebradas en Ginebra entre las partes beligerantes de Bosnia se han conseguido progresos, aunque dijo que «no suficientes», por lo que no descartó la aplicación de nuevas medidas para terminar con

ese conflicto bélico.

Uffe Ellemann Jensen, ministro de Exteriores danés y presidente de turno del Consejo de Ministros de la CE, no podrá dirigirse a representantes de Yugoslavia si sigue pronunciando amenazas contra este país, afirmó ayer, jueves, Svetozar Stojanovic, consejero especial del presidente yugoslavo, Dobrica Cosic.

«Si la Comunidad Europea desea conversar con nosotros, tendrá que hallar otro representante en caso de que Jensen siga pronunciando ultimátums», declaró Stojanovic a la agencia yugoslava Tanjug.

El ministro danés transmitió el sábado en Belgrado, la víspera de la Conferencia de Paz de Ginebra, un ultimátum de la CE de que Serbia y Montenegro (Yugoslavia) estarían condenadas al aislamiento total, y posiblemente a una intervención militar, si no ponían fin a su política de agresión en Bosnia.

En calidad de mandatario del país que este mes preside la CE, Jensen dijo que a pesar de cierto progreso en Ginebra hay que preparar medidas para el aislamiento total de Serbia en caso de que fracase el proceso de paz.

## Dimite el primer ministro danés, acusado de ocultar información al Parlamento

□ **COPENHAGUE/UPI.** El primer ministro danés, Poul Schluter, anunció su dimisión ayer, jueves, tras la publicación de un informe judicial que le acusa de haber proporcionado información engañosa al Parlamento y a la comisión parlamentaria de Justicia.

«No estoy de acuerdo con las conclusiones del informe, pero creo que debo asumir las consecuencias de sus conclusiones y dimitir», dijo Schluter en una rueda de prensa.

«La actual coalición de los partidos Conservador y Liberal elaborará un programa de trabajo para el Gobierno bajo la dirección del ministro de Finanzas, señor Henning Dyremose», dijo Schluter, de 63 años, que ha gobernado Dinamarca durante una década al frente de gobierno de centro-derecha.

No está claro aún si la mayoría del Parlamento aceptará al actual Gobierno bajo una nueva dirección o si los partidos exigirán negociaciones para la formación de un nuevo Gabinete.

«Pediremos una ronda de negociaciones sobre el Gobierno», declaró Marianne Jelved, líder del Partido Radical Liberal, que mantiene el equilibrio de poderes en el Parlamento y



ARCHIVO

Poul Schluter, ha dimitido.

recientemente ha tomado partido por una alternativa socialdemócrata al Gobierno de Schluter. El partido Socialdemócrata de Poul Nyrup Rasmussen lleva tiempo esperando la oportunidad de formar gobierno. Jelved afirmó que «de momento, no estamos dispuestos a aceptar a Dyremose».

# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

**INFORMACION**  
27 20 17  
20 74 35

**CHALET**  
"LA CASTELLANA"  
Zona residencial

**CHALET**  
Se vende a estrenar con facilidades de pago. Situación próxima a la ciudad. 360 m.<sup>2</sup> construidos y terreno con jardín. Tres plantas construidas con materiales de primera calidad. Tres plazas de garaje. Merendero, bodega y barbacoa. Chimenea francesa en salón.  
Interesados llamar en horas de comercio al 22 04 82.

**Zona Gamonal**  
Reformado, dos terrazas, calefacción gas-natural, cocina amueblada. Tres y salón, 8.800.000. Ptas. ☎ 48 09 19.

**PARTICULAR**  
**Vende PISO**  
ZONA GAMONAL, 3, salón, cocina y baño. Muy cuidado. Gas ciudad. ☎ 23 80 63.

**URGE VENDER**  
ENTREGA EN VERANO, tres, salón, cocina, dos baños, garaje y trastero, 13.500.000. Llamar de 12 a 2 al 26 37 79.

### Laboral

**SE NECESITA**  
**OFICIAL PELUQUERO DE CABALLEROS**  
Teléfono 26 14 58

**SE NECESITAN OBREROS PARA CARGAR POLLOS**  
Cooperativa Avícola. Barrio del Pilar, s/n. BURGOS. Persona contacto: Sr. Jacinto Delgado (Matadero)

Se necesitan  
**DEPENDIENTAS**  
16 - 17 años, para pastelería.  
Teléfono: 20 88 84.

**OBRAJADOR CONFITERIA OJEDA**  
Se necesita  
**AYUDANTE DE PASTELERO**  
LLAMAR AL 20 64 40

Empresa Hostelería NECESITA  
**COCINERO/A**  
Con experiencia cocina casera. Trabajo estable. Teléfono contacto 26 35 53. Horas de oficina.

### SE NECESITA

**MECANICO de AUTOMOVILES**  
EN: **FIAT** Auto-Fórmula  
C/. Alcalde Martín Cobos s/n. Tlf. 231320

**Cafetería ORLEANS**  
**NECESITA**  
**CAMARERO con experiencia**  
☎ 27 30 55

**SE NECESITA**  
**COCINERA**  
PARA BAR EN LA FLORA  
27 36 21, a partir de las 8 de la tarde.

### Motor

**TODOS LOS MIERCOLES**  
**MOTOR**  
SUPLEMENTO  
de **DIARIO** de BURGOS

Este anuncio vale  
**2.300 Ptas.**  
(Incluido IVA)  
**Diariamente**  
Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes

### Servicios

**VENDO BAÑERA FRUEHAVEF**  
20 m.<sup>3</sup> Año 90.  
☎ 23 51 95 - 22 70 07

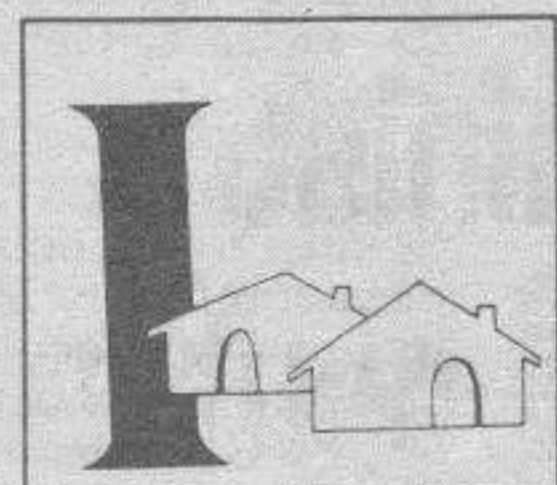
**VENDO LEÑA**  
ENCINA - ROBLE (por camiones) PARA CALEFACCIONES Y HORNOS DE LEÑA, SERRADA A MEDIDA  
TELEFONO: 11 14 62  
MEDINA DE POMAR, C.I.F. 6.494.800-Z

**TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS**



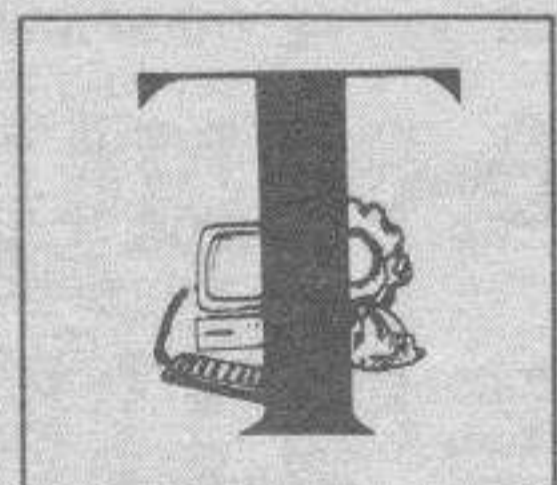
**ALCER**  
**i DONALOS!**  
Miranda, 5 - 1º  
Horario de 11 a 1'15 h.

## POR PALABRAS



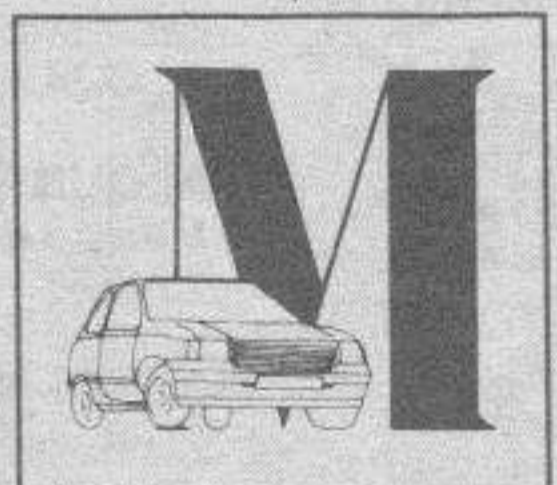
### INMOBILIARIA

1. Ventas
2. Compras
3. Alquileres
4. Traspasos
5. Rústicas



### TRABAJO

6. Ofertas
7. Demandas



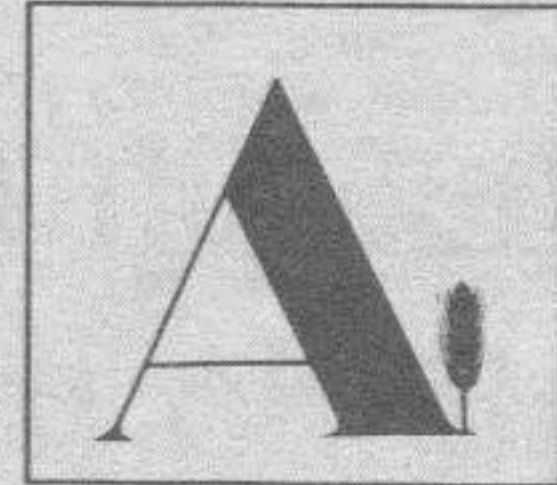
### MOTOR

8. Ventas
9. Compras
10. Alquileres
11. Accesorios



### ENSEÑANZA

12. Academias
13. Idiomas
14. Varios



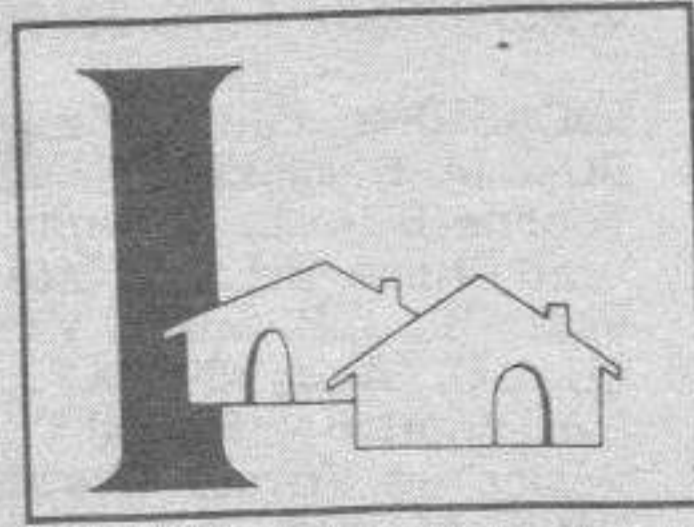
### AGRO

15. Maquinaria
16. Ganadería
17. Agricultura
18. Otros



### VARIOS

19. Compras
20. Ventas
21. Financieras
22. Huéspedes
23. Servicios
24. Pérdidas
25. Hallazgos
26. Otros



### INMOBILIARIA

#### VENTAS

**VENDO** piso. Salón, tres dormitorios, cocina y baño, servicios centrales. Calle Vitoria (Gamonal). ☎220796, de 15 a 17 ó 20 a 22 horas.

**EXPANDEX:** Más de 100 pisos, todos precios. San Pablo 24-1º. ☎272359.

**VENDO** chalet céntrico, a estrenar, tres, garaje y bodega. Sin entrada, solo hipoteca. Resto a convenir. ☎200296.

**CHALET** aislado. Vendo barato. Ibeas. Parcela 300 m<sup>2</sup>. ☎200296.

**APARTAMENTO.** en construcción, zona centro, con plaza garaje. 203072.

**JESUS** Melón. Agente Propiedad. Dos Oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Naves. Fincas. Aseramiento. Mejor servicio de ventas.

**SE VENDE** o se alquila tienda de alimentación, 160 m<sup>2</sup>. ☎ 228812.

**SI BUSCA** su vivienda Magda González, tiene lo que usted desea y le ofrece soluciones a su financiación. Visítenos en Calle Santander 6-Bajo. ☎263954.

**VENDO** Renault 18 y Renault 5. 208768.

**URGE** venta piso, 117 m<sup>2</sup>, cuatro, cocina amueblada. ☎232470.

**HERRERIA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes 18-1º-Dcha. 201460.

**HERRERIA.** Venerables. Estrenar, piso amplio, cocina totalmente amueblada, dos baños, dos plazas garaje, trastero, materiales primera calidad. Precio constructor.

**HERRERIA.** Sagrada Familia. Tres, salón, cocina, baño, servicios, calefacción central.

**HERRERIA.** Muy céntrico, vendo buhardilla totalmente reformada. Buen precio.

**HERRERIA.** Avda. del Cid. Tres, salón, cocina, baño, calefacción central. 14.000.000.-

**HERRERIA.** Urbanización Reyes Católicos, pisos estrenar, 105 - 140 m<sup>2</sup> útiles.

**HERRERIA.** Plaza Catedral (lado Espolón). Vendo local 400 m<sup>2</sup>, diáfano.

**HERRERIA.** Villalónquejar. Vendo naves preparadas, 450 y 225 m<sup>2</sup>, económicas.

**SE VENDE** piso zona Gamonal, 275544 - 226897.

**ORTEGA A.P.I.** Calle Vitoria, nº 23, 4º. 262426. Calle Vitoria, nº 155 bajo. 219809.

**ORTEGA** General Vigón. Totalmente reformado, cuatro, salón, dos baños, centralizado, armarios empotrados.

**ORTEGA** Pozanos (G-3), estrenar, tres, salón, dos baños, gas, garaje, trastero.

**ORTEGA** Segovia, 4º piso soleado, cuatro, salón, calefacción central, trastero.

**ORTEGA** Zona Río Vena, piso exterior, tres, salón, centralizado, garaje.

**ORTEGA** General Moia, apartamento, exterior, dos, salón, acondicionado, calefacción individual.

**ORTEGA** Calle Zamora, buena altura, tres, salón, individual gas, trastero.

**ORTEGA** San Cristóbal, exterior, soleado, tres, salón, individual gas, 9.400.000 ptas.

**ORTEGA** Ruiz Picasso, exterior, cuatro, salón, dos baños, centralizado, garaje.

**ORTEGA** Juan XXIII, tres, salón, individual gas, reformado cocina y baño.

**ORTEGA** General Vigón, oficina 75 m<sup>2</sup> diáfana, luz y agua.

**ORTEGA** Plaza Cádiz, local 37 y 60 m<sup>2</sup> de obra, fachada. 219809.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria. Reyes Católicos nº 7. 227941.

**PISO.** Junto San Francisco. Tres, salón, reformado, trastero, buen precio. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** San Francisco. Estupendo estado, tres, salón, gas. 10.500.000.- Ortega-Delgado.

**PISO.** Francisco Sarmiento. Tres, salón, pequeña reforma, todo exterior. 12.500.000.- Ortega-Delgado.

**PISO.** Vigón. Tres, salón, baños, central. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** Reyes Católicos. Maravillosas vistas. Inmejorable orientación, cuatro, salón, dos baños, aseo, dos garajes, trastero, amueblado. Ortega-Delgado.

**PISO.** Vitoria-Gamonal. Tres, salón, central, amueblado, buen precio. Ortega-Delgado.

**PISO.** Juan XXIII. Buena distribución, tres, salón, cocina amueblada. Ortega-Delgado. 227941.

**PISO.** Eladio Perlado. Entrar vivir, tres, salón. Ortega-Delgado.

**APARTAMENTO.** Zona Cubos. Dos, salón, gas ventana, reformado. Ortega-Delgado.

**APARTAMENTO.** Reyes Católicos. Dos, salón, cocina amueblada, gas, reformadísimo, trastero. Ortega-Delgado. 227941.

**APARTAMENTO.** San Bruno. Dos, salón, pequeña reforma. 8.000.000.- Ortega-Delgado.

## Diario de Burgos

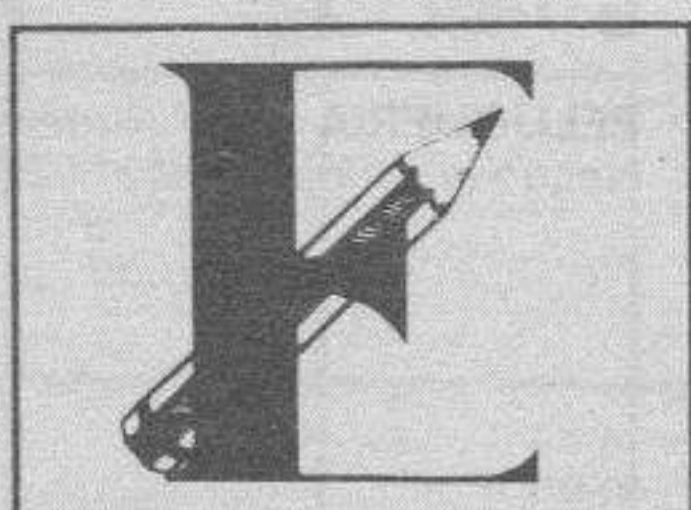
Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces

C/. San Pedro de Cardeña, 34  
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68



**ALQUILERES**  
10

ALQUILER coches sin conductor. Nuevos. "Servi-Auto". Avda. General Sanjurjo, 9. ☎274715.



**ENSEÑANZA**

**ACADEMIAS**  
12

ACADEMIA Universitaria San Juan. Preparación asignaturas empresariales y política. Próximo comienzo. San Juan, 22, tercero. ☎275077.

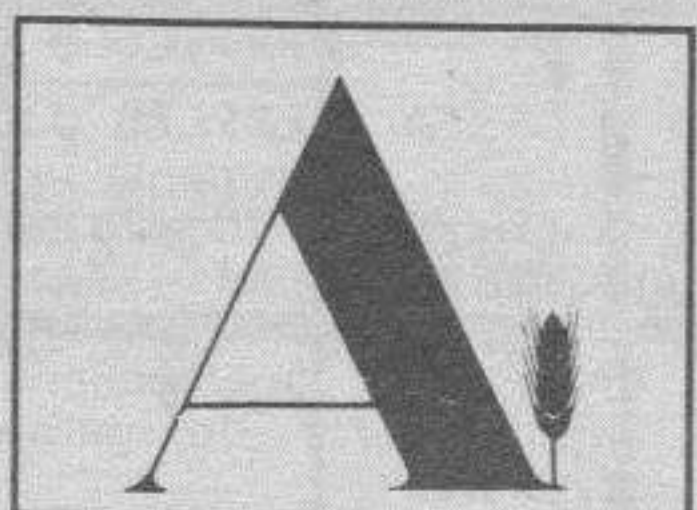
BACHILLERATO E.G.B., F.P. y COU. Comienza bien el curso en Academia Universitaria San Juan, 22, Tercero. ☎275077. Excelentes resultados.

1200 Plazas Escala Básica Policía Nacional. Graduado Escolar. Preparación completa grupos mañana y tarde. Plaza Instancias hasta 7 Diciembre. Infórmate. Infórmate y reserva Plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22, tercero. ☎275077.

**VARIOS**  
14

MATEMÁTICAS Física. Química. Empresariales. Selectividad. Almirante Bonifaz 11. ☎200428 - 275482.

CONTABILIDAD: General Sociedades y Costes. Cálculo. Matemáticas Comerciales y Financieras. ☎228194.



**AGRO**

**MAQUINARIA**  
15

CARRETILLA Elevadora barata. ☎983-220199.

PICADORAS Eléctricas, para las matanzas en Cuchillería Ferminán. San Cosme 10 (Junto Plaza Vega).

TRACTORES. Palas y Arados usados. Varias marcas y modelos. Pedro Gómez García. Carretera Madrid Km. 234.

SE VENDE tractor John Deere, Modelo 4240, como nuevo. Hijos de Braulio García. Villaquirán de los Infantes. 161069.

**GANADERIA**  
16

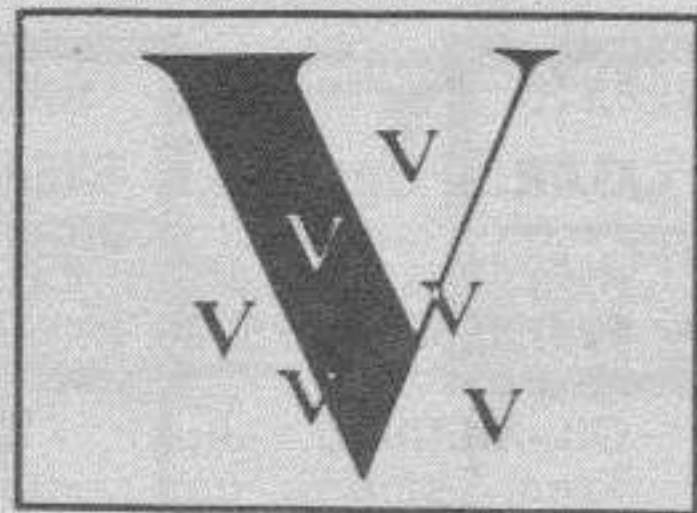
VENDO 100 ovejas churras, en Villalmanzo. 170742.

VENDO vacas frisonas, 3 años, próximas a parir. 170713.

SE VENDEN 50 ovejas emparejadas. Razón: Angel Martínez. Arenillas de Río Pisuerga. ☎372307.

**AGRICULTURA**  
17

VENDO 1.000 Kilos de paja blanca. Tardes. 275115.



**VARIOS**

**COMPRAS**  
19

COMPRARIA cuadros Siglo XIX. Antigüedades y monedas. ☎976-294883.

**VENTAS**  
20

PIANOS, importación directa, precios sin competencia. ☎941-234131.

IGRAN oferta en plantas!, abetos, aligustres, planta de seto, etc. Las Camelias. Viveiro. Carretera Madrid-Irún, Km. 234. ☎205239.

VIVEROS Gallo: Ofrece gran exposición y variedad de frutales, rosales, setos, árboles y arbustos adorno, coníferas, trepadoras, chopos. Visítenos en Covarrubias. ☎ y fax 403047.

VIVEROS Poji. Frutales. Chopos y jardinería. ☎403056. Covarrubias (Burgos).

CENTRO Jardinería Castilla Floristería. Gran variedad de plantas. Paseo Fuentes Blancas. (Fuente El Prior). ☎269294.

SE VENDEN pollos de corral. Llamar al 360439.

VENDO escopeta repetidora, muy barata. 268160.

ROSALES frutales, bulbos, cebollas, semillas de césped y campos deportivos. Hortalizas y todo tipo de semillas, flores. Garden House. Avenida General Vigón, 23.

VENDO mesa bodega 2,20 x 0,80, con cuatro bancos, precio interesante. ☎214702.

**FINANCIERAS**  
21

EL COBRADOR del Frac. Le deben dinero. Llámenos. 983-357611 - 354887.

**HUESPEDES**  
22

PENSION Isla, ofrece habitación, como en su casa. Económico. 273804.

BUSCO Habitación en piso compartido en Miranda. 217049. Carmen.

PENSION completa o solo dormir, Miranda 9, 1ª.

SE NECESITA chica para compartir piso. Avda. Reyes Católicos 17-1ª-Izda.

SE NECESITA persona para compartir piso. 236687, horas comercio.

SE NECESITA chico compartir piso. Económico. Calle San Juan Ortega. 226556, 9,30 a 12 noche.

**SERVICIOS**  
23

SE ARREGLAN persianas, rieles de cortinas, todas clases. ☎262107.

ATENCION comunidades, reparación e instalación de bajantes y servicio permanente de fontanería en general. ☎240253.

FONTA Rapid. Fontanería y desatascos, servicio 24 horas. ☎900-405050, llamada gratuita.

SE HACEN trabajos de albañilería, cocinas, baños. ☎237976.

HACEMOS trabajos Pintura-Albañilería. Profesionales. 218071, 13 a 17 horas.

REPARACION tejados, colocación onduline, tela asfáltica, trabajo garantizado. Villafria. m²480760.

FONTANERIA Albañilería El Rubio. Arreglo tejados. Canalones cinz, cobre. ☎207665 - 220025.

ATENCION. Burgos y Provincia. Tejados, canalones, zincs, tela asfáltica, onduline, servicio garantizado, autónomo. 232440.

TEJADOS canalones, limas, onduline, tela asfáltica, servicio rápido (Burgos). Autónomo. 480400.

ALBAÑILERIA pintura en general, especialista alicatados cocina, baños, económico. 268193.

FONTANERIA servicio rápido. Lunes a Viernes 24 horas. ☎274847.

VENTANAS aluminio, albañilería, peresianas, doble acristalamiento, rapidez, precios fábrica. 591015.

PINTURA interiores. Enchapados cocinas, baños, presupuestos sin compromiso. Precios interesantes. 239267.

**OTROS**  
26

PRO-VIDA en Burgos, San Pablo, 12-C; en Valladolid, San Luis, 8, 3º. ☎983-299471.

ANTIGÜEDADES Palacio de Arcos, Arcos de la Liana (Burgos). ☎408069. Abierto incluso festivos.

VIDENTE. Futuróloga. Cartas del Tarot. Solución a todo tipo de problemas (laborales, sentimentales, negocios, energías negativas). Llamar todos los días de 12 a 15 horas. 273315.

**TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS**

**ALCER ¡ DONALOS !**

Miranda, 5 - 1º (horario de 11 a 1,15 h.)

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- Su cambio de domicilio.
- Irregularidades en la recepción del Diario.

Dirijase a:

Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

**IMPRENTA**



TRABAJOS DE TODO TIPO EN OFFSET Y TIPOGRAFIA

EDICIONES DE LIBROS  
MEMORIAS  
CATALOGOS  
PROGRAMAS

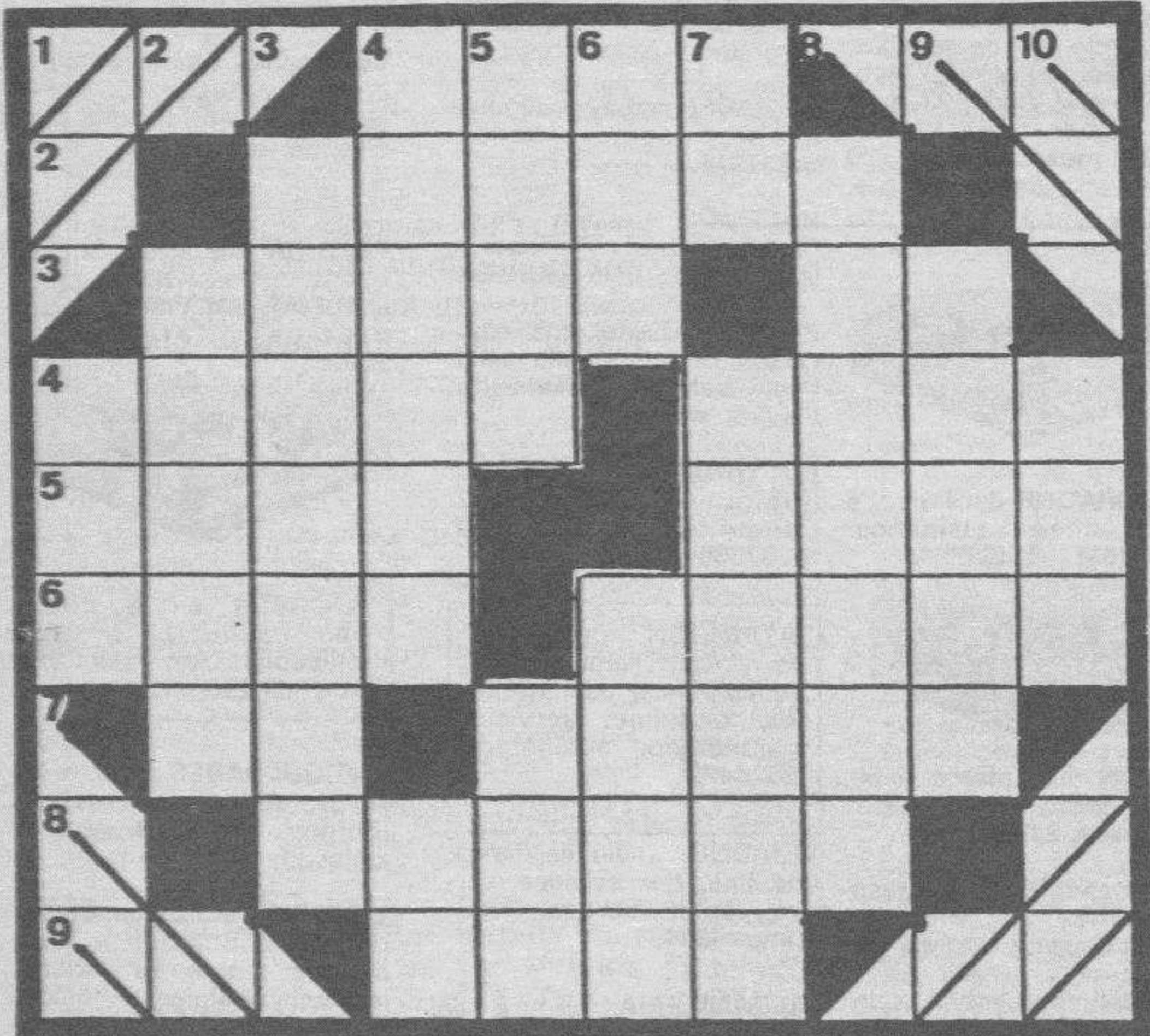
REVISTAS  
CARTELES  
FACTURAS  
CARTAS

TALONARIOS  
SOBRES  
TARJETAS  
FICHAS

PROPAGANDA DE BUZONEO  
IMPRESIONES A TODO COLOR

SAN PEDRO DE CARDEÑA, N.º 34 - TF. 26 67 68 Y 26 83 75 - BURGOS

● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** - 1: Libre, sin daño. 2: Galanteo. 3: Importante. Dioses del sol entre los antiguos egipcios. 4: Hundir, sumergir. Letra griega. 5: Recen. Ligero, expédito. 6: Tinaja. Canto popular del Norte de España. 7: (Al rev.) Interjección. Diminuta. 8: Villa de la provincia de Valladolid. 9: (Al rev.) Limpia.

**VERTICALES.** - 1: (Al rev.) Espasmo. 2: Villa de la provincia de Barcelona. 3: Material para la construcción. 4: Emperatriz de Rusia. Nota musical. 5: Príncipe o caudillo árabe. Nombre de consonante. 6: Poco agraciado. (Al rev.) Río de Francia. 7: (Al rev.) Artículo. Composición poética en la que se refieren hechos legendarios. 8: Hierba cuyas hojas se usan como condimento. 9: Rey de los Hunos. 10: Dios, en árabe.

● SOPA DE LETRAS

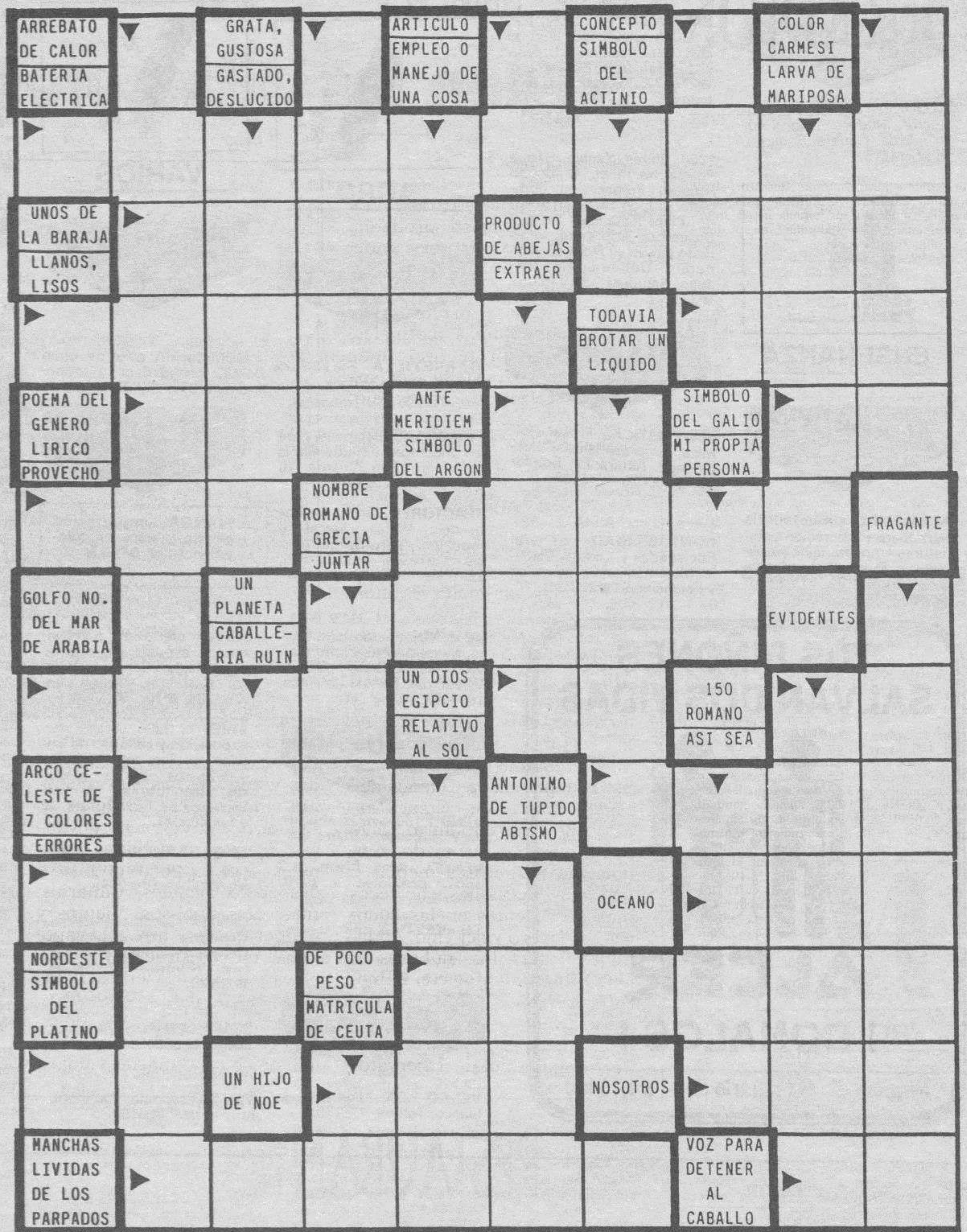


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. Diez animales cuya piel es muy apreciada en peletería.

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

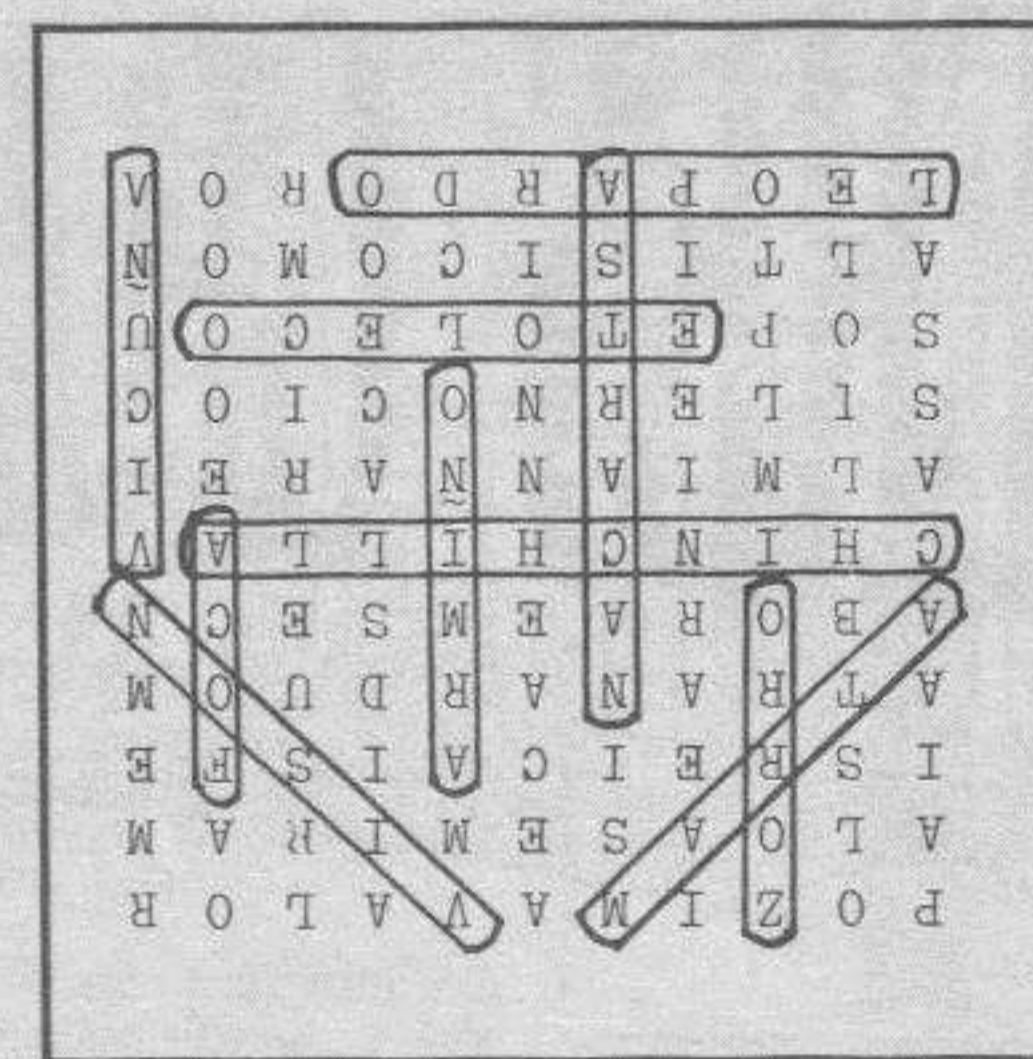


● JEROGLIFICO

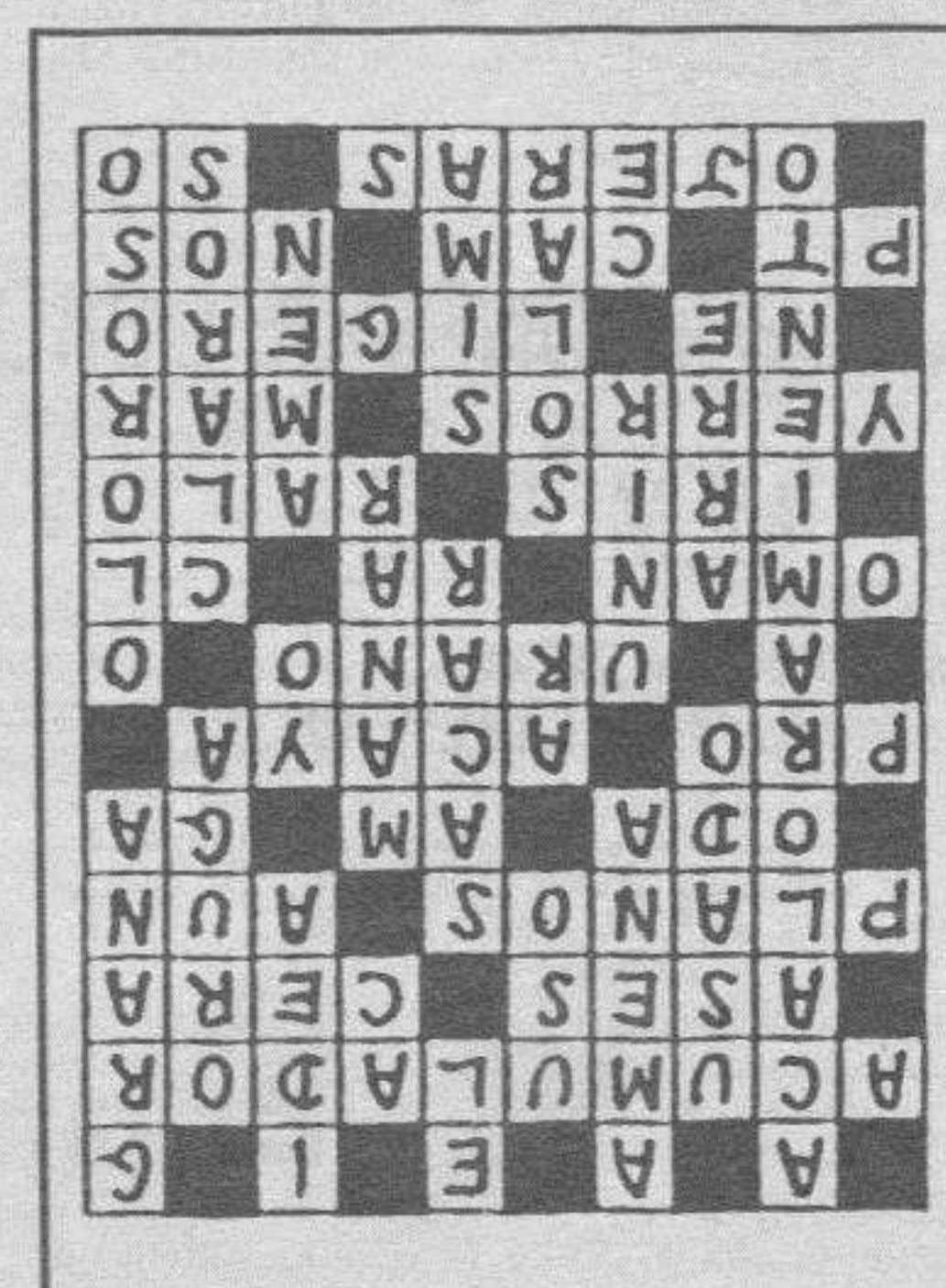


¿Dónde se celebran en Burgos los concursos hípicos?

● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO

En la Deportiva.

JEROGLIFICO

1: Dibujo del jersey. 2: Puerta. 3: Arbusito. 4: Hoja. 5: Hoja. 6: Torreón. 7: Cuello de la camisa.

SIETE ERRORES

VERTICALES. - 1: Zafra. 2: Camelo. 3: Sero. Ra. 4: Sumtr. Beta. 5: Oren. Agll. 6: Tina. Alala. 7: latl. Enana. 8: Olmedo. 9: aesa. 10: Ala.

CRUCIGRAMA

# RADIOS

## Radio Popular

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora. (Antonio Herrero). 10,00: La mañana. (Carlos Herrera). 13,03: La mañana en Burgos. 14,03: Burgos noticia. 14,15: Informativo regional. 14,30: Mediodía Cope. (A. Jiménez). 15,00: Burgos deporte. 15,30: Los populares. 16,03: Directamente Encarna. 19,03: Burgos noticia. 19,30: La zarzuela. 20,00: Noticias de la tarde. (B. M.ª Pol). 20,15: Informativo regional. 21,03: El brocal. 21,30: El espejo. (J.L. Gago). 22,30: La linterna. (L. Herrero). 00,00: Supergarcía. 02,30: Juntos en la noche. (Rafael Ruiz). 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

## Cadena 100 Burgos

95,5 M.c

Sigue la mejor música en una ininterrumpida selección de 24 horas cada día. Vía satélite.

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stéreo

6,00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 8,30: El primero de la mañana. Edición local. 9,00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 10,05: Somos como somos. Consuelo Berlanga. 12,05: Viva la gente de Burgos. 14,05: Segunda edición. Informativo local. 14,33: Viva la gente del deporte. Edición local. 15,00: Crónica 3. Edición regional. 16,05: Viva la tarde. Miguel Angel García Juez. 18,33: Viva la gente del cole. Miguel Angel Nieto. 19,05: Viva la gente de Burgos. 20,05: Viva la gente de la música. José Ramón Pardo. 20,30: El campanario. Informativo nacional. Miguel Angel Nieto. 21,30: La salud es lo que importa. Bartolomé Beltrán. 22,30: Hora cero. José Luis Balbín. 23,40: Antena de la Bolsa. 24,00: Superdeporte en la Hora Cero. Javier Ares. 01,00: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 04,00: Tiempo para la música. 05,00: Superdeporte en la Hora Cero. Repetición. Noticias a las horas en punto y a las medias.

## Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

## RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 Khz. O.M.

00,00: La radio de las sábanas blancas. 02,05: Silvia de noche. 05,05: Pintan coplas. 06,05: La radio en punto. 08,00: España a las ocho. 08,30: Informativo regional. 08,45: Burgos, información abierta. 09,05: Apúntate cinco. 12,05: Apúntate cinco en Burgos. 13,30: Región. 14,05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14,30: Noticias en la Cinco. 14,50: Burgos, información abierta. 15,05: A tu manera. 17,05: Radionovela esmeralda. 18,05: Aupa con ellos. 19,05: Vivir Burgos. 19,45: Burgos, información abierta. 20,05: Vivir Castilla y León. 21,05: Telón de fondo. 22,30: A punto. 23,30: Hora punta.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc.

6,00: Matinal SER (Informativos locales, a las 7,50 y 8,30). 9,00: «Hoy por hoy», con Iñaki Gabilondo. 12,30: Burgos Hoy por Hoy. 14,00: Informativo hora 14 (local). 14,30: Informativo hora 14 (nacional). 15,10: Deportes. 16,00: Club de la tarde. 19,00: Hora 25. (informativos locales 7,20 y 8,20). 00,00: El larguero. 1,00: Club de la noche. 5,00: El larguero (repetición). A todas horas informativos SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero Radio

FM 105.5

06,00: Al día. 07,20: Al día Castilla y León. 07,30: Al día. 07,50: Al día Burgos. 08,00: Al día. 08,30: Protagonistas. 12,30: Protagonistas Burgos. 14,00: Informativo de las dos. 14,30: Informativo de las dos Castilla y León. 14,40: Informativo de las dos Burgos. 14,50: Informativo de las dos. 15,00: Deportes Burgos. 15,30: La tarde de Burgos. 16,00: La radio de Julia. 19,00: El callejero de Burgos. 20,00: Noticias de las ocho. 20,30: Deportes en Castilla y León. 20,40: Deportes en Burgos. 21,00: Sin barreras. 22,00: La brújula. 23,30: El panaly. 01,00: Una hora de más. 02,00: Turno de noche.

## ● EL TIEMPO

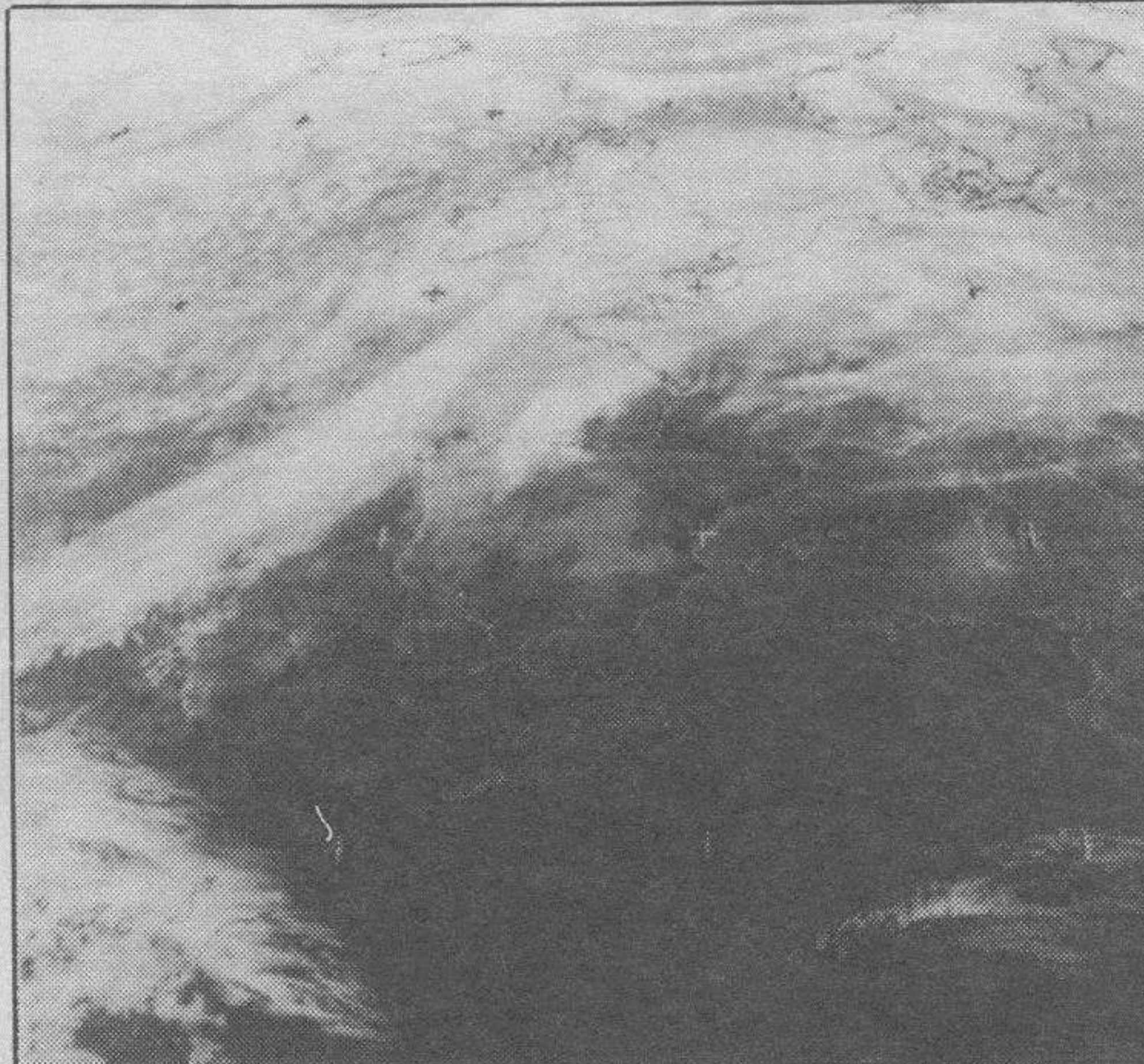
# Siguen las altas presiones

MEDINA CASADO

□ Situación atmosférica actual y evolución probable. De precipitaciones, pues, anda en todas nuestras regiones. Tan sólo intervalos nubosos muy aislados y profusión de nieblas o neblinas matinales, siendo -seguramente- más intensas y persistentes en los valles del Duero, Ebro y Tajo. Tampoco las temperaturas experimentarán cambios significativos.

### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco: Algunas nieblas o neblinas matinales e intervalos nubosos después, más frecuentes en las dos primeras regiones. La Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña: Alguna nubosidad en los Pirineos y escasa o nula en el resto de las regiones, aunque con nieblas o neblinas matinales, más persistentes en la Cuenca del Ebro. Las dos Castillas, Madrid y Extremadura: Cielo poco nuboso o despejado, aunque con numerosas nieblas o neblinas matinales, a veces más persistentes en las cuencas del Duero y del Tajo. Andalucía: Intervalos



nubosos, especialmente en el Estrecho y en sus proximidades, y algunas brumas o neblinas matinales. Baleres y Regiones de Valencia y Murcia: Brumas o neblinas matinales y cielo poco nuboso o despejado después. Canarias: Intervalos nubosos. Vientos y temperaturas, hoy. Levante fuerte en el Estrecho y en sus proximidades y vientos flojos a moderados de componente Sur en Galicia y en las regiones cantábricas, de componente Este en las Canarias y flojos,

de dirección variable, en las demás regiones. Las temperaturas serán prácticamente estacionarias, aunque con algunas heladas débiles en el interior peninsular.

### PARA MAÑANA

Intervalos nubosos en Andalucía -principalmente en el Estrecho y en sus proximidades- en el Sur de Extremadura y en las Canarias. Cielo poco nuboso o despejado en el resto de España, Pero con

numerosas nieblas o neblinas matinales, más intensas y persistentes en la mitad septentrional de la Península, especialmente en Aragón y Castilla-León. Los vientos serán fuertes de Levante en el Estrecho, moderados en sus proximidades, flojos a moderados del Suroeste en Galicia y flojos, de dirección variable, en las demás regiones. Las temperaturas no experimentarán cambios importantes.

### TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Bilbao 19, Santander, Oviedo 13, San Sebastián 15, Vitoria 13, Pamplona 12, Logroño 11, León 7, La Coruña 15, Valladolid 5, Salamanca 7, Zaragoza 10, Barcelona 12, Tarragona 13, Valencia 14, Alicante 15, Murcia 15, Madrid 10, Toledo 5, Ciudad Real 4, Albacete 5, Badajoz 12, Sevilla 14, Granada 8, Málaga 15, Cádiz 15, Palma de Mallorca 16, Las Palmas 20 y Santa Cruz de Tenerife 20.

### OTRAS DEL RESTO DE EUROPA

Amsterdam 9, Atenas 15, Berlín 8, Berna 10, Bonn 10, Bruselas 10, Copenhague 5, Dublín 5, Estocolmo 1, Frankfurt 11, Ginebra 10, Hamburgo 6, Lisboa 11, Londres 8, Milán 8, Niza 13, Oslo 3, París 11 y Roma 12.

# RESTAURANTES

## ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277500. Hospital del Rey.

## ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, tortita y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

## CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS»

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎ 430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

## RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

## MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

## SEÑORIO DEL CORDERO, NUEVO ASADOR

En el centro de Burgos (antiguo Señorío del Jamón), con nueva dirección. Especializado en cordero lechal al horno de leña y todos sus derivados. Con una carne y dos pescados. Algo distinto. Compruébelo. Saldrá satisfecho. Reserve su mesa al Tfno. 269064. C/. Calzadas, 11.

## SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado

finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

## SANTANDER

Menús diarios, 1.100 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander, número 6. ☎ 230899.

## RESTAURANTE BAR VILLALON

2 menús diarios 750 y 1.000 Ptas. Carta diaria. Habitaciones. Calle La Iglesia, 12 ☎ 298129. Polígono Villalonguejar.

## TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

## RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

## LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

## LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

## RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco.

Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

## RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletillos y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

## RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Especialidad en parrilladas de marisco (también las preparamos para llevar), todo los días ostras y almejas de Carril, venga al paraíso del marisco. ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3.

## RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

## MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Ptas. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

## ACHURI

La Estación, 86. Miranda de Ebro. ☎ 31 00 40. Especialidad en pescados. Admite tarjetas. Cerramos domingos noche.

## TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). ☎ 272102.

## RESTAURANTE ARABE MARRAKECH

Comidas para llevar. Comidas de empresas. Banquetes. Comuniones, etc. Menú

diario 900 Ptas. Pza. Virgen del Manzano, n.º 6. Tfno. 211129. Burgos.

## MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrijo y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Llame al Tfno.: 404132 o venga a vernos, estamos en Carretera de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

## ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, Hospital del Rey. Reserva mesas ☎ 205973. Cerramos domingos por la noche.

## En RESTAURANTE MANZANEDO

Podrán disfrutar de la mejor cocina castellana y los más suculentos platos vascos. Deguste nuestra gran variedad de cazuelitas en barra. Menús variados de lunes a viernes, desde 950 Ptas. los miércoles Olla podrida. Parrilladas de marisco (mín. 2 personas) 3.500 Ptas. (martes cerrado por descanso semanal. Visítenos: estamos en Avda. de la Constitución, 21. Reserve su mesa: Telf. 947/240950.

## ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio kilómetro del polígono Villalonguejar.

## MESON DE LOS INFANTES

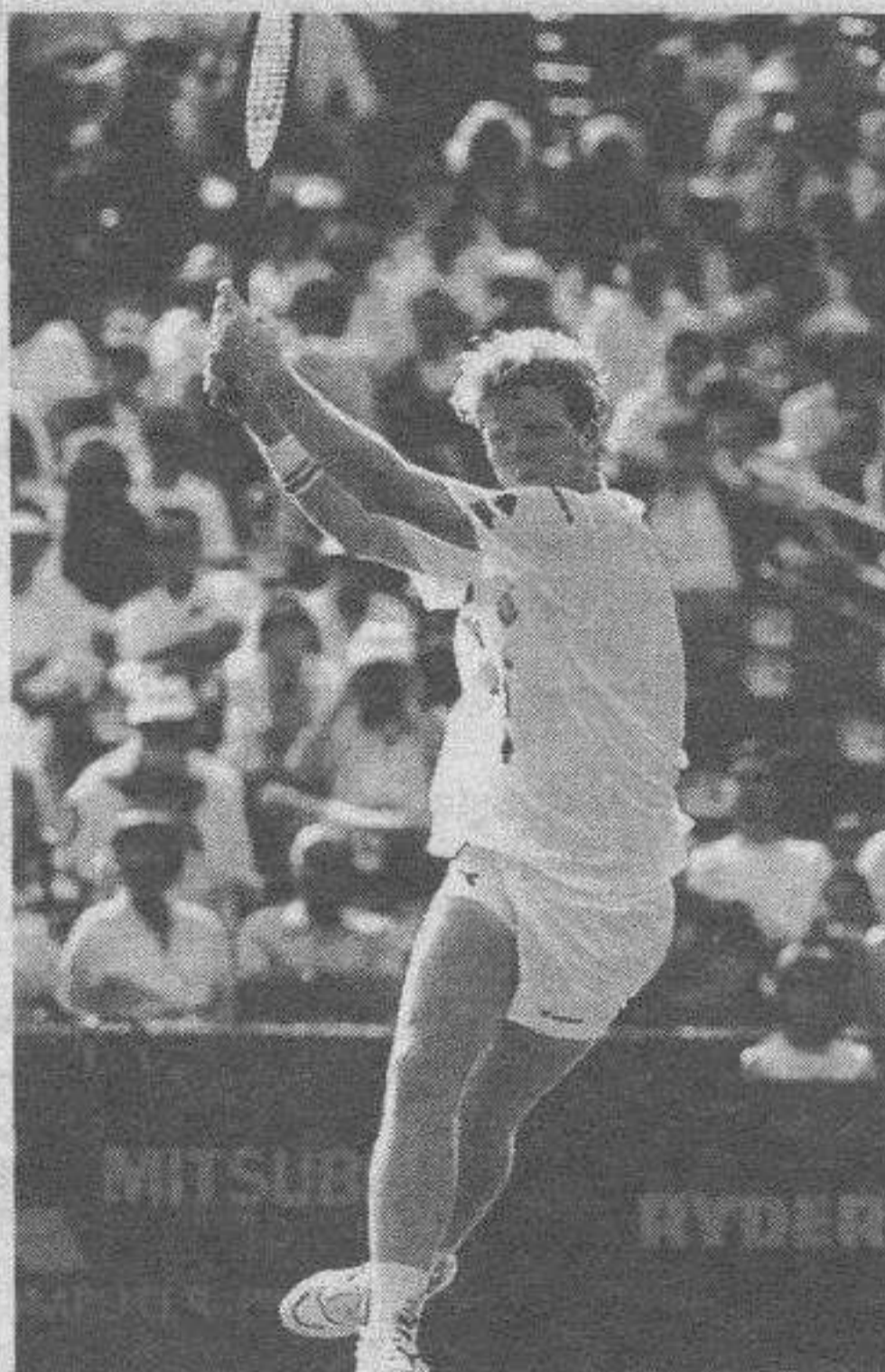
Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

# No se pierda... su semana de televisión con

# SUPLEMENTO T

## DOCUMENTALES

Cuatro nuevas series de naturaleza y aventura recorren los escenarios más espectaculares de la Tierra.



## DEPORTES

Copa del Mundo de esquí alpino y Open de Australia de tenis.



## KARLOS ARGUÑANO

El célebre cocinero vasco instruye a los inexpertos en un nuevo espacio, "El sábado cocino yo".

**MARIBEL VERDU**  
Vuelve como presentadora de la actualidad cinematográfica en "Primer plano"



**EL PROXIMO SABADO  
CON ESTE PERIODICO**



LA SEÑORA

## Doña Carmen Manso Ortega

Viuda de don Celedonio de la Fuente

Falleció en el día de ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Socorro, Román, Otilia y Neftalí; hijos políticos: Ignacio Madrid, Luis Domínguez y Dionisia de la Fuente; nietos y biznietos; hermana: Julia; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 4,30, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, de Olmillos de Muñó, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Olmillos de Muñó.

Burgos, 15 de Enero de 1993.

(Funeraria «San José»)



EL SEÑOR

## Don Eusebio Tapia Campo

Falleció en el día de ayer, a los 73 años de edad, en Yudego (Burgos), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Rosalía Palacios Fuente; hijos: Leonisa, Aurora, Eusebio, Isidro, Gabino y José Antonio; hijos políticos: Cayo, Bernabé, Pilar y Edilma; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral y entierro que se celebrarán hoy, viernes, día 15, a las 11 de la mañana, en la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, de Yudego (Burgos). Acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Yudego, 15 de Enero de 1993.



LA SEÑORA

## Doña María Concepción Ortega García

Vda. de don Teodoro Escudero Melgosa

Falleció en el día de ayer, a los 71 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenadas hijas: María del Pilar y María Teresa; padre: Pedro Ortega; hijo político: José María Barriuso; nietos: José Fernando, Pilar y Jesús Javier; hermano: José; hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, sábado, a las 12, en la iglesia parroquial de San José Obrero, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: Héroes de la División Azul, n.º 3.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 15 de Enero de 1993.

TERCER ANIVERSARIO  
DEL PRESBITERO

## Don Bonifacio Zamora de Usabel

Falleció el día 18 de Enero de 1990.

Q. E. P. D.

Su familia

Ruega una oración por su alma y la asistencia a la misa funeral, que se celebrará mañana, día 16, a las 12 del mediodía, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Actos de caridad por los que quedan agradecidos.

Burgos, 15 de Enero de 1993.

PRIMER ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR

## Don Angel González de Prado y de Pedro «El Chato»

Falleció en Burgos, el día 15 de Enero de 1992, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

R. I. P.

Sus hijos, Mercedes, José Ignacio, Angel Luis y Ana Carmen; hijos políticos, nietos y demás familiares.

Ruegan a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la misa de aniversario, que se celebrará mañana, sábado, a las siete y media de la tarde, en la iglesia parroquial de Quintanar de la Sierra, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Quintanar de la Sierra, 15 de Enero de 1993.



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> María Teresa Santaolalla Sagredo

Falleció en Briviesca, en el día de ayer, a los 83 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado hermano: Baldomero; hermanas políticas: Beatriz Echevarría y Rosa Presilla; sobrinos: Baldomero, Fernando, Ruperto, Lorenzo, Jesús, José Ignacio y Concepción; sobrinos políticos, primos, tíos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, día 15, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Martín (Briviesca), efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de dicha localidad.

Briviesca, 15 de Enero de 1993.



EL JOVEN

## Armando Barbero Gutiérrez

Falleció en accidente, el día 25 de Diciembre, a los 17 años.

Q. E. P. D.

Ex-alumno salesiano y miembro de la Peña Aramburu-Boscós

La Junta Directiva y los compañeros de la Peña «Aramburu-Boscós»

Os pedimos una oración por el eterno descanso de su alma, y os invitamos a participar en la Eucaristía que tenemos hoy, a las 8,00 de la tarde, en el Colegio Menor Sta. María Salesianos (La Castellana).

Burgos, 15 de Enero de 1993.



EL SEÑOR

## Don Vicente Navarro Alameda

Falleció en el día de ayer, a los 78 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Vicente y José Luis; hija política: María Soledad González; nietos: David y Lina; hermanos: José, Luciano, Dominica y Pepe; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, viernes, a las 5, en la iglesia parroquial de Santo Domingo de Silos, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Santo Domingo de Silos.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 15 de Enero de 1993.

## Agradecimiento

La familia de DON PEDRO SAIZ YANGÜELA, que falleció el pasado día 12 (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo les comunican que a partir de hoy, viernes, día 15, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Vicente Mártir (La Ventilla), dará comienzo el novenario de misas.



## El equipo castellano intensifica la preparación para recibir al Sevilla

PESA  
BURGOS

□ El equipo castellano prepara sus mejores armas para batir al conjunto sevillano en El Plantío dentro de la decimoctava jornada del campeonato nacional de Liga de Primera División.

Ayer, y por espacio de casi dos horas, Monchu hizo trabajar a la plantilla mediante un entrenamiento bastante completo en el que la preparación física, más de media hora, dio pase a un partidillo de sesenta minutos jugado a lo largo del campo.

### DOS ALINEACIONES

Dos alineaciones «titulares» presentó el técnico local como preparación para recibir adecuadamente al cuadro hispalense. En el primer período no se complicó demasiado la vida y jugó con los de Vigo, con la única excepción de Loren que relegó a Edu al «once» de los «reservas».

De esta forma, Elduayen tenía por delante a Boerebach, como líbero, y Tendillo y Olaiola de marcadores con Bastida de lateral por la izquierda. Bengoechea, Joseba Aguirre, Limperger y Lito formaban la franja central y quedar Loren y Fenoll como puntas.

En la segunda parte Bastida, Bengoechea y Loren dejaron paso a Gelo, Alejandro y Nar-

**No parece que el técnico local vaya a introducir demasiados cambios del «once» que empató en Balaídos**

**Balint, en plena recuperación, la gran duda**

ciso. Gelo jugó por delante de la defensa, Alejandro en el centro del terreno por la derecha y Narciso adelante con Fenoll.

### SIGUEN LAS DUDAS

Terminada la sesión hablamos con el técnico local que sigue con alguna que otra duda en el equipo inicial que presentará el domingo ante los sevillanos.

Una de sus grandes preocupaciones, no la principal por descontado, es el hombre encargado de seguir todos los movimientos del exjugador del Nápoles.

El entrenador sabe que hay varios jugadores del conjunto

que están capacitados para marcar al argentino. E igualmente no desconoce que tiene que ser un hombre que reúna una serie de cualidades, entre ellas la de ser frío y cerebral e inmutarse poco por lo que pueda pasar a su alrededor sobre el terreno de juego.

Un jugador, un tanto racista y temperamental, podría dar con sus huesos en la caseta, expulsado, a las primeras de cambio, como ya ha ocurrido en otros campos de nuestra geografía.

Y no hablamos de memoria, lo ocurrido en Balaídos y en Tenerife con el paso del Sevilla no puede ocurrir en El Plantío. El equipo vigués pagó un alto precio por «ver in situ» a Maradona y en el Heliodoro Rodríguez López, el espectáculo dado por Simeone, Bilardo y el propio Maradona con las fuerzas de la autoridad aún colea.

Todo esto hay que evitarlo en el terreno burgalés y el entrenador de los castellanos está mentalizando a sus jugadores para que no respondan al juego que ahora practica el Sevilla. El equipo de casa se juega mucho en el envite y tras el pasado empate alcanzado en Vigo las cosas para el domingo se ven de otra forma. Como será, que un posible triunfo ante los hispalenses convertiría el choque de Pamplona, 24 de Enero, en más que vital para



JESUS JAVIER MATIAS

**El valenciano Fenoll se perfila como delantero para el domingo.**

los burgaleses.

Y como final de la información, comentar que, salvo el rumano Balint, toda la plantilla puede estar a las órdenes del «míster» para jugar contra los sevillanos, con las naturales reservas para Narciso, que es bastante posible caliente ban-

quillo el domingo, al menos de entrada.

Por lo que atañe a Gavril Balint, Monchu está convencido que lo mejor es recuperarlo de una vez por todas porque sigue siendo, cuando está en condiciones, un hombre imprescindible para el conjunto.

## El técnico, Salvador Bilardo, tiene disponibles a todos sus hombres para El Plantío

PESA  
BURGOS

□ El inminente rival del Real Burgos, el Sevilla, ganó su primer envite copero de la quinta ronda de la Copa del Rey a costa del Mérida en el terreno extremeño el pasado miércoles por el tanteo de un gol a cero marcado por el asturiano Monchu.

Muchos reservas jugaron ante los de Armando Ufarte respecto al «once» que viene utilizando el argentino Bilardo en la competición liguera.

De entrada, Maradona, Simeone y Suker, entre otros, guardaron descanso con el único objetivo de poder estar en El Plantío frente al Real Burgos dentro de cuarenta y ocho horas, más que menos.

El astro argentino, que es noticia por su llamada a la selección de su país y por esa operación quirúrgica en la muñeca, entrenó ayer junto al resto de sus compañeros y, a pesar de una pequeña contractura que sufre, nada hace suponer que no vaya a estar el domingo contra los pupilos del «míster» asturiano del Real Burgos.

El jugador suramericano ha declarado que prefería no estar en Mérida en la Copa, y jugar en El Plantío ya que, «el Sevilla

**Suker, Simeone y Maradona, reservados en Mérida, estarán ante los burgaleses**

se juega mucho ante el Burgos de cara al futuro».

No obstante, no hizo el técnico Bilardo demasiados cambios en la Copa como para que su equipo quedara «desfigurado» si se le compara con el que juega habitualmente en el torneo de la regularidad.

En el Estadio Municipal emeritense estuvieron, amén de otros, los Unzue, Diego, Prieto, Martagón, Bango, Marcos, Conte, Jiménez y Monchu, muchos de los cuales evolucionarán en el feudo burgalés ante el equipo local.

### POSIBLE «ONCE» INICIAL

No hay alineación fija en estos momentos referente al conjunto que vaya a abrir el fuego contra los jugadores de Ramón Pérez Monchu, pero todo hace suponer que junto a Unzue, guardameta, estarán en primera línea defensiva, Diego, de hombre libre, con Prieto y



E.P.R.

**Un Sevilla de inicios de pretemporada en el que no figuraba Diego Armando Maradona.**

Martagón, marcadores, y el ex-internacional Jiménez por la banda izquierda.

Para el centro del terreno son seguros Rafa Paz, derecha, Simeone, Marcos y Maradona, siempre y cuando los puntas sean Suker y Monchu, aunque siempre dentro del esquema 4-4-2.

En el caso de que no sea alineado el ex-sportinguista Monchu en punta del ataque blanco, será Maradona el que ocupe esa demarcación de interior, hoy media punta, para pasar Conte al centro del campo y ocupar la posición que deja

libre la estrella sevillana.

Aún podría haber otra duda en el ánimo del bonaerense, Carlos Salvador Bilardo, y estaría ubicada en la defensa donde Manuel Jiménez podría dejar su sitio al gijonés Bango.

Pero todo esto no pasan de ser meras suposiciones hasta que en el entrenamiento de hoy decida Bilardo aclarar sus posiciones y ser algo más explícito, en la sesión preparatoria, que lo fue en la tarde de ayer.

Tras la jornada de hoy habrá lista de convocados para El Plantío confiándose que esa pequeña contractura y esa «ope-

ración» de muñeca de Maradona no sean obstáculos que impidan la presencia del campeón del mundo en el terreno burgalés frente a los Joseba Aguirre y compañía.

El conjunto hispalense, que viajará el sábado hasta la Villa y Corte en el AVE, arribará a Madrid sobre las una y media de la tarde. Tras comer en la capital de España seguirá viaje hasta nuestra ciudad en autocar y rendir viaje al Hotel «Condestable», a donde llegará alrededor de las siete de la tarde con tiempo suficiente para el At. Madrid-R. Madrid por La 2.

# Chusma sueña con la internacionalidad en la selección sub 16

□ **BURGOS/J.C.M.-** Jesús María Gutiérrez, conocido futbolísticamente como Chusma, centra durante esta semana la información del fútbol base burgalés. Este joven de 16 años -cumplidos hoy mismo- ha sido convocado por el técnico de la Federación, Santiesteban, para integrar la selección española sub 16 que durante los próximos días 19 y 20 de enero realizará dos entrenamientos en Madrid. Chusma se convierte así en el primer jugador de la cantera burgalesa que es llamado para integrar una de las selecciones nacionales en categorías inferiores.

Chusma, pese a estar todavía en edad cadete, milita en las filas del Real Burgos juvenil que juega la Liga Nacional y es entrenado por Lucas. Sus cualidades técnicas -se desenvuelve por la banda izquierda- y su olfato de gol -es el máximo realizador del equipo- le convierten en uno de los jugadores con mayor proyección de la cantera del club burgalés.

Formado inicialmente en las filas del San Cristóbal, bajo las órdenes de Abilio, que fue su primer entrenador, pasó a las filas del Vadillos, donde estuvo un año con Jesús Fonta. Hace cuatro temporadas pasó al Real

**Este jugador de 16 años ha sido convocado por Santiesteban para entrenar con el combinado nacional**

Burgos. En el club burgalés estuvo dos años entrenado por Sevilla, la pasada campaña con Medina y en la actual está dirigido por Lucas. Su primera convocatoria fue para la selección burgalesa sub 14. Posteriormente fue llamado para la sub 16 y, finalmente, fue convocado para la selección de Castilla y León sub 17.

A los dos entrenamientos organizados para la próxima semana, para los que deberá viajar el lunes a Madrid, acuden 25 jugadores, de los que saldrá la lista definitiva que se enfrente el 24 de febrero a Hungría. Posteriormente, el combinado nacional sub 16 jugará, en el mes de abril en Estambul, el Campeonato de Europa aunque antes celebrarán, en el mes de marzo, otra doble sesión de entrenamientos.

Chusma afronta este inespere-



PATRICIA

Jesús María Gutiérrez se incorpora el lunes a la concentración.

rado compromiso con mucha ilusión, aunque, pese a su corta edad, no quiere hacerse demasiadas ilusiones y reconoce que será «muy difícil entrar en la selección definitiva, creo que habrá que tener bastante suerte». La noticia de su llamada fue notificada por Marcelino Maté y su primera reacción fue de incredulidad. Ahora, más reposado, espera pacientemente el viaje a Madrid y confía «superar los nervios y hacer sólo lo que sé».

La repentina popularidad, con su nombre en los periódicos y sus intervenciones en las emi-

soras de radio, ha alterado la vida normal de este estudiante de 2º de BUP. «Es una sensación diferente. De pasar desapercibido pasas a que todo el mundo te llame. De todas formas, la forma de que un jugador no llegue a nada es creérselo».

Las ilusiones de Chusma pasan, en primer lugar, por entrar en la lista definitiva de la selección. A largo plazo, este joven interior izquierda no oculta sus preferencias: «Mi ilusión es poder jugar en el Burgos», aunque reconoce que su equipo de siempre es el Real Madrid, «un sueño para un jugador y

que espero que gane la Liga». Su visión sobre la actitud del Burgos con la cantera ha mejorado en los últimos meses: «Ahora se empiezan a preocupar más y nos tratan mejor».

Como todos los jugadores de su edad, Chusma tiene sus ídolos particulares. Como mejor jugador no duda en nombrar a Laudrup, del Barcelona, «por su técnica y visión de juego»; mientras que del actual Real Burgos su preferido es Balint, sin olvidar al añorado Enrique Ayúcar, que juega por la misma zona que él y que «movía a todo el equipo».

## El equipo de la Agrupación Sordos de Burgos ganó el título nacional

□ **BURGOS.-** La Agrupación Deportiva de Sordos se ha proclamado campeona de España de fútbol silencioso al vencer a la de Zaragoza en la final disputada en el campo navarro del Tajonar por (6-4).

El Zaragoza marcó en el minuto tres de partido su primer gol obra de Andreu. El 1-1 vendría a los 12 minutos obra de Antonio Muñoz, la alegría siguió ocho minutos después con la transformación en gol de un fuerte patadón dado por De la Fuente (2-1).

El empate a 2-2 vino por un discutido penalti señalado a Sergio Velasco en jugada de duda. Poco después el colegiado Luis María Resa señala una nueva falta máxima en contra que detiene Julio Lucio el guardameta castellano. La cosa siguió de penalties, en esta ocasión a favor, al derribar en el área al jugador burgalés Rafael. Félix Virtus, jugador destacado del combinado nacional se encargó de la posterior transformación.

Tras el descanso y con un (3-2) a favor, se consigue batir a los cinco minutos al meta maño por jugada de Félix. El acierto del capitán burgalés tendría minutos después nuevo reflejo en el marcador con un esperanzador (5-2).

Rafael sería el autor del sexto gol castellano. En la relajación de los castellanos obtuvieron los de Zaragoza dos ocasiones de rebajar la cuenta goleadora dejándola en un definitivo (6-4).

## ALQUILABLES

**FLYGT**

- ACHIQUES • AGUAS RESIDUALES
- FANGOS • OBRAS PUBLICAS
- CONSTRUCCION • AGRICULTURA
- MINERIA

Alquile una **bomba sumergible Flygt**. Si no la necesita permanentemente, ¿para qué comprarla?

**TFB** tiene, muy cerca de usted, el equipo que necesite para bombeo.

FLYGT es, en España

**TFB**

**TECNICAS DE FILTRACION Y BOMBEO, S. A.**

MADRID-BARCELONA-BILBAO-VALENCIA-SEVILLA

EN BURGOS

**ELECTRO CAOR, S.A.**

Pol. Industrial Villayuda. Alcalde Martín Cobos, s/n. Naves CYFISA, 16  
Telf.: (947) 22 22 22

La publicidad de **Diario de Burgos** deja huella en cualquier sitio de Burgos y su provincia

**Anúnciate en tu Diario**

## ROVER SERIE 200



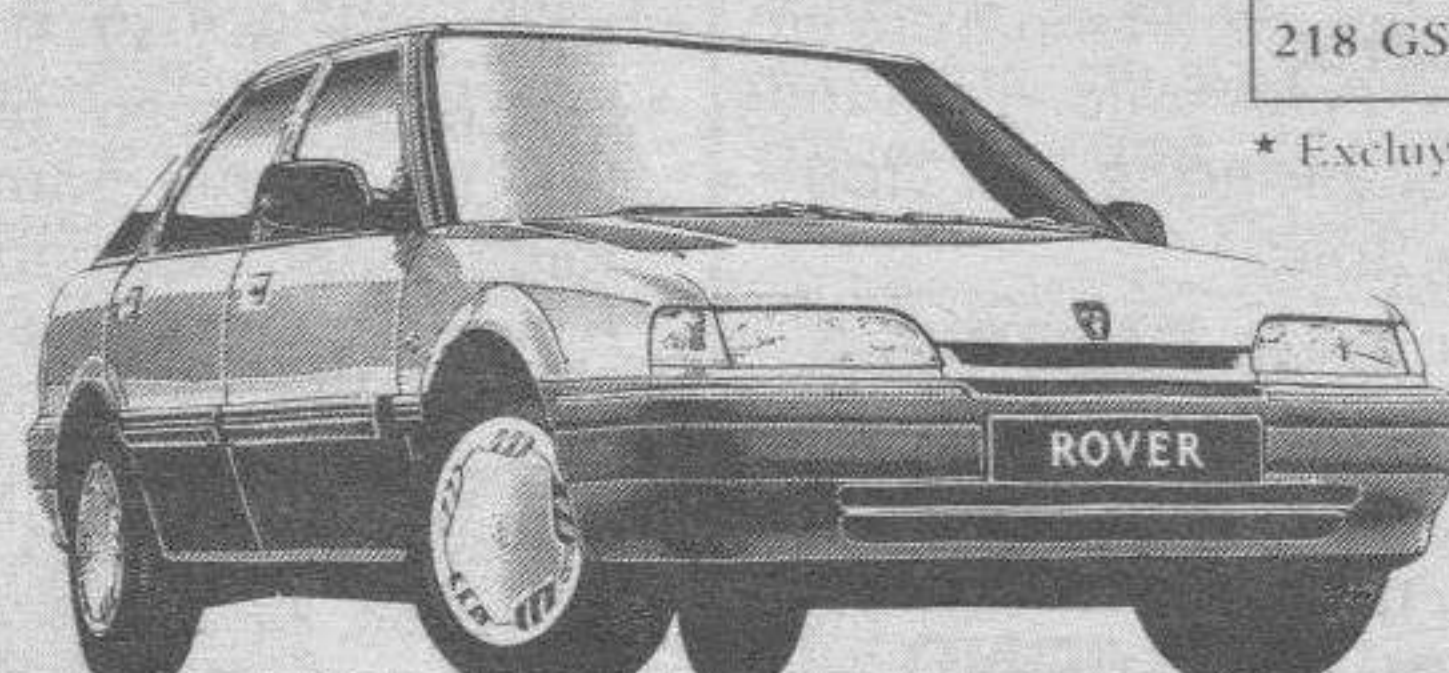
# HASTA EL 28 DE FEBRERO LE REGALAMOS LA MITAD DE LA MATRICULA.\*

\* El 50% del impuesto sobre matriculación.

A partir del 1 de Enero bajan los precios de los Rover Serie 200. Además, por si fuera poco, durante Enero y Febrero le pagamos el 50% del impuesto sobre matriculación.

MODELO*	EJEMPLOS DE AHORRO	
	PRECIO FINAL RECOMENDADO Incl. IVA, Transporte e Imp. Matriculación	PRECIO FINAL RECOMENDADO Incl. IVA, Transporte y 50% Imp. Matriculación
214 Si 3 P	1.645.000 ptas.	1.561.465 ptas.
216 GTi 3 P	2.176.200 ptas.	2.065.690 ptas.
214 GSi	1.974.000 ptas.	1.873.758 ptas.
216 GSi	2.217.200 ptas.	2.104.608 ptas.
218 GSD	2.250.000 ptas.	2.135.742 ptas.

\* Excluye Rover 200 Coupe.



ROVER SERIE 200



Concesionario Oficial: **BURGOS. TALLERES FAUSTO.** Avda. Constitución Española 5. Tel: 22 35 44. AGENTES: **ARANDA DE DUERO. TALLERES ELECTRO SANZ.** Avda. Luis Mateos, s/n. Tel: 50 11 34. **MIRANDA DE EBRO. TALLERES RECORD.** c/ Logroño. Tel: 31 27 55. **VILLARCAYO. TALLER CASTILLA.** Avda. de Burgos, 1 Tel: 10 00 77.

## Floro: «Nunca firmo un empate antes de jugar»

□ MADRID/EFE.- Benito Floro, entrenador del Real Madrid, dijo ayer, que él nunca da por bueno un empate antes de disputar un partido, por lo que antes de enfrentarse al Atlético de Madrid tampoco lo haría.

«Nunca firmo un empate, ni ahora ni antes de un partido. Nosotros jugamos en función de nuestras posibilidades y ninguno de los dos equipos va a consentir perder», concretó Floro.

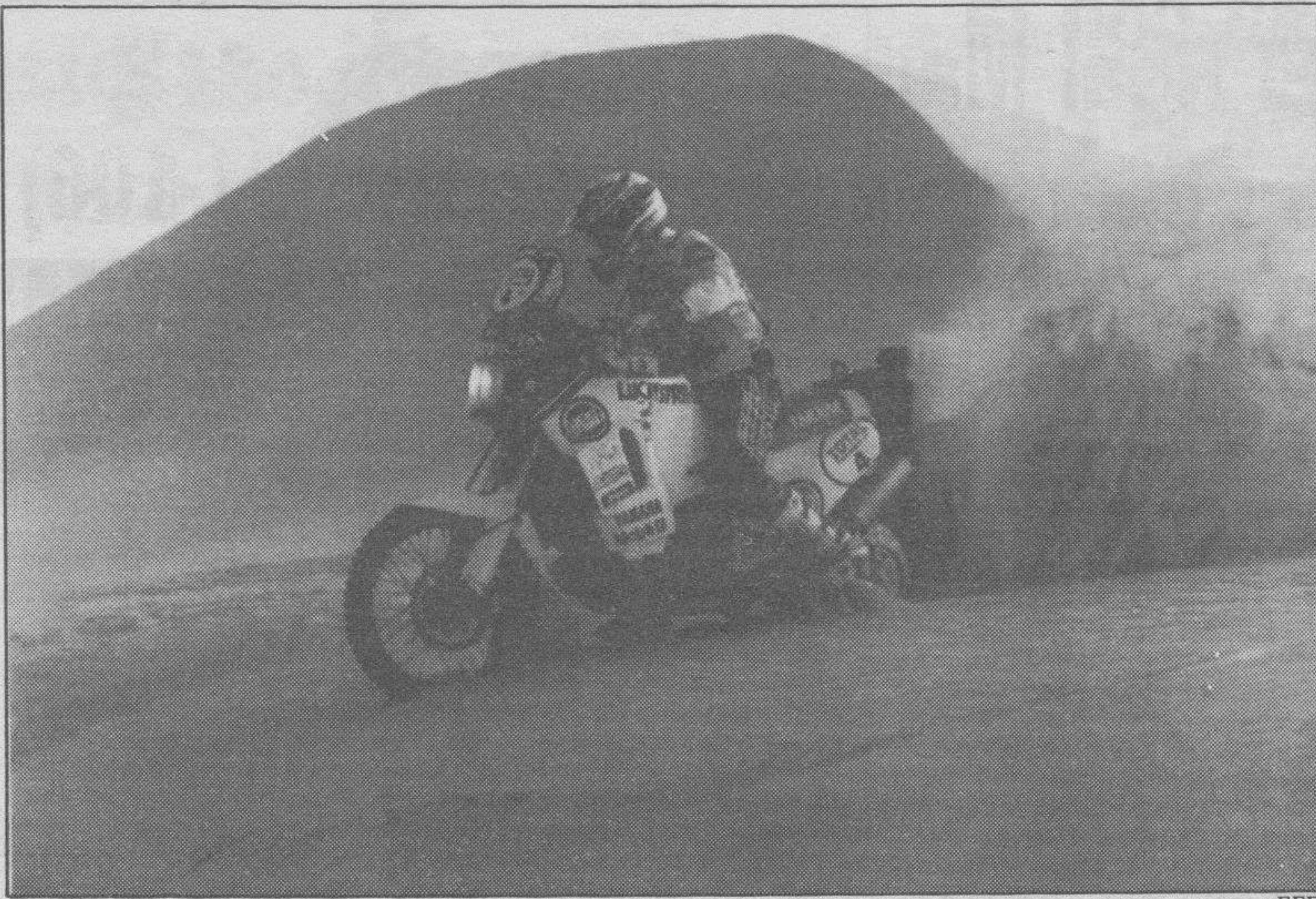
Asimismo, el técnico del Real Madrid señaló que el resultado de este choque «es imprevisible y la clave de la victoria indiscutible, aunque», matizó, «mantener el control del balón será muy importante».

La plantilla del Real Madrid estuvo reunida con Emilio Ciudad, psicólogo del equipo, durante una hora y después Floro dispuso un partido de entrenamiento en el que volvió a alinear como titulares a Bujo; Chendo, Rocha, Sanchís, Lasa; Michel, Hierro, Prosincki, Martín Vázquez; Zamorano y Butragueño.

Aun así, Floro declaró que no tiene nada decidido en cuanto a los hombres que jugarán. «Estamos realizando ensayos para que el trabajo de su fruto el sábado», dijo.

Respecto a la incorporación de «Chendo», Floro comentó que no será éste el que se encargue del marcaje de Paulo Futre. «No voy a sacrificar a un lateral para una función de marcaje específico; si así lo dispusiera, se podría encargar Rocha», indicó el técnico madrildista.

## RALLY PARIS DAKAR



EFE

Jordi Arcarons sólo pudo ser sexto en la etapa de ayer.

## Hubert Auriol venció en coches y Jordi Arcarons fue sexto en motos

□ ATAR/J.M. RUBIO.- Hubert Auriol, al volante de un Citroën ZX, se adjudicó la victoria en la etapa más lenta y dura para los vehículos del rallye. El doblete de Citroën lo completó Pierre Lartigue, seguido como su sombra por el francés de Mitsubishi, Bruno Saby, que cada día ve más cerca la posibilidad de hacerse con su primera victoria en su segunda participación en una prueba de esta magnitud en el continente africano. La victoria en motos fue para el italiano Marmiroli, mientras que Arcarons entró en quinto lugar, aunque por delante de los pilotos que le preceden en la general.

El tramo cronometrado, a pesar de que era muy corto en kilometraje, tan sólo 224Km., pero con un trazado infernal, con subidas pronunciadas, transcurría por continuos

pedregales, que han castigado mucho los vehículos.

Salvador Serviá sufrió mucho en una etapa en la que esperaba poder ganar debido a la robustez de su vehículo y sobre todo sabiendo que los de cabeza rodarían con cuidado, preservando la mecánica para la jornada siguiente. Sin embargo la mecánica le jugó una mala pasada, y el de Pals necesitó la ayuda de su asistencia rápida ocasional, el Perlini de Francesco Perlini, que tiró del coche del español en las zonas de dunas que había que atravesar para ir de un pedregal a otro. Serviá llegó en el puesto decimocuarto, a una hora y 48 minutos del vencedor de la etapa.

La victoria en motocicletas fue para el italiano de Gilera Marmiroli. Arcarons llegó en sexto lugar, precediendo a

Charbonnier, Peterhansel, Fernández y Riba que llegaron a continuación. Las posiciones en la general no varían. Peterhansel tiene cada vez más cerca el triunfo final y Arcarons más difícil acceder al cuarto puesto.

Para Xabi Riba fue una etapa complicada, y tuvo en Agustín Fernández a su salvador. «Si no hubiese sido por Agustín no salgo de allí; ha venido detrás de mí todo el tiempo, e incluso me ha llevado la moto en un momento para pasar una zona de piedras enormes que para mí era imposible superar, ya que estas motos son tan altas que no llego al suelo y él sí. Me he caído seis veces y tengo la moto destrozada, he perdido las herramientas. En definitiva, una catástrofe, aunque he podido llegar a la meta», comentó Riba, que tenía mucho miedo a esta etapa.

## TENIS

### Arantxa Sánchez Vicario pasó a la tercera ronda en Sidney

□ SIDNEY (AUSTRALIA)/EFE.- La española Arantxa Sánchez se clasificó ayer para la tercera ronda del Abierto de tenis de Nueva Gales del Sur al imponerse a la holandesa Stephanie Rottier por 6-4, 4-6 y 6-2.

Sánchez es la segunda cabeza de serie del torneo. La cuarta, la estadounidense Jennifer Capriati, también se clasificó para la siguiente ronda al imponerse a Ros Fairbank, de Sudafrica, por 6-7 (7-3), 7-5 y 7-5.

En el torneo masculino el estadounidense Sampras, el italiano Omar Camporese y el austriaco Thomas Muster se clasificaron para las semifinales.

Sampras, principal favorito, no tuvo problemas para imponerse en su partido de cuartos de final al sueco Nicklas Kulti por 6-4 y 6-2. Su rival en semifinales saldrá del encuentro entre su compatriota David Wheaton y el israelí Amos

Mansdorf.

Muster tuvo que luchar al máximo para derrotar al sueco Jonas Svensson por 7-6 (7-5) y 7-6 (12-10), y Camporese venció al cuarto cabeza de serie, el surafricano Wayne Ferreira, por 4-6, 6-3 y 6-4. Muster y Camporese deberán enfrentarse en semifinales. Por otro lado, el sueco Edberg, número dos del tenis mundial, derrotó al estadounidense Patrick McEnroe por 6-3 y 7-5 en el torneo de exhibición de tenis de Adelaida, mientras que el australiano Todd Woodbridge sorprendió al alemán Michael Stich y le venció por 6-4 y 7-6 (7-4).

El torneo se disputa por un sistema de liguilla en dos grupos de tres tenistas y sirve como preparación para el Abierto de Australia, que se disputará la semana que viene. Los primeros de cada grupo -rojo y azul- se enfrentarán en la final.

## POLIDEPORTIVO

### ■ MONTAÑISMO Proyección del audiovisual McKinley-Alaska 92

□ BURGOS.- El Club Alpino Burgalés organiza para las 20,30 horas de esta tarde en el Salón Teatro de la Caja de Ahorros Municipal, de General Vigón una proyección del audiovisual «Expedición McKinley Alaska 92».

Las diapositivas fueron realizadas por los montañeros burgaleses Jesús González Maestro y Luis Alberto Prieto con ocasión de su ascensión a la cumbre del mítico McKinley.

La veterana pareja burgalesa ha obtenido en los últimos años interesantes gestas, entre ellas, la de la conquista de la cima del Aconcagua.

### ■ ESQUI

#### Valdezcaray se acerca al aficionado de Burgos

□ BURGOS.- En la jornada de hoy viernes, y desde las 13 horas los responsables del complejo invernal de Valdezcaray presentarán las novedades de la presente temporada en las instalaciones de la vecina Rioja.

El acto está fijado en los salones del Hotel Condestable, en ella el secretario general de turismo de La Rioja ofrecerá una rueda de prensa con información de las mejoras llevadas a cabo en la estación.

Entre las novedades más sobresalientes figuran las ofertas especiales para la práctica del esquí en días laborables.

### ■ ATLETISMO

#### El Ayuntamiento de Salas patrocina el provincial

□ SALAS DE LOS INFANTES.- El Ayuntamiento de Salas de los Infantes patrocinará el campeonato provincial de campo a través que se disputará el próximo domingo día 24 de enero. La prueba, que es la más importante de las disputadas en Salas junto con la final del Trofeo Diputación hace siete años, se desarrollará en el circuito local de «Los Ausines», que tiene un recorrido cercano al kilómetro y con algunas pendientes que dificultarán la carrera.

El Ayuntamiento está prestando todo su apoyo al Club Campos de Castilla, organizador del campeonato, patrocinando y ayudando en la organización del evento deportivo. En la misma, intervendrán deportistas de las categorías junior, promesas y senior, femeninos y masculinos, disputándose el título de campeón provincial individual y por equipos.



Estadio Municipal «EL PLANTIO»

DOMINGO, DIA 17 - 5 de la tarde

SEVILLA F.C., S.A.D.

REAL BURGOS C.F., S.A.D.

(Campeonato Nacional de Liga de 1.ª División - 18.ª Jornada)

### VENTA DE LOCALIDADES:

#### \* CINE AVENIDA

SABADO: De 12 a 14 horas  
De 18 a 20 horas

DOMINGO: De 11 a 14 horas

#### \* TAQUILLAS ESTADIO «EL PLANTIO»

DOMINGO: A partir de las 15,30 horas

Igualmente pueden adquirir las localidades en los siguientes establecimientos:

BAR MORAL - BAR CANTARES - BAR RASTRILLA

Se recuerda a los Sres. Socios que para acceder al Campo tendrán que estar al corriente de pago de la totalidad del ABONO de la temporada 92/93.

REAL BURGOS C.F., S.A.D.

## BALONCESTO

## Alfredo González, cesado en el C.B. Burgos

□ **BURGOS/J.C.M.**- La directiva del Club Baloncesto Burgos Hormigones Marcos ha decidido cesar a Alfredo González como entrenador del equipo de Segunda División y nombrar en su lugar a Jesús del Cura, que desempeñaba las funciones de segundo técnico.

La decisión ha sorprendido debido a la buena trayectoria del Hormigones Marcos en la actual temporada. El conjunto burgalés, bajo la dirección de Alfredo González, estaba clasificado en primer lugar, empatado a puntos con La Salle de Santander y el Deportivo Aranda. La directiva del Club Baloncesto Burgos tomó esta drástica medida el pasado lunes, aunque no la dio a conocer hasta ayer, pese a que Del Cura dirigió su primer entrenamiento el pasado miércoles.

Alfredo González no se explicaba la decisión tomada por la directiva, «con el equipo clasificado en primera posición. No me han dado ningún motivo, simplemente que no les gusta como llevo el equipo».

El ex técnico del Hormigones Marcos recuerda que le llamaron la pasada temporada, cuando el equipo no tenía nadie para entrenar y tampoco tenía patrocinador: «Les busqué patrocinador y me peleé con todo el mundo para sacar el equipo».

El repentino cese no ha sorprendido a Alfredo, que ya sabía que hace un mes ofrecieron el puesto a Jesús del Cura, aunque en aquella ocasión éste no lo aceptó. «Me llamaron el lunes por la noche y me comunicaron el cese, aunque me dijeron que no querían hablar conmigo».

Precisamente, el Hormigones Marcos disputará un encuentro trascendental el próximo domingo, tras el descanso navideño. El conjunto burgalés se desplaza a Santander, donde se medirá a La Salle, que marcha igualada a 14 puntos con el Hormigones Marcos y el Deportivo Aranda.

### EL C.P. ANTONIO CABEZON, EL DOMINGO A LAS 10

Por otro lado, ayer quedó confirmado que el Centros Peleteros Antonio Cebezón jugará ante el Deportivo Aranda el próximo domingo, a partir de las diez de la mañana en el polideportivo Mirasierra. La coincidencia con un encuentro de fútbol sala, que se jugará a las doce, ha obligado a adelantar el encuentro de baloncesto.

## El Real Madrid afianzó su liderato en Leverkusen (91-106)

*Al final el equipo blanco supo sobreponerse a la presión local y salvar el resultado»*

□ **LEVERKUSEN (ALEMANIA)/EFE.**- El Real Madrid aseguró su condición de líder en solitario del Grupo B de la Liga Europea al imponerse al Bayer Leverkusen alemán.

**BAYER LEVERKUSEN:** 91 (43+48): Wheeler (4), Koch (23), Harnisch (20), Johnson (19), Welp (12) -cinco inicial-, Meyer (2), Kleine (8), Forster (-), Wucherer (1) y Gieseck (-)

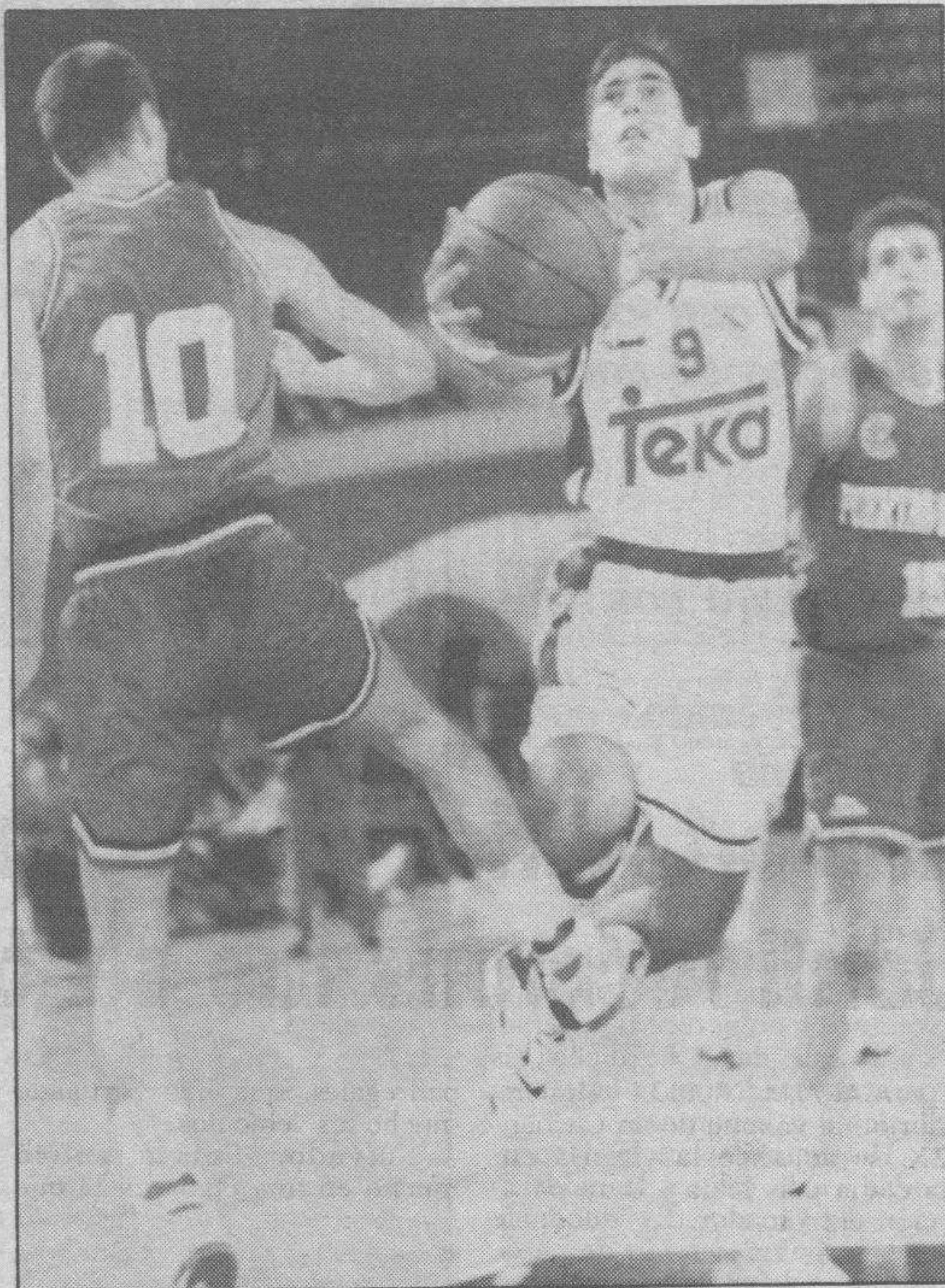
**REAL MADRID:** 106 (50+56): Antúnez (13), Santos (10), Cargol (20), Brown (14), Sabonis (22) -cinco inicial-, Lasa (11), Martín (6) y Biriukov (10).

**Arbitros:** Gerrard (GBR) y Tsanidis (GRE).

Los madrileños dispusieron un dispositivo especial para vigilar al base estadounidense Clinton Wheeler, alma del Bayer, que fue controlado por el escolta Ismael Santos, mientras que José Miguel Antúnez se encargó de Michael Koch.

La estrategia dio resultados y los germanos tuvieron que solicitar su primer tiempo muerto a los cuatro minutos (7-15).

Los lanzadores germanos comenzaron a funcionar y las distancias se recortaron, sobre todo, con la aportación del internacional Harchisch, que se sobrepuso en ataque a la vigi-



EFE

José Miguel Antúnez tuvo una buena actuación en Alemania.

lancia de Cargol y Biriukov. Pero la buena dirección de Antúnez, el acierto ofensivo de Cargol y la omnipresencia de Sabonis mantuvieron la ventaja madridista al descanso (43-50).

En la reanudación, en dos minutos, el Bayer endosó un

10-0 al conjunto español que redujo la renta madrileña por debajo de los diez puntos, pero tres fáciles canastas de los madridistas volvieron a despejarles en el marcador, situación a la que el Bayer no pudo sobreponerse.

## El Joventut al ganar al Maccabi sigue con esperanzas de clasificación (82-80)

*A falta de 23 segundos, Tomás Jofresa sentenció con una canasta y tiro adicional*

□ **BADALONA (BARCELONA)/EFE.**- Una canasta con tiro adicional de Tomás Jofresa le valió el triunfo al Joventut frente al Maccabi (82-80) en un partido que tuvo un final espectacular y emocionante.

**MARBELLA JOVENTUT:** 82 (45+37): Tomás Jofresa (8), Villacampa (17), Pressley (25), Ferrán (4), Thompson (10) -cinco inicial-, Rafa Jofresa (10), Morales (4) y Pérez (4).

**MACCABI:** 80 (35+45): Henefeld (3), Ingram (16), Jamshi (16), Mercer (11), King (14) -cinco inicial-, Daniel (14), Amisha (2) y Kuba (4).

**Arbitros:** Richardson (Reino Unido) y Mailhabiau (Francia).

Esta victoria sirve para que el Joventut mantenga aún su esperanza de clasificación entre los cuatro primeros del grupo.

El Joventut salió a no dar

respiro a su rival y Tomás Jofresa se encargó de ello y fue el principio de un recital badalonés comenzado por Villacampa y finalizado con un triple de Pressley que dejaba el marcador en 19-12.

El técnico Adler tubo que pedir tiempo y volver a defensa individual, jugando con dos bases, Amisha y Kuba, para ralentizar el ataque rival.

Un tiempo muerto del Joventut y el despertar de Thompson volvió a separar a los badaloneses en el marcador (45-33) y una canasta de Amisha decidió el resultado al descanso (45-35).

El Maccabi echó el resto en el segundo período, centró su defensa bajo el tablero, anulando a Thompson, lo que descentró al Joventut que en sólo seis minutos se vio amenazado (49-46) nuevamente.

Rafa Jofresa no encontraba el ritmo y el técnico visitante Adler se lo jugó a una carta dando entrada a Daniel y Jamshi a la pista en este tiempo (58-51). Sainz sentaba a Thompson pero la iniciativa ya era de los hebreos porque Jamshi empezó a rendir en la media distancia.

Ingram adelantó a los visitantes a falta de 23 segundos pero una canasta adicional de Tomás Jofresa sentenciaba el partido y hacía renacer las esperanzas para los badaloneses.

El Maccabi echó el resto en el segundo período, centró su defensa bajo el tablero, anulando a Thompson, lo que descentró al Joventut que en sólo seis minutos se vio amenazado (49-46) nuevamente.

## Los Mavericks de Dallas destituyeron a Richie Adubato

□ **NUEVA YORK/EFE.**- Las destituciones de entrenadores continuaron en la NBA y esta vez el turno le tocó al veterano Richie Adubato, quien fue despedido por los Mavericks de Dallas para convertirse en el segundo en lo que va de semana y el tercero desde que comenzó la Liga.

Los Timberwolves no respondieron y perdieron por 81-89 ante los Spurs de San Antonio, que bajo la dirección de John Lucas tienen una marca de 9-2.

Los Mavericks tampoco mejoraron con la presencia de Heard al frente del equipo y perdieron su partido consecutivo número 13 al caer derrotados por 112-96 ante los Pistons de Detroit.

Para los Pistons el triunfo les permitió romper una racha de tres derrotas consecutivas en el Palace de Auburn Hills, mientras que los texanos todavía no han podido ganar fuera de su campo en lo que va de Liga.

Los Celtics de Boston mantienen su consistencia en el juego y obtuvieron su séptima victoria consecutiva después de imponerse por 98-93 a los Bullets de Washington.

Los Bullets también han mejorado en su juego, pero no pudieron superar a sus rivales. El base Rex Chapman contribuyó con 26 puntos, mientras que el pivot Pervis Ellison hizo 20 y 13 rebotes.

Los Nets de Nueva Jersey ahora también ganan en su campo y lo hicieron de forma brillante frente a los Cavaliers de Cleveland por 104-98.

El base Kenny Anderson, con 23 puntos, 10 asistencias y siete rebotes, se convirtió en la gran estrella del partido, mientras que el alero Derrick Coleman ayudó con 25 puntos y 11 rebotes.

Los Sixers de Filadelfia volvieron a ganar en su campo y lo hicieron con una ofensiva arrolladora que superó 129-122 a Golden State Warriors.

Los Knicks de Nueva York siguen con su filosofía de jugar un día bien y otro no como visitantes y frente a los Nuggets de Denver hicieron lo segundo, algo que les costó la derrota por 108-92.

### SORTEO DE LA KORAC

El Barcelona se enfrentará al croata KK Zagreb y el Elosúa de León al Messaggero de Roma en los cuartos de final de la Copa Korac, cuyos partidos de ida se disputarán el 27 de enero y los de vuelta el 3 de febrero.

POR SU SEGURIDAD  
NEUMATICOS

**Continental**

INTERONECON

- MONTAJE
- EQUILIBRADO
- ALINEACION DIRECCIONES
- MANTENIMIENTO INTEGRAL
- CAMBIO DE ACEITE
- LAVADO
- EXTERIORES - INTERIORES

ESPECIALISTAS EN NEUMATICOS DE ALTA VELOCIDAD

C/Alcalde Martín Cobos, s/n - Naves SGM - Polígono Villayuda. Tel. 23 98 40 BURGOS

## CINEGETICA

El cazador, normalmente, ve llegar el final de la temporada como algo natural, sin estridencias. Las piezas escasean y están cada vez más duras. Las perchas van disminuyendo y se acerca el momento en que los bandos de perdices se disgregan y se forman las parejas. Se acaba el período hábil de caza.

## Corta temporada y larga despedida

JOSE LUIS LOPEZ TRASCASA

**L**A veda viene a sancionar algo que se presiente, algo esperado. El guardar la escopeta hasta agosto es un rito triste, como todas las despedidas, pero perfectamente asumido por el aficionado.

Sin embargo, el cierre prematuro nos ha cogido desprevenidos esta campaña. Con los girasoles sin cosechar hasta entrado noviembre, y las nieblas persistentes sobre valles y navas, poco se había cazado; y cuando teníamos la oportunidad de salir unos días, y los bandos no habían sido castigados, hay que dejarlo. Eso no lo entiende el venador, porque no hay motivo que justifique tanta precipitación.

Pero como siempre que sopla el viento, hay abrigo, el veterano cazador ha recibido con alivio la hora de dejar la pluma, ya que no la escopeta.

Después de tres temporadas y sesenta artículos, es inevitable el que surjan algunas repeticiones, porque los males de la caza son sobradamente conocidos y se han expuesto en otras ocasiones.

Es difícil mantener un ritmo tan intenso. Una página semanal hablando de nuestra afición es demasiado, especialmente para un solitario que, por su forma de cazar, ya renuncia a otras experiencias que no sean las propias en las jornadas en el monte.

### LA CAZA EN LA LADERA

Siempre he defendido una forma de cazar tradicional, la que yo he visto y la que he practicado; es decir, la caza al salto, a rabo, al fin la brava caza en la ladera. Instinto del cazador contra bravura de las piezas, piernas del venador contra alas de las perdices, experiencia del aficionado contra nerviosismo de los pájaros. Y siempre dando al animal su oportunidad, la «chance» de la que hablaba Ortega y Gasset.

Cierto es que yo me he decantado, hace años, por la caza en solitario, con «el perro por delante, atrás las preocupaciones, abajo la nava o el valle y arriba el azul limpio de una mañana de diciembre» como escribía en uno de mis artículos. De esa forma se viven con más intensidad los lances y parece que se atrapan con más fuerza esos momentos de la jornada que luego recordamos siempre. Nadie te ve hacer ese difícil doblete a unas esquivas perdices, o bajar de las nubes la torcaz en un tiro de fortuna. Cazas para tí y como vas a disfrutar sin ningún afán de presunción, procuras que el lance te satisfaga. Para el veterano solitario es antes la calidad que la cantidad. Perchas nutridas ya hizo en otros tiempos, pero ahora cuelga lo que considera oportuno, el día que las circunstancias se presentan favorables, para no castigar demasiado el

*Se oyen más las voces de una docena que los silencios de doce mil*

*El cierre prematuro nos ha cogido desprevenidos esta campaña*

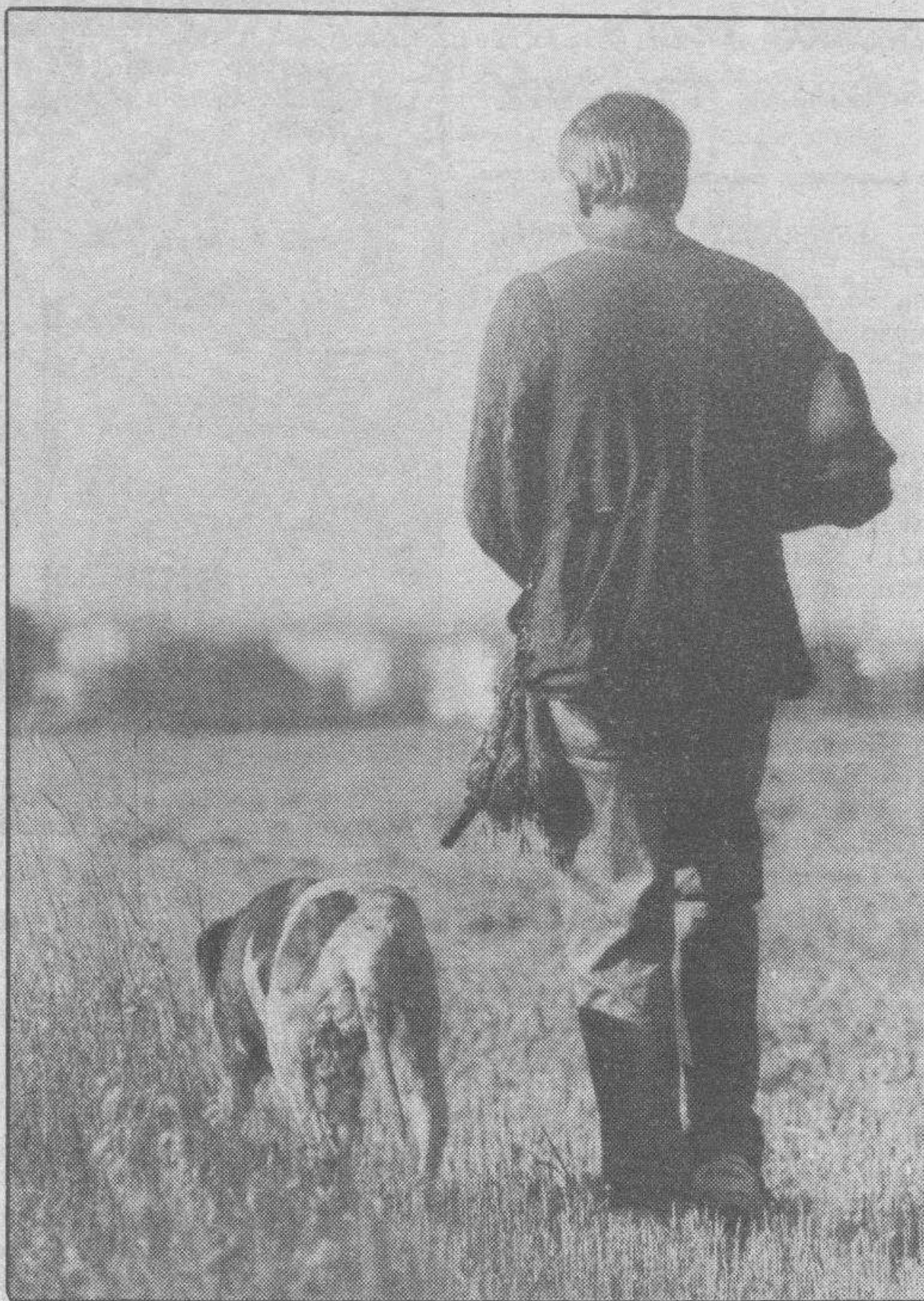
campo.

Mi debilidad por la perdiz ha quedado patente. Es un pájaro único y no parece una demasia lo que de él he dicho. Es para el cazador en la ladera su ilusión y su esperanza.

He escrito sobre la deportividad en la caza y la moderación del venador. Es indudable que no habrá servido de nada, porque cada uno aprende de sus maestros y de sus propias vivencias. Sé que no han sido útiles estos artículos, pero ahí están. No volvería ahora a escribirlos, pero no me arrepiento de haberlo hecho.

### LA APATIA DE LOS CAZADORES

Para hacer más viva esta sección invité a los aficionados a participar exponiendo su punto de vista sobre algunos temas de indudable interés que se han suscitado, así como sobre otros que pudieran ser propuestos por



LORENZO MATIAS

Acabada la temporada hay que esperar hasta agosto a la codorniz.

los lectores. Sólo ha escrito un amigo.

Es lamentable ese desinterés, del cual sólo es una muestra esa renuncia a escribir. De ese modo, los asuntos de la caza son manejados por los enemigos

de nuestra afición y por una Administración poco sensible a las necesidades y deseos de los cazadores.

Es indudable que se oyen más las voces de una docena que los silencios de doce mil.

## Agradecimientos

**A** la Federación de Caza, por las facilidades que siempre ha dado a este colaborador para ejercer su labor. Les deseo mucho éxito en esta nueva etapa que ahora comienzan.

A Juan Manuel Saéz-Royuela agradezco su decisiva aportación para la realización de algunos trabajos, y también sus amenas charlas sobre caza mayor y sus precisiones técnicas de indudable interés.

Además, quiero darle las gracias también por su decidido apoyo a mis escritos, que ha sido reiteradamente expresada.

### A LOS LECTORES

A Angel Casas, por su colaboración en el artículo de la agricultura, a Jesús Nadal, y a todos los que me han ayudado contándome curiosidades y anécdotas de este mundo, de apasionante mundo, de la caza.

A los lectores, porque han sido la razón de que haya llegado hasta aquí.

Quiero, en la despedida, recordar a los más jóvenes aficionados; a éstos para los que escribí el cuento navideño del lobo.

En representación de todos, gracias Oscar e Irene. Os agradezco vuestro interés. Y a la redacción de deportes del Diario de Burgos, que ha cuidado con mimo los trabajos y los ha presentado espléndidamente.

Hace unos días, un redactor de la sección capturó una hermosa liebre después de atropellarla con el coche al primer intento.

Si cambia el arma empleada, un Opel Corsa de Burgos, por otra más adecuada, una escopeta paralela del doce de A.Y.A. o de Ugartechea, será un notable competidor en la ladera.

### DESPEDIDA

Mucho está cambiando este mundillo de la caza. Y tanto han cambiado las cosas, que ahora se impone la veda para todos excepto para los

que tienen unos papeles escritos a gusto de la Administración. No importan, para seguir cazando, las liebres o perdices que haya en el coto. Lo que importa es tener el Plan Cinegético debidamente cumplimentado.

Al antiguo trotamontes le quieren convertir en un burócrata. Esa libertad que tanto ansía el venador, que es lo que busca cuando encara la ladera mientras amanece, va desapareciendo ahogada por el artificio y las trabas administrativas.

En este ambiente está fuera de lugar un veterano cazador, independiente y solitario, que defiende la forma tradicional de cazar, la brava caza en la ladera.

Siempre estaré con los cazadores de verdad, con los de antes, con los de ahora, con los de siempre. Hasta aquí han tenido mi compañía en las páginas del periódico durante estos tres años. Queda con ellos ahora mi gratitud por su atención, mi respeto y mi silencio. Adiós.

La caza no sufre tanto por las acciones de sus detractores como por las omisiones de los que debían defenderla.

No hay nada personal en estas apreciaciones. No necesito compañía para cazar ni para escribir, aunque agradezco las cartas de los amigos. Ando solo y a gusto por la ladera o las páginas del Diario. Pero la caza sí necesita ayuda y no se la defiende en la barra del bar o en la tertulia. Hay que hacer saber a la Administración lo que quieren los cazadores. Y es mejor cauce el periódico que la calle, y más deseable un escrito moderado que una manifestación.

Una prueba evidente, y creo que ejemplar, de lo que digo fueron las protestas de los pescadores la temporada pasada cuando no se permitió el cebo natural al iniciarse la campaña. Los escritos al Diario influyeron decisivamente en que se levantara la prohibición del cebo.

En cualquier caso, esa apatía me libera, en alguna medida, de mi tácito compromiso de seguir escribiendo, lo cual no deja de ser un alivio.

### LA ADMINISTRACION

He criticado reiteradamente a la Administración y quisiera hacer una breve exposición de los motivos que me han llevado a esas críticas, siempre hechas sin acritud.

Vaya por delante mi profundo respeto por las personas. Tengo que decir que no he encontrado ninguna dificultad a la hora de conseguir información cuando la he necesitado. La relación con los responsables de Medio Ambiente ha sido correcta, incluso en algunos casos cortés. Agradezco esa deferencia.

Lo que es censurable es el absurdo sistema que da responsabilidades en materia de caza y pesca a la Consejería de Medio Ambiente y no la otorga las competencias ni los medios precisos para desarrollar una labor eficaz.

Asombra la pobreza de recursos que tienen para regular las poblaciones de especies cinegéticas; únicamente se actúa sobre la duración del período hábil.

Esa forma de proceder, además de injusta e ineficaz, no sólo está cargando sobre los sufridos cazadores las consecuencias de la falta de caza, sino que también los presenta como los responsables únicos de esa escasez. Y no actúan sobre el hábitat deteriorado o los productos tóxicos que se extienden en las siembras, seguramente porque no pueden. Y esos sí que son motivos que influyen decisiva y negativamente sobre la fauna de interés cinegético, en especial perdices y liebres.

Lo que todos deseamos es que Medio Ambiente deje de ser la cenicienta y pueda desarrollar su función de acuerdo con sus responsabilidades.

# PANORAMA

## El «Endeavour» impulsó el moderno satélite de comunicaciones «TDRS»

**Escolares norteamericanos podrán hacer preguntas hoy a los tripulantes del transbordador**

□ **CABO CAÑAVERAL/EFE.**—Los tripulantes del transbordador espacial estadounidense «Endeavour» impulsaron a una órbita previa al moderno satélite de comunicaciones «TDRS», completando así uno de los objetivos de su misión.

«El satélite salió de la zona de carga poco después de las 19.15 GMT» del miércoles, declaró a Efe un portavoz de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) de EEUU.

### 36.000 KILOMETROS

El satélite «TDRS» de transmisión múltiple de datos, valorado en 200 millones de dólares, deberá alcanzar una altura de 36.000 kilómetros por medio del encendido de un motor adosado en las primeras cinco horas.

Poco antes, la tripulación había activado el espectrómetro de rayos X que será controlado desde el Centro de Vuelos de Goddard, en Greenbelt (Maryland), y con el que estudiarán gases interestelares que puedan proceder de la explosión de una supernova.

El «Endeavour» permanece mientras, en una órbita de 300 kilómetros de altura tras un lanzamiento perfecto desde el Centro Espacial Kennedy de Cabo Cañaveral (Florida) a las 08.59 hora local (13.59 GMT) del

### Nuevas comodidades en la NASA

Los experimentos del actual vuelo del 'Endeavour' incluyen la prueba de un retrete espacial que ha costado 30 millones de dólares. Las mejoras son estas: nuevo método para compactar los residuos sólidos y un contenedor removible, el cual aumenta la capacidad del retrete y permite vuelos más largos.

El lavabo está situado en la parte trasera, en el lado izquierdo del piso más bajo de la nave.

**Papel higiénico:** está colocado en la cabina, detrás del inodoro.

**Compresor:** un cilindro, situado sobre la parte trasera del asiento, comprime los desechos.

**Palanca sobre el muslo:** es necesaria para mantener al usuario pegado al asiento en un ambiente sin gravedad.

**Aspirador:** se utiliza para la limpieza.

**Sistema de recogida de la orina:** se adapta al uso de hombres o de mujeres.

**Pedal:** pisándolo expulsa la orina a través del tubo de recogida de desechos.

**Recogida:** la succión del aire dota al lugar de gravedad para arrastrar los excrementos fuera del cuerpo. Un ventilador separa los desechos del aire usando la fuerza centrífuga.

Las bolsas situadas en el interior de la taza, son comprimidas después de cada uso.

Cuando el bote está lleno se reemplaza por uno nuevo.

KRT / GRAFÍA

miércoles, según el horario oficial dado a conocer por la NASA. Los cinco tripulantes del transbordador, John Casper, de 49 años; su copiloto, Donald McMonagle, de 40; la astronauta Susan Helms, de 34 y novata en viajes espaciales; Mario Runco, de 40, y Gregory Bortner,

de 36, que habían subido al «Endeavour» dos horas antes del lanzamiento, se retiraron a descansar a las 00.29 GMT de ayer.

Aunque el que dentro de siete días será nuevo presidente estadounidense, Bill Clinton, ya haya mostrado su apoyo al Proyecto Shuttle, las críticas de los

que quieren procedimientos menos caros (300 millones de dólares por lanzamiento) para colocar satélites artificiales en órbita no han cesado. La NASA se ha esforzado en tratar de demostrar que la experiencia acumulada por las distintas tripulaciones en cada vuelo del Proyecto Shuttle es un tesoro que no se puede conseguir más que con esos vuelos.

### SEIS DIAS

La misión de los cinco astronautas tendrá una duración de seis días durante los cuales, aparte de disfrutar de un nuevo aseo espacial, pondrán en funcionamiento un espectrómetro de rayos X para examinar gases procedentes de otras zonas de nuestra galaxia y que se supone provienen de la explosión de una supernova hace 300.000 años.

Asimismo, hoy viernes, los astronautas harán uso de juguetes para demostrar teorías físicas en el espacio, en una atmósfera de ingravidez, en una transmisión especial a tres colegios estadounidenses durante la que los escolares podrán hacer preguntas a los tripulantes del «Endeavour».

De la misma forma, el domingo también tienen previsto el tañir de una réplica de la campana de la libertad para festejar el momento histórico que durante esa semana tendrá lugar en Washington cuando Clinton tome posesión de la presidencia de Estados Unidos.

El viaje de los astronautas concluirá en el mismo Centro Espacial Kennedy de Cabo Cañaveral (Florida) desde donde han partido, el próximo día 12.

## La tregua



CONSUELO A. DE TOLEDO

**S**E han puesto en marcha los rumores oficiales para decir ahora que las advertencias sobre el «caudillismo» en el PSOE iban dirigidas no a Felipe González, sino a los renovadores del PSOE. Que, dicen, hasta Felipe González estaba en convivencia con Juan Carlos Rodríguez Ibarra.

El presidente del Gobierno se convierte en un valor patrimonial sobre el que unos y otros quieren extender su poderío. El se deja querer y ayer se permitió el lujo de recuperar la neutralidad.

El próximo comité federal del PSOE, la semana que viene, no ofrecerá pues pasión ni sangre.

### GUERRAS INTERNAS

Las guerras internas, ya lo ha dicho González, quedan pospuestas para el Congreso del partido. Por lo menos, guardar las formas antes de las elecciones generales. Lo de esta semana debería ser el último de los espectáculos de confrontación entre socialistas. ¿Pero cuántas veces no han hecho propósito de la enmienda?

El Gobierno de Felipe González trabaja en precario y eso se nota. España vive en el desmadre de una transitoriedad por la que el PSOE ha apostado con sus riesgos. Lo que sí es verdad es que Alfonso Guerra no está dispuesto a pasar ni una de las escaramuzas de los renovadores. Si hay tregua, que haya silencio. Y Felipe González en este caso le da la razón a su partido. Leguina, como siempre, opera en plan guerrilla urbana, demandado y rebelde.

Entretanto Guerra y el aparato de la dirección del PSOE trabajan en la ampliación por su izquierda desde hace meses. La oferta de los de Izquierda Unida se concreta en un pacto de legislación. Julio Anguita no lo puede rechazar. «Estoy dispuesto a discutir sobre un programa de gobierno» dice el califa rojo, pero no se fía de González. «No en vano los dos —continúa Anguita— somos del Guadalquivir. A mí no me engaña en sevillano. Y Anguita está incluso al loro de una posible fuga de votos en día de mañana, de los Sartorius. Pero si hay ruptura en IU será escasa e insuficiente para las maquinaciones del PSOE».

El grueso de Izquierda Unida no quiere oír hablar de la «casa común». Las ofertas de Alfonso Guerra para ampliar la izquierda pasan por la cruda realidad del relevo de Felipe González. Guerra tiene la palabra y Anguita los votos.

## Antonio López, propuesto como nuevo académico de Bellas Artes

□ **MADRID/EPR.**— El día 25 tendrá lugar en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando de Madrid el acto de elección de una nueva plaza de académico en la sección de pintura, para la que ha sido propuesto el pintor Antonio López García, según confirmaron a Europa Press en fuentes de esta institución. Antonio López García, considerado como uno de los pintores españoles más importantes del siglo XX, ha sido propuesto por los académicos Miguel Rodríguez Acosta, Julio López Hernández y José Antonio Fernández Ordóñez. El próximo mes de mayo tendrá lugar una exposición antológica de Antonio López García en el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid, muestra que estaba prevista el pasado mes de octubre, pero, debido a diversas dificultades, fue retrasada hasta el mes de mayo de 1993.

## La conversación entre Carlos y Camilla podría haber sido grabada por el servicio secreto

### La Cámara de los Comunes interrogará la próxima semana a la directora del MI5

□ **LONDRES/EFE.**—La conversación telefónica íntima y comprometida entre el príncipe Carlos y su supuesta amante, Camilla Parker Bowles, podría haber sido grabada por el MI5, el servicio secreto británico.

Políticos y analistas coinciden en la posibilidad de que dichos servicios puedan estar involucrados, debido a que la grabación se realizó con gran profesionalidad.

En este diálogo, cuyo contenido textual apareció publicado en la revista australiana «New Idea», el príncipe de Gales tiene palabras cariñosas para Camilla, como: «te quiero, te adoro» ó «quisiera poseerte ahora mismo, tenerte ahora».

Además de que la conversación provocó un tormentoso escándalo en el Reino Unido, debido a las frases de deseos sexuales que expresan el príncipe Carlos y Camilla, surgió la polémica sobre la eventual participación del MI5, una de cuyas misiones es vigilar los movi-

mientos de la familia real para evitar un posible ataque terrorista por parte del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

Un portavoz del número 10 de «Downing Street», residencia del primer ministro británico, John Major, calificó de «ridículas» estas sugerencias y descartó la posibilidad de que se abra un informe sobre la participación de los servicios secretos.

Sin embargo, el ex director del periódico londinense «The Times» Lord Rees Mogg, afirmó que la grabación no fue el trabajo de un aficionado, sino de profesionales.

«Creo que las cintas significan que debió haber una vigi-

lancia deliberada de la familia real. Uno se tiene que preguntar si fue hecho por seguridad o si las conversaciones de la familia real eran grabadas como parte de una operación del MI5», afirmó Mogg.

Los comentaristas y expertos en realeza coinciden en que hay un elemento curioso en esta revelación y es que, además de la grabación del diálogo del príncipe de Gales, de 44 años, y Camilla, de 45, también se registraron, entre diciembre de 1989 y principios de 1990, otras dos conversaciones telefónicas de la familia real.

Las sospechas de la participación de los servicios secretos motivó que el Comité de Asuntos Internos de la Cámara de los Comunes del Parlamento haya decidido hacer preguntas, la semana próxima, a la directora del MI5, Stella Remington. «Queremos estar seguros de que no hay abuso de poder. Preguntaremos a Remington sobre cada aspecto de la política de los servicios secretos».

## ■ LAS PELICULAS

### «Guerra y paz»

TVE-2, 21.25 horas

• La clásica novela de León Tolstoi ya había conocido una anterior y más lograda versión a cargo del maestro King Vidor antes de que el ruso Sergei Bondarchuk acometiera la realización de esta mastodóntica adaptación que significó una de las producciones más costosas de la época, llegándose a barajar la entonces desorbitante cifra de 100 millones de dólares.

El resultado fue una obra algo descompensada, cuya versión íntegra, de casi nueve horas de duración, nunca llegó a comercializarse, haciéndolo con bastante dificultad la de seis horas, estrenada en dos partes, fórmula que va a ser utilizada por TVE para emitir una versión todavía más reducida de esta superproducción que combina la epopeya espectacular con consecuencias como la batalla de Borodino que necesitó de la participación de miles de extras el relato intimista, aspecto éste último en el que la cinta de Bondarchuk se ha visto claramente superada por la adaptación de King Vidor. Con varios galardones en certámenes internacionales y el Oscar a la mejor película de habla no inglesa,

«Guerra y Paz» fue durante algún tiempo la película abandonada del poderío cinematográfico ruso frente a la potente maquinaria industrial de Hollywood.

### «Su milagro de amor»

TVE-2, 16.35 horas

• La atractiva propuesta de La 2 en su franja horaria de tarde nos lleva al melodrama más radical, una historia de «amour fou» que tiene como protagonistas a dos desheredados del destino.

Basada en una exitosa pieza teatral de Sir Arthur Wing Pinero. «Su milagro de amor» contaba con un preciso guión de Herman J. Mankiewicz, el padre del realizador Joseph Leo Mankiewicz, que controló los excesos melodramáticos en los que una historia de estas características podía desembocar. La realización de John Cromwell fue bastante comedida, apoyándose en la gran solvencia de sus intérpretes, Dorothy McGuire, Robert Young y Herbert Marshall. Sin llegar ni mucho menos al lirismo surrealista de «Sueño de amor eterno», «Cumbres borrascosas» o «Noche nupcial»,



«Su milagro de amor», basada en una hermoso drama teatral.

«Su milagro de amor» merece figurar por méritos propios en las antologías del melodrama desahogado y onírico.

### «Del todo inocente»

TVE-1, 01.15 horas

• Típico drama francés de intriga criminal que ilustra el

enfrentamiento entre un arquitecto y su joven nuera cuando aquél descubre que ésta engaña a su hijo con otro hombre. A raíz de ese descubrimiento, el arquitecto sufre un aparatoso accidente que le deja parálítico y sin habla. Su sospecha es que su nuera pretende asesinarle.

El otrora prometedor Alain Jessua dirigió dentro de los convencionalismos propios del género a un buen plantel de intérpretes encabezado por

Michel Serrault («La jaula de las locas») y la estilizada Nathalie Baye, quienes logran hacer verosímiles a los personajes de esta historia con una clara propensión al efectismo.

### «Frankenstein y el monstruo»

TVE-2, 23.50 horas

• Inédita comercialmente en España, esta libre adaptación del clásico de Mary Shelley se encuentra muy lejos de «La maldición de Frankenstein», que marcaría el inicio de un fructífero período de asociación entre el director Terence Fisher y la pequeña compañía británica Hammer. «Frankenstein y el monstruo», supuso un gran fracaso comercial y propició la retirada de Fisher de la actividad cinematográfica.

### «El principiante»

Canal +, 22.00 horas

• En esta película el dipar Clint Eastwood retoma el espíritu fascistoide de su popular personaje Harry Callahan y lo hace extensible a su inexperto compañero. La película sigue la moda de contraponer dos personalidades diferentes condenadas a entenderse.



ABEL ALONSO/EFE

Francisco Blasco Olmos, de 41 años, se reencontró con su madre después de cuatro años.

## «¿Quién sabe dónde?», record de audiencia con casi ocho millones de espectadores

□ MADRID/E.P.- El programa de Televisión Española «¿Quién sabe dónde?», que presenta Paco Lobatón, El record de toda la audiencia del prime-time de televisión en España, con 7.902.000 espectadores.

El programa que anteanoche emitió TVE-1 a las 21.30 horas, estuvo dedicado, como es habitual, a varios casos de personas desaparecidas. Pero ayer, rompiendo el esquema del programa en pro de la actualidad, abrió con dos casos nuevos de dos estudiantes de Formación Profesional de 16 y 17 años, desaparecidos de dos populares barrios de Madrid.

Por otra parte, tanto el Tele-

diario de las 15.00 horas como el de las 21.00 horas rondaron los seis millones de telespectadores.

El ataque de los aliados a Irak despertó, sin duda, el interés de la audiencia que se polarizó sobre estos dos informativos de Televisión Española.

### CAMINO DEL FESTIVAL DE CANNES Y MONTECARLO

□ BARCELONA/EFE.- Dos reportajes del programa informativo «30 minuts» de la televisión autonómica catalana TV3 han sido seleccionados para participar en el Festival Internacional de Programas Audiovisuales que

comienza hoy en Cannes y en el de Montecarlo que se celebra en febrero.

Fuentes de Televisió de Catalunya informaron de que los programas seleccionados son «Afganistán: la batalla por Kabul», realizado por Jaume Bartrolí, Ramón Vallés y Josep M. Domenech y «Sarajevo, el enemigo invisible», de Carles Bosch, Ferran Prat, Carles Porta y Carles Blanco.

Explicaron también que la televisión holandesa «RVU» ha comprado y emitirá el 14 de enero el programa especial sobre los Estados Unidos «Cinco familias y un sueño», emitido el pasado mes de noviembre.

## El lunes inaugura sus emisiones la nueva Cadena Radio M-80

**M.A. Pascual, un vasco con tan sólo 35 años de edad, estará al frente de la cadena; a su lado, como jefe de programas, José Ramón Pardo**

□ BURGOS.- El próximo día 18, lunes, inaugura sus emisiones la nueva cadena de radio M-80 (FM Serie Oro), producto del convenio de programación suscrito por la Cadena Minuto (de la SER) y de Radio 80 Serie Oro (de Antena-3 Radio) y que emitirá programación de radio fórmula musical a través de las 32 emisoras que cubren las ciudades más importantes de España.

Nace con un estilo propio basado en la música de calidad para satisfacer el gusto más exigente, en busca siempre de la mejor música.

Miguel Angel Pascual, hasta ahora director de Cadena Minuto, estará al frente de esta nueva cadena y José Ramón Pardo, director de programas de Radio 80 desempeñará esta misma función en la nueva cadena. Dotada con sonido digital y tecnología punta, M-80 tendrá una cobertura superior a la que tenían por separado Cadena Minuto y Radio 80, contando con emisoras en treinta y dos ciudades, entre las que se encuentra Burgos.

La fiesta de presentación se celebrará el próximo miércoles, día 20, en Madrid, coincidiendo con una campaña publicitaria que bajo el slogan «dos estrellas de la radio deciden casarse», anunciará el nacimiento de M-80 (FM Serie Oro) como «fruto de la pasión por la música». De las 24 horas de emisión,

20 horas serán de radio fórmula musical pura y otras 2 dedicadas a programas especiales en torno a la música y sus intérpretes. Las 2 restantes estarán protagonizadas, de lunes a viernes, de 8 a 10 horas por Alfonso Arús. Los boletines horarios se emitirán a las medias horas y tendrán una duración de tres minutos de información.

Por la noche, el tramo comprendido entre las 22 y las 24 horas, denominado «Area Classic», incluirá conciertos, estrenos discográficos y programas con artistas desde los estudios.

Dentro de este «Area Classic», se emitirá, de lunes a viernes, entre las 23 y las 24 horas, el ya histórico programa «Vuelo 605» que desde hace treinta años realiza Angel Alvarez. Los sábados y domingos, de 22 a 24 horas se emitirá «Música privada», de Jorge Flo, el más antiguo y prestigioso programa de música «new age».

### MIGUEL ANGEL PASCUAL

El director será Miguel Angel Pascual, un vasco con tan sólo 35 años de edad y que siempre ha estado vinculado al mundo de la radio. Comenzó su experiencia en 1983 como jefe de publicidad de SER Vitoria y SER Miranda, emisoras que pasó a dirigir tres años más tarde. En 1990 fue nombrado director del grupo de emisoras de Radio Cádiz, pasando más tarde a dirigir Cadena Minuto en Madrid.

El jefe de programas será José Ramón Pardo, un periodista asturiano, de 51 años de edad, que se inició en el Diario de Madrid, ocupando desde entonces diferentes cargos de responsabilidad en radio y TV.

## LO QUE HAY QUE VER

### Galicia, de la mano de Fraga

Antena 3 23,00 horas

• El presidente autonómico gallego, Manuel Fraga Iribarne, dentro del programa «Sabor a Lolas», de Antena 3 TV, hablará del proceso de modernización que pretende desarrollar en su comunidad.

Fraga, que será entrevistado por la mayor de las Lolas, acompañada por el director adjunto del periódico Diario 16, Eduardo Peralta, responderá a diversas preguntas sobre la actualidad política, las perspectivas de su partido y su responsabilidad como presidente autonómico, con un especial hincapié, en este último apartado, en sus polémicas relaciones con el presidente cubano, Fidel Castro.

También, lógicamente, será preguntado por el Año Xacobeo y sus perspectivas y la rentabilidad que ofrecerá a Galicia su celebración. Algo que Fraga ve con mucha claridad, ya que afirma que hay que hacer negocio incluso en tiempos de crisis.

En el espacio se aborda de igual manera otros temas de actualidad impregnados por la política faceta que domina el primera mandatario gallego.

### «En nombre de Rama», en crónica internacional

TVE-2 19,30 horas

• En el apartado de los informativos, mañana destaca la emisión en el segundo canal de Televisión Española del reportaje «en nombre de Rama», dentro del espacio «Crónica Internacional».

En este informativo se ofrece una panorámica de los fundamentos religiosos de las comunidades hindú y musulmana y trata de desentrañar las raíces del conflicto que los está enfrentando en la India.

Un conflicto que, en sólo una semana del mes de diciembre, produjo más de mil muertos durante las revueltas en torno a un lugar santo para los hin-

dúes y que aún hoy sigue con su secuela de muertes.

### «El año electoral», en La Clave

Antena-3 01,00 horas

• El programa La Clave que presenta y dirige José Luis Balbín, trata en esta noche el tema de «El año electoral». Acuden como invitados, Guy Hermet, profesor de sociología política; Pablo Castellano, presidente del PASOC; Javier Arenas, vicesecretario general del Partido Popular; Jorge de Esteban, catedrático de derecho constitucional; Rafael Calvo Ortega, presidente del Centro Democrático y Social y Javier Sábada, catedrático de ética.

Balbín vuelve con un tema de candente actualidad, y en una franja horaria que no parece la más adecuada y de la que el propio director del espacio ha criticado en numerosas ocasiones uniéndose a las voces discordantes hechas públicas por los seguidores del espacio.



LAVANDEIRA JR./EFE

Todo está preparado para el año Xacobeo de 1993 en Santiago.

### ● TVE-1

#### MAÑANA

- 07.00 Carta de ajuste.
- 07.29 Apertura.
- 07.30 Para nosotros. Incluye los espacios de aventura y de recreación: Gimnasia infantil. Pinclips. Daniel el travieso. Dibujos. Animados de David el Gnomo. Alfred J. Kwak. Jiban.
- 09.55 Noticias.
- 10.00 Tu mundo y el mío.
- 11.25 Noticias.
- 11.30 El show de la Primera
- 12.25 Cristal. Telenovela.
- 13.30 El menú de cada día. Por Karlos Arguiñano.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativos territoriales.
- 14.30 No te rías que es peor.

#### TARDE

- 15.00 Telediario 1. Presenta: Pedro Piqueras.
- 15.30 Abigail. «No te duermas mi amor en los laureles».
- 16.20 Pasa la vida. Presenta: M<sup>a</sup> Teresa Campos. Moda, música y reportajes del fin de semana de plena actualidad.
- 17.45 Avance de Noticias. Incluye traducción simultánea para sordomudos.
- 17.50 Sin vergüenza. Programa concurso entre lo musical e intuitivo, con premios.
- 18.20 Mundo de fieras.
- 19.05 Pinnic. Interpretes: Los Simpson, Cristóbal Colón.
- 20.00 Noticias.
- 20.00 Chicos duros.

#### NOCHE

- 21.00 Telediario-2.
- 21.30 Un, dos, tres. Presentan Jordi Estadella y Miriam Díaz Aroca. El espacio de hoy: «Modas, modelos y diseño».
- 00.00 Crónicas del mal. «La visita».
- 00.30 Telediario-3.
- 00.45 El autoestopista.
- 01.15 Cine de medianoche. «Del todo inocente». Fran. 1987. 92 min. Dirección: Alain Jessua. Interpretes: Michel Serrault, Nathalie Baye, Suzanne Flon, Françoise Dunoyer, Sylvia Fennec. Paul vive con su hijo Tomás y su nuera Catherine. Poco después de descubrir a Catherine con otro hombre, Paul sufre un accidente de automóvil que va a mantenerle escayolado.
- 02.50 La mujer sin rostro.
- 04.15 Despedida y cierre.

### ● TVE-2

- 05.45 Carta de ajuste.
- 06.00 Euronews. Espacio informativo de carácter europeo.
- 07.30 Titulares.
- 07.35 El informe del día. (R.).
- 08.05 Titulares (I).
- 08.10 Telediario internacional.
- 09.05 Titulares (II).
- 09.10 La aventura del saber.
- 11.30 Pase dos. «Baloncesto Liga Europea». Segundos tiempos de los encuentros: Leverkusen-Real Madrid y el disputado entre el Marbella Joven-tut-Macabi del Tel Aviv.
- 13.00 Euronews.
- 13.30 Hermanas.
- 14.30 Magazine territorial.
- 14.55 La isla del tesoro. (R.).

- 15.00 Cifras y Letras.
- 15.30 Alquibla.
- 16.30 La isla del tesoro. «La tierra caliente».
- 16.35 La película de la tarde. «Su milagro de amor». USA. 1945. 89 min. B/N. Dual. Dirección: John Cromwell. Con Dorothy McGuire, Robert Young, Herbert Marshall. En las costas de Nueva Inglaterra, en Eastwood, existe una pequeña casa con leyenda.
- 18.10 Para nosotros: Los Mapaches, Ciudad Fronteriza.
- 19.00 Jara y Sedal.
- 19.30 Crónica internacional.
- 20.30 El informe del día.

- 21.00 Diga 33.
- 21.25 La estrella es el cine. «Guerra y paz». (I parte). Rusa. 1967. 136 min. Dirección: Sergei Bondarchuk. Interpretes: Lucmila Savelieva, Irina Skobtseva, Anastasia Vertinskaia, Sergei Bondarchuk. A principios del siglo XIX, durante 1805, las tropas rusas se enfrentan al ejército de Napoleón.
- 23.50 Alucine. «Frankenstein y el monstruo del infierno». G.B. 1974. 91 min. Dual. Dirección: Terence Fisher. Interpretes: Peter Cushing, Shane Briant, Madeleine Smith. Un joven doctor, admirador de los estudios médicos del barón Frankenstein, es arrestado y acusado.
- 01.25 Area reservada.
- 02.25 Telediario Internacional.
- 03.25 Despedida y cierre.

### ● ANTENA 3

- 04.00 Servicio Efe-Texto de Antena 3 Televisión.
- 07.30 La guardería. Espacio infantil con el concurso y actuación de Teresa Rabal.
- 09.30 Viva la vida. Con Bartolomé Beltrán, temas de obesidad y colesterol serán abordados una vez más por el médico de la casa.
- 10.00 Atrévete.
- 10.45 Cara sucia.
- 11.35 Vivir, vivir, ¡Qué bonito! Primera parte. Incluye reportaje de actualidad.
- 12.30 Santa Bárbara.
- 13.30 Cosas de casa.
- 14.00 Vivir, vivir, ¡Qué bonito! (Segunda parte).

- 15.00 Noticias con Olga Viza.
- 15.30 Telecine. «Alto secreto». USA. 1978. 120 min. Dirección: Paul Leaf. Interpretes: Bill Cosby, Tracy Redd. El dueño de una galería de arte debe viajar hasta Italia para intentar comprar una escultura antigua de la Virgen. La verdadera razón de su viaje tiene que ver con el reciente robo de 50 k. de plutonio.
- 17.30 Muchachitas.
- 18.00 La merienda. Incluye: «Chicho Terremoto». «Ranmas Super Juego». Presentadores: Diana y Claudio Serrano.
- 20.00 María Mercedes.
- 20.30 Noticias.

- 21.00 Con ustedes... Pedro Ruiz.
- 21.15 Cine. «Los albóndigas atacan de nuevo». USA. 1985. 93 min. Dirección: Ken Widerhorn. Interpretes: Archie Hahn, John Mengatti. Un grupo de jóvenes se dirige a un campamento reformatorio donde son obligados a pasar las vacaciones. Allí son acogidos por el jefe del campamento y por Fanny, una instructora femenina que tiene ansias de ligar con el primero que sea.
- 23.00 Sabor a Lolas. Presentadoras: Lola Flores y Lolita. En el mismo es entrevistado el presidente de la Xunta, Manuel Fraga Iribarne.
- 00.30 Noticias.
- 01.00 La Clave. Presentador: José Luis Balbín. «Año Electoral».
- 03.30 Servicio Efe-Texto. Exclusivo para Antena 3 Televisión.

### ● TELE 5

- 07.00 Avance de programación y espacios promocionales.
- 07.10 Entre hoy y mañana. (R.).
- 07.30 Desayuna con alegría. Programa infantil que presente Leticia Sabater.
- 09.30 Alicia.
- 10.00 Las dos Dianas.
- 10.45 Entre platos anda el juego.
- 11.20 Topacio.
- 12.10 Matinal de cine. «Norwood». USA. 1970. 95 min. Dirección: Jack Haley Jr. Con Glen Campbell, Kim Darby, Joe Namath, Carol Lynley. Un veterano de Vietnam regresa a su hogar en Texas.
- 13.55 A mediodía alegría.
- 14.25 Webster.

- 14.55 Entre hoy y mañana.
- 15.30 Cine fiesta. «Infielmente tuya». USA. 1983. 92 min. Dirección: Howard Zieff. Interpretes: Dudley Moore, Nastassja Kinski, Armand Assante, Albert Brooks. Un director de orquesta vive obsesionado con que su joven esposa le engaña.
- 17.25 Queridos padres.
- 18.00 Superguay. Presentado por Miliki y Rita Irasema. «Caballeros del Zodiaco», «Hugolandia», «Oliver Benji».
- 19.30 Hablando se entiende la basca.
- 20.00 La loba herida.
- 20.50 Telecupón. Sorteo ONCE.

- 21.10 Su media naranja.
- 22.00 Beverly Hills 90210
- 22.55 Melrose Place.
- 23.50 Contacto, con tacto.
- 00.35 Entre hoy y mañana.
- 01.05 Noche de miedo. «La invasión de los ultracuerpos». USA. 1978. 110 min. Dirección: Philip Kauffmann. Int.: Donald Sutherland. Tras la llegada de extraterrestres se suceden los acontecimientos.
- 03.05 Cine. «Cartas boca arriba». Esp.-Fran. 1966. 88 min. B/N. Dirección: Jesús Franco. Interpretes: Eddie Constantine. Un malvado científico posee la facultad de cambiar a las personas.
- 04.40 Cine. «Tres noches violentas». Esp. 1966. 90 min. Dir.: Nick Nostro. Int.: Brett Halsey. La novia del periodista Walter es asesinada.
- 06.10 F.B.I.

### ● CANAL +

- 08.00 ABC World news.
- 08.30 Dibujos: Víctor y Hugo.
- 09.00 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine: «Regreso al futuro III». USA. 1990. Dirección: Robert Zemeckis. Int.: Michael J. Fox, Christopher Lloyd, viajan a través del tiempo hasta el Oeste.
- 11.53 Cine: «Quemadura de tercer grado». USA. 1989. Dirección: Roger Spottiswoode. Int.: Treat Williams, Virginia Madsen. La vida de un agente expulsado de la policía.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Dibujos: Los gatos Samurai.
- 14.30 Los primeros de la clase.

- 15.00 Cine: «Alien Nacion». USA. 1988. Dirección: Graham Baker. Interpretes: James Caan, Mandy Patinkin, Terence Stamp.
- 16.27 Cine: «La isla del tesoro». USA.G.B. 1990. Dir.: Fraser C. Heston. Int.: Charlton Heston, Oliver Reed, Christian Bale, Julian Glover.
- 18.41 Documental. Naturaleza. «Los sepulcros de Aruba».
- 19.35 Dibujos: Max en acción.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Primer plano. Presentan Maribel Verdú y Fernando Guillén Cuervo.
- 21.00 Telecomedia. «Entrenador».

- 21.28 Información Meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +: «El principiante». USA. 1990. Dir.: Clint Eastwood. Int.: Clint Eastwood, Charlie Sheen.
- 23.56 Cine: «El día que nació yo». Esp. 1991. Dirección: Pedro Olea. Interpretes: Isabel Pantoja, Arturo Fernández.
- 01.22 Piezas.
- 01.27 Cine X. «Caliente hechizo».
- 02.48 «Cuentos oscuros».
- 03.10 Cine: «El hombre que perdió su sombra». Esp. 1991. Dir.: Alain Tanner.
- 04.48 Cine: «El sendero de la sospecha». USA. 1990. Dirección: Sandor Stern. Interpretes: Linda Purl, James Read, Paul de Souza, Larry Black.
- 06.17 Cine: «Recuerdos de guerra». USA. 1989. Dirección: Norman Jewison.



**UNA DROGA LLAMADA HUMOR** • Empezó a contar chistes para ganar unas pesetas y amenizar los descansos de orquestas y grupos de teatro burgaleses. Tres años después, su fama ha trascendido su tierra natal y sueña con participar en algún programa de humor que se emita por televisión.

## FELIX PAVON, «FELYXON»

# «Cuento chistes y canto rancheras porque yo también me divierto»

□ **BURGOS/J.S.**—Félix Pavón, «Felyxón», es uno de los pocos humoristas burgaleses que ha conseguido darse a conocer fuera de su tierra natal y hoy, gracias a la fama obtenida, ya no necesita buscarse la vida para que le contraten.

Tras actuar con diversas orquestas y grupos musicales de la ciudad, «Felyxón» realizó un espacio radiofónico en la cadena COPE, empezó a hacer galas por buena parte de las salas de fiestas y discotecas de la Comunidad y de otras regiones del país y también ha participado en espectáculos benéficos organizados por la asociación «Médicos sin fronteras», UNICEF y en residencias de ancianos.

En la actualidad, este agente comercial sólo actúa los fines de semana, aunque suele ensayar diariamente por espacio de unas dos horas.

«No me planteo el humor como una profesión sino como una actividad que consigue divertir al público e incluso a mí», asegura este artista que rechaza el fácil recurso de las imitaciones y prefiere contar chistes y entonar rancheras.

«A veces me para la gente por la calle para contarme algún chiste y, si es bueno, acaba engrosando mi repertorio. Sin embargo, siempre escribo los guiones que rigen cada uno de mis espectáculos y me inspiro tanto en la televisión como en la música melódica de los años 60».

«Felyxón» asegura que Gila es el maestro del humor y a continuación sitúa a Bigote



JESUS J. MATIAS

Félix Pavón, «Felyxón», un humorista burgalés que se autodefine como un «tío juerguista».

Arrocet y a Marianico «El Corto», sin olvidarse de «Charlot», «Cantinflas», «Martes y Trece», «Tricicle», y Lina Morgan.

Aunque intenta ofrecer un humor que no caiga en lo soez, reconoce que, en ocasiones, alguno de sus chistes puede resultar algo cruel o despiadado para determinadas personas.

Con todo, «Felyxón» reúne las características propias del humorista tradicional: retrata a la gente corriente, al ciudadano de a pie y procura alejarse de lo absurdo.

En su opinión, Burgos se ha quedado encogida y sus noches carecen de espectáculos atractivos, hecho que limita consi-

derablemente la promoción de este tipo de artistas. Obsesionado con la idea de darse a conocer a través de la televisión, Félix Pavón asegura que lo peor de esta ciudad es el desmedido «critiqueo o cotilleo»; la envidia que puede arruinar la carrera artística o profesional de cualquiera.

## EL GAVILAN

### Doñitos y doñitas

J-2

**A** lo mejor con la ola de xenofobia que dicen que anda por ahí me cargan con el muerto de creer que contribuyo a la causa por el mero hecho de este apunte. Me excuso de antemano y pido perdón a los doñitos y doñitas que se den por aludidos y también a todos aquellos forofos de estas cosas del antirracismo... Si saco a relucir a los doñitos y doñitas no es por otro asunto que el de estar en el candelero de casi todos los medios de comunicación. Rara es la televisión que no saca a relucir a alguno o alguna de estas estrellas de la pantalla no sabemos si con ánimo de confundir al personal o con la ecuménica intención de hacer patria allende nuestras fronteras. Hubo un experimento en negro dulce, y bien que lo hacía, pero fracasó al menos de momento. Mucho antes ya se prodigaron los voceros del continente hermano si bien era obligada aquella frecuentación porque venían a enseñarnos. Andando el tiempo parecía que ya nos autoabastecíamos, pero esa era una vana impresión. Con la llegada de los seriales, la voz de América llamaba otra vez a nuestras puertas y éstas se abrían de par en par. Por las puertas de la tele entraban como Pedro por su casa doñitos y doñitas con todas las furias del mundo ofreciéndonos cada día el menú de sus delicias lingüísticas y el postre de sus músicas celestiales. Y así, entre chéveres y voludos matamos el rato los sufridos españoles de la tele.

MESA - MADERO

### OPERACIÓN TORMENTA DEL DESIERTO



## DOMINGO

SUPLEMENTO  
DE

## Diario de Burgos

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891



MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA